SYRIAC ORIGINS

OF

THE NAMES OF CITIES AND VILLAGES

IN SYRIA

BY

VERY REV FR.

BARSAUM Y. AYOUB

EDITED AND PUBLISHED
WITH AN INTRODUCTION
BY

GREGORIOS YOHANNA IBRAHIM

METROPOLITAN OF ALEPPO

2000

SIDAWI PRINTING HOUSE
DAMASCUS - SYRIA



الأصول السريانية

في

أسماء المدن والقرى السورية
وشرح معانيها

ܫܡܗܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܩܘܪܝܐ ܒܣܘܪܝܐ

الأصول السريانية
في
أسماء المدن والقرى السورية وشرح معانيها

بقلم

الخوري برصوم أيوب

أستاذ اللغة السريانية

في جامعة حلب

تقديم

مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم

متروبوليت حلب وتوابعها

٢٠٠٠



دار ماردين
ܒܝܬ ܦܪܣܐ ܕܡܪܕܝܢ



دار الرها
ܒܝܬ ܦܪܣܐ ܕܐܘܪܗܝ

اسم الكتاب : الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية وشرح معانيها

المؤلف : الخوري برصوم أيوب

تقديم : مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم

تنضيد وإخراج : دار ماردين ـ حلب

الناشر : دار ماردين ـ حلب

المطبعة : ألف باء ـ الأديب ـ دمشق

الطبعة : الأولى ٢٠٠٠/٣/١٠٠٠



للمراسلات :
دار ماردين للنشر
ص.ب ٤١٩٤ حلب – سورية
تلكس : ٣٣١٨٥٠ نهرين
فاكس : ٠٢١ / ٤٦٤٢٢٦٠
هاتف : ٠٢١ / ٤٦٤٢٢١٠
٠٢١ / ٢٢١٠٤٢٣

ADDRESS :
MARDIN PUBLISHING HOUSE
P.O. BOX 4194 - ALEPPO - SYRIA
TLX : 331850 NAHRIN SY
FAX : 021 / 4642260
TEL : 021 / 4642210
021 / 2210423



مقدمة

غريغوريوس يوحنا ابراهيم

متروبوليت حلب

١

فحوى الكتاب

كتاب: **الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية وشرح معانيها** تأليف وإعداد الأب الخوري برصوم يوسف أيوب ينقلنا إلى الجذور التاريخية لمواقع جغرافية للمدن والأرياف المحيطة بها في سورية. وتعطي مقدمة مؤلِّف هذا الكتاب فكرةً واضحةً لغاية هذا البحث، خاصة وأنها تتطرق إلى أهم مَن عمل في هذا المجال وترك مؤلفاً أو مقالةً تناول موضوع شرح أسماء المدن والقرى وإعادتها إلى جذورها. والمؤلِّف يربط بين الأصول السريانية وآرام والآراميين سكان سوريا القدماء الذين بعد تنصرهم عُرفوا بـ: **السريان** أي سكان سوريا، وعرف العالم لغتهم بـ: **اللغة السريانية** أي اللغة السورية. من هنا وعلى حدّ ما نقرأ في الكتاب " **هذه الأصول السريانية والجذور الآرامية لمنطقة الشرق الأوسط بكاملها كانت آرامية النِجار في أسماء المدن والقرى في سورية ولبنان والعراق والأردن وفلسطين وحتى مصر** ". والتعليل لهذا القول أنه حيثما حلَّ الآراميون أطلقوا على تجمعاتهم السكنية تسميات آرامية سريانية، هكذا مثلاً في لبنان: صيدا من كلمة ܨܰܝܕܐ صيد، وعانا ܥܳܢܐ الغنم، وعين طورا ܥܝܢ ܛܘܪܐ عين الجبل وغيرها من الأسماء.

أما الذين كان لهم باعٌ طويل من الباحثين المعروفين فهم البطريرك أفرام برصوم (+١٩٥٧) [١]، والمطران بولس بهنام (١٩٦٩) [٢]، والخوري اسحق أرملة، والقس جرجس شلحت، والمطران اقليميس يوسف داود وغيرهم، كثيرون يتحدث عنهم الأب برصوم بمقدمته. ولا ننسى هنا كتاباً هاماً ألفه الدكتور أنيس فريحة بعنوان: **معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية وتفسير معانيها: دراسة لغوية**، وكتاب آخر بعنوان: **دراسات في التاريخ**.

ونحن في دار ماردين كنا قد نشرنا في السنة المنصرمة كتاباً قيّماً بعنوان: **بقايا الآرامية في لغة أهل صدد المحكية**، تأليف زميل الدراسة الأفدياقون فاضل مطانيوس مباركة الذي صرف أكثر من ربع قرن يصغي ويرصد الألفاظ السريانية في لغة أهل صدد المحكية، هذه البلدة السريانية الأرثوذكسية القلعة الصامدة في وجه كل الظروف الصعبة التي مرت عليها، استطاعت أن تحافظ على مئات الكلمات السريانية في لغتها المحكية، وبذلك فسحنا مجالاً لكثيرين من علماء اللغة والتاريخ للعودة إلى جذور الكلمات المستعملة في حياة الناس في هذه المدن والقرى التي حافظت على تسمياتها السريانية رغم مرور قرون على تأسيسها وإنشائها. ولا ننسى في هذا المجال أيضاً أن نذكر كتاب البطريرك يعقوب الثالث: **البراهين الحسية على تقارض السريانية والعربية** [٣].

١- له كتاب بعنوان: **الألفاظ السريانية في المعاجم العربية** نشر أولاً على صفحات مجلة المجمع العلمي بدمشق ـ المجلدات (٢٣-٢٥). ثم في كتاب سنة /١٩٥١/ وقع في /٣٢٢/ صفحة، ثم نشرناه في جزئين في سلسلة **دراسات سريانية** العددان ١٨و١٩ سنة /١٩٨٤/ والآن نعد للطبعة الثالثة في دار ماردين ـ الرها، راجع كتابنا: **مجد السريان**، دار ماردين ـ الرها، ط ١ /١٩٩٦/.

٢- له كتاب بعنوان: **تحقيقات تاريخية لغوية في حقل اللغات السامية**، الموصل /١٩٥٣/.

٣- ط ١ ـ دمشق /١٩٦٩/.

وهو من أهم الكتب في هذا البحث، وعندما يكتب البطريرك يعقوب الثالث عن أواصر الأخوّة ما بين السريانية والعربية في مقدمة كتابه يؤكد بأن الواحدة ـ أي العربية أو السريانية ـ تقرض الأخرى وتستقرض منها، خاصة ما يتعلق بتأثير العربية بالنحو السرياني واقتباس العربية النقاط السريانية والحركات التي كان قد استنبطها العلاّمة مار يعقوب الرهاوي /+٧٠٨/، ثم اقتباس العربية الخط السرياني الاسطرنجيلي وخطها الذي عُرف بالكوفي.

وهذا الكتاب: **الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية وشرح معانيها**، يدخل في فلك هذه الأبحاث. فإلى جانب إعادة الجذور السريانية لأسماء المدن والقرى في سوريا وشرح معانيها، نراه يغوص في تاريخ هذه المدن والقرى ويعطي لمحةً تاريخية عن بعضها موجزة ولكنها تغني، وذلك لتعمَّ الفائدة، فيبقى كتابه هذا ليس مرجعاً فيلولوجياً فحسب، بل يكون أيضاً مصدراً تاريخياً لبعض هذه المدن والقرى. ونعطي مثلاً لهذا الجهد الكبير الذي بذله في سبيل إعداد هذا الكتاب، ما كتبه عن مدينة حمص (ص ١٤٦ ـ ١٥١) التي يعود تاريخ بنائها إلى سنة /٢٢٠٠/ قبل الميلاد. وتعتبر حمص المدينة الثالثة بعد دمشق وحلب في سورية. ويعطي المؤلف أكثر من شرح للفظة **حمص**، فتارةً يعتقد أن معناها **الأرض اللينة الوطء** وسميت بذلك لوقوعها في السهل، وتارةً أخرى يعتقد أن معناها بالآرامية أيضاً هو **اشتد وسخن وتخمّر**. ويقول بعد هذين الشرحين أن معنى **حمص** بالآرامية أولاً كان وصفاً للشمس. وبعد هذا الشرح يتحدث عن المصادر التي ورد فيها اسم حمص، ثم عن تجارتها وعلاقاتها بالشعوب والأقوام والأمبراطوريات التي حكمتها، ثم عن السلالة الحمصية التي حكمت الامبراطورية الرومانية ومنهم: فيليب العربي وتاريخها قبل المسيحية وبعد المسيحية

إلى أن يختمها بتاريخ كنيسة السيدة أم الزنار التي هي من أشهر وأقدم الكنائس السريانية في حمص.

فإلى علماء اللغة والتاريخ نقدم هذا المجهود الكبير الذي بذله مؤلفه الراحل مساهمةً منه في كشف الحقيقة عن جانب هام لموضوع نعيشه كل يوم وقد انتظره كثيرون، خاصة الذين سمعوه في مناسبات عديدة يتحدث عن مشروعه الذي أكمله سنة /١٩٩٦/ أي قبل وفاته بسنتين ولم يُنشر لظروفه الصحية، وكلفنا وهو في أيامه الأخيرة بأن نحقق حلمه بطبع الكتاب ونشره ليكون في متناول المهتمين من الباحثين وعلماء اللغة والتاريخ.

٢

مَن هو المؤلف؟

الخوري برصوم يوسف أيوب من عائلة سريانية أرثوذكسية معروفة في مدينة الموصل، وُلد عام /١٩٣٢/ وانتسب إلى مدارس الطائفة في الموصل، ثم انضم مع رفاق له إلى مدرسة مار أفرام الإكليريكية التي أسسها البطريرك أفرام برصوم أحد علماء عصرنا وباعث النهضة في كنيسة أنطاكية السريانية، لكي تقدم الإكليريكية للكنيسة إكليروساً من حملة الشهادات العليا. وكان مديرها يومئذٍ الربان بولس بهنام حامل شهادة الملفنة، يساعده الربان عبدالأحد توما الذي أصبح بطريركاً باسم: مار اغناطيوس يعقوب الثالث /+١٩٨٠/ خلفاً للبطريرك برصوم [١]. وفي هذا الجو الدراسي تابع الإكليريكي برصوم حياته العلمية إلى أن تخرج وحمل دبلوم المدرسة في الفلسفة واللاهوت.

١- راجع كتابنا: **مجد السريان**، دار ماردين ـ الرها، ط ١، سنة /١٩٩٦/.

وفي فترة دراسته الإكليريكية كان دائماً مهتماً باللغة السريانية وآدابها ويتطلع إلى إسهامات في مجال خدمة هذه اللغة مستقبلاً. بعد تخرجه انتقل إلى الجزيرة السورية حيث عُيِّن أستاذاً فمديراً للمدرسة السريانية في الدرباسية وبدأ وهو في ريعان الشباب يعد طلاباً يتعلمون لغة الآباء والأجداد، وعندما اختاره سلفنا المطران جرجس القس بهنام /+١٩٩٢/ شماساً ومعلماً في حلب كثف جهوده في سبيل تعليم هذه اللغة في المدرسة السريانية، ثم صبّ اهتماماته بلغة آبائه وأجداده في دورات للغة السريانية في حلب، تخرج فيها عدد كبير من الطلاب والطالبات، الذين تابعوا منهاج هذه الدورات، فأحيا اللغة كلاماً في حياة العائلات، وتعلمها بعضهم قراءةً وكتابةً، وأتقن البعض الآخر هذه اللغة، ومنهم من كتب فيها نثراً وشعراً. وفي جامعة حلب اجتاز دورة مكثفة لدراسة اللغات السامية، ثم تسنى له أن يدّرس اللغة السريانية في كلية الآداب في جامعة حلب لسنوات كثيرة، ووضع كتاباً عن هذه اللغة لطلاب هذه المادة في الكلية ذاتها، بقي فترة من الزمن الكتاب الوحيد المقرر للدراسة في كلية الآداب في جامعة حلب. ولم يتوقف عند هذا الحد بل إنه ساهم بمقالاته ومحاضراته في أمكنة مختلفة بإلقاء الأضواء على أهمية اللغة السريانية ودورها في إبراز الحضارة ومساهمتها في نشر الثقافة وعلاقاتها ببقية اللغات، وفي هذا المجال نقل كتاب: **المواكب** لجبران خليل جبران شعراً إلى السريانية، وكتاب: **الشعر عند السريان** للمطران مار فيلكسينوس يوحنا دولباني /+١٩٦٩/ [1] إلى العربية، وكتاب: **المواعظ** لمار يعقوب السروجي من السريانية إلى العربية، وكتاب: **العاصفة** لشكسبير من العربية إلى السريانية. وقبل رحيله عن هذا العالم جمع بعض قصائده بالسريانية لمناسبات مختلفة ونشرها في ديوان بعنوان الأشعة المتموجة،

١- راجع كتابنا: **دولباني ناسك ماردين**، دار ماردين ـ الرها، ط ١، سنة /١٩٩٩/.

وقد أغنى المكتبتين العربية والسريانية بكتب بلغ عددها الثمانية عشرة، وعشرات المقالات والمحاضرات التي تحتاج إلى إعادة النظر بها، وتبويبها، وفهرستها، ونشرها مع ما تركه من مآثر خطية ما زالت محفوظة في مكتبته الخاصة وهي ملك عائلته في حلب. ونعتقد ونحن نتحدث عن مآثره القلمية المطبوعة منها والمخطوطة بأن كتابه: **الأصول السريانية لأسماء المدن والقرى في سورية** هو أهم ما تركه، أولاً لأن الموضوع شاقّ ومهم في آن ويحتاج إلى من يتقن اللغتين السريانية والعربية، ثم لأنه صرف أكثر من عشر سنوات ينقّب ويبحث في مراجع مختلفة لإنجازه بالشكل الذي هو بين يديك أيها القارئ العزيز.

لقد استطاع الأب برصوم في كل أعماله القلمية المطبوعة والمخطوطة أن يحقق حلم مؤسس المدرسة الإكليريكية البطريرك أفرام برصوم بأن يكون كاهناً ملتزماً، مؤمناً برسالة الخدمة، وواعظاً معروفاً، ثم عالماً وأديباً يغوص في بحر كتابات الآباء، يثقف نفسه ورعيته، ويساهم في نشر هذا النتاج الفكري الذي تركه الآباء السريان، ويعمل على ربط الحضارات التي سادت في المنطقة مؤكداً على تفاعلها، النموذج الذي نعمل كلنا من خلاله للعيش المشترك بين أبناء الحضارات والديانات.

حلب في ١٩/آذار/٢٠٠٠
عيد مار أفرام السرياني
شفيع الكاتدرائية بحلب

الأصول السريانية لأسماء المدن والقرى السورية

أطلق الباحثون كلمة فيلولوجيا على فقه اللغة التاريخي والمقارن ودراسة اللغة وعلى الأخص بوصفها أداة تعبير في الأدب، وحقلاً من حقول البحث يلقي ضوءاً على التاريخ الثقافي في (ص٦٨١ قاموس المورد ـ إنكليزي، عربي ـ تحت كلمة فيلولوجيا).

والفيلولوجيا PHILOLOGY فقه اللغة: علمٌ يعنى بدراسة مفردات اللغة وتراكيبها، على وجه الشمول يستوعب دلالات الألفاظ (را: SEMANTICS) والأصوات اللغوية (را: PHONETICS) والمقارنة بين اللغات من حيث خصائصها المميِّزة لها وغير ذلك من المباحث، وقد غالى العرب في العناية بهذا العلم خدمة للغة القرآن الكريم، ومن أبرز عباقرتهم في هذا الميدان ابو الفتح عثمان بن جِنّي صاحب كتاب (الخصائص) وأحمد بن فارس مؤلف كتاب (الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها) وابن سيّدة صاحب (المخصص) وجلال الدين السيوطي صاحب (المزهر) وغيرهم (موسوعة المورد د. منير بعلبكي مج٨ ص٢٤).

وأول من بحث عند السريان في علم الفيلولوجيا هو المثلث الرحمات البطريرك أفرام الأول برصوم (+١٩٥٧) في

كتابه (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية) الذي احتوى على دراسة وتحقيق ٧٥٩ لفظة، أصدر المؤلف ٣٥٢ منها من أصول سريانية والأخرى وهي ٤٠٧ كلمات من أصول أكادية وعبرية وفارسية ويونانية. كما أن للطيب الذكر المطران بولس بهنام كتاب عنوانه: (تحقيقات لغوية في حقل اللغات السامية) وهو ردّ نشره سنة ١٩٥٣. كما أنه بحث انتقادي لغوي علمي حول معجمات عربية سامية للأب مرمرجي وفيه بحوث مختلفة، كما وضع العلامة البطريرك يعقوب الثالث كتاب: «البراهين الحسية على تقارض السريانية والعربية» في هذا المنحى، أفاد الكثير من الباحثين. وممن اشتغل بهذا العلم من المتأخرين الخوري اسحق أرملة الذي نشر مقالاً ضافياً بعنوان: (القرى السريانية في مدن سورية) في مجلة المشرق السنة الثامنة والثلاثين في أعدادها نيسان ـ حزيران وتموز وأيلول عام ١٩٤٠ ص١٧٥-١٩٨ وأعطى معنىً للتسمية السريانية فقط.

ثم جاء الأب جرجس شلحت (المطران بعدئذ) ووضع كتاباً عنوانه: (لغة حلب السريانية) تناول تسميتها ومواطنها وكلمة في حضارة حلب من حيث قواعد كتابتها، وفي اسمها وأسماء أحيائها وقراها، ومفردات لغتها السريانية، وذكر معنى الاسم فقط.

أما العلاّمة محمد خير الدين الأسدي فقد وضع موسوعة حلب المقارنة في سبع مجلدات شارحاً ومعلّقاً، ومقترحاً ومؤيّداً لآراء، وناقضاً لآراء أخرى في تجذير الكلمات ولا سيما أسماء القرى في المنطقة الشمالية من سوريا.

أما الأصول السريانية، فإن آرام اسم سوريا القديم قبل تنصرها، والآراميون سكان سوريا القدماء، وبعد تنصرهم عُرِفوا بالسريان أي سكان سوريا، ولغتهم السريانية أي لغة سوريا، وأصبح لفظ آرام وآرامي يقرن بالوثني، فإذا كان اسم المكان هذا متأخراً عن المسيحية فإنه يعني (البلدة الوثنية).

أما رينان الفرنسي فيقول: «إن اسم آرام يدل في زمان الملوك السلوقيين في الشرق باسم (سوريا) وهي اختصار (اسوريا) أي (اشور أو اشوريا) بحسب اللفظ اليوناني، وهو اسم عام كان يطلق عند اليونان على آسيا الداخلية كلها» (اللمعة الشهية ص١١ ج١).

وهذه الأصول السريانية والجذور الآرامية لمنطقة الشرق الأوسط بكاملها كانت آرامية النجار في أسماء المدن والقرى في سوريا ولبنان والعراق والأردن وفلسطين وحتى مصر.

وأينما حلّ الآراميون واستوطنوا أطلقوا على تجمعاتهم السكنية تسميات آرامية سريانية. ولهذا أشاد اللغويون والمؤرخون من الكتّاب بذلك وقالوا إن مئات من أسماء المدن والقرى والأعلام باقية في بلادنا على أصلها الآرامي: فمن أسماء المدن في لبنان صيدا (الصيد) عانا (الغنم) عينطورا (عين الجبل) بتدين (محل الحكم) بكاسين (محل الكؤوس) جزّين (الكنوز) كفر زينا (قرية السلاح).

ومن الكلمات شوب (حر) شِرش (أصل) ومن الأفعال سمّك ܣܡܰܟ݂ (أسند) سكّر ܣܟܰܪ (اغلق).

ويشير المطران قليميس يوسف داود إلى أسماء المدن

والقرى من بلاد سورية مما يتبين أن لغة أهاليها الأقدمين كانت السريانية، وتظهر على بعضها الصيغة الأصلية الآرامية كصيغة الجمع مثلاً: ܪܝܫܐ ريشّيا و ܦܪܝܐ فاريا وحاصبيا وفيه يبرهن على أن لغة السكان كانت السريانية، قبل أن يستبدلوها بالعربية. ومن الألفاظ السريانية التي بقيت في استعمال العامة نحو ܫܒܘܩ شبّوق بمعنى "غصن" وساروقا ܣܪܘܩܐ بمعنى "منشار". ثم إن لهجة الأهالي في استعمالهم مثلا - تبعا للسريانية - سَبَل ܫܒܠܐ بدلاً من سنبل، وميّ ܡܝܐ بدلا من ماء، وإسكانهم الحرف الأول من الكلمة نحو كتاب إلخ... وتسكين الحرف في ماضي وزن فعّل نحو كَتْفوه بدلاً من كتِّفوه وغير ذلك كثيراً.

هذا وإن أسماء المناطق والمدن والقرى في سورية لا تزال تحتفظ بأصلها السرياني، ومعظمها ألقاب توافق الوجه الطبيعي والعام والخاص أو تدل على ثمار الأرض وطبع السكان، وكثيراً ما تحمل ذكرى وجيه أو ناسك أو أسقف شهير اشتهر بغناه أو علمه أو تقواه، كما أن بعض الأسماء تدل على الوقائع الحربية والاجتماعية العشائرية المشهورة، ويعود تاريخ هذه الأسماء في سوريا إلى ما قبل القرن السابع عندما أصدر الخليفة الأموي عبد الملك (٦٨٥ ـ ٧٠٥م) أمره بتعريب جميع الأسماء وتثبيتها في السجل العقاري.

هذا وإن الدول الواقعة شرقي البحر الأبيض مثل لبنان وسوريا والعراق والأردن وفلسطين التي لم يزل معظمها حتى الآن يحمل أسماء ذات ألفاظ ومعانٍ سريانية.

واسم كلكامش مُركَب من كلمتين بالسريانية ويدل على

(جامع البيّنات) أو (جامع الإيضاحات).

وكان يدعى الملك أو رئيس الكهنة حبراً ܚܒܪܐ بالسريانية ومعناها رفيق اللّه والناس وأحياناً كومراً ܟܘܡܪܐ بمعنى الكامل أو المتحمس لإرادة ومشيئة اللّه التي كانت تتطلب منهم توجيه الشعب وتسييره دينياً ومدنياً نحو الله.

وبحسب تلك الأوضاع الاجتماعية وتطوراتها، فقد اكتسبت بعض القبائل والعشائر أسماء حاملة معانيها السريانية الدالة على أوضاعها ومفاعيلها وذلك مثل اسم (اسور) ويعني الأول أو بداية الحياة.

واسم أكار أو الأكاديين الذي يعني الفلاح أو المزارع أو العامل (وليس أكاد الفارغ المعنى) واسم اهيه الذي يعني الحياة، أو إله الحياة الذي هو اللّه تعالى، واسم مردوخ (ܡܪܐ ܕܘܟܐ) الذي يعني (سيد المكان أو الإله المحلي) وملك ارع أو ملخ ومعناه ملك الأرض، ورعمون أو ريمون أو حتى را الذي يعني الرعد بمعنى إله الرعود والبروق والأمطار، واسم سومر ومعناه السماء المضيئة أو المنيرة، واسم بابل الذي يعني الباب الإلهي أو الطريق المؤدي إلى الله، واسم آرام الذي يعني العلي أو العالي أو الأماكن الجبلية العالية، واسم سنعار ومعناه نور القمر.

ومن الأسماء ما اتخذت صيغة سريانية بحتة وهي جمع تنكير بالسريانية مثل: عفرين ܥܦܪܝܢ أتربة، شورين ܫܘܪܝܢ أسوار، ومعارين ܡܥܪܝܢ مغر، وحطوطين ܚܛܘܛܝܢ خطوط، وجبرين ܓܒܪܝܢ رجال، وعوقبرين ܥܘܩܒܪܝܢ فئران، وسلقين

ܚܠܕܡ صاعدون، وسرمين ܣܪܡܝܢ المشرومون .... وغيرها.

ومنها ما جاء على صيغة قابون ܩܒܘܢܐ: عمود، أسطوانة. وقاسيون ܩܣܝܘܢܐ تصحيف ܩܝܣܘܢܐ: خشب، حطب بصيغة التصغير للتلطيف، وقلمون ܩܠܡܘܢܐ: إقليم وناحية، وقرى القلمون الثلاثة معلولا وبخعا وجبعدين لا يزال سكانها يتكلمون الآرامية إلى الآن.

ومنها ما جاء مبدوءاً بكلمة كفَر ܟܦܪ ومعناها القرية والضيعة والدسكرة، الجذر السامي المشترك (ܟܦܪ كفر) يفيد أصلاً التغطية والاختفاء وسميت القرية بـ (كفر) لانها حصن وملاذ ومخبأ. وهناك قرى بهذا الاسم منها:

١ـ قرية في أعمال صوران محافظة حماة تسمى (الكفر).

٢ـ قرية في محافظة إدلب تسمى (الكفر).

٣ـ قرية في محافظة السويداء تسمى (الكفر).

٤ـ قرية في جبل الأكراد من قرى حلب تسمى (الكفر).

١) وسميت بعض القرى بـ (كفرْه) من منطقة أعزاز في حلب معناها القرى.

٢) قرية في محافظة الحسكة تل بيدر تسمى (الكفرْه)

٣) قرية في محافظة ريف حمص تسمى (كفرْه).

٤) قرية في حلب من أعمال عفرين تسمى (كفرْه).

كما أُطلق على بعض القرى كلمة (الكفير) ومعناها الجاحد أو الكافر أو القرية الصغيرة وهي من قرى جسر الشغور

محافظة إدلب، وكفير بدون (أل) التعريف قرية واقعة بين حماة ومصياف، وثالثة بهذا الاسم في الباب محافظة حلب، ورابعة في حارم من محافظة حلب أيضاً.

أما اسم سوريا فقد اختلفت الآراء في أصلها، فمن قائل إن اسم سورية يوناني في شكله، ويظهر بشكل شرين SHRYN في آداب اوغايت وسيريون SIRYON في العبرية حيث يطلق على لبنان الشرقي واستخدم اسم الجزء فيما بعد ليشمل البلاد كلها.

وكانت إحدى مناطق شمالي الفرات معروفة عند البابليين باسم SU-RI، كما كانت فلسطين عند هيرودتس قسماً من سورية وكان سكانها يعرفون بالسوريين الذين في فلسطين، واعتبر وليم الصوري وغيره من مؤرخي الحروب الصليبية فلسطين جزءاً من سوريا أيضاً، ومنذ ذلك الحين انتشرت هذه التسمية وصارت تشمل المنطقة بكاملها حتى البادية.

واستعمل اسم (سوري) بالإنكليزية حتى العصر الحديث كتسمية عرقية تشمل سكان سورية كلها غير أنه يستعمل الآن للدلالة على رعايا الجمهورية السورية فقط وكمصطلح لغوي فإن اسم (سوري) SYRIAN بالإنكليزية يشير إلى جميع الشعوب التي تتكلم السريانية (الآرامية) ومنهم الذين في العراق وإيران، كما أنه يشير كمصطلح ديني إلى أتباع الكنيسة السورية القديمة أو السريانية وقد انتشر بعضهم في جنوبي الهند.

وكان اسم سيروس SYRUS (سوري) بالنسبة للرومان يعني كل شخص يتكلم اللغة السريانية غير أن ولاية سورية

الرومانية كانت تمتد من الفرات إلى مصر وكانت هذه حدود سورية كما وصفها الجغرافيون العرب وظلت تعتبر كذلك حتى نهاية الدور العثماني.

والوحدة الطبيعية لهذه المنطقة التي تعرف باسم سورية لها ما يقابلها في الوحدة الحضارية ولكن ليس في الوحدة الجنسية أو السياسية[(١)].

إن أقدم الشعوب السامية التي استوطنت سوريا (سورية الكبرى) كان (الأموريون). وسوريا بقعة جغرافية تكبر أحياناً وتصغر أحياناً أخرى بالنسبة للمؤرخين.

واسم سوريا غريب عن سوريا، إنها تسمية بابلية للمنطقة الواقعة غربي الفرات الأعلى والأوسط، ثم أطلق الاسم على الكل، على مبدأ تسمية الكل بجزء منه.

وقد سماها الإغريق SYRIA والسريان ܣܘܪܝܐ SURIYA وفي رسائل أوغاريت SHYRN حوالي ٢٢٠٠ق.م[(٢)].

وتطلق لفظة آرام في التوراة على سوريا وتطلق لفظة آراميين على مجموعة كبيرة من قبائل سامية توطنت سوريا والعراق وشمال الجزيرة العربية.

ويهمنا أن نذكر ان الشعوب الآرامية عندما تنصرت غيّرت اسمها إلى شعوب (سوريا) أي SYRIANS سكان سوريا ولغتهم (سورية) أي حسب مصطلحنا اليوم (سريانية). لكن هذه

---

(١) - الدكتور فيليب حتي: تاريخ سورية ولبنان وفلسطين. الجزء الأول ص٦٢و٦٣.
(٢) - د.أنيس فريحة - معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية - المقدمة.

التفرقة العربية لا تغير الحقيقة وإن (سرياني) معناه سوري وإن (سريانية) معناه اللغة السورية، وقد غيّروا اسمهم لأن الاسم (آرامي) كان يذكرهم بوثنيتهم وإن لفظة (آرامي) بالعبرية تعني وثني و(أرميوثا) في كتب المشنا معناها الوثنية.

إن ألفاظ الكلمات والأسماء باللغة الآرامية كانت ممتزجة باللهجة الآشورية وعرف ذلك الامتزاج اللغوي للهجتين باسم (اللغة السريانية) وخضع للتغيرات اللفظية حسب المنطقة والشعب والمكان.

والبرهان على ذلك هو إن سفر القضاة يظهر كيف تتغير ألفاظ الكلمات والأسماء ولا سيما الحاملة لفظة شين للهجات الشعوب المجاورة كما ثبت زمان وقوع حادث بين الجلعاديين والأفراميين (سفر القضاة ١٢: ٥-٧).

وهكذا فإن لفظة حرف (ش) باسم آشور وآشوريين يتبدل لفظياً بتغيير حرف (ش) إلى حرف سمكت(س).

وهكذا فإن التغييرات اللفظية للكلمات والأسماء من حرف (ش) إلى حرف (س) وبالعكس، فهناك تشابيه كثيرة بالكلمات والأسماء في اللغة السريانية وباللغات السامية الأخرى كالعبرية والعربية وكما في الأجيال التي قبل المسيح سمي آباؤنا الأولون باسم (السريان)، هكذا نحن أيضاً نسمى بالتواصل والإرث (سرياناً)، حيث كان باقياً هذا الاستعمال لهذا الاسم السرياني مع أسماء القبائل الأخرى القديمة، الآثوريين والآشوريين والآراميين والكنعانيين حتى سنة ٦٠٠ قبل

المسيح[٣].

وهكذا في العهود المتأخرة قبل المسيح مثلما نعرف.

١) بابي النبي آرامي حران في عهود ما قبل المسيح.

٢) الامرأة الكنعانية التي طلبت من ربنا أن يشفي ابنتها عندما اجتاز في تخوم صور وصيدا.

٣) طيطيانوس الآثوري من حدياب المدينة التي في منطقة آثور.

٤) مار أفرام السرياني من مدينة نصيبين عام ٣٠٣ - ٣٧٣م.

٥) وأخيراً اسحق النينوي.

وبعدهما اختفت التسميات القومية الجزئية وحلّ محلها استعمال اسم (السريان) عامة.

والذين لم يتسرينوا وقبلوا عليهم اسم السوريين عقيدة، واسم السريان أمة، ولكنهم بقوا في وثنيتهم عرفوا باسم (الأرميون) عقيدة وباسم الآراميين جنسا ولغة، حتى زمن الفتوحات العربية الاسلامية، واستعربوا جنسا ولغة. وآخرون وإن استعربوا ولكنهم بقوا محافظين على مسيحيتهم.

وهكذا خرج وضلّ الأرميون من السريانية وضاعوا من الآرامية. وعاشوا في العروبة والاسلام، ومنهم الآن أغلب

---

(٣) - تواريخ السريان - إبراهيم كبريال صومي. سان باولو - البرازيل سنة ١٩٩٢ ص٦و٧.

الشعوب العربية في أيامنا، وممالكهم في ما بين النهرين وسوريا ولبنان وفلسطين وعبر الأردن[٤].

وبطل ونسي استعمال الأرميين والآراميين ومعه أيضاً اسم العيلاميين والكنعانيين والبابليين والفينيقيين، وبقي بدلاً من جميع الأسماء القبلية اسم السوريين والسريان في العقيدة والقومية، في زمن الفرس واليونان والرومان والعرب والأتراك حتى وصل إلى هذا الوقت بالذات عن سريان الأزمنة المتأخرة، وبقي اسم السريان على جزء كبير من المواطن الوطنية الأولى للسريان الذين يعرفون الآن باسم سوريا، أما سكانهم فالسريان المسيحيون، والإسلام يسمون قومياً باسم السوريين وأصبحوا يعرفون باسم السوريين أو السريانيين في عهود ما قبل الميلاد وبعده، أما اسم سورس فإن الأجيال الآشورية أو الآسورية وسورية، خرجوا من اسم آشور بن سام بن نوح البار، وسميت أيضاً مواطن السريان باسم (سوريا) وليس سورسيا كما يجب ان تسمى حسب التصديق إذا كانت حقاً سميت باسم سورس، وهذا باطل (المصدر السابق، ص٦).

وبواسطة التطور في الحالة الزمنية لتلك الشعوب القديمة حلّ اسم الجزء محل اسم الكل، وأصبحوا يعرفون باسم السوريين أو السريانيين في عهود ما قبل الميلاد وبعده. (المصدر السابق ص٨).

ومن الصعوبات التي واجهناها في بحثنا هذا، هو عدم توفر لوائح جغرافية تجمع الأسماء القديمة للقرى قبل تعريبها

---

(٤) ـ المصدر السابق صفحة ٧.

أو خرابها. ثم كيفية لفظ الاسم كما هو ولا سيما عندما يكون بالإمالة فمثلاً كْفَر ـ كفرا ـ كفره ـ حيث أن السريانية يجوز لها أن تبدأ بالسكون.

وقد رجحنا وأثبتنا رأينا في بعض الأسماء استناداً إلى قواميس اللغة السريانية وإننا لا ندعي الصواب أو الكمال فيما عملناه، وإنما ألقينا نوراً على مثل هذا البحث في شرح وتفسير الاسم ليكون منطلقاً لمن يحاول الخوض في مثل هذه الأبحاث.

وقد لجأنا إلى هذا خدمةً للعلم والبحث، وحفاظاً على التراث القديم في أسماء الأمكنة في سوريا.

وقد أمضينا قرابة العشر سنوات في البحث والرجوع إلى المصادر لكي ندلي بدلونا في التسمية، فمن وجد خلاف ما ذكرنا فليكتب لنا لنعيد النظر فيها في طبعة قادمة.

والله ما وراء القصد.

حلب: عيد بشارة العذراء

٢٥/آذار/١٩٩٦

الخوري

برصوم أيوب

مآثر الحضارة الآرامية (السريانية)

في

سؤال وجواب

س١ـ إن بروز الآراميين على مسرح الأحداث التاريخية لا يتطابق بالضرورة مع تاريخ وجوده على أرضٍ ما، والهجرات المتلاحقة لا تفسّر الواقع الاجتماعي بل هي مجرد فرضيات للمؤرخين، فوجود الآراميين مثلاً سبق بروزهم بألف سنة.. كيف تفسّر بصفتك عالماً آرامياً هجرة الآراميين من الجزيرة العربية إلى بلاد الشام في ضوء هذه المقولة؟

جواب: تطلق لفظة الآراميين على مجموعة القبائل السامية التي توطنت سوريا والعراق وشمالي الجزيرة العربية، وهذه المجموعات تمثل الموجة الثالثة السامية بعد هجرة الأموريين والكنعانيين، ثم أنهم حوالي ١٥٠٠ق.م نزلوا شواطئ المتوسط ثم اتجهوا غرباً نحو فلسطين ولبنان وسوريا، وأهم المصادر التي تتحدث عنهم هي:

١- التوراة.

٢- رسائل العمارنة التي يعود زمنها إلى القرن الرابع عشر قبل الميلاد.

أسّس الآراميون في سوريا الكبرى دويلات أو إمارات عديدة لم تستطع في زمن ما أن تتوحد، وكانت لغتهم سامية غربية لا تختلف عن اللهجات السريانية إلى يومنا هذا، ومن هذه الممالك (آرام فدان) و(آرام دمشق) (صم الثاني ٨: ٥) وكانت أقوى الدويلات عسكرياً، فقد لعبت دوراً بارزاً في حروبها ضد الآشوريين، ثم آرام دمشق (سفر الأخبار الأول١٨: ٥) في حربها ضد الدولة اليهودية في أيام ملكهم داوود.

ومن الدويلات الآرامية (آرام صوبا) الوارد ذكرها في التوراة مراراً، و(آرام معكة) في شمالي فلسطين، ومعكة التي تنسب إليه الإمارة آرامي من سلالة ناحور أبي الآراميين وأخي ابراهيم (تك٢٢: ٢٤).

وللآراميين فضلٌ في انتشار حروف الهجاء في جميع بلدان الشرق الأدنى القديم، وأصبحت لغتهم الآرامية حوالي ٥٠٠ق.م اللغة الرسمية، وهي لغة السيد المسيح ورسله الأطهار. (الممالك الآرامية، للمطران غريغوريوس صليبا شمعون رئيس أساقفة الموصل، طبعة حلب ١٩٨١) و (معجم الأسماء والمدن اللبنانية ـ المقدمة ـ د.أنيس فريحة ـ طبعة ثانية منقحة ـ بيروت ١٩٧٢).

أما هجرتهم فإننا نرجح أن المهد الأول للساميين كان القسم الجنوبي من شبه الجزيرة العربية، ويؤكد هذا الرأي المستشرقون رينان الفرنسي، وبروكلمان الألماني، ودي غوجه الهولندي، ورايت الإنكليزي،

وهذا هو أصح الآراء وأكثرها اتفاقاً مع حقائق التاريخ ويعضد سايس في كتابه(ASSYRIAN GRAMMAR) الاجرومية الآشورية هذه النظرية قائلاً: «إن جميع التقاليد تدلّ على أن بلاد العرب هي الموطن الأصلي للساميين، فهي الأرض التي ظلّت منذ زمن متوغل في القدم خاصة بهم».

ونصراء هذا الرأي يستدلون على صحة رأيهم بأن الهجرة في هذه البلاد كانت تتجه من بلاد نجد والحجاز واليمن وما إليها إلى سوريا والعراق وما إليهما، فمن القسم الجنوبي الغربي نزح الساميون إلى جنوب العراق وغزوا بلاد السومريين وأقاموا فيها مملكة بابل.

ومما يزيد هذا الرأي تأييداً ما نلحظه من الظواهر اللغوية، ووحدة الفكر، وميزة العقلية السامية القديمة التي تعتمد على المحس المشاهد لا على المعنوي الدخيل، واصطباغ ذلك كله بصبغة مشتركة أصلها وحي الصحراء وقوامها حياة البداوة، وعليه جاز لنا أن نقول بان أصل الشعوب السامية هو القسم الجنوبي الغربي من شبه الجزيرة العربية أو الشمال الشرقي منها أي المنطقة الواقعة في أسفل نهر الفرات (اللغة السريانية ـ للمؤلف. طبعة ثالثة حلب ١٩٧٥ ص١٥ـ١٦).

ويهمنا أن نذكر أن هذه الدويلات عندما تنصّرت غيّرت اسمها إلى شعوب (سوريا) أي سكان سوريا SYRIANS ولغتهم السورية هي سريانية، فسرياني معناه سوري، وإن اللغة السريانية معناها اللغة السورية.

س٢- إذا رجحنا أن بادية الشام هي المهد الأول للساميين، والاكاديون مثلا وجدوا نحو ٣٥٠٠ ق.م في ما بين النهرين، واختلطوا بالسومريين، وأخذوا حضارتهم، لكن لغتهم سيطرت بعد سرجون الأكادي، وانقسمت إلى لهجة بابلية وأخرى آشورية ... ثم ظهر الكنعانيون بعد نحو ألف سنة، وانقسموا إلى كنعانيين أو فينيقيي الساحل السوري وحوض البحر المتوسط. وأسسوا حضارة بحرية. والى أموريين أو كنعانيين شرقيين استوطنوا سوريا الداخلية والعراق.

كيف تقارن بين الآراميين وآخر موجة للفتح الاسلامي نحو سنة ٦٣٣م؟.

جواب: مما لا شك فيه أن الأموريين أقدم شعب سامي استوطن سوريا الكبرى، وقد انتشرت هذه القبائل في سوريا الشمالية الشرقية، واتجه بعضها غربا وجنوبا إلى شرق الاردن وتلال اليهودية وجبال لبنان. أما الذين تاخموا البحر فقد عرفوا بالكنعانيين ومنهم كان الفينيقيون. واتجه البعض الآخر شرقا جنوبا واكتسحوا بابل ومنهم كانت سلالة حمورابي الأمورية.

ومن أسفل نهر الفرات نزح الساميون شمالا حيث نشأت من سلالتهم الشعوب الكنعانية حوالي القرن السادس والعشرين ق.م. ويبدو أن قبائل عاد وثمود لم تنزح مع النازحين. وتركت هذه البقعة آثارا ونقوشا قيّمة ساهمت

إلى حدّ كبير في إماطة اللثام عن تاريخ اللغات السامية عامة واللغة العربية خاصة. ومن هذا القسم نزح في مستهل التاريخ الميلادي بعض القبائل المعدية من الحجاز إلى الشام, وبعض القبائل القحطانية من اليمن إلى الحجاز والشام والعراق (اللغة السريانية - للمؤلف ص ١٦).

ثم جاء الفتح الاسلامي الذي استوطن بلاد الشام كافة، فاستقبلته القبائل العربية النصرانية كالغساسنة على أنهم منقذيهم من الظلم البيزنطي المستوطن آنذاك في بلاد الشام. وفتحت تلك القبائل أبواب المدن أمام الفاتحين كونهم أبناء عمومتهم حتى صرّح أحد مؤرخينا السريان، وهو البطريرك مار ميخائيل الكبير + ١١٩٩م فقال: "نشكرك اللهمّ لأنك أنقذتنا من يد الروم الظالمين، وسلّمتنا بيد العرب الرحومين".

س٣- بالرغم من أن الفتح العربي الاسلامي لم يكن كبيرا عدديا، لكنها شكّلت طبقة حكم تمكّنت مع الزمن من تعريب سكان الهلال الخصيب ووادي النيل وقرطاجة أيضا، وأصبحوا عربا معربة أي عرب اليوم الناطقين باللغة العربية.

بالرغم من أننا أنصار التفاعل الحضاري وضد تيار العرقية والسلالية، هل بإمكاننا اعتبار الآراميين عربا؟.

جواب: إن القبائل العربية النصرانية ساهمت في تعريب السكان وذلك لأنها كانت تجيد اللغتين لغة الأم

والسريانية الآرامية، لغة الدين في سائر طقوسه. أما السكان الأصليون الآراميون، فإنهم وإن تكلّموا اللغة العربية، فهم الناطقون باللغة العربية، لأنه ليس من يتكلم اللغة الانكليزية هو بريطانيا؟ فالهندي والكوري والفرنسي والعربي والباكستاني والالماني والسويدي وغيرهم من الأقوام إذا تكلّموا اللغة الانكليزية فهل هم بريطانيون؟!!.

نحن مع التفاعل الحضاري، ولكن اكتساب لغة جديدة تعود بالفائدة على السكان من جميع مناحي الحياة الاجتماعية والسياسية والاقتصادية تماماً كما كان الآراميون ينشرون لغتهم الآرامية مع صفقاتهم التجارية التي كانوا يعقدونها إلى أقصى منطقة الشرق الأدنى القديم.

وتمشياً مع الخط القومي في عمليات التعريب فقد حافظت سوريا على لغة سكان منطقة القلمون ـ معلولا وبخعا وجبعدين ـــ الذين لا يزالون يتكلمون اللغة الآرامية ـ لغتهم الأصلية ـ.

س ٤ـ هل الآرامية والسريانية اسم لمسمّى واحد؟.

جواب: إن اعتبار اللغة السريانية إحدى اللهجات الآرامية تبعاً للمستشرقين ولا سيما دائرة المعارف البريطانية (تحت كلمة الآداب السريانية) ليس صحيحاً، لأن السريانية هي عين اللغة الآرامية المعروفة في التاريخ والتي اشتهرت قبل الميلاد بمئات من السنين، والآثار الأدبية التي

ظهرت أخيراً تؤيّد هذا القول ولا سيما كتاب أحيقار وزير سنحاريب ملك آشور. (طبعة نو ١٩٠٩، ومجلة الشرق المسيحي ١٩٠٨ عدد٤ ص٣٦٧ وعدد١ ص١٠٦-١٠٨).

والكتاب المقدس يعرف اللغة السريانية (الآرامية) دائماً، وقد أنكر العلماء الشرقيون جعل اللغة السريانية فرعاً للآرامية إنكاراً (اللمعة الشهية ج١ ص٨ الحاشية) وأيّدوا كونها لغة واحدة (اللغة السريانية ط٣ ص٢٣). وكثيراً ما يورد هؤلاء العلماء الكلمتين علماً للغة واحدة فيقولون: اللغة السريانية الآرامية أو بالعكس. (اللؤلؤ المنثور ص١٥).

يقول قداسة البطريرك مار إغناطيوس زكا الأول عيواص: «وكانت اللغة السريانية التي هي إحدى اللغات الشرقية القديمة التي تعرف باللغات السامية، تسمى اللغة الآرامية، وكانت قد انتشرت في العالم القديم انتشاراً واسعاً، وصارت حروفها حروف هجاء للغات شرقية عديدة، بل أمست لغة دولية في الشرق كله زمناً طويلاً، ومن المعروف أن السريان هم في الأصل سكان سوريا الأصليين استوطنوا منذ القرن السادس عشر قبل الميلاد بلاد آرام الشام وآرام النهرين، وامتزجوا ببقايا الشعوب السامية القديمة من سومريين وبابليين وآشوريين وكنعانيين وفينيقيين، وتأثروا بحضاراتهم ومعتقداتهم ولغاتهم».

هكذا أصبح الاسم السرياني اسماً جنسياً أو وطنياً لكل من يقطن هذه البلاد، ولما جاءت المسيحية من سورية

الجنوبية كانوا (سرياناً) حسبما دعاهم المؤرخون في القرون الأولى للمسيحية، فكل من قبل تعاليمهم بالمسيح كان يفاخر بكونه (سريانياً) لذلك أصبح الاسم (السرياني) علماً للدين بالإضافة إلى الجنس واللغة، بينما أمسى الاسم (الآرامي) مرادفاً للوثني.

وهكذا نبذ السريان اسمهم القديم (الآرامي) وأصبحوا يسمّون أنفسهم (سرياني) علماً للدين، والمتكلمون بالسريانية العامية إلى اليوم لا يتخذون اسم السرياني علماً للجنس أو اللغة بل للدين فيقولون (سرياني) المرادفة عندهم لكلمة (مسيحي أو نصراني) (قاموس منّا السرياني - العربي تحت لفظة «سوريويو»).

ينتج من هذا أن لا فرق بين (السريانية والآرامية) فهما لغة واحدة، ولا يسوغ أن تسمّى (السريانية) إحدى اللغات الآرامية.

فالسريانية إذن هي الآرامية، أدّى بها تقادم العهد إلى ارتداء حلة جديدة. (مجلة المشرق الموصلية - السنة الثالثة - العدد السابع، ص٢٥٣).

س٥- ما الفرق بين التلمود الفلسطيني والتلمود اليهودي من حيث اللغة؟ وما أثر الآرامية في اللغة النبطية؟ هل هي لهجة آرامية استعملها العرب قبل الفتح في شرق الأردن؟ أم لهجة مستقلة؟

جواب: الفرق بين التلمود الفلسطيني والتلمود اليهودي (البابلي) هو أن الفلسطيني مكتوب بلهجة آرامية

غربية، واليهودي مكتوب بآرامية شرقية كانت شائعة في العراق. (دراسات في التاريخ د.أنيس فريحة ـ بيروت ١٩٨٠ ص٢٣٥).

أما الشق الثاني من السؤال فإن النبطية كانت لهجة آرامية مشوبة ببعض المفردات والتراكيب العربية وذلك بحكم الجوار للقبائل العربية الضاربة في مواطن قريبة منهم.

غير أن المستشرق العلامة الأب شابو يقول: «اللغة الآرامية تطابق من حيث الجوهر آرامية الكتاب المقدس ولها صلة كبرى بالنبطية غير أن اللغة خالصة من كل شائبة عربية لكنها بعكس ذلك استعارت ألفاظاً من اليونانية ولا سيما المصطلحات الفنية، كما أكّد المستشرق نولدكه في كتاب الصرف والخط أبسط جداً من النبطي وأكثر انتساقاً ويقرب من الخط السرياني القديم».(اللغات الآرامية وآدابها ـ الأب شابو ـ ترجمة أنطون شكري لورنس ـ نشر مراد جقي ـ مطبعة دير مار مرقس للسريان بالقدس، سنة ١٩٣٠ ص٢٨).

س٦ـ على ذكر التلمود... هل ما يسمى بالتلمود البابلي الذي كتب باللهجة البابلية الكلدانية من اللهجات الآرامية نفس لهجة الرها؟ أم المنداوية التي هي لغة الصابئة في جنوب العراق؟ أم الكل يرجع إلى ينبوع واحد؟

جواب: قلنا أعلاه أن التلمود البابلي مكتوب بآرامية شرقية كانت شائعة في العراق، أما لهجة الرها فهي آرامية

غربية، لأنها انتشـرت واستعملت غـرب نهر الفـرات، بينما المندائية وهي لغة الصابئة في جنوب العراق هـي لهجة آرامية شرقية! وكل اللهجـات ترجـع إلـى آراميـة واحدة، انقسمت في مواقعها الجغرافية إلى غربية غرب نهر الفرات -كما هو متعارف عليه- وشرقية شرق نهر الفرات.

س٧- ما هو سبب حلول العربية الدارجة البعيدة عن الفصحـى محل السريانية منذ نحـو ٧٠٠عـام وحلولهـا فـي مصـر ولـو متـأخرة حتـى القـرن (١٦) محـل القبطيـة أي المصرية؟

جواب: بقيت الآرامية محكية في بلاد الشام حتى القـرن (١٣) والدليـل علـى ذلـك أسـماء المـدن والقـرى والأنهـار والينابيع في سوريا ولبنان وكلها آرامية سريانية إلا مـا ندر، كما أثرت السـريانية فـي اللهجـة العربيـة العاميـة وبخاصة في اللهجات السائدة في سوريا ولبنان، ذلك أن كثيراً مـن الكلمـات فـي هـذه المنـاطق تبتـدئ بالسـكون بحسب اللهجة السريانية كقولنا (كبـير، صـغير، نـروح، نزور، بريد) ومن الثـابت أن الكلمـة العربيـة لا تبتـدئ بالسكون مطلقاً فضلاً عن أسماء عشرات المدن والقـرى في سوريا ولبنـان والعـراق وفلسـطين سـريانية آراميـة بحتة مثـل (صـوران، مـورك، معـرة، رمثـا، اشـطورا، برطـلة) وكلمة (كفر) التـي تسـبق أسـماء بعـض القـرى مثل: (كفر حلب، كفر طاب، كفر جنة، كفر قيطه، كفـر

تخاريم، وكفر زبد وغيرها).

وقد عزا البحاثة وصفي زكريا في كتاب (الريف السوري) أسباب حلول العربية محل السريانية إلى ما يلي:

١ـ تناقص عدد المسيحيين، واعتناق قرى بخعا وجبعدين وعين التينة الإسلام منذ ثلاثة قرون أو أربعة قرون.

٢ـ الروابط الاقتصادية ـ وصعوبة المواصلات..

٣ـ المدارس التي لا تعلّم إلا العربية والكنائس التي لا تقيم الطقوس الدينية إلاّ بالعربية.

٤ـ عامل نفساني لأن الأهلين لا يفخرون بهذه اللغة!

س٨ـ عندما عمّت اللغة العربية في القرن السابع الميلادي بعد الفتح الإسلامي محل الآرامية، هل ترى أن الأسباب الدينية كانت الأساس أم أنك تعزو ذلك إلى أسباب أخرى؟

جواب: ذكرنا في الجواب السابق اهم الأسباب الآيلة إلى انهزام السريانية وحلول العربية محلها. أما سبب انقسام السريانية إلى شرقية وغربية، وذلك لانتشارها الواسع في البلدان الواقعة بين الامبراطوريتين الكبيرتين الفارسية والرومانية. والفرق بينهما ليس جوهرياً بل هو في لفظ بعض الحركات والحروف، وهذا الاختلاف بين اللهجتين ليس هو من صنع العلماء بل هو جار

مجرى سائر الاختلافات التي في كل زمان وكل مكان بين أهل بلد وأهل بلد آخر في التكلّم واللهجة وشكل الصورة والطباع وغير ذلك. (اللمعة الشهية - للمطران يوسف داود - طبعة أولى، الموصل ١٨٩٥ ص٦٦).

س ٩- يتهم بعض المغرضين السريان بأن أعظم إنجازاتهم هي الترجمة فقط، وإن حضارتهم هي حضارة (نقلة).

كيف ترد على هؤلاء، وهل بإمكانك إبراز الدور الإبداعي السرياني من قلة الوثائق بين أيدينا؟

جواب: لم تكن حضارة الآراميين السريان في عهود الأمويين والعباسيين حضارة ترجمة وإبداع فقط فإنهم نقلوا بتشجيع من الخلفاء كتب الرياضيات والفلك والطب والفلسفة أداءً لرسالتهم الثقافية، وسخروا مدارسهم وأعلامهم وعلومهم وأديرتهم، وخدموا الحركة العلمية بأمانة وإخلاص وتجرد، وإن تلك النهضة غدت ولا تزال مفخرة العصر العباسي، فقد كان العالم العربي ما بين ٧٥٠_٨٥٠ مسرحاً لحركة من أبرز الحركات وأخطرها في تاريخ الفكر، وقد تميزت هذه الحركة بالنقل إلى العربية عن الفارسية واليونانية عن طريق السريانية، حتى غدا السريان الجسر الحضاري الناقل ثقافة فارس والإغريق إلى العرب، وهذا مبعث فخر واعتزاز لكل من أرّخ تاريخ الحركة الفكرية في العصر العباسي.

أما دورهم الإبداعي في هذا التراث بالرغم أنهم كانوا

دور الوسيط، فقد كان السريان على اتصال باليونان اكثر من عشرة قرون، وكان علماؤهم جاهدين في نقل المؤلفات اليونانية إلى السريانية، ويخبرنا تاريخ الأدب السرياني عن عشرات من المؤلفين الكبار غير المترجمين الذين لمعت أسماؤهم في الآداب السريانية، فإنهم نقلوا وهذّبوا وصحّحوا ووضعوا مؤلفات في مختلف العلوم، وقارنوها بغيرها وتركوا لنا ثروة وغنى أدبيين كبيرين منهم العلامة مار يعقوب الرهاوي ٧٠٨م ومار جرجس أسقف العرب ٧٢٥م وداود بن فولوص، وموسى ابن كيفا وابن الصليبي حتى عهد العلامة ابن العبري دائرة معارف القرن الثالث عشر، فهؤلاء العلماء وغيرهم أبلوا بلاءً حسناً في التأليف والتصنيف في سائر العلوم حتى قامت المدارس اللاهوتية التي كانت تتبعها مكتبات غنية جلّها من تأليف ووضع هؤلاء الآباء العلماء.

وقد أكّد جرجي زيدان ذلك قال: «وانتشرت العلوم والفنون والآداب والصنائع على تباين مقاصدها، فغادر حينئذ أدباء الآرامية مدارس الأديرة وبارحوا مكاتب الكنائس، وأقبلوا يدرسون العربية وتضلّعوا فيها ونبغ منهم عديد من الأعلام، عرّبوا الكتب، وساسوا معاهد التهذيب والمستشفيات وحفلت خزائن الكتب بمصنفاتهم النفيسة».

(التمدن الإسلامي - جرجي زيدان - ج٣ ص ١٥٨-١٥٩).

س١٠- يعتبر الغرب بأن الحياة العقلية لشعوب سوريا القديمة إنما هي ديانات لا مذاهب فكرية علماً بأننا على يقين علمي أن الفلسفة اليونانية تراث شرقي نظمه ومنهجه الإغريق واختزنه بعناصره، هل ترى ضمن هذه الرواسب أن الشرق سبق الغرب إلى النظر العقلي وأنه كان أستاذه وملهمه أم عاش بدون مناقب هادفة؟

جواب: من المعلوم أن الفلسفة علم إغريقي ولد في مستعمرات اليونان أي آسيا الصغرى وجزيرة صقلية وجنوبي إيطاليا ومن ينبوعهم استقت الأمم قاطبة.

ففي مدرسة الرها السريانية ابتدأ السريان يشتغلون بفلسفة أريسطو في القرن الخامس للميلاد، وبعد أن تعلموها أخذوا في نقلها إلى لسانهم فتعّلموا المنطق في أواسط القرن المذكور، ثم أتمّ دراسة المنطق سرجيس الراسعيني الطبيب المشهور، وفي المتحف البريطاني بلندن نسخ خطية في ترجمة الإيساغوجي إلى السريانية وكذلك مقولات أريسطو لفورفوريوس وكتاب النفس وغيرها. ولا مجال لذكر بقية المدارس والعلماء الذين عملوا واشتغلوا بالفلسفة اليونانية ولا سيما يحيى بن عدي ٩٧٤م الذي قال عنه صاحب الفهرست: وإليه انتهت رئاسة أصحابه في زماننا، قرأ على أبي بشر متى وعلى أبي نصر الفارابي وعلى جماعة، وكان أوحد دهره، وأخرج ترجمات عديدة لكتاب أريسطو (الشعر) وكتابي أفلاطون (النواميس وطيماوس) كما اشتغل كثير من الفلاسفة السريان في هذا المجال

الفكري وسبقوا الغرب بآراء ونظريات فلسفية كثيرة كقولنا مثلاً: «الإنسان عالم صغير» النظرية التي طرحها الفيلسوف مار أحودمه (٥٧٥م) ونظرية (العقل الباطن) لمار فيلكسينوس المنبجي (٥٢٣م) كيف أن فلاسفة الغرب المعاصرين أخذوا هاتين النظريتين ونسبوهما إليهم؟ فتصور بعد أربعة عشرة قرناً يسطو الغرب بفلاسفته على نظريات وآراء فلاسفة السريان الشرقيين فأين هم في هذا السباق؟؟

س١١ـ أخذ بعض المؤرخين على الآراميين لجوئهم إلى استعارة بعض الألفاظ الفينيقية والآشورية والبابلية، واستنتج من ذلك أن لغتهم كانت هزيلة وعاجزة عن التعبير؟

هل هذا الرأي تجنّي على الآراميين أم دلالة على حيويتهم؟

جواب: إن التفاعل الحضاري اللغوي يقرّ به الجميع، والاحتكاك مع بعضهم البعض يؤدي بهم إلى تعاملهم بمصطلحاتهم اللغوية والتجارية والاقتصادية، تماماً كما فعل السريان المترجمون، فقد تعلّموا اليونانية ودرّسوها في مدارسهم لذلك دخل إلى لغتهم بعض المصطلحات اللاهوتية والفلسفية مع صياغتها بالسريانية وتسميتها، ويضعون المصطلح اليوناني زيادة في فهم المطلوب، وإذا استعار الآراميون بعض الألفاظ الفينيقية والبابلية والآشورية فليس لكونها عاجزة عن التعبير بل دلالة

على انفتاحهم وحيويتهم واتساع رقعة لغتهم المحكية بين مختلف الأقوام والشعوب. فلا بدّ إذن أن تستعير ولو بعض الألفاظ، وهذا وارد في كل لغات العالم الحالية.

س١٢- هل كان هدف الآراميين بعد سقوط دمشق عام ٧٣٢ استيطان الأرض لتأخذ الحضارة الآرامية طابعاً امبراطورياً استعمارياً، بمفهوم آخر. أم التغلغل الثقافي والاقتصادي والشعبي في المجتمع هو المطلوب؟

جواب: رغم التحالف الآرامي بين إماراتها في كثير من الأحيان كما نقرأ في كتب التاريخ وذلك لصد هجمات الآشوريين عن حواضرهم ومدنهم إلا أنهم لم يفكّروا بطابع الامبراطوريات الاستعمارية لأنهم كانوا دويلات منتشرة في بلاد الشام انهزمت الواحدة تلو الأخرى أمام الزحف الآشوري، وآخر معقل من معاقل الآرامية كانت دمشق حيث (فُتحت وقُتل ملكها وقُطعت أشجار بساتينها ونفي أهلها وهكذا انتهى أمر آرام دمشق وانتهت معها السيادة الآرامية إلى الأبد). (تاريخ سوريا ولبنان وفلسطين - د.فيليب حتي - الجزء الأول – طبعة بيروت ١٩٨٢ ص١٨١).

إنما المطلوب كان التغلغل الثقافي والاقتصادي والشعبي في المجتمع، فقد نشروا لغتهم وفكرهم وتجارتهم وتغلغلوا بين شعوب مختلفة وأثروا فيهم وتركوا بصماتهم عليهم إلى الآن، وهذا ما صرّح به أحد

المؤرخين المعاصرين في تجربة اللغة السريانية الآرامية التي انتشرت في أصقاع العالم القديم قال: «إنني أستغرب كيف انتشرت اللغة الآرامية السريانية بهذه السرعة وازدهرت مدة ألف سنة قبل وبعد الميلاد دون أن يدعمها جيش».

س١٣ـ ذكرنا تجليات عظيمة للآراميين خلال هذا الحوار الخصب... ما هي المساوئ الآرامية في تاريخنا؟ ومن ثم مساوئ الكنيسة السريانية؟

جواب: لكل قومٍ من الأقوام حسنات ومساوئ، فقد أتينا على ذكر حسنات الآراميين وخدمتهم للمجتمع عن طرق الثقافة والتجارة والعلوم، أما ما يعيبهم فإنهم لم يستطيعوا أن يتوحدوا في وقتٍ من الأوقات ليشكّلوا دولة قوية الجانب مرهوبة، ولكنهم لانعزالهم عن بعضهم بعضاً فهذا أدّى بهم إلى زوال ممالكهم.

أما مساوئ الكنيسة السريانية لا بل المسيحية فلنسمع (وكان جدودنا حين اعتناقهم الدين المسيحي المبين وتذوقهم حلاوته ضحّوا في سبيله بأغلى ما عندهم، فأحرقوا كل الكتب والآثار المدنية والعلمية خشية أن توقع معالمها الوثنية أحفادهم في شرك التوثّن) (اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية ـ البطريرك أفرام برصوم ـ طبعة ثانية ـ حلب ١٩٥٦ ص٢٥).

وبهذا خسرنا حضارة مشرقة عريقة حطّمناها وغدت رماداً!!.

س١٤ـ هل تتوقع انتفاضة آرام بعد أن انهزمت تاريخياً وسقطت مادياً، وتخبّطت وناضلت... عودتها ثانية إلى الحياة الحرة الباذخة الفاعلة فينا حالياً؟

جواب: لا أتوقع ذلك، إنما تبقى حضارتها المادية شاهداً على عظمتها وتبقى لغتها المقدسة باقية لأنها تقدّست بفم السيد المسيح ورسله.

س١٥ـ هل تتوقع أن الآراميين حافظوا على الصفات والفضائل الإنسانية والمناقب التي تحلّى بها أجدادهم؟ وإذا سحبنا المنابع والجذور الآرامية على التاريخ المعاصر ما هو موقع السريان في هذا التاريخ؟

جواب: أعتقد أن الآراميين حافظوا على الصفات والفضائل الإنسانية والمناقب التي تحلّى بها أجدادهم، إنما لا ننسى بعض السلبيات التي ورثوها عنهم أيضاً وهذا أمر الشعوب التي تنتمي إلى جذور قديمة، أما موقع السريان حاليا فهم المؤمنون بالله والوطن إذ يعتزون بتاريخهم الحضاري ولغتهم المقدسة ومكانتهم في كتابة التاريخ المعاصر.

س١٦- يقول أحد المستشرقين الروس: ينتمي قسم كبير من الأكراد المسيحيين إن لم يكن كلهم إلى طائفة (النساطرة) وهم يعتبرون أنفسهم أحفاد بني اسرائيل

ويدافع (غرانت) بشدّة عن هذا الرأي، إلاّ أن (روبنسون) يدحضه في كتابه PERKINS A-RESIDENCE الصفحة (٢) ويقول المستشرق (كوخ) أنه يجب اعتبار النساطرة في جبال كردستان أكراداً وذلك بحكم سيمائهم الجسدية ونمط حياتهم وطباعهم الجموحة والقاسية، ويقول (بيركنس) أن اللغة السريانية الجديدة التي يتحدثون قد دخلت إليها كلمات كردية كثيرة في منطقتي (هيكاري وتياري) تختلف اختلافاً شديداً عن اللغة السريانية القديمة التي دونت بها كتبهم المقدسة؟

ماهو ردّك على هؤلاء المستشرقين؟

جواب: إذا كان المستشرق (غرانت) يدافع بشدة عن أن النساطرة يعتبرون أنفسهم أحفاد بني اسرائيل فإن المستشرق (روبنسون) يدحضه كما تقول فكيف يسوغ للمستشرق (كوخ) أن يعتبر النساطرة في جبال كردستان أكراداً؟ وذلك من سيمائهم وطباعهم كما يقول حيث أنهم بقايا الآشوريين ومن السلالة السامية بينما الأكراد من الآريين؟ أما أن هذه البقية من الشعب الآشوري ـ النساطرة ـ سكنت جبال كردستان فهذا أمر واقع، إذ أن كثيراً من الشعوب تقطن أرضاً ليست أرضها وذلك لظروف حياتية معيشية أو سياسية أو اقتصادية، كالأحياء المنتشرة في أمريكا كالحي الصيني أو الحي الكوري أو الحي الياباني فإنهم ليسوا بأمريكيين وإن سكنوا أرض أمريكا، وتكلّموا بلغتها.

وإن انتشار اللغة السريانية العجيب لا بدّ وأن يدخلها

كلمات كثيرة من مختلف اللغات كما هو الحال الآن، فسريانية طور عبدين المحكية دخلتها كثير من الألفاظ التركية والكردية، وسريانية طور عبدين في السويد استعملت بعض الألفاظ السويدية في حديثها، وهكذا قل عن طورانية الجزيرة كيف دخلتها الألفاظ والمصطلحات العربية. وهذا هو التفاعل اللغوي والحضاري الحاصل بين اللغات كافة.

س١٧- يقول المستشرق الروسي ب.ليرخ (١٨٢٨-١٨٨٤) في كتابه دراسات حول الأكراد - الجزء الأول الصادر عام ١٨٥٦ ما يلي: في الصفحة ٣٤ من الطبعة العربية:

ربما يوجد بين اليعاقبة القاطنين في جبل (الطور) وحول (بدليس) عدد كبير من أصل كردي: فهم يرتدون الزي الكردي ويتحدثون باللغة الكردية. وحسب شهادة (كاترمر) يقول (المسعودي) إن المسيحيين اليعاقبة الذين يسكنون حول (الموصل) وفي جبل الجودي يعتبرون أكراداً أيضاً، ويوجد بين اليعاقبة بالقرب من ماردين بعض الوثنيين الذين يمارسون طقوسهم في الخفاء ويعبدون الشمس ويسمّون (شمسية — SHEMSIYEH) وتعيش /١٥/ عائلة منهم في ديار بكر. هل هناك علاقة بين اليعاقبة والطائفة اليزيدية؟ وهل تعتبر أن اليزيدية بقايا شعوب ما بين النهرين، أم لا علاقة بين شعوب وثنية آرية وشعوب سامية؟

جواب: إن تسمية (اليعاقبة - كذا) خطأ فاضح، فهم السريان أو

السريان الأرثوذكس، وهم القاطنون في جبل الطور، وهم بقايا الآراميين كما أسلفنا، ولا يزالون إلى الآن يتكلّمون لغتهم السريانية وآثارهم تدل عليهم، أما وأن السريان أهل الطور وبدليس من أصل كردي كما يدعي المستشرقون؟ فهو مردود، بل ربما غزا المنطقة ـ محل سكنى الآراميين السريان عشائر من الكرد واستوطنت هناك وأثّرت لغوياً في لغتهم الأم، فهم حالياً يتكلّمون السريانية والكردية، وهكذا هو الأمر في المسيحيين السريان الذين يسكنون حول مدينة الموصل وفي جبل الجودي ليسوا أكراداً لأنهم لا يزالون يتكلمون السريانية.

أما جماعة الشمسية، فقد وجدت في بعض العصور المسيحية الأولى في بلاد ما بين النهرين، وكانت تعبد الشمس ثم اهتدت إلى الدين المسيحي المبين، وانضمت إلى الكنيسة السريانية المقدسة، أما زمان تنصرها فحوالي سنة /٥٠٠/ مسيحية، وكان منهم عائلات في ماردين وديار بكر وكنيسة خاصة بهم، كما كان لهم مقبرة خاصة في ديار بكر (منارة أنطاكية السريانية ـ للبطريرك أفرام برصوم ـ الجزء الأول ـ١٩٩٢ـ نشر دار الرها ـ حلب ص١١٤). ولا علاقة مطلقاً بين السريان واليزيدية، لأن اليزيدية من بقايا شعوب ما بين النهرين.

س١٨ـ هل الألحان الكنسية السريانية قديمة العهد؟

جواب: نعم. قديمة العهد وترجع إلى ما قبل الميلاد، فقد ورث السريان عن أجدادهم الآراميين تسابيح وأغاني، ثم رتّبوها في العهد المسيحي في موسيقا كنسية وتداولوها سماعاً إلى أن وضعت تنويطاً على يد بعض الغيارى من الشرقيين والمستشرقين، فحفظ هذا الغنى الموسيقي كتراث خالد تفخر به الكنيسة السريانية.

س١٩- ما هو التأثير الحضاري السرياني في الأرمن؟

جواب: كان بعض المبشرين السريانيين ذوي الغيرة من مدينتي الرها ونصيبين قد حملوا مصباح الإنجيل والدين المسيحي إلى بلاد أرمينيا الكبرى، وهذا هو سبب تأثير السريان ولغتهم في بدء أمرهم، على أن تنصر الشعب الأرمني الثابت كان على يد القديس غريغوريوس المنور، وكان ذلك عام ٣٠١م، ولما رئس الأسقف نرساي الكبير حفيد مار غريغوريوس، هذّب الإكليروس ووضع ملاجئ للفقراء والمرضى، وأقام مدارس أساتذتها يونانيون وسريانيون وسنة ٣٨٧ سيم اسحق بن نرسي ويعرف أيضاً بالكبير أسقفاً، وكان مضطلعاً بالعلوم اليونانية والسريانية، وفي أيامه قسمت البلاد بين مملكتي الروم والفرس، واستعمل الأرمن اللغتين السريانية واليونانية، وكتبوا لغتهم المحكية بحروفهما، حتى استنبط لهم الأنبا مسروب ومار اسحق الكبير حروفاً خاصة بها سنة ٤٠٤م. (الدرر النفيسة — للبطريرك أفرام برصوم — المجلد الأول طبعة حمص

١٩٤٠ ص٥٦٨).

س٢٠ـ ما هي أهم المعاهد العالمية التي تهتم باللغة السريانية؟

جواب: إن أغلب جامعات العالم المتمدن تهتم باللغة السريانية والدراسات اللغوية القديمة مثل لندن وباريس وبون وروما ومدريد وموسكو وطوكيو وغيرها من الدول الأوروبية، كما أن هناك مجموعة الاستشراق الذين يهتمون بالدراسات والمقارنة اللغوية ـ وقد حضرت عام ١٩٧٦ المؤتمر الثاني للدراسات السريانية في شانتيي قرب باريس ـ فرنسا، فهم يهتمون باللغة السريانية والتاريخ وسائر الآداب والعلوم، ولا سيما عمالقة المستشرقين مثل باين سميث (١٨١٩-١٨٩٥) ووليم رايت (١٨٣٠-١٨٨٩) وروبنس دوفال (١٨٣٦-١٩٣٠) وفرانسوا نو (١٨٦٤-١٩٣١) وثيودور نولدكه (١٨٣٦-١٩٣٠) وكارل بروكلمان (١٨٦٨-١٩٥٦).

ومنهم في العصر الحديث المستشرق سبيستيان بروك ـ أوكسفورد ـ وأوتوياسترو، وأندراوس بالمر، والأب فيي وغيرهم، بالإضافة إلى دول حوض البحر الأبيض المتوسط ولا سيما الدول العربية حيث تهتم باللغة السريانية ومقارنتها مع شقيقتها العربية في جامعات دمشق وحلب والبعث وتشرين وغيرها.

س٢١ـ ما هي الآثار اللغوية والتاريخية السريانية في العهد

القديم؟

جواب: إن الفقرات والفصول والتراكيب التي أثبتت في نص أسفار العهد القديم بشكلها الآرامي الصرف تمثل لهجة فلسطين الآرامية كما جاء في سفر دانيال(٧: ٢٨) «وكلّم الكلدانيون الملك بالآرامية، عش أيها الملك إلى الأبد (٢: ٤)» و«في أيام أرتحششتا كتب بشلام ومثردات وطبئيل وسائر رفقائهم إلى أرتحششتا ملك فارس، وكتابة الرسالة بالآرامية ومترجمة بالآرامية»(عزرا٤: ٧) وبعض كلمات متفرقة وتراكيب تظهر في الأثر الآرامي كما في حزقيال (٢٤: ٢٦) والمزمور (١١٦: ١٢).

س٢٢- ما هو أثر اللغة السريانية في اللغات الأخرى؟

جواب: لا شك أن التفاعل اللغوي الذي حصل بين اللغة السريانية وبقية اللغات، ظهر فيه تأثير اللغة السريانية فيها، فقد دخلت مفردات وتراكيب وعبارات كثيرة في هذه اللغات ولا سيما العربية حتى العامية منها كلهجة حلب السريانية، كما تعدى امتدادها حوض البحر الأبيض المتوسط وعبرت إلى اليونان ومنها إلى أوروبا في مفردات كثيرة من أصل سرياني آرامي.

س٢٣- ما هي أهم الخطوط السريانية؟

جواب: الاسطرنجيلي أو المفتوح ويقال له الخط الثقيل، وهو أصل القلم العربي الكوفي ومعظم مخطوطاتنا القدامى المصونة إلى يومنا مكتوبة بهذا القلم. (راجع مقالتنا المنشورة في مجلة المجلة السعودية في عدد ممتاز ١٠ـ١١ في سنتها الثانية ـ تموز وآب عام ١٩٧٨ ص٢٣٣ـ٢٣٨).

والقلم الثاني هو السرياني الغربي، وضع في القرن التاسع مختلطاً بالقلم الاسطرنجيلي لسهولة استعماله، وهو القلم المسمى (السرطا) ولم نزل عليه واقتصرنا على الاسطرنجيلي لنزيّن به رؤوس الفصول.

ومن أقلام الخط السرياني:

١ـ المدرسي (اسكوليتا) وهو قلم المصاحف والتحرير المخفف ويقال له الشكل المدوَّر ونظيره قلم الوراقين في ما قال ابن النديم (٩٨٧م) في الفهرست ص١٨.

٢ـ الدقيق.

٣ـ المقطع.

٤ـ الاكري أو الاغري.

٥ـ المضاعف أو المثنى.

٦ـ الجمري.

وقد ذكرت هذه الأقلام في كتاب مصون في خزانة بطريركية الكلدان بالموصل عدد١١١. والكلدان والنساطرة لهم قلم خاص يعرف بالشرقي، وكذلك كان للروم الملكيين في سوريا وفلسطين قلم يتميز من

القلمين الغربي والشرقي وهو إلى الاسطرنجيلي أقرب، مضى على بطلانه ثلاثة قرون، منذ نقلوا كتبهم الطقسية إلى العربية.

س٢٤ـ ماهو عدد السريان في المغتربات؟

جواب: يزداد أو يتناقص السريان من محل إلى آخر، فمثلاً هم في ازدياد في السويد حيث يبلغ عددهم /٥٠/ألف نسمة، وفي المانيا وهولندا وبلجيكا والنمسا وسويسرا وفرنسا وبريطانيا عدا الذين هاجروا إلى الولايات المتحدة الأمريكية إثر الحرب العالمية الثانية حيث تركوا ديارهم في مابين النهرين العليا وبلاد الشام وهاجروا طالبين الحياة الكريمة، وفي أوروبا لنا أكثر من أبرشيتين سريانيتين، أبرشية السويد والدول الإسكندنافية وأبرشية اوروبا الوسطى.

س٢٥ـ لماذا يسعى اليهود إلى تخريب التاريخ الآرامي؟

جواب: ذلك واضح من انه جرت مصادمات وحروب عبر التاريخ بين الآراميين ومملكة اسرائيل، حيث تشير التوراة إلى أن الملك داود (١٠٠٠ ـ ٩٦٠ ق.م) أخضع ملك صوبا (هدد عزر بن رحوب) حيث ذهب ليرد سلطته عند نهر الفرات واخذ من (باطح وبيروثاي) مدينتي هدد عزر نحاسا كثيراً جداً (٢صم

٨: ٣ و٨: ١٢) كما ضرب آرام دمشق وجعل منها محافظتين (٢صم ٨: ٦). وقدم ملك حماه (توعي يورام) فروض الطاعة إلى الملك داود بتقديمه هدايا ثمينة من الفضة والذهب (٢صم ٨: ٩ ـ ١٠).

وبعد موت سليمان بن داود وانقسام اسرائيل إلى مملكتين اسرائيل ويهوذا، صفا الجو للآراميين، فاستعادت الأقطار الآرامية التي سيطر عليها اليهود في عهد داود وسليمان استقلالها، وتوغل الآراميون في ارض اسرائيل في عهد ملكهم حزائيل ملك دمشق، وهكذا أصبح الآراميون مسيطرين على أكثر أقطار منطقة الشرق الأوسط.

ومع كل ذلك فان الكيان الآرامي السياسي معرضاً للخطر بسبب نقطة الضعف في جهازه، وكانت هذه الدويلات تتنازع فيما بينها بين الحين والآخر، فاستغل الآشوريون النزاع الآرامي الاسرائيلي الذي دام قرناً كاملاً، وانقضّوا على الممالك الآرامية المتباعدة وأخضعوها. ومع أن معركة (قرقر) على نهر العاصي في سوريا لم تكن حاسمة إلا ان الآراميين قاسوا خراباً جسيماً في النفوس والمعدات، وهكذا يسعى اليهود إلى تخريب التاريخ الآرامي انتقاماً لهم. (العرب واليهود في التاريخ د. أحمد سوسه. طبعة ثانية ص ٦٤ و٦٥).

س٢٦ـ ماهي معالم الأدب السرياني؟

جواب: يتهافت الكثير من المستشرقين والشرقيين على دراسة

اللغة السريانية وآثارها الكتابية وآدابها في سائر الفنون والعلوم، فقد طبعت هذه اللغة عصرها الذهبي الواقع بين ٥٠٠ ق.م إلى ٥٠٠ ب.م بطابعها الخاص وتركت لنا آثاراً كتابية رائعة لايزال علماء المشرقيات ينهلون من هذه المنابع التي لمّا تنضب معارفها ويزيدون على معارفهم معلومات قلما يجدونها الا في زوايا المكتبات التي تضم المخطوطات السريانية البديعة، وان هذه المكتبات تعتز غاية الاعتزاز بالتركة العلمية للغة السريانية.

في عصرنا الحديث هناك جمهرة من المهتمين باللغة السريانية على الصعيدين العالمي الأكاديمي، والمحلي الطقسي الكنسي، كما أنها لازالت لغة التخاطب والتعامل والكتابة في لهجاتها الكثيرة كما في قرى القلمون ـ معلولا وبخعا وجبعدين ـ وفي جوار مدينة الموصل في العراق، وبقايا الآراميين في طورعبدين الذين نقلوا لغتهم بل لهجتهم إلى كل المغتربات ولايزالون يتكلمون فيها.

المؤلف

«الألف» أ

أباد ABAD :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (ܐܒܕ) بـاد، هلـك، تلاشـى، مات، ضاع، تلف، ضل، فقد(منّا ص٢).

أبسمو ABSAMO :

قرية في جبل سمعان من الآراميـة (ܒܣܡܐ) الطيـب، عطـر، بخور، مسك، عنبر(منا ص٧١)

(ܐܒ ܣܡܐ) أبو الدواء، (ܐܒ ܫܡܐ) اسم الأب، (ܐܒ ܣܐܡܐ) أبو الفضة، (ܐܒ ܫܡܫܐ) أبو الشوارب.

وأبزمـو مـن ذكرهـا الغـزي ج١ ٤٦٢، ٤٦٦، وج٣ ٤٠٠، ذكرها الطباخ ج١، ٤٤٤ و ج٣ ٤٠٥.

ابديثا ABDEETHA :

(ܐܒܕܬܐ) من السريانية، وتعني الضالة، التائهة.

أبين ABBEEN :

قرية في منطقة عفرين، جبل سمعان، في محافظـة حلـب مـن السريانية وتعني كومة الحجارة و(ܐܒܐ) الآغصـان والأثمـار، مفردها (ܐܒܐ) EBO فاكهة، والصيغة جمع تنكير بالسريانية.

أبلين ABELEEN :

من قرى إدلب مـن الآراميـة (ܐܒܝܠܐ) الرهبـان، الزاهديـن، الصالحين.

جذر (أبل) سامي مشترك يفيد:

١ـ الكلأ، العشب، والأبّ والماء والسحاب.

٢ـ الحزن والاكتئاب والعويل ومنها أبيل: الراهب ولابس السواد.

٣ـ الإبل.

٤ـ المرج والأرض الزراعية.

وأبيلين جمع، مفردها أبيل (ܐܒܝܠܐ).

أبل EBAL سريانية: زهد، تنسك، حزن، اغتم، يقال أبل الرجل أبالة، تنسك وترهب أورده اللسان والتاج وذيل أقرب الموارد، ومثله (ܐܬܐܒܠ): ETHEBEL تأبل، وفي الحديث: تأبل آدم على ابنه المقتول كذا وكذا عاماً. حزن، وجاء في النهاية لابن الأثير ١: ١١ وتأبل عن النساء: توحش عنهن، وترك غشيانهن، ومثله في التاج ٧: ١٩٩ وقال صاحب أساس البلاغة، ١: ٢ (وتأبل فلان إذا ترك النكاح ولم يقرب النساء، من أبلت الأبل وتأبلت إذا اجترأت بالرطب عن الماء) ومنه الأبيل ABEELO (ܐܒܝܠܐ) الحزين وأرادوا به المغموم على ما أسلف من ذنوب، والزاهد والناسك، ومنه قيل للراهب أبيل، وقد أبل أبالة فهو أبيل كما تقول فقه فقاهة فهو فقيه، وفي لسان العرب ١٣: ١٦ وكانوا يعظّمون الأبيل فيحلفون به كما يحلفون بالله، وسمّى بعضهم السيد المسيح أبيل الأبيلين. وقال عمرو بن عبد الحق ويروى للأعشى:

وما سبّح الرهبان في كل بيعة

أبيل الأبيلين المسيح بن مريما

ياقوت (٤: ٧٨١).

وأما قول دريد وصاحب الجمهرة صفحة ٣٣٩ أن الأبيل الذي يضرب بالناقوس، مستشهداً بقول الأعشى.

فاني وربِّ الساجدين عشية

وماصك ناقوس النصارى أبيلها

فليس بصواب وإنما هو الناسك المترهب، وكان بعض هؤلاء يقيم في البيعة فيتولى الضرب بالناقوس.

(البطريرك أفرام برصوم ـ الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ـ طبعة ثانية حلب صفحة ٣ و٤ و٥).

أبل القمح ABEL : قرية من نواحي بانياس بين دمشق والساحل، وأبل أيضاً، أبل السوق: قرية كبيرة في غوطة دمشق من ناحية الوادي.

وابل أيضاً من قرى حمص من جهة القبلة بينهما وبين حمص نحو ميلين (معجم البلدان مج١ صفحة ٥٠).

إبلا EBLA :

مدينة آرامية سريانية، والدليل على ذلك أن الأسماء التي وردت في الرقم الطينية التي وجدت في مكتبتها هي أسماء آرامية سريانية واسم إبلا مركّب من كلمتين (ܐܒ، ܐܠ) أب ـ ل ومعناها أب الإله أو الإله الأب.

وإن اسم الملك الذي دمرت المدينة في عهده هو (دوبوحو ܕܘܒܚܐ DUOBOHO) وهو اسم سرياني ويعني المنحي أو التنحية، أي الذي يخدم شعبه ويضحي في سبيله (بهرو سوريويو ٩٤/٣٥)

افقا APQA :

كلمة سريانية وتعني: ينبوع، قناة، قاع النهر (منّا ص ٣٦).

و(ܐܦܩܐ) APQA المكان الذي تأسست فيه تدمر بسبب وجود الماء في نبع كبريتي معروف باسمه الآرامي القديم (افقا) وتعني بالآرامية (النبع).

أبو تينة ABO TINA :

من قرى منبج من أعمال حلب من السريانية (ܬܐܬܐ): تينة، شجره وثمرها.

أبو حورا ABO HORA :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (ܚܘܪܐ) بمعنى البياض، الحوّار في عامية حلب، تراب أبيض يستعملونه ملاطا ويجعلون منه الآن سطح ملاعب التنس، وقد سمي هذا النوع بالحوّار لبياضه لأن الجذر (حور) يفيد البياض، وفي السريانية (ܚܘܪܐ) HEWORE وفي الأرامية: HIWWARA الابيض، كما يفيد النظر والمراقبة، أو التجوف والتقعر (خور) وأما في اليمنية فان الجذر (حور) (ܚܘܪ) يفيد السواد ومنها حوران: الأرض السواد أو الأرض المجوفة (خور) أو محل للمراقبة والنظر من (ܚܘܪܐ) ومعناها (عرزال) و(ܒܝܬ ܚܘܪܐ) البيت الأبيض.

ادار ADAR :

(ܐܕܪ) أذار اسم الشهر الثالث من السنة وهو اسم بابلي، أو من (ܐܕܪ) بيدر أو من (ܐܕܪ) سنديان (منا ص ٦) وهناك قرية في جسر الشغور اسمها ادار ذكرها الطباخ ص ٤٤١.

وأذار من أصل أكادي ومعناه (مظلم) أو(ملئ بالسحاب)

وهو الشهر الثاني عشر في السنة البابلية، وقد استعار اليهود الاسم من البابليين أثناء السبي (عزرا ٦: ١٥ واستير ٣: ٧ـ١٣ ٩: ١٥). وهو يمتد من وقت ظهور الهلال في شباط (فبراير) إلى ظهوره ثانية في أذار (مارس) وكان عيد النوريم يقع في هذا الشهر، وبالنسبة إلى اختلاف الزمن بين السنة الهلالية والسنة الشمسية فقد يضيفون شهراً واحداً إلى السنة يسمونه (أذار الثاني).

(قاموس الكتاب المقدس الطبعة الثانية ص ٤١ و٤٢).

إدلب EDLEB :

بلدة غربي حلب هي الآن محافظة منذ سنة ١٩٦٠، واسمها من الآرامية أسوة بكل مكان عرف قبل الفتح الإسلامي، مركب من(ار)هواء، (د) أداة بين المضاف والمضاف إليه شأن الآرامية، بعدها (لب) القلب، أي هواء القلب، أي ينعش اللب، وحقيقتها كذلك،ويجمعون الإدلبي: أدالبة، اشتهرت إدلب بما يلي:

١ـ حصرها.

٢ـ خزفها.

٣ـ دربكاتها وشرباتها وخوابيها.

٤ـ شعيبياتها.

٥ـ تينها وزيتونها.

(الاسدي ـ موسوعة حلب المقارنة مج١ ص٩١)

وشعيبيات: واصل التسمية الشباعيات لأن بحجمها القديم والكبير، وسمنها وقشطتها تشبع الشخص، أو ليست (ܣܒܥ) شبع، و(ܣܒܥܬܐ) الشباعيات؟ السريانية! وقد تكون إدلب

هي عين دلبي القرية التي التحق بمدرسة الصبيان فيها مار نرساي وكان عمره سبع سنين، كما جاء في كتاب (ثقافة السريان في القرون الوسطى - نينا بيغوليفسكايا - ترجمة خلف الجراد، ص ٩٤).

أبو دريخا ABO DRICHA :

قرية في جبل سمعان اسمها من الآرامية، (ܕܪܝܟܐ) الواطئ، الدرهم، على أن دريخا في عرف الفلاحين السبيل المحيط بالبيدر المفروش يمشي عليه النورج.

أبو دفنة ABO DAFNE :

قرية في المعرة اسمها من الآرامية (ܕܦܢܐ) جوانب، خواصر.

إذا كان الاسم سامياً فهناك لفظان، يمكن أن يعللا معنى (ܕܘܦܢܐ) DUFNOتابوت، وصندوق للمومياء، ومدفن .

و(ܕܦܢܐ) DAFNE جهات، نواح، وهناك لفظ دخيل من الإغريقية (ܕܘܦܢܐ) DUFNE: زاد للطريق ومؤن، ولست أدري فانه كان للاغريق مزار مشهور لابولون قرب أنطاكية، ومعنى (دفنه) في الإغريقية شجر الغار.

أبو طبه ABO TOBE :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (ܛܒܐ) الصالحون.

وهي في صيغة الجمع السالم من (ܛܒܐ) ج (ܛܒܐ).

أبوشليم ABO SHLEM :

مزرعة في جبل سمعان اسمها من الآرامية (ܐܒܐ ܫܠܡ) بمعنى الأب المتعافى، الأب السليم.

أبو عشته ABO ASHTO :

قرية في المعرة من الآرامية، (ܐܒܐ ܕܥܫܬܐ) أبو عشتة، بمعنى الأب المهذار، المزاحّة.

أبو غنه ABO GANO :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (ܐܒܐ ܓܢܬܐ) ابو غنه، بمعنى أبي البستان، وربما تكون من (ܐܒܐ ܕܓܢܬܐ) والد الرفيق أو النظير؟

أعزاز EAZAZ :

بلدة في محافظة حلب، تقع في سفح تل صناعي كان فيه حصن دمرته زلزلة حدثت عام ٣٦٣هـ، اسمها من الآرامية (ܥܙܙ) قوّى، اشتّد، عزّز.

كانت في العهد الأشوري من أهم المدن في المنطقة، ويرويها نهر APRIE المسمى بعدئذ بنهر عفرين، وكان اسم اعزاز في العهد الأشوري (هازاز) وسماها الصليبيون HARZART وكلمة اعزاز: آرامية بمعنى عزّز، قوى.

ذكرها ياقوت الحموي قال: «عزاز: بفتح اوله، وتكرار الزاي، وربما قيلت بالألف في أولها، والعزاز: الارض الصلبة، وهي بليدة فيها قلعة ولها رستاق شمالي حلب بينهما يوم، وهي طيبة الهواء، عذبة الماء».

(معجم البلدان مج٤ صفحة ١١٨).

وأول إشارة إلى ذكر اعزاز في التاريخ هو أنه في القرن التاسع قبل الميلاد قام أحد أحفاد الملك (حدد نيراري الثالث) أحد ملوك الأشوريين باحتلال (هزاز) ثم فتحها المسلمون بقيادة مالك ابن الاشقر، ثم احتلها الروم مع بقية

الحصون وبعدهم الصليبيون لتأمين الاتصال بين أنطاكية غربا وامارة الرها شرقاً، ثم استردها نور الدين الزنكي واستطاع صلاح الدين الأيوبي من احتلالها ثم أعادها إلى الصالح اسماعيل، وعام ٦٥٨هـ خرّبها التتار ودكّوا قلعتها فنزح أهلها إلى كلّس، وبقيت قرية مهملة تابعة لقضاء كلّس.

وفي هذا العهد تنتعش اعزاز كغيرها من المدن السورية إنتعاشاً زراعياً واقتصادياً.

إفرة EFRAT :

قرية صغيرة في جبال الزبداني الشرقية، اسمها من الآرامية (ܐܦܪܬ) مقصورة. «وقد كان فيها هيكل وثني حوّل في العهد المسيحي إلى دير للرهبان اليعاقبة»(كذا) كما جاء في كتاب معالم وأعلام في بلاد العرب، لأحمد قدامة مجلد أول - القسم الأول - صفحة ٤٨).

افس AFES :

من قرى إدلب، من الآرامية (ܐܦܣ) أذن، أجاز، وافيز: أي افس حالياً، ذكرها الطباخ في ج٣ ٤٢٥.

الجوبه AL GUOBA :

قرية في جبل سمعان من السريانية (ܓܘܒܐ) البئر أو الحوض، الجذر (ܓܒ) سامي مشترك يفيد التجويف والتقعر، ومنه البئر والجورة والصهريج والأرض المنخفضة.

الهوته AL HUOTA :

اسم قرية من أعمال حلب من السريانية (ܐܠܗܘܬܐ) الألوهية

أو اللاهوت.

الناعور AL NAAOUR :

من السريانية (ܢܥܘܪܐ) الدولاب لاستسقاء الماء.

انقراته ANEQRATHA :

أو تلفظ انقراثي، اسم قرية (ܢܩܪܬܐ) من السريانية وتعني الاجانات والقصاع والنقر.

النيرب AL NERAB :

اسم قرية، وهو من أحياء حلب، من السريانية (ܢܝܪܒ) وادٍ، هوّة بين جبلين، منبسط من الأرض، طريق الماء.

و(ܢܝܪܒ) نيرب، وادي في حلب وإدلب.

أم جرين EMMGRIN :

قرية في جبل سمعان، من السريانية (ܐܡ ܓܪܝܐ) أم الليوث، وطريقة لفظ (أم) بالامالة يشير إلى الأثر السرياني (ܐܡ) وفي السريانية يستعملون لفظ (أم) بمعنى ذو وذات فيكون معنى الاسم «أم الليوث».

الرامة AL RAMA :

قرية في محافظة إدلب، من السريانية (ܪܡܬܐ) العالية، المرتفعة، وهو جذر سامي مشترك يفيد العلو، وقد ورد اسم (رام) أو (رامة) في التوراة مراراً.

الجبول AL GABOUL :

من أعمال حلب، يجري نهر الذهب فيسقي عدة قرى، تمدّه عيون بالوادي إلى أن تجتمع في الجبول، وتأتي إليه عيون أخرى من نقرة بني أسد فيجتمع الماء في الشتاء في أرض

سبخة إلى جانب الجبول.

وأما نهر الذهب فهو يجري من ناحية باب بزاعا، البلدة المعروفة شرقي حلب إلى أن ينتهي إلى سبخة الجبول في مساكب يعملها أهل الجبول والقرى المجاورة لها فيجمد بإذن اللّه تعالى ويصير على أبيض مثل بياض الثلج ذا قوام معتدل في الملوحة لامرارة فيه، وهو في غاية الجودة والاعتدال في الطعم، يباع منه في كل سنة بأموال عظيمة.

(ابن الشحنة الدرّ المنتخب، صفحة ٤٧ و١٥٧ و١٧٤).

اسمها من السريانية (ܓܒܘܠܐ) الجبّال، والعجّان، والخزّاف، الجذر (ܓܒܠ) جبل، يفيد:

١ـ الفتل والجَبْل.

٢ـ الجَبَل ومنه الحد والتخم.

من (جبّول) وهو حائط من طين يسوّر به البستان، (ܓܒܘܠܐ) GABBULA الخزّاف، وأما إذا كانت الباء غير مشدّدة أي (ܓܒܘܠܐ) جبولا، فإنها تكون اللفظة الآرامية العبرية (ܓܒܘܠܐ) أي الحد والتخم، (فريحة، معجم اسماء المدن، صفحة ٤٧).

والى الشرق من بلدة الجبول يقع تل تايم أو تلايم أو تل ايم الآرامي (الآراميون ص١٧٩) والجبول: أو مملحة الجبول هي مملحة حلب، وقرية وسهل وسبخة، وأحيانا الملاحة، ذكرها كل من الحنبلي في (درّ الحبب، في المجلدين الأول والثاني، والغزي وابن العديم وطلس والطباخ).

وقد زرتها برفقة المثلث الرحمات مار ديونيسيوس جرجس القس بهنام مطران حلب وتوابعها للسريان الأرثوذكس،

وشاهدنا واحات الملح الناصع البياض فيها بالقرب من نهر الفرات.

أثارب ATHAREB :

قرية غربي حلب، تبعد عنها مسافة ٣٠كم. على طريق انطاكية، اسمها العربي اثارب ، ظهر فيها علماء، وكانت مدينة في العهد الأشوري اسمها ليناربي، وسمتها الأثار المصرية القديمة في الأسرة ١٨ LIRABON وسماها الرومان LITABORA.

وبلد الأثارب وارتاح إلى نحو جبل السماق مثل بلد فلسطين في كثرة الزيتون (ابن الشحنة،ص ١٤٩).

وأرى أن اسمها من السريانية، مركّب من كلمتين (ܐܬܪܐ) ATHRO وتعني مكان، محل، وطن، بلد، (ܪܒܐ) RABO كبير، عظيم، واسع، جزمت الكلمتان فاصبحتا (ܐܬܪ ܪܒ) ثم حذفت إحدى الرائين تجنباً للتكرار فأصبحت (ܐܬܪܒ) ATHAREB ومعناها المكان الكبير، أو الوطن الواسع.

أو قد تكون (ܐܬܐ ܪܒܐ) جاء العظيم؟

أو (ܐܬܪ ܐܒܐ): موطن الأب؟

والأثاربي أحمد بن عبد الرحيم الحلبي، طبيب وأديب، صنف كتاب (القوت) في تاريخ حلب، مات سنة ٥٢٢هـ.

كما نبغ فيها يوحنا الأثاربي الناسك العمودي ٧٣٨+ الذي راسل العلامة مار يعقوب الرهاوي ٧٠٨+ في مسائل تاريخية وطقسية، ومستفتياً عن مسائل شرعية شتى لاتقل عن مئة مسألة، فتلقى منه الأجوبة التي يرتاح إليها.

ثم راسل بعده جرجس اسقف العرب ٧٢٥+ في الرسالة

الخامسة التي دبجها في تموز سنة ٧١٤ إلى القسيس العمودي في دير الأثارب حلاً لمشاكل ثماني مسائل فلكية، والسادسة إليه في بيان ما غمض على المراسل من بعض رسائل يعقوب الرهاوي، وله مقالة ضافية في النفس البشرية، كما عمل تاريخاً مختصراً، ووجه رسالة إلى القس دانيال الطائي.(اللؤلؤ المنثور، طبعة ثانية ـ حلب ـ صفحة ٣٧٢ و٣٨٨ و٣٩٣) و(تاريخ الأدب السرياني من نشأته إلى العصر الحاضر، طبعة ١٩٧٨ صفحة ٢٧٨ و٢٧٠).

أوتايا OTAYA :

قرية قريبة من دوما في محافظة دمشق تبعد عنها ١٠كم. من السريانية (ܐܬܘܝܐ) OTHOUYO آتٍ، طارق.

أثريا ATHRAYA :

قرية في منطقة خناصر حالياً تعرف بـ أسريا ذكرها (الطباخ مج٣ صفحة٤٤٨ و٤٥٠). من السريانية، (ܐܬܪܝܐ) المكاني، المحلي، وهي صيغة للنسبة بالسريانية جاءت من كلمة (ܐܬܪܐ) ATHRO مكان، محل.

اورم URUM :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܐܘܪܡ) علّى، رفع.

وفي (مراصد الاطلاع) اسم لأربع قرى من قرى حلب: اورم الكبرى، اورم الصغرى، اورم الجوز، واورم البرامكة.

اورم الكبرى URUM AL KUBRA :

من قرى حلب، فيها آثار قديمة منقورة في الصخر، وفي

شرقها مزار يزعمون أنه مزار النبي شمعون، وقد ذكرها كل من الغزي ج١ ٥٥٦ ج٣ ٧٧٥، وابن الشحنة ٧٥، والطباخ ج٤ ٤٧١، وابن العديم ج١ ١٧٣.

اورم الصغرى URUM AL SUGRA :

من أعمال جبل سمعان ذكرها الغزي ج١ ٤٦٢ و٤٧٥ وج٣ ٧٧٢، ٧٧٣ ج٢ ٥٦، والطباخ ج٣ ٥٢٥ و٥٤٤، وابن العديم ج١ ١٥٢.

اورم الجوز URUM AL GOZ :

في محافظة إدلب في غربها مدافن قديمة وكهوف أثرية ذكرها الغزي ص ٤٧٥ و٥٣١ وابن العديم ١٥٢.

اورم البرامكة URUM AL BARAMEKA :

ذكرها ابن العديم ج١ ١٥٢.

الأرم AL ARM :

من قرى محافظة إدلب من الآرامية ܐܘܪܡܐ وتعني عربة، عجلة.

الأجر AL - AGER :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، وقد تكون:

١ـ من (ܐܓܪܐ) AGRO :وتعني الأجر.

٢ـ من (ܐܓܪܐ) EGORO : وتعني السطح.

السعن الشرقية AL SAAN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (ܚܡܝܢܐ) SHAINO حمأة، وحل، بقلب الشين السريانية سيناً في التعريب.

الحاصل AL HASEL :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، (ܚܨܠ) HSAL وتعني فطم، المفطوم؟

البريات AL BRAYAT :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، (ܒܪ̈ܝܬܐ) BERYOTHO خلائق، برايا.

الأريخ AL ARICH :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، (ܐܪܝܟܐ) ARICHO الطويل، المسهب.

أريحا ARIHA :

بلدة من اعمال محافظة إدلب، تشتهر بزراعة الزيتون، وهي من السريانية (ܝܪܚ) ERAH واليرح هو القمر ومقابله في العربية العدنانية أرّخ التي منها أرّخ، وفي العربية الجنوبية الورخ، والتأريخ مأخوذ من القمر (فريحه معجم الأسماء، صفحة ٢٧).

أرحاب ARHAB :

قرية في جبل سمعان، من السريانية، ومن جذر (ܐܪܗܒ) ARHEB هبّ، أفزع، وهي (دير الرهاب) وكان يقيم فيه شمعون العمودي، ولا زال أجزاء من عاموده في باحة إحدى دور السكن.

«الباء» ب

بابلّى BABILLA :

من قرى حلب شماليها، بينهما ميل وتكتب (بابّلا) وأخطا القدامى فرسموا ألفها ياء على انها عربية، وهي من السريانية (ܒܒܠܐ) BABLO الضجة، والقتال، ولعلها من أصل عموري بمعنى باب الآله، ويلفظها العامة باب اللّه وقد انشدها البحتري:

فيها لعلوة مصطافٌ ومرتبعٌ

من بانقوسا وبابلّي وبطياس

(ابن الشحنة صفحة ١٥٠، وأحياء حلب وأسواقها صفحة ١٠٩).

وبابلاّ كما رسمها ياقوت في معجمه مج١ صفحة٣٠٩ قال: قرية كبيرة بظاهر حلب، بينهما نحو ميل، وهي عامرة، آهلة في أيامنا هذه، كما ذكرها الوزير أبو قاسم بن المغربي قال:

حنّ قلبي إلى معالم بابلـ ـلا، حنين المولّه المشغوف

ويرى غيرهم أن بابيلا سريانية (ܒܝܬ ܐܒܠܐ) وتعني بيت الراهب (المشرق -٣٨- صفحة ١٧٦).

باتَبو BATH ABO :

قرية في محافظة حلب، منطقة جبل سمعان، من الآرامية

(ܒܝܬ ܐܒܐ) BETH - ABO ومعناها بيت الأب.

باتنته BATENTA :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية ܒܝܬ ܬܐܢܬܐ العروة كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٣) وقال غيرهم أنها من السريانية ܒܝܬ ܬܘܢܐ: بيت الفرس (لغة حلب صفحة ٧٩). ونرى أنها من ܒܝܬ ܬܐܢܬܐ: BETH TINTO وتعني شجرة التين وثمرها، وبيت التينة.

باتيته BATITA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܒܝܬ ܬܐܬܐ BETH TITO بيت التينة.

ولعلّ باتيته وباتنته التي سبقتها اسم لمسمّى واحد، وقرية واحدة وتعني بيت التينة أو شجرة التين وثمارها.

البارا أو البارة AL - BARA :

من قرى محافظة إدلب، ذكرها ياقوت قال: «البارة بليدة وكورة من نواحي حلب، وبها حصن، وهي ذات بساتين ويسمونها زاوية البارة». (مج١ صفحة ٣٢٠).

كما تجد في حاضرة البارة العظيمة المتاجر والفنادق ودور السكن إلى جانب القلعة والأضرحة الملكية. من الآرامية ܒܪܐ BARO: القفر أو المكان الظاهر، ويقال أن أصل اسمها كبرو وبيرا KAPRO - PERA اكتشفه العلامة برنتيس عام ١٩٠٤ على حجر نقشت عليه كتابة باللغة اليونانية - حدود الكنيسة المقدسة في قرية كبرو بيرا - وقد أكّد برنتيس أنها كانت تدعى بالسريانية ܟܦܪܐ ܕܒܪܬܐ KAFRA.D-BARTA ومع الزمن تحوّل اسمها إلى كفر البارا أو الكفر (الرحالة في

محافظة إدلب مج٢ صفحة ٧٥).

ذكرت عند الجغرافيين والمؤرخين ابن الشحنة والغزي والطباخ وابن العديم وغيرهم.

باريشا BARISHA :

من قرى حلب في حارم، وأخرى في إدلب، من الآرامية ܒܝܬ ܪܝܫܐ: BETH RISHO بيت الرئيس كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ صفحة ١٨٣) ويرى غيره أنها بمعنى بيت الرأس (لغة حلب ـ صفحة ٧٩).

ونرى أنّها تعني البيت العالي أو القرية المرتفعة وهي قرية القمة.

غير أن هنالك إمكانة أخرى أنها من الآرامية BEROSH وتعني السرو، وفي الآرامية السريانية ܒܪܘܬܐ وتعني عرعر، نشارة الخشب (فريحة صفحة٩).

باسوطا BASUTA :

من قرى حلب في جبل سمعان من الآرامية: ܦܫܘܛܐ FOSHUTO: المنبسط كما في (لغة حلب ـ صفحة٦٧). وقد تكون من ܒܝܬ ܐܣܘܬܐ: BETH-OSUTO وتعني بيت الضال أو بيت الشره.

وحصن باسوطا ـ في المضيق ذكره ابن الشحنة (صفحة ١٧٦) والطبّاخ مج١ ٤٩٧.

باطوطة BATUTA :

تقع في أعلى جبل سمعان إلى الشمال الشرقي من دير سمعان، وهي كلمة سريانية من مقطعين وتعني قرية التوت ܒܝܬ ܬܘܬܐ: BETH - TUTO أو بيت التوت.

باسوفان BASUFAN :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܒܝܬ ܣܘܦܢܐ BETH SOFONO: بيت القطر، الحدّ، النهاية كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٣).

وأرى أنها من ܒܝܬ ܣܦܢܐ BETH SAFONO بيت الملاح: النوتي، وقد تكون من ܒܝܬ ܣܦܘܢܐ: BETH SAFUNO أي بيت الصابون، لتصنيع الصابون فيها لوجود أشجار الزيتون فيها وحواليها.

باسومه BASUMA :

من قرى حلب، في أعزاز، من الآرامية ܒܣ̈ܡܐ: BASOME العطارون كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٣).

وأرى أنها من ܒܝܬ ܣܡܐ BETH SUOMO بيت الدواء لأن الباء في أوله مقتطعة من ܒܝܬ - BETH: المكان والمحلة والبيت وليست من أصل الكلمة؟

باشمرا BASHAMRA :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܒܝܬ ܫܡܪܐ: SHAMRA: المرسلون كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٣) وفي كتاب (لغة حلب ٨٦) أنها من بيت شَمُرُا ܒܝܬ ܫܡܘܪܐ: SHAMORO أي محلة رشق السهام.

وأرى أنها من ܒܝܬ ܫܡܪܐ: SHAMRA مكان الراز بانج وهو نبات أصفر الزهر حبُّه أخضر مستطيل (منّا - صفحة ٨٠٠).

باش صوفان BASH SOFAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، ذكرها الأب

توما أيوب في (الشعلة ـ ٢ ـ صفحة ٧٨ ـ ٨٠).

وأرى أنها من السريانية ܨܦܘܢܐ: SEFUONO: مزمار، بوق، نفير أو من ܨܦܘܢܐ : و ܨܦܘܢܐ : SAFUONO : و SOFUONO : صابون. والمقطع الأول باش لفظة كردية تعني جميل، جيد، حسن، فيكون المعنى: البوق الجميل، أو الصابون الجيّد.

وباصوفان ـ تقع على مسافة ٥ كم إلى الشرق من قلعة سمعان، ومن أهم آثارها كنيسة القديس (فوقاس) المؤرخة من العام ٤٩١ ـ ٤٩٢ وتتميّز بوجود عامودين بأخاديد حلزونية.

باش مشَلي BASH MSHALE :

من قرى حلب الأثرية في حارم، من الآرامية ܒܝܬ ܫܡܫܐ SHAMOSHE بيت الشمامسة كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ ص١٨٣).

وأرى أنها من السريانية ܡܫܠܐ MSHALE وهي جمع ܡܫܠܬܐ MSHALTO، مسلّة، إبرة كبيرة، والمقطع الأول باش، كلمة كردية كما ذكرنا أعلاه، فيكون معنى باش مشلي: المسلة الجيدة، وقد ذكرها الغزي هكذا باش مشَلي، صفحة ٤٨٨.

أو قد يكون الجزء الثاني من جذر ܫܠܐ: SHLI سكن وهدأ واختلى، أو من ܫܠܐ: SHLO استقى الماء ورفعه من بئر أو حوض، وعليه يكون ܒܝܬ ܫܠܝܐ BETH SHELYE: مكان الهدوء والسكينة، أو محل خلوة الرهبان والنساك (فريحة ـ صفحة٢٤).

باصلحايا BASELHAYA :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܒܝܬ ܨܠܚܝܐ

BETH SELHOYE بيت الحطابين كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ صفحة١٨٣).

ويرى الأب شلحت أنها بمعنى لوح الخشب.

وܨܠܚ. SLAH بالسريانية تعني ـ صَلُح، نجح، فلق، شقّ، فتكون باصلحايا محل شقّ الخشب.

باقرحا BAQERHA :

قرية تقع في جبل باريشا، من السريانية ܒܝܬ ܟܘܪܚܐ BETH KURHO بيت الصومعة.

وكلمة ܟܘܪܚܐ تعني الكوخ، وهو سكنى الناسك والراهب.

بتراعل BATRAEL :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܒܝܬ ܪܥܠܐ ROEL بيت الرعد كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ ١٨٤) ويرى صاحب (لغة حلب ـ٧٢) أنها بمعنى بيت المرتعش وذكرها كل من ابن الشحنة (بيت راعل ص٢٣١) كما ذكرها الطباخ (راعل مج٣ ـ ١٦٦).

بَتْلِيتَه BATLITA :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܒܝܬ ܛܠܝܬܐ BETH TLOYTO وتعني المعلقة كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ ١٨٤).

وقد تكون من ܒܝܬ ܠܝܬܐ LAYTO بيت الأسد والليث (منّا ـ ٣٧٧).

بَتْيَا BATYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܒܝܬܝܐ: BAYTOYO بيت الأهل، كما في (المشرق ـ٣٨ـ صفحة ١٨٤) وܒܝܬܝܐ:

BAYTOYO تعني آهل، موافق، مناسب، ذو قرابة.

بانص BANES :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܒܝܬ ܢܣܐ BETH NESO، بيت الغناء كما في (المشرق ٣٨ صفحة ١٨٤) ورسمها الأب شلحت (بانصرا) وقال بيت الترنيم (لغة حلب ـ صفحة ٧٩). من فعل ܢܨܪ: NSAR، صدح، رنم، ناغى، ناح، بكى، فيكون المعنى والحالة هذه إما يعني الغناء والترنيم أو البكاء والمناحة.

بانقوسا BANQUSA :

من قرى حلب في حارم، تضم بعض الكنائس، من الآرامية ܒܝܬ ܢܩܘܫܐ BETH NOQUSHO: بيت النواقيس كما في (المشرق٣٨ـ صفحة١٨٤) أما الأب شلحت فيرى أنها بمعنى: محلة الجرس (لغة حلب صفحة٧٢). كما أكّد غيره أن بانقوسا لفظة سريانية تعني بيت الجرس.

وبانقوسا من أحياء حلب، ويبدو أنه كان فيها كنيسة وناقوس يقرع فسميت باسمه ܒܝܬ ܢܩܘܫܐ: بيت أو محلة الناقوس.

قال الغزي: إن كانت هذه اللفظة غير عربية وهو الصحيح فالأَولى أن تكون سريانية، وأصلها (بيت الناقوس) فحذفت الياء والتاء من كلمة بيث كما هي قاعدة التعريب من السريانية كبحسيتا وباصفرة، وقلبت الشين سيناً كما هي القاعدة أيضاً كقنسرين فصارت بنقوسا، والظاهر أنها موضوع الناقوس. وقوله (كما هي قاعدة التعريب) أخطأ، صوابه: كما هو شأن السريان أنفسهم في الحذف، فالعرب تسلّموا الكلمة من السريان محذوفة فلفظوها كما تسلّموها.

قال البحتري:

فيهـا لعلـوة مصطـاف ومرتَبَـعٌ   مـن بانقوسـا وبـابلّي وبطيـاس

وقال محمد بن اسماعيل الآمدي:

سقى اللّـه وادي بانقوسـا مـن الحيـا   سماء يروي تربه ويصيب

وحيّـا بـه قومـاً كرامـاً أعـزةً   عليّ وذكراهم إلـيّ حبيب

وفي آخر الباب الثاني من الدّر المنتخب قال ابن الخطيب المتوفي سنة ٨٤٣هـ: وكانت حلب كثيرة الأشجار، وكان موضع بانقوسا أشجار كثيرة، وبقيت على ذلك إلى أواخر القرن السابع وفيه ابتدأ العمران فيها إلى أن صارت محلة واسعة بل بلدة كبيرة اتصلت بباب البلد الذي هناك المسمّى قديماً بباب القناة (الدرّ المنتخب ـ صفحة٢٥).

وباب بانقوسا حارة كبيرة ظاهر حلب من جهة الشرق والشمال بها جوامع ومساجد وحمّامات وأسواق وخانات (أحياء حلب وأسواقها ـ صفحة٤٤) وكان فيها مخشبة.

ويقال أنه عندما يداهم حلب الغزو أو الهجوم، كانت أجراس بانقوسا الكائنة في ظاهر المدينة تقرع فيهرب السكان إلى القلعة ويجتمعون بها، ويكونون في مأمن، وكأنها كانت تقوم مقام صفارات الإنذار في هذه الأيام أثناء غارة على المدينة فيلتجئ السكان إلى الملاجئ، ويكونون في مأمن من الغارة؟

بحورْته BAHURTA :

من قرى حلب في إعزاز، من الآرامية ܒܝܬ ܚܘܪܬܐ BETH HEWORTO بيت البيضاء، كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ

صفحة ١٨٤) ويرى آخر أنها من بُحورتا ܒܘܚܘܪܬܐ BOHURTO الفاحصة (لغة حلب - صفحة ٨٧).

وقد تكون من ܚܘܪܬܐ HEWOROTHO البيض (جمع)، دقيق وخبز أبيض، من جذر ܚܘܪ HWAR حوَر ويفيد البياض، ربما نسبةً لبياض تربة المكان.

بْحوري BHURI :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܒܘܚܘܪܐ BOHURE الخبراء كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٤) ويرى آخر أنها من ܒܚܘܪܝܐ BHURYO: العالم أو السبّاك (لغة حلب - صفحة ٧٩).

بحنوص BHENUS :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية ܒܝܬ ܚܢܘܨܐ BETH HONUSO: محلة الخنازير - مكان تربية الخنازير (فريحة - معجم الأسماء - صفحة١٤).

بجازر BGAZER :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية ܒܝܬ ܓܙܪܐ BETH GZORO بيت الدين أو الحكم.

بدَاما BDAMA :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية: ܒܝܬ ܐܡܐ BETH EMO بيت الأم كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٤) ويرى آخر أنها من ܒܝܬ ܕܐܡܐ BETH DEMO بيت الأم أيضاً (لغة حلب - صفحة٨٥).

ذكرها ياقوت قال: قرية من قرى حلب من ناحية أعزاز مج١ صفحة٣١٦، وذكرها الغزي ج١ صفحة٤٤١ ودار

الحبب ج١ صفحة١٢١.

أما نحن فنرى في تسميتها أنها سريانية من ܒܝܬ ܕܡܐ BETH DMO بيت الدم! لحادثة معينة مروّعة وقعت فيها أو معركة دموية عبر التاريخ!

لأن الباء المجزوءة من بيث لا يتوسطها، والاسم الذي يليها حرف دال للإضافة.

أما الدكتور علي أبو عساف فيقول: أنها ربما تكون بلدة آدم التي يصعب تحديد موقعها، وقد ورد اسم آدم في قصة كرت الاوجاريتية، وقد تكون تل دام. حوالي ٢٠كم إلى الشرق والجنوب الشرقي من معرة النعمان، أو بلدة بداما ادلب ـ جسر الشغور (الآراميون ـ صفحة١٧٧).

براد BRAD :

أصل تسميتها باراد من البرودة لارتفاعها، فيها ثلاث كنائس ودير وسوق تجارية بالإضافة إلى ضريح مار مارون في ديره الشهير، وهو زعيم أديار سورية الثانية، ذكرها (الغزي ـ ٤٦٢).

من السريانية ܒܪܕܐ BARDO بَرَد، قُرّ، أو قد تكون ܒܘܪܕܐ BORDO أبلق (منّا ـ ٨١) وليس معناها ساعي البريد أو مكان الركض.

برابو BRABO :

قرية في محافظة حمص ناحية تارين، كلمة سريانية ܒܪ ܐܒܐ BAR ABO ومعناها ابن الأب.

فإذا كانت الباء مفتوحة في أوله فيكون الاسم معناه: ابن الأب. أما إذا كانت الباء ساكنة مقتطعة من ܒܝܬ فنرجح أن

يكون ܒܝܬ ܪܒܐ BETH RABO . البيت العظيم، البيت الكبير.

بْراثِة BRATHE :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية ܒܪܝܬܐ BRITHO الشوارع كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ صفحة ١٨٤).

وقد تكون من ܒܝܬ ܪܐܬܐ BETH ROTHO بيت الرئة، ويحتمل الاسم عدّة اشتقاقات:

أ ـ ܦܪܬܐ: PERTO: الخصب والإثمار.

ب ـ ܦܪܬܐ: PARTO: نعجة.

ج ـ ܒܪܬܐ: BARTO: الابنة، والبيضة.

د ـ تصحيف ܐܦܪܬܐ: OPHARTO، قصر ومقصورة وقد ورد اسم مكان في التوراة، بيروثاي (صاموئيل الثاني٨: ٨) ܒܪܬܝ ابنتي.

بَرْتلو BARTLO :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܒܪ ܛܠܐ: BAR TLE: ابن الربوة كما في (لغة حلب ـ صفحة٧٢).

بَرتايا BARTAYA :

قرية قديمة ضمت إلى قرية عربيل (عربين الآن) وكانت غربي سقبا، وما زالت آثار مقبرتها ظاهرة، وقيل أنها كانت لصيق أرض حمورية يفصل بينهما نهر، وقد أنشأت طاحون على أنقاضها، وكانت برتايا وقفاً على دار الحديث الفاضلية. وكلمة برتايا، سريانية ومعناها: الأبلق المخطط (معالم وأعلام، صفحة١١٧).

برج BURG :

يرد هذا الاسم كثيراً في أسماء المدن والأمكنة، وهو اسم غير سامي، من اليونانية - PURGOS، اسم مكان عالٍ مشرف للمراقبة ومقابله السامي (منطره) أو عرزال الناطور (فريحة - صفحة١٧) مثل برج عبدالو، برج القس، برج حيدر، (عفرين) برج الرمّان (منطقة السفيرة) برج عزاوي، برج السيالة، برج الزعرور (ناحية خناصر) وغيرها.

برج القس BURG ALQASHO :

المقطع الثاني من السريانية ܩܫܐ QASHO بمعنى شيخ، قس، كاهن، جَدّ، قديم، في منطقة جبل الأكراد.

برج الرّمان BURG ALRAMMANA :

اسم إله سامي مشترك RIMMON وفي الآشورية RAMMANU وكان إله العاصفة والرعد والشتاء من جذر (رمم) ثم تجاوز آله الخصب وكان شجرة الرمان وزهره، الجلنار، رمز هذا الإله، وربما سميت الشجرة به، (فريحة - صفحة١٩).

وفي السريانية ܪܘܡܢܐ RUMMONE شجرة الرمان وزهرها.

برج السيالة BURG ALSYLLO :

المقطع الثاني من السريانية ܫܝܠܐ: SHILLO استعاري، وهمي، مجازي أو من ܫܘܝܠܐ SHUWAYLO: شويلاء. نبت من نجيل السبخ يتداوى به أو من ܣܠܐ: SILO ساقية، مجرى، سلّة، قفّة.

برج الزعرور BURG - ALZAAROUR :

الزعرور شجر برّي ثمره صغير مستدير أحمر داخله نواة

صلبة وقد يكون المكان سمّي به، ولكني أرجح أن يكون الاسم من جذر (ܙܥܪ - ZAAR ـ زعر) ويفيد الصِّغر (في العامية صغر) والراء الثانية للتكثير والمبالغة، فيكون الاسم االصغير، القليل: زعرور.

برج حيدر BURG HAYDAR :

في منطقة عفرين ذكره الغزي (ص٤٦٢) واسمه القديم (كفر كيرا).

وكفر كيرا KFAR - GERA من السريانية ܟܦܪ ܓܐܪܐ وتعني قرية السهم.

برج سينا BURG SINA :

ܒܘܪܓ ܣܝܢܐ من السريانية، ومعناه برج القمر. ذكره الطباخ ج١/٤٤٠ وابن العديم ج٢/٢٠١.

برْخ باطان BARK BATAN :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية ܒܪܝܟ ܒܘܬܢܐ: BRIK BAOTONO: المنزل المستقر كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ ١٨٤).

أو قد يكون المعنى: المقام الساقط من ܒܪܝܟ BARIK المجزومة بمعنى ساقط، واقع. و ܒܘܬܢܐ BAOTONO المقام، المنزل.

برطاشا BARTASHA :

تسمية سريانية من ܒܪ ܛܘܫܐ BAR TOSHO ابن الدهّان.

بَرْسِه BARSE :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية، وذهب فيها الناس مذاهب، ܒܪܣܐ: BARSE: الدبّاغون كما في (المشرق

٣٨ ـ ١٨٤) وقد يكون الجزء الأول ܒܪ: BAR ابن والجزء الثاني ܐܣܐ: OSE الشافي والطبيب، فيكون معنى الاسم (ابن الطبيب) وقد يكون الجزء الثاني ܐܣܐ OSO: الآس والريحان أي (ابن الريحان) وقد تكون الباء في أول الاسم مقتطعة من ܒܝܬ مكان، محلة. والجزء الثاني ܪܣܐ: RASO مكان الرش والسقي (أو رشّ دم الذبيحة؟) (فريحة ـ صفحة ١٧).

برشايه BARSHAYA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية ܒܪ ܪܝܫܝܐ BAR RISHOYE: ابن الوجهاء، كما في المشرق ٣٨ ـ صفحة ١٨٤) ويرى غيره أنها من ܒܝܬ ܪܝܫܝܐ BETH RISHOYE بيت الرؤوس كما في (لغة حلب ـ صفحة ٧٣).

وقد تكون من ܒܝܬ ܪܝܫܝܐ BETH RISHOYE: محل أو مكان الرؤساء، وقد جاء ذكر قرية بيت الرأس في (الدرّ المنتخب لابن الشحنة صفحة١٢٧) كما ذكرها (ابن شدادصفحة١٢٦).

بَرقش BAR QASH :

قرية في منطقة قطنا ـ محافظة دمشق ـ من السريانية ܒܪ ܩܫ BAR QASH ابن القس أو ابن الشيخ، والكلمتان في صيغة الجزم بالسريانية وهي في وادي العجم وتعني ابن القس كما في (المشرق ٣٨ ـ صفحة ١٧٦) كما ذكرها صاحب (معالم وأعلام صفحة ١٢٢).

بَرقوم BAR QUOM :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، ܒܪ ܩܘܡܐ BAR QAWMO ابن القوم كما في (المشرق ٣٨ ـ صفحة١٨٤).
ونرجح أنها من السريانية أيضاً ܒܪ ܩܘܡܐ

وتعني ـ الكفوء، النِّد، أو قد تكون بمعنى ابن العمود (منّا ـ صفحة٦٦٣) وقد ذكرها (الطبّاخ مج٧ صفحة٣٠٧).

بَركاشْلين BAR KASHLIN :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܒܪ ܟܫ̈ܠܝܢ BAR KESHLIN ابن الاضطرابات (لغة حلب ـ صفحة ٨٦).

وقد تكون من السريانية أيضاً ܒܘܪܟܐ ܫܠܝܢ: BURKO SHLEN ركع المعتزلون، أو ܒܵܪܹܟ ܫܲܠܘܐ BAREK SHALWO بارك الكرح أو المغارة (منّا ـ ٨١ ـ ٧٩١). وفي اعتقادنا أن هذا المعنى اقرب للواقع لان هذه المنطقة كانت تعجّ بالأديار والرهبان والمتوحدين؟.

برلهين BAR LAHIN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية: ܒܪ ܐܠܗ̈ܝܢ BAR ALOHIN ابن الآلهة كما في (المشرق ٣٨ ــ ١٨٤) و(لغة حلب ـ٧٤).

برمجه BAR MAGA :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من السريانية ܒܪ ܡܳܓܳܐ BAR MOGO ابن حب الماش كما في (لغة حلب ـ ٨٦).

برمدا BAR MADA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܒܪ ܡܳܕܳܐ BAR MADO ابن الشارد، أو ابن المنقذ حسب رأينا.

برنان BAR NAN :

قرية في محافظة إدلب، معرة النعمان، من السريانية ܒܪ ܢܘܢ: BAR NUON ابن نون كما في (معالم وأعلام ص١٢٤).

وܢܘܢܐ: NUONO وهي من الحيوانات المقدسة، وقد يكون

نون اسم علم كما في اسم "يشوع بن نون" خليفة موسى النبي في قيادة العبران القدماء عند دخولهم أرض الميعاد.

برهَلْيَة BAR HALYA :

قرية صغيرة تابعة لمحافظة دمشق، منطقة الزبداني. من السريانية ܒܪ ܚܠܝܐ: BAR HALYO: ابن الحلو كما في (معالم وأعلام ص١٢٤). وهكذا يراها الأب أرملة أن برهليا تعني ابن الحلو (المشرق ٣٨ ـ صفحة ١٧٦).

بريش BRISH :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܒܪ ܪܝܫ BAR RISH ابن الرئيس كما في (المشرق ٣٨ ـ صفحة١٨٤).

ونرى أنها من ܒܝܬ ܪܝܫ: BETH RISH أي محل الرئيس والمقدام فالباء في أول الاسم مقتطعة من ܒܝܬ BETH مكان ومحل.

برزه BARZE :

قرية صغيرة تابعة لمحافظة دمشق، من السريانية ܒܝܬ ܐܪ̈ܙܐ: BETH ROZE بيت الأرز كما في (المشرق ـ ٣٨ ـ ١٧٦).

وجذر (أرز) يفيد القوة والشدّة، ومنه الأرز لصلابة عوده وشدّة مقاومته، وفي الآرامية ARZAH ܐܪܙܐ الأرض الجافة، الصلبة، القاسية.

وقد يكون تحريف ܐܪ̈ܙܐ: الأسرار والطلاسم أي أن المكان سمّي بهذا الاسم لوجود معبد هناك للأسرار الوثنية القديمة؟.

بْزاعا BZAA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية ܒܝܬ ܙܘܥܐ BETH ZOAO بيت الخوف، مكان الفزع كما في (المشرق ٣٨ ـ صفحة١٨٤) ويرى آخر أنها من ܒܙܘܥܐ أو ܒܙܥܐ BEZAO أو BZOA: التبديد، الثقب، التمزيق (لغة حلب ص - ٧٤).

ونرجح أنها من ܒܝܬ ܙܘܥܐ BETH ZAWAO، الباء في أول الاسم مقتطعة من ܒܝܬ مكان ومحل، و ܙܘܥܐ حركة، زلزلة فتكون بمعنى مكان الحركة أو محل الزلزلة، وبالتالي فالزلزلة تبدد وتمزّق وتجعل ثقوباً وشقوقاً في الأرض والبناء.

وتكتب (بزاعا) بالألف الممدودة أيضاً و(بزاعى) بالألف المقصورة. وتلفظ أيضاً بالضم والكسر (بُزاعة ـ بزاعة). وكلمة (بزاعا) سريانية معناها (بيت الخوف) كما في (معالم وأعلام ـ صفحة١٢٦). وبزاعا شرقي حلب بينها وبين منبج أرض واسعة أطلق عليها القدماء (وادي بطنان).

ذكرها المؤرخون في الدرّ المنتخب وعند ابن العديم والغزي وابن شدّاد وابن الشحنة والطباخ وغيرهم.

ويوم أربعاء الزوعة ܙܘܥܐ، هي الأربعاء في أسبوع الآلام للسيد المسيح، اليوم الذي تحركت فيها القوى المعادية للمسيح مشاغبة وفاعلة هزّة في أورشليم.

وفي أربعاء الزوعة اعتاد المسيحيون أن يستعدوا استعداداً كاملاً في حركة غير عادية فينظفون كل ما في البيت لاستقبال عيد الفصح المجيد.

وهذا معنى ܙܘܥܐ السريانية وهي الحركة.

بزيت BZET :

قرية في محافظة إدلب، منطقة جسر الشغور، من السريانية ܒܝܬ ܙܝܬܐ: BETH ZAYTO بيت الزيتون كما في (معالم وأعلام ـ صفحة١٢٧).

بزَينَة BZAYNA :

قرية صغيرة تابعة لمحافظة دمشق ـ منطقة دوما، ناحية النشابية. من السريانية ܒܝܬ ܙܝܢܐ: BETH ZAYNO: بيت السلاح كما يرى (معالم وأعلام صفحة١٢٧). وكذلك كما في (المشرق ٣٨ ـ ١٧٦) أنها تعني بيت السلاح.

بازيهر BAZIHER :

قرية تقع في جبل سمعان قرب بلدة كفر نبو، أطلق عليها البيزنطيون اسم (زايرو) وهي مؤلفة من مقطعين (با) (بيت بالسريانية) وزيهر، تحريف كلمة زاهرا السريانية أي النور فيكون معنى اسمها (بيت النور).

ولم يبقَ منها سوى بعض الفيلات القديمة من القرن السادس، وجرن معمودية مربع من كنيستها من القرن السابع.

بسابور BSABUOR :

من قرى محافظة إدلب. من الآرامية ܒܝܬ ܨܳܦܽܘܪܐ BETH SAFORO: الحلاّق، كما في (المشرق ٣٨ ص١٨٤).

ونرى أنها قد تكون من ܒܝܬ ܣܒܪܐ SEBRO. الرأي، الزعم، الوهم. أو من ܒܝܬ ܣܒܪܐ مع تحريف باللفظ فتكون بيت البشارة؟.

بَسقْلا BASEQLA :

من قرى المعرة، من الآرامية ܒܝܬ ܣܩܠܐ SEQLO بيت الزينة كما في (لغة حلب ص، ٨٠).

وقد تكون من ܒܝܬ ܫܩܠܐ BETH SHEQLO بيت النصيب العطية أو بية الحِمْل والثقل بقلب الشين السريانية إلى سين بالعربية.

بَسْليا BASELYA :

من قرى محافظة إدلب، كفر تخاريم، من السريانية ܒܝܬ ܣܠܝܐ BETH SELYO: النفاية، كما في (المشرق ٣٨ ـ ١٨٤) وقد تكون من ܒܝܬ ܫܠܝܐ SHELYO بيت الخلوة والعزلة على قاعدة قلب الشين السريانية إلى سين بالعربية، ويرى صاحب معالم وأعلام أنها سريانية معناها (النفاية) تبعد عن حارم ٤٥كم، وعن كفر تخاريم ١٨كم (صفحة١٣٠).

بسَيدَة BSAYDA :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية: ܒܝܬ ܣܝܕܐ SAYDO: المكلسة كما في (المشرق ٣٨ ـ ١٨٤) ويرى آخر ان اسمها ܒܣܝܕ من السريانية بمعنى احتقرت أو أن أصلها بيت سيت (اسم شخص) (لغة حلب ص٨٥).

تبعد عن المعرة ٧كم وكلمة (بسيده) ربما كانت من (بسيد) وهذه سريانية معناها (مكلسّة) (معالم وأعلام ـ صفحة١٣٠).

بسينا BSINA :

من قرى حارم، من الآرامية: ܒܝܬ ܣܝܢܐ: BETH SINO بيت

القمر كما في (المشرق ٣٨ ـ ١٨٤ ومعالم وأعلام، صفحة ١٣٠).

وقد تكون من ܒܝܬ ܫܝܢܐ SHAYNO مكان السلام، فالباء مقتطعة من ܒܝܬ BETH مكان ومحل و ܫܝܢܐ السلام والأمن بقلب الشين السريانية إلى سين بالعربية حسب قاعدة الترجمة فيكون مكان الأمن والسلام.

بسرطون BSARTUON :

قرية تقع في محافظة حلب، ناحية دارة عزة. من السريانية الباء مقتطعة من ܒܝܬ وسرطون ܣܪܛܐ، ومعناها، محل الخط، مكان الخط، وسرطون ألحقت بها النون للتصغير والتلطيف.

بسّيمة BASSIMA :

قرية صغيرة في وادي بردى، غربي دمشق، وعلى خط قطار دمشق ـ بيروت، تابعة لمحافظة دمشق، منطقة الزبداني، في بسّيمة كهوف مقبرية وأقبية عديدة وبقايا آثار، وفي شرقها خرائب القرية القديمة على بعد مسيرة ساعة منها، من السريانية ܒܣܝܡܬܐ: BASIMTO الطيبة كما في (معالم وأعلام ص١٣٠ والمشرق ٣٨ ـ ١٧٦).

بسنديُنا BSANDYONO :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية، ܒܝܬ ܣܢܕܝܢܐ SENDYONO بيت السنديان، أي مكان شجر السنديان كما في (المشرق ٣٨ ـ ١٨٤).

وܣܢܕܝܢܐ تعني: السنديان، شجر البلوط (منّا ـ ٥٠٢).

بسيرين BSYRIN :

من قرى حماه، من الآراميــة، ܒܝܬ ܣܝܪܝܢ SIRIN بيـت الخلاص كما في (المشرق ٣٨ ـ ١٧٩).

وقد تكون من ܒܣܝܪܝܢ: BSIRIN. محتقــرون، مرذولــون، مؤنبـون، جمـع لكلمــة ܒܣܝܪܐ: BSIRO أو قـد تكـون مـن ܒܝܬ ܐܣܝܪܝܢ: ASIRIN مكـان الأسـرى، فالبـاء مقتطعـة مـن ܒܝܬ مكان ومحل وأسيرين جمـع تنكيـر بالسـريانية وتعنـي الأسرى.

بيت سابر BETH SABER :

قرية تابعة لمحافظة دمشق (منطقة قطنا، ناحيـة الحرمـون) تبعد عن قطنا ٢٥ كم وبيت سابر ܒܝܬ ܣܒܪ: كلمة سـريانية معناهـا بيـت المبشـر كمـا يراهـا صــاحب (معــالم وأعــلام ص١٦١) و(المشرق ٣٨ ـ ١٧٦).

بيشه BISHE :

قرية في محافظة حلب، منطقة جبل سمعان تبعـد عـن جبـل سـمعان ٧٠كـم وعـن السـفيرة ٤٠كــم وكلمــة ܒܝܫܐ BISHE سريانية معناها (أذلاء) (معالم وأعلام ص١٦٥).

أو أن تكون بمعنى البؤساء والمساكين مـن ܒܘܝܫܐ السـريانية BOYSHE.

وتـل بيسـه: قريـة شـمال حمـص مـن السـريانية معناهـا تـل الأشـرار؟ وحسـب القــاعدة قلبـت الشـين السـريانية سـيناً بالعربية.

بشَنْدلايا BSHANDLAYA :

مـن قــرى محافظــة إدلــب، مــن الآراميــة ܒܝܬ ܫܢܕܠܝܐ

BETH SHENDLOYE بيت السفن كما في (المشرق٣٨ ـ ١٨٥) وفي منطقة حارم ناحية كفر تخاريم، وتبعد عن حارم ١٥كم وعن كفر تخاريم ١٠كم وهي سريانية معناها بيت السفن (معالم وأعلام ص١٣٢).

بشندلين BSHENDLIN :

من قرى إدلب، من الآرامية، ܒܝܬ ܫܢܕܠܝܢ BETH SHENDLIN بيت السفن كالقرية التي قبلها (المشرق٣٨ ـ ١٨٥) تبعد عن حارم ٢٠كم وعن كفر تخاريم ١٨كم وهي سريانية معناها بيت السفن (معالم وأعلام ص١٣٢).

ܫܢܕܘܠܐ SHENDOLO سفينة كبيرة، وهي بصيغة جمع التنكير بالسريانية.

بشمارون BESHMARUON :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، ܒܝܬ ܫܡܘܪܐ BETH SHMUORO، مرشق السهام كما في (المشرق٣٨ ـ ١٢٠).

بصرتون BSARTOON :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܒܣܪܬܘܢ BASARTOON قلّلتم، حقرتم كما في (لغة حلب ـ ص٦٤)، وكما في (موسوعة حلب المقارنة مج٢ ص١٢٢).

ونرى أنها من بيت ܣܪܛܘܢܐ BETH SERTOONO مكان الخط فالباء مقتطعة من ܒܝܬ مكان ومحل وܣܪܛܘܢܐ خطيط وهي بصيغة الجزم بالسريانية أي بقطع الألف من آخر الكلمة فتكون الكلمة ܒܝܬ ܣܪܛܘܢ أي مكان الخط.

بطرانه BATRANA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܒܝܬ ܛܪܘܢܐ BETH TROONO بيت الزعماء كما في (المشرق ٣٨ – صفحة ١٨٥) وهي في ناحية السفيرة تبعد عنها ٣٥كم.

والبترون والأصح أن تكتب بالطاء: بطرون، ذكرها ياقوت في معجمه: بثرون، وكذلك الإدريسي، طبعة غولد ميستر ص١٧. أما الصليبيون فكانوا يسمونها LE BUOTRON، واليونانيون BOTRYS، واصل الكلمة ܒܝܬ ܛܪܘܢܐ BETH TRUNO مكان الرئيس ومحلة المقدّم، (المشرق ٣٧ – صفحة ٣٨٧ ـ ٤١٢) في مقال اشترك في كتابته الأبوان يوسف حبيقة واسحق أرملة.

وقد ورد في التوراة (صموئيل الثاني٢: ٢٩) BITRON من جذر (بتر) شق وقطع، ومن الجذر يشتقون أيضاً لفظاً يعني الصخر، والشاهق العالي، وعليه يكون الاسم فينيقياً قديماً من جذر (بتر) (فريحة ـ صفحة١٢).

وقد تكون من ܒܝܬ ܛܪ̈ܘܢܐ TARONO أي بيت الصخر أو المقالع؟.

بطرونه BATRUNA :

قرية في منطقة الزبداني ـ غربي مضايا ـ تبعد عن الزبداني ١٢كم، وتعلو عن سطح البحر ١٣٥٠م، فيها خرائب أثرية عديدة، وكلمة بطرونة ܒܝܬ ܬܪܘܢܐ BETH TARWONE السريانية معناها (بيت القلل) كما في (معالم وأعلام ص١٣٦) و (المشرق٣٨ ص١٧٦).

بطلايا BATLAYA :

قرية في محافظة إدلب ـ منطقة جسر الشغور، ناحية دركوش، من الآرامية ܒܝܬ ܛܠܝܐ BETH TLOYE، بيت الصبيان كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥) ويرى الأب شلحت أن معناها بيت الأطفال (لغة حلب ص٧٩) تبعد عن جسر الشغور ١٤كم وعن دركوش ١٧كم.

بطوشيا BTUSHYA :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية: ܒܝܬ ܛܘܫܝܐ BETH TUSHYO بيت المخبأ كما في (لغة حلب ص٧٥). وܒܛܘܫܝܐ BTUSHYO معناها سرّاً SECRETLY (قاموس لويس كوستاز ـ صفحة١٣٤).

بطيباط أو بطيبات BTIBAT :

من قرى محافظة إدلب ـ منطقة جسر الشغور، من الآرامية، ܒܝܬ ܛܝܒܘܬܐ BETH TAYBUTHO: بيت الخير كما في (المشرق٣٨ صفحة١٨٥) ويرى آخر أن أصلها آرامي من ܒܝܬ ܛܒܘܬܐ BETH TOBOTHO: بيت الخيرات (لغة حلب ص٨٠). وܛܝܒܘܬܐ تعني الخير والنعمة.

بطما أو بطيما بطيمه BTMA - BTIMA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܒܛܡܐ BETME شجرة البطم، أو ܒܛܝܡܐ BTIME وتعني سعر، ثمن.

بَطنَان أو بطنان حبيب BATNAN :

قال ياقوت الحموي: بُطنان الأودية: المواضع التي يستريض فيها الماء، ماء السيل فيكرُم نباتها، واحدتها بطن، عن أبي منصور، وهو اسم وادي بين منبج وحلب، بينه

وبين كل واحد من البلدين مرحلة خفيفة، وفيها أنهار جارية، وقرى متصلة، قصبتها بزاعة. (معجم البلدان مج١ صفحة٤٤٣).

ويضيف قائلاً: " بطنان حبيب بقنسرين، وبطنان حبيب بأرض الشام (صفحة٤٤٨) وذكرها (ابن الشحنة صفحة١٧٤).

وبطنان سروج مركز كرسي أسقفية الشاعر السرياني الخالد مار يعقوب السروجي الملفان ٥٢١+.

وبطنان قد تكون من السريانية، ܒܛܢܐ: BATNO وتعني حامل، حبلى.

بعَربو BARBO :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܒܝܬ ܥܪܒܐ BETH ARBO بيت الصفصاف كما في (المشرق٣٨ ـ ١٨٥) ومثله يرى الأب شلحت وزاد، أو بيت الطاحون وغيرها (لغة حلب٨٠).

ونرجح أن بعَربو ربما كانت ܒܝܬ ܥܪܒܐ: BETH ARBO بيت الغنم، حظيرة، أو جرن حجري معصرة الزيت، وكلا الاجتهادين ممكن لأن في القرية يكثر الغنم، كما أن المنطقة زراعية وتشتهر بزراعة الزيتون، فلا بدّ من معاصر.

بقعاثا (٥) PAQATHA :

قرية في محافظة القنيطرة، تبعد عنها ١٢كم، وكلمة بقعاثا ܦܩܥܬܐ PAQATHO سريانية معناها (بقاع) (معالم وأعلام

---

(٥) - إذا وقع حرف الفاء بالسريانية في بدء الكلام يلفظ P الأجنبية، وعند انتقال هذه الأسماء إلى العربية غيّروا الـ P إلى باء.

ج١ صفحة١٣٩).

وبقعاثا ܒܩܥܬܐ بالسريانية هي الأرض المنبسطة بين جبلين والسهلة التي تصلح للزراعة (قاموس كنز اللغة السريانية، صفحة٣١٧).

بقليد BAQLID :

من قرى محافظة إدلب، ناحية أريحا، تبعد عن إدلب ٣٧كم، وعن أريحا ١٦كم، من الآرامية ܒܝܬ ܩܠܝܕܐ: BETH QLIDO بيت المفتاح كما في (المشرق٣٨ ـ ١٨٥، وفي لغة حلب٧٩، وفي معالم وأعلام صفحة١٣٩).

بُقّين BOQQIN :

قرية صغيرة من قرى الاصطياف الشهيرة في قضاء الزبداني، تبعد عن دمشق ٤٦كم وعن الزبداني ٤كم، وترتفع عن سطح البحر ١٣٥٠م، وفيها عين ماء تسمّى باسمها، اشتهرت بخفة مائها، وعذوبته، وخواصه في إذابة الرمل المترسب في مجاري الكليتين، وفي أمراض الكلى والمثانة والمسالك البولية.

وكلمة بُقّين ܒܘܩܝܢ سريانية معناها جرار جمع جرة، وقيل أنها محرفة عن بوقين أي ملء الفم مرتين (معالم وأعلام١٤٠). وهي جمع تنكير بالسريانية، مفردها ܒܘܩܐ BUQO وتعني جرة ذات عروة، وعاء للشراب، مكيال (منّا٥٧).

بكرتونا BKARTUNA :

من قرى حلب، وهي مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية ܒܟܪܬܘܢܐ: الباكورة، القرصة الصغيرة كما في (لغة

حلب ٦٤).

بكسريا BAKSARYA :

قرية في محافظة إدلب، منطقة جسر الشغور، من الآرامية ܒܝܬ ܟܣܘܪܐ: BETH KSURYO بيت زئير الأسد كما في (المشرق س٣٨ صفحة١٨٥، ومعالم وأعلام صفحة ١٤٣. وهي من الفعل ܟܣܪ: KSAR زأر، جأَر. ذكرها (الغزي ج١ ٤٤١ والطباخ ج٧ ٣٧٢، ودر الحبب ج١ ٨٣٧).

بكاس أو حصن الشغر بكاس BKAS :

قال ابن الشحنة: «الشغر وبكاس، وهما قلعتان قريبتان حصينتان من النواحي الغربية».

والشغر قلعة صغيرة من بكاس يعبر من أحديها إلى الأخرى بجسر وهما على جانب نهر الارند ص١٧٥.

وبكاس لفظة سريانية من ܒܝܬ ܟܣܐ BETH KOSO محل الكأس ذكرها أيضاً الغزي في المجلدين الاول والثالث كما ذكرها الطباخ في المجلدين الثاني والثالث.

وأما الشغر فهي سريانية ايضاً وتعني ܫܓܪ: SHGAR سجر، أوقد، شعل، أضرم، احترق وبمعنى آخر: سال، دمّع، نزل، سكب. و ܫܓܘܪܐ SHGORO تحمية، إضرام.

بَكفْلا BAKEFLA :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية ܒܝܬ ܟܦܠܐ BETH KEFLO بيت الضمان كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥ وأما في لغة حلب٨٤ فيضيف إلى الضمان المساعدة أيضاً).

وهي من جذر ܟܦܠ KFAL كفل، ضمن، عالَ، اهتم،

وضاعف وهي كلمة كلدانية قديمة (منّا٣٤٨).

بالا BALA :

قرية في محافظة حلب، ناحية دارة عزة، وهي من المناطق الأثرية، من السريانية ܒܠܐ BOLO ومعناها البال.

أو قد تكون بيت الإله من السريانية أيضاً ܒܝܬ ܐܝܠ BETH IL.

بلاط PLAT :

قرية بين حلب والرقة، من السريانية ܦܠܛ: PLAT نجا، خلّص، أنقذ.

بلشون BLESHON :

من قرى إدلب، من الآرامية ܒܝܬ ܠܫܢܐ BETH LESHONO: مكان اللسان كما في (لغة حلب ص٧٩).

وبلشون أتت بصيغة الجزم بالسريانية بقطع الألف.

بلودان BLUDAN :

بلدة في محافظة دمشق منطقة الزبداني، تبعد عن دمشق ٥٥كم وعن الزبداني ٥كم ترتفع عن سطح البحر ١٥٠٠م، وفي بلودان بقايا آثار تتحدث عن قدم هذه البلدة.

وقيل أن كلمة بلودان محرّفة عن (بيت اللوديين) ܒܝܬ ܠܘܕܝܐ BETH LUDOYE الذين سكنوها طويلاً وهم شعب الميتانيين وجدهم (لود).

وقيل أن كلمة بلودان سريانية معناها (مكان يكثر فيه شجر اللاذن) (معالم وأعلام ص١٤٦و١٤٧).

واللاذن: جنس شجيرات مائية من فصيلة اللاذنيّات، دائم

الورق، زهره عريض، وردي أو أبيض، يوجد بكثرة على شواطئ المتوسط في الأحراج التي لا تكون تربتها كلسية. (المنجد صفحة٧١٩).

بلّوزَة BLLUZA :

قرية في محافظة حمص - ناحية القصير، تبعد عن حمص ٤٠كم وعن القصير ١٥كم وكلمة بلوزة ܒܝܬ ܠܘܙܐ BETH LAWZE سريانية معناها بيت اللوز. (معالم وأعلام ص١٤٧).

وبلوزة أيضاً قرية في محافظة حلب، منطقة جبل سمعان، ناحية السفيرة، تبعد عن حلب ٥٠كم وعن السفيرة ٢٠كم.

كما هناك بلوزة في محافظة اللاذقية، منطقة بانياس تبعد عن بانياس ٨كم. وبلوزة أخرى في منطقة طرطوس ناحية الشيخ بدر، تبعد عن طرطوس ١٥كم.

بليرمون BELLERMUN :

تبعد ٧كم شمالي حلب، واسمها عندنا من الآرامية بال رامون: من (بيت) و(أل) و(رام) العالي، ومنها الراموسة، والواو والنون ملحق آرامي للتلطيف، ومؤدى معناها (بيت الإله العالي) ܒܝܬ ܐܠ ܪܡܐ: BETH IL ROMO ولا نرى صحيحاً أنها سميت باسم الكونت الصليبي: PALERMO.

على أن صاحباً لنا يرى أنها BEL AIRAMONT بمعنى الهواء الجيد في الجبل، وكان مذهبه لو أن القرية حدثت في الحروب الصليبية، لكنها أسوة بالوف القرى عهدها عهد ما قبل الإسلام. (موسوعة حلب المقارنة - الأسدي - مج٢ صفحة ١٧١).

دخلت الحدود الإدارية للمدينة، وهي منطقة سكنية، شعبية، صناعية، تشهد توسعاً سكنياً ملحوظاً (أحياء حلب وأسواقها ص١٣٧).

أما نحن فلنا مذهب مغاير لما سبق فإن بليرمون الآرامية هي ܒܝܬ ܐܝܠ ܪܡܘܢ بيث ايل رمّون BETH IL REMMUN و(ريمون) اسم أكادي معناه (رعد) وهو اسم إله عبده السوريون (الآراميون) كان له هيكل في دمشق اعتاد نعمان السرياني وملكه أن يسجدا فيه (عن هذا الأمر يصفح الرب لعبدك، عند دخول سيدي إلى بيت رمّون ليسجد هناك ويستند على يدي فأسجد في بيت رمّون، فعند سجودي في بيت رِمّون يصفح الرب لعبدك عن هذا الأمر) (ملوك الثاني٥: ١٨).

الاسم الكامل لهذا الإله هو (هدد رمّون) وكان يعتبر أنه إله الأمطار والزوابع والبرق والرعد، أو الإله الذي ينضج الفواكه (قاموس الكتاب المقدس ص٤١٣).

وقد ذكرها كل من الغزي في المجلدين الأول والثالث والطباخ في المجلدين الرابع والسابع.

أما موقع المعبد فهو في ظاهر حلب، شمال سوريا حيث كان يوجد هيكل للإله رمّون يتعبد ويسجد فيه السوريون القدماء.

وجاء في كتاب (بابيلونيا وسيريا) لمؤلفه منكلار الألماني المؤرخ والعالم والمطبوع بالألمانية سنة ١٨٩٢ مايلي:

خبر عن شلمناصر سنة ٨٥٤ق.م الذي قصد حلمن (حلب) ودخلها، وقرّب فيها الذبائح للإله رمن (معبود الحلبيين) إذ ذاك وقد نقلت عبادة هذا الوثن (رمن) من سوريا إلى

نينوى، على أن الوثن (رمن) هذا كان إله العواصف في سوريا وأنه سنة ٢٠٠٠ق.م بني له هيكل في نينوى (لغة حلب ص٢٧و٢٨).

بيانون BYANUN :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية ܒܝܬ ܢܘܢ BETH NUN بيت السمك.

بهليله BAHLILE :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܒܗܠܘܠܐ BAHLULO بهلولا: التعيس، الشقي، وهي بصيغة الجمع بهاليل.

بنّش BANESH :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية ابن عربية و ܢܫ NOSH نش سريانية وتعني ابن أحد الناس، أو ابن ما، (موسوعة حلب المقارنة مج٢ ص١٨١).

أما نحن فنرجح بأن تكون من ܒܝܬ ܐܢܫܐ BETH NOSHO بيت الإنسان.

وقد ذكرها الغزي في مجلداته الثلاثة، ودرّ الحبب في المجلدين الأولين وابن الشحنة ٢٣٥ والطباخ في المجلدات ١و٢و٣و٤و٦و٧).

بنجاره BANGARA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܒܝܬ ܢܓܘܪܐ BETH NAGORO (الجيم تلفظ كافاً) بيت النجار.

ذكرها الطباخ ج٣ /٤٦/.

بدبلي BDABLI :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܒܝܬ ܕܒ̈ܠܐ BETH DEBLE أي بيت التين المجفف المرصوص في قفف أو قوالب (فريحة - صفحة ٦٧).

بحاصد BHASED :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܒܝܬ ܚܨܘܕܐ BETH HOSUDO أو ܒܝܬ ܚܨܘܕܐ BETH HSODO بيت الحاصد أو بيت الحصد.

بهوده أو بهودا BAHUDE أو BAHUDA :

من قرى إدلب، من الآرامية ܒܝܬ ܗܕܝܐ BETH HADOYO: بيت القائد، بيت الهادي، ذكرها الطباخ ج٥ /٣٣٢/.

بروما BRAWMA :

من قرى إدلب، من الآرامية ܒܝܬ ܪܘܡܐ BETH RAWMO بيت العلى، أو من ܒܪܘܡܐ BROMO: قَرَض، بَرَم، نَخَر.

بيرين BIREEN :

من قرى محافظة حماه، من الآرامية ܒܐܪ̈ܝܢ BIREEN الآبار كما في (المشرق٣٨ صفحة١٧٩) وبيرين جمع تنكير بالسريانية مفردها ܒܐܪܐ BIRO.

بيصين BISEEN :

من قرى حماه، من الآرامية ܒܣ̈ܛܝܢ: قوارير كما في (المشرق٣٨ صفحة١٨٠) والصيغة جمع تنكير بالسريانية، مفردها ܒܣܛܐ BISTO قارورة، زجاجة.

بغيدين BGIDEEN :

من قرى محافظة حلب ـ منطقة أعزاز، من الآرامية ܒܝܬ ܓܕ̈ܝܢ BETH GEDIN بيت الخيوط كما في (لغة حلب٨٧).

وأرى أنها من BETH GADIN ܒܝܬ ܓܕ̈ܝܢ هيكل الأصنام وهي بصيغة جمع التنكير بالسريانية مفردها ܒܝܬ ܓܕܐ بيت الصنم.

بيت لاها BETH LAHA :

من قرى محافظة حلب، من الآرامية ܒܝܬ ܐܠܗܐ BETH ALOHO بيت اللّه، تبعد حوالي ٣٠كم غربي حلب، ويظن الدكتور علي أبو عساف أن بيت إل أي بيت إيل هي بيت لاها (الآراميون ص١٧٨).

قد ذكرها ابن العديم في المجلدين الأول والثاني.

بيتيما BITIMA :

من قرى وادي العجم من أصل سرياني ܒܝܬ ܐܡܐ BETH EMO بيت الأم.

بيرة BIRA :

من قرى محافظة القنيطرة من أصل سرياني بصيغة الجمع ܒܐܪ̈ܐ BIRE وتعني الآبار، مفردها BIRO ܒܐܪܐ بئر.

«التاء» ت

تباره TBARA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، ܬܒܪ̈ܐ TBORO: مكسّرة كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥)، وقد تكون ܬܒܪ̈ܐ بمعنى فريسة؟ أو هزيمة.

تبُرين TBORIN :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܬܒܪ̈ܝܢ الفرائس كما في (لغة حلب٨٥).

ونرى أن ܬܒܪ̈ܝܢ بصيغة جمع التنكير بالسريانية تعني: انكسارات، خرائب، مصائب.

تبل TEBEL :

من قرى حلب، من السريانية ܬܦܠܐ: TEFLO وتعني رقوق جلدية كان يستعملها العبران لكتابة أسفار موسى الخمس وكانوا يعلقونها في قذالهم أو أذرعهم.

وقد ذكرها ابن العديم في ج١ ١٣٣، ١٣٦، ٢٢٠. ومج٢ ٢٠٥.

تبني TEBNE :

من السريانية ܬܒ̈ܢܐ متابن بصيغة الجمع مفردها ܬܒܢܐ: TEBNO تبن. ذكرها الطباخ ج٣ /٤٤٨و٤٥٠/.

تدمر TADMUR :

تحتل تدمر مساحة واسعة في تاريخ الحضارات السورية القديمة ومكانة هامة لدى الآثاريين والمنقبين لوفرة الأبحاث التي كتبت عنها لأنها تضم تراثاً حضارياً جميلاً، وفنوناً رائعة في مجالات العمارة والنحت، ولغة آرامية لعبت دوراً بارزاً في نقل العلوم الإنسانية من فارس والإغريق عن طريق السريانية إلى العرب، ولهذا تفاخر تدمر وتتباهى على سائر الحواضر والأوابد التاريخية الماثلة إلى الآن برهاناً ساطعاً على ازدهارها وتقدمها، ودفعها عجلة الحضارة إلى الأمام.

تدمر ذات التاريخ المجيد، والأثر الخالد الذي لا يزال باقياً في أبنيتها العالية، وأعمدتها الشامخة، ومعابدها الواسعة، وتماثيلها الجميلة، فهي مدينة عظيمة لأنها الدليل الأكيد على عراقة الحضارة، وعلى الدور العظيم الذي قامت به في ماضيها وإبّان عزّها ومجدها.

وهي بلدة شهيرة، تقع في قلب بادية الشام يوصل إليها بطريق دمشق ـ حمص ـ تدمر، تبعد عن مدينة حمص ١٦٥كم.

ورد اسمها لأول مرة (تدمر) سنة ١٨٠٠ قبل الميلاد، ثم ورد في التوراة باسم (تمر) كما ورد في كتب قديمة (تتمر) وذكر المؤرخ يوسيفوس أن السوريين القدماء يلفظون اسمها (تادامورا TADAMORA) وسمّاها الرومان القدماء (بالميرا PALMYRA) أي مدينة النخيل. ويطلق هذا الاسم العبراني (تامار ـ TAMAR) وهناك من يظن أن كلمة (تدمر) هي لهجة قديمة لكلمة (تمر) ولهذا الاسم صلة بكثرة ما كان

فيها من أشجار النخيل. كما قيل أن كلمة (تدمر) قد تكون لها صلة بكلمة (تدمورتو ـ TEDMURTO) السريانية ومعناها: يعجب مِن، كما ورد اسم (تدمر) في لوحة آشورية يعود عهدها إلى الألف الثانية قبل الميلاد، وذكرت في نصوص مسمارية قديمة يظهر منها أنها بقيت قرية بسيطة حتى منتصف القرن الأول قبل الميلاد. كما ورد ذكرها في نصوص قديمة في مدينة ماري تعود إلى القرن العشرين قبل الميلاد، وورد أيضاً في وثيقة آشورية تقول: إن تغلات فلاسر TIGLATH - PILESER (حوالي ١١٠٠ق.م) طارد أعداءه البدو حتى هذا (الملجأ الصحراوي) وذكرها (بليني) في تاريخه الطبيعي و(ابيان) في تاريخه العام (معالم وأعلام ص١٧٧).

وقيل سميت بتدمر بنت حسان بن أذينة بن السميدع بن مزيد بن عمليق بن لاوذ بن سام بن نوح عليه السلام. وهي من عجائب الأبنية، موضوعة على العمد الرخام (ياقوت الحموي معجم البلدان مج٢ ص١٧٧).

وتدمر، مدينة في الصحراء بناها سليمان (أخبار الأيام الثاني٨: ٤)، وحصّنها لضبط الطرق المارّة فيها، وهي قديمة جداً كانت من أجمل مدن العالم.

ومن سنة ٢٥١ ـ ٢٧٣م كانت تدمر مملكة مستقلة جزئياً، ثم بعد وقت استقلت استقلالاً تاماً، ولما تغلّب عليها الاسكندر أطلق عليها اسم (بالميرا) أي مدينة النخيل، لما يكتنفها من غابات النخيل، وآثارها لا يضاهيها في الرونق والاتساع إلاّبعلبك. وقبورها غاية في الإتقان، بعضها محفور في الصخر تحت الأرض وبعضها مبني على هيئة أبراج،

ويخترق المدينة شرقاً وغرباً صف من الأعمدة ويقاطع هذا الصف صف آخر، وكانت المدينة ملآنة بالتماثيل والنواويس فيها مومياء شبيهة بما في قبور مصر.

وفي أيام الملكة زنوبيا (زينب أو الزباء) جعلتها حاضرة مملكتها غير أن أورليانس دمّرها سنة ٢٧٣م (قاموس الكتاب المقدس ص٤١٢).

أما اسم ملكتها الشهيرة زنوبيا فهو اسم آرامي مركب من لفظتين نرجح أنه من (ܙܢܐ ܒܝܐ ZNO BAYA) أي (النوع المعزي)، وهكذا أطلق عليها في طفولتها، ولكن عندما اشتد ساعدها في القتال، وملكت عرش تدمر دعيت (ܙܝܢܐ ܒܝܐ ZAYNO BAYA) أي (السلاح المعزي) حيث قاومت امبراطورية الرومان حتى غلبت على أمرها.

وتدمر كلمة سريانية (ܬܕܡܘܪܬܐ TEDMURTO) أي العجيبة، لأعجوبة بنائها في مثل هذه الضخامة والإتقان من العواميد وهي في قلب الصحراء!.

اما اسم زينب بالآرامية (ܒܪܬ ܙܒܝ BET ZABBAY) أي بنت زباي ومعناها: المجيدة كما ذهب كرم البستاني في كتاب (نساء عربيات ـ بيروت ص٩٠).

وقد زعم المستشرق (وادنكتون WADNIGTON) أنه اسم يوناني معناه (قوة المشتري) تعوّدت الشرقيات من تدمر وسورية أن يزدنه على أسمائهن.

ومهما يكن من الأمر فإن تدمر أقدم جداً من الآثار المنقوشة الباقية على أنقاض هياكلها القديمة، وأساطينها مازال بعضها واقفاً.

واشتهرت تدمر بتجارتها الواسعة، فأمّها التجار من سورية

وفلسطين ومصر والعراق وفارس والهند وأوربا، وكانت روما سيدة العالم القديم تهاب جانبها، فمنحتها حقوقاً خاصة لم تمنحها لغيرها من المدن التي في الشرق الخاضعة لسلطانها.

ظهرت معظم الآثار التدمرية في منطقة تدمر، ووجدت نقوش تدمرية في إفريقيا وروما وبلاد المهجر وإنكلترا، لأن جموعاً كثيرة من التدمريين دخلوا الجيش الروماني (الأب J.CHABOT ـ اللغات الآرامية وآدابها ص٢٨).

وأقدم المخطوطات التدمرية يرتقي عهده إلى السنة التاسعة قبل المسيح، وأحدثها يرتقي إلى ٢٧١ من العهد المسيحي، وسائر المخطوطات يتخلّل الأمد المتوسط، وقد بلغت نحو خمس مئة مخطوطة، وكثير منها مكتوب باللغتين اليونانية والآرامية، ووثائق أخرى حفرت على قواعد التماثيل، وكتابات دينية، وكتابات ضريحية عديدة، وعدد كبير من الصفائح والأقراص. (اللغات الآرامية وآدابها ص٢٧).

إن المقابر التدمرية مبنية بشكل فنّي رائع مع تماثيل منحوتة لوجوه وأجسام الموتى، كما نلاحظ في أسفل المنحوتات ثلاثة أحرف آرامية هي (ܚ ، ܒ ، ܠ . ح، ب، ل) وتقرأ إما ܚܒܠ HABEL أي فسد وبلي، وهذا ما يؤول إليه جسد الإنسان بعد الموت، أو أن تكون الكلمة العامية التي نستعملها عندما نتأسف على شيء فقدناه، أو غرض ثمين كسرناه، فنصرخ قائلين: حبالتي!. ܚܒܠ أي أسفاً عليه! و(حبالتي) واحدة من مئات الألفاظ والرواسب الآرامية في اللهجة العربية السورية.

وقد درس علماء الساميات لغة تدمر الآرامية دراسة وافية

واستخرجوا منها فوائد لغوية وتاريخية هامة، وأشهر الذي درسوها ونشروها ليدز بارسكي، وكلير مونغانو، وود الذي نشر رقماً تدمرية هامة، ودي موغيه وغيرهم (المجلة البطريركية - دمشق السنة /٢٨/ الأعداد ٩٤و٩٥و٩٦ لعام ١٩٩٠ ص١٦١و١٦٢).

وبدأ التأثير الآرامي باللغة العربية واضحاً لأن القبائل التدمرية كانت من العنصر الآرامي قد امتزجت بها العناصر العربية، وهو ما أبقى من لهجتها الآرامية آثاراً عربية بينة، كما أثرت لغتها الآرامية باللغة العربية كثيراً.

وعسى أن يكشف لنا علماء الآثار في حفرياتهم المزيد من تاريخ وعظمة تدمر التي تستقطب السيّاح من جميع أنحاء العالم ليطلعوا ويشاهدوا ما تركه الزمان، من بأس وسلطان، وروعة البنيان!. (مجلة الضاد العدد١١ ت٢ /١٩٩٣/ السنة٦٣ صفحة٨ - ١٢).

تديل TADIL :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܛܕܘ ܐܝܠ TADO EIL ربيع إيل كما في (المشرق٣٨ - صفحة١٨٥).

ترعي TARAE :

من قرى حلب في المعرة من الآرامية ܬܪܥܐ TARAE الأبواب كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥) وهي صيغة الجمع السالم بالسريانية، مفردها ܬܪܥܐ TARAO.

ترلاها TARLAHA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܛܪ ܐܠܗܐ TAR ALOHO: فضل الله كما في (لغة حلب صفحة٧٠).

واللفظة الأولى TAR من ܝܰܬܺܝܪ YATIR السريانية وهي صيغة التفضيل بالسريانية، يقال في لهجة طور عبدين ܛܪ TER أي ܝܰܬܺܝܪ أي فضل وغنى.

ترمانين TERMANIN :

قرية في محافظة إدلب، منطقة حارم، ناحية الدانا، تبعد عن حارم ٣٥كم وعن الدانا ٥كم، بالقرب منها أنقاض لبنايات من القرن السادس، من الآرامية ܛܪܝܡܝܢ TRIMIN المخادع والقلالي كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥). ويرى غيره أنها من ܛܪܡܘܢܐ TARMONE كوم التبن (لغة حلب - ٧٠).

ويرى الأسدي أن أصل اسمها كفر درمانين من الآرامية ܟܦܪ KFAR قرية و(د) أداة الإضافة و(رمانين ܪܘܡܢܐ RUMONE) الرّمان أي قرية الرمّان فهي بالمعنى كبرمانا في لبنان: بيت الرمّان.

أما أهل ترمانين فيزعمون أنها تحريف دير مانين و(مانين) اسم راهب (موسوعة حلب المقارنة مج٢، ص٢٩٧).

ويقال أنه كان ديراً كبيراً في موضع حسن، نزه، وقد تغنّى الشعراء بذكره، وخرب ومازالت آثاره.

وقد ذكرها المؤرخون باسم ترمانين أو تل رمّانين.

الغزي ج١: ١٢٤، ١٦٨، ٤٨٨،٤٩٥.

ابن شداد٥٦، ابن الشحنة ٩٥، ٢١٨.

الطباخ ج٧: ٢٤٤، ٢٤٥، ٣٧٥، ٤٠٤، ٤٣٤.

ابن العديم ج٢: ١٩٥.

زرته صحبة المطارنة يشوع صاموئيل، وأفرام عبودي، ويوحنا ابراهيم يوم الخميس ١٩٨٩/١٠/٢٦ وتفقدنا آثاره.

ترحين TORHIN :

قرية في محافظة حلب، منطقة الباب، تبعد عن الباب ١٨كم، مشهورة ببرج كبير لتربية الطيور الزرق، من السريانية ܛܘܪ̈ܚܐ TORHE الأيايل، الوعول كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥) وترحين جمع تنكير بالسريانية.

ترملا TARMOLO :

من قرى محافظة إدلب، منطقة المعرة، تبعد عن المعرة ٢٩كم، من الآرامية ܛܪܡܘܠܐ TARMOLO: المذود كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥) والمذود ما يوضع به الزاد.

ترنيه TARNIYA :

من قرى محافظة إدلب، ناحية سراقب، تبعد عن إدلب ١٥كم وعن سراقب ٦كم، من الآرامية ܛܘܪܢܝܬܐ TURNITHO السروة كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥).

تريدين TRIDIN :

من قرى حلب، في جبل سمعان، من الآرامية ܛܪܝܕܝܢ الثريدة كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥). واللفظة جمع تنكير بالسريانية مفردها ܛܪܝܕܐ TRIDO ثريدة، كسر خبز مبلولة بمرق أو لبن.

تفشو TAFSHO :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية ܛܦܫܐ المفرس كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥)، من فعل ܛܦܫ غرز، رفس، ركل أو بطل عن العمل وفرغ، أو قتل وسقط في الحرب.

تقاد TQAD :

من قرى محافظة حلب، منطقة جبل سمعان، ناحية عندان، تبعد عن مركز الناحية ٣٥كم، من الآرامية ܬܩܕܐ TAQDO عكازة، صولجان، عصا وعَلَم كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥).

ولعلها تقات التي ذكرها الغزي في مج١ /٤٦٢/ والطباخ ج٧ /٤٣٤/.

تل باشر TAL BASHER :

من قرى حلب ذكرها ياقوت الحموي قال: «بأنها قلعة حصينة، وكورة واسعة في شمالي حلب، وأهلها نصارى أرمن، ولها ربض وأسواق »(معجم البلدان مج٢ صفحة٤٠).

كما ذكرها سوفاجيه في كتابه حلب (تل باشر أو تل بشيري حالياً تقع غربي جرابلس على مقربة منها. ص٢٥).

وقد ذكرها ابن الشحنة أخذاً عن ابن شداد: «وهي بلدة مشهورة، ولها قلعة مغمورة، وبساتينها كثيرة، ومياهها غزيرة، وشرب بلدها جميعاً من نهر الساجور، وهو نهر أصله من عينتاب، ويجتمع إليه عيون أُخر من بلاد تل باشر ثم ينتهي إلى الفرات ويصبّ فيه» صفحة١٦٩.

كما ذكرها كل من الغزي في المجلدين الأول والثالث. وابن العديم في المجلد الثاني، والطباخ في المجلدين الأول والثاني.

ونرجح أنها سريانية من ܬܠ ܒܣܪ TEL BSAR وتعني: ربوة اللحم، بقلب السين السريانية إلى شين بالعربية حسب قاعدة

التعريب.

تل أيوب TAL AYUB :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية ܬܠܐ ܐܝܘܒ ربوة أيوب كما في (لغة حلب ص٧٤، وموسوعة حلب المقارنة مج٢ ص٣٨٨).

تل تورين TAL TURIN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܬܠܐ ܬܘܪܝܢ ربوة الثيران كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥، ولغة حلب ص٧٤).

وتورين جمع تنكير بالسريانية، مفردها ܬܘܪܐ TAWRO ثور.

تل ادكين TAL EDKIN :

ذكرها ابن الشحنة قال: «وشرقي حلب من ناحية الجبل قرية خربة تعرف بجب الكلب، وهي إلى جانب قرية قثبان بالجبل من نقرة بني أسد. وقثبان المذكورة وهذه القرية وتل ادكين متجاورات»(ص١٢٨). كما ذكرها ابن شداد١٢٧.

ولعلها، كما نرجح أن تكون تل اوكين ܬܠܐ ܐܘܓܝܢ TAL AWGIN واوكين اسم أحد مشاهير النساك.

تلتانه TAL TANA :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية ܬܠܝܬܝܢܐ TLOYTINE وتعني المعلقات، كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦).

تلبيسه TAL BISA :

بلدة تقع شمال مدينة حمص على الطريق العام، من الآرامية ܬܠܐ ܒܝܫܐ TAL BISHE ربوة الأشرار، بقلب الشين

السريانية إلى سين بالعربية حسب قاعدة التعريب.

وكلمة ܒܝ̈ܫܐ جمع سالم بالسريانية مفردها ܒܝܫܐ BISHO شرير.

وقد تكون ܬܠ ܒܝ̈ܫܐ TAL BOYSHE ربوة البائسين بتغيير حركة حرف الباء من العصاص بالسريانية إلى حركة الزقاف وذلك مع تمادي الزمان.

تل تونه TAL TUNE :

من قرى إدلب، من الآرامية ܬܠ ܬܘ̈ܢܐ TAWONE ربوة المخادع كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥) وفي (لغة حلب٧٨) إنها من ܬܘܠܬܘܢܐ التثليث TULTUNO.

وإننا نرجح الرأي الأول أنها من ܬܘ̈ܢܐ مخادع، منازل، وهي بصيغة الجمع مفردها ܬܘܢܐ مخدع، منزل.

تل تينا TAL TINA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܬܠ ܬܬܐ TITO تل التينة كما في (لغة حلب٦٨).

وفي صفحة٨٢: قرية في المعرة ܬܠ ܬܬܐ TALTINO ربوة التين .

تل ثروان TAL TARWAN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܬܠ ܬܪܘܢܐ TARWONO ربوة النافع الصغير كما في (لغة حلب٨٢). وقد نقلها الأسدي في موسوعته بتقديم الواو على الراء فقال: ثوران (كذا)

والأصح كما ضبطها الأب شلحت في لغة حلب أخذاً عن السريانية.

تل جببين TAL GEBBIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܬܠ ܓܘܒܝܢ، تل الآبار كما في (لغة حلب ص٦٠)، وܓܘܒܝܢ جمع تنكير بالسريانية مفردها ܓܘܒܐ GUBO وتعني البئر.

تل جبورين TAL GABORIN :

من قرى محافظة حمص، من الآرامية ܬܠ ܓܰܒܳܪ̈ܝܢ: ربوة الأبطال، الجبابرة، وهي جمع تنكير بالسريانية مفردها ܓܰܒܳܪܐ GABORO جبّار.

تل حبش TAL HABASH :

من قرى حلب في جبل الأكراد، وقرى أخرى في إعزاز، من الآرامية ܬܠ ܚܶܒܫܳܐ: ربوة السجن كما في (لغة حلب ص٨٥).

وقد ذكرها الغزي مج٣ /٤١١/. وكلمة HEBSHO تعني السجن.

تل حرب TAL HARB :

من الآرامية TAL HARBO وتأتي على ثلاثة معاني:

١ـ ربوة السيف.

٢ـ ربوة سكة الفدان، المحراث.

٣ـ ربوة التخريب والحرب.

وقد ذكرها الطباخ ج٢ /٢٨/.

تل حاصد TAL HASED :

أو

تل حاصل TAL HASEL :

من الآرامية ܬܠܐ ܚܳܨܽܘܕܳܐ HOSUDO أو ܚܨܳܕܳܐ HSODO ربوة الحاصد أو الحصّاد.

أما حاصل، فمن المحتمل أن تكون من ܚܣܠܐ HSAL السريانية: فطم المفطوم؟ بقلب السين السريانية صاداً وكلتاهما من قرى محافظة حلب.

وقد ذكرها الغزي ج٣ /٦٧/.

والطباخ ج١ /٣١٧/ و ج٧ /٣٧، ٣٠٧/.

وابن العديم ج١ /٢٠٣و٢٠٤/.

تل حديا TAL HADYA :

من قرى حلب في جبل سمعان، ناحية الزربة، من الآرامية ܬܠܐ ܚܕܝܐ TAL HADYA تل الصدر كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥). ويرى آخر أنها بمعنى ربوة الصدر أو الفرح كما في (لغة حلب ص٦١).

وصحبت المثلث الرحمات مار ديونيسيوس جرجس القس بهنام مطران حلب للسريان الأرثوذكس، والعلامة الأسدي.م. خير الدين إلى قنسرين ومررنا بتل حديا وسأل سيادة المطران العلامة الأسدي فيما يراه في معناها، فأجاب: تل الفرح. فاستحسن ذلك (موسوعة حلب المقارنة مج٢ ص٣٩١).

تبعد عن حلب ٣٢كم وعن الزربة ١٠كم، وهي من المناطق الأثرية. وحدية من ريف محافظة حمص.

تل حلف TAL HALAF :

موقع أثري قرب رأس العين، على الخابور، مملكة آرامية، -غوزانا- اكتشف فيها الآثاري الألماني أو بنهايم آثاراً حثّية يرجع عهدها إلى القرن الثالث ق.م. بعضها في متحف برلين وبعضها في واجهة متحف حلب.

وتل حلف ܬܠܐ ܚܠܦ: آرامية: ربوة التغيير أو التبديل.

تل حرون TAL HERYON :

أو

تل حرّان TAL HARRAN :

من الآرامية: ܬܠܐ ܚܪܝܢܐ HERYONO: ربوة المشاجرة أو الانشقاق. (قاموس كوستاز ص١١٥).

وقد ذكرها الغزي ج٣ /١٧١/.

وابن الشحنة ٢٣٩.

والطباخ ج٢ /٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤٥، ٣٥١، ٣٥٧/.

تل حريري TAL HARIRI :

أصله تل قرب البوكمال، ثم أجرى فيه الأثري PARROT التنقيب، وتل حريري المسمّى قديماً (ماري) وتعني في اللغات السامية: سيدي، أي مدينة سيدي ܡܪܝ MARI وآثار ماري في متحف حلب (موسوعة حلب المقارنة مج٢ ص٣٩١).

تل دادين TAL DADIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܬܠܐ ܕܕܝܢ DODIN: تل الأعمام، كما في (المشرق٣٨ ص١٨٥) وفي

(لغة حلب ص٦١) أنها ربوة الأحباء، لأن ܕܘܕܐ DODO تأتي بمعنى عمّ، وحبيب أو صديق، وكلمة DODIN ܕܘܕܝܢ جمع تنكير بالسريانية مفردها DODO ܕܘܕܐ، ويجوز فيها المعنيان.

تل دبس TAL DEBES :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܬܠ ܕܒܫܐ TAL DEBSHO ربوة الدبس كما في (لغة حلب ص٨٢، والموسوعة مج٢ ص٣٩٢).

تل دم TAL DAM :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܬܠ ܕܡܐ TAL DMO ربوة الدم كما في (لغة حلب٨٣، والموسوعة مج٢ ص٣٩٢).

تل رفعت TAL REFAT :

من قرى حلب في شمالها، وهي محطة للقطار، واسمها تحريف (تل ارفاد) حرفه الأتراك إلى تل رفعت، وهذه تحريف (ارباد) ARPAD الآشورية، وأخطأ المنجد إذ سمّاها تل ارفاض (موسوعة حلب المقارنة مج٢ ص٣٩٢).

وجاء في قاموس الكتاب المقدس - بيروت، ص٥٠ مايلي:

ارفاد «وهي مدينة في آرام يرجح أن موضعها اليوم هو تل ارفاد على مسافة ١٣ميلاً شمالي حماه، وتذكر عادة مع حماه في العهد القديم، ونقرأ في ملوك الثاني١٨: ٣٤ و١٩: ١٣، وإشعيا١٠: ٩ أن الآشوريين يفتخرون بأنهم أخذوا ارفاد، كذلك يذكر ارميا٤٩: ٢٣ الاضطراب الذي شاع فيها بسبب الأخبار السيئة التي وصلت إليها. ونجد في سجلات الآشوريين أنهم أخذوها في القرن التاسع قبل الميلاد وأنها

ثارت ضدّهم ولكنهم عادوا فأخذوها عدة مرات».

وتل رفاد ذكرها الطباخ ج٣ /١٥٠/ وتل أرفاد أو تل أرباد أو تل رفعت أو تلّ ارفاد ذكرها الغزي ج١ /١٦٨، ٣٧٩/، ج٢ /٣١٦/. والطباخ ج١ /٨٢/.

ونرجح أن اللفظة RFAD ܪܦܕ من السريانية بمعنى دبّ، زحف، أو من RFODO ܪܦܳܕܐ وتعني قبّان (ميزان الأشياء الثقيلة) أخذاً من قاموس (منّا ص٧٥٠).

تل الشور TAL AL SHUR :

قرية في محافظة حمص (ناحية القصير) تبعد عن حمص ١٠كم، وكلمة (الشور) ܫܘܪܐ سريانية معناها (السور) (معالم وأعلام ص١٩٤).

تل شور TAL SHUR :

من قرى حلب في جبل سمعان: من الآرامية ܬܠ ܫܘܪ TAL SHUR تل السور، كما في (المشرق٣٨ ص٨٦)، وموسوعة حلب المقارنة مج٢ ص٣٩٣.

وشور بصيغة الجزم بالسريانية أي بقطع ألف الإطلاق من آخره.

تل شنان TAL SHNAN :

قرية في ريف محافظة حمص، من الآرامية ܬܠ ܫܢܢܐ TAL SHNONO تل الشعاع، سنبلة الحنطة كما جاء في قاموس (منّا ص٨٠١).

تل شيح TAL SHIH :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܬܠ ܫܝܚܐ TAL SHIHO تل الشيح كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦) والشيح

نبات طيب الرائحة، ويرى آخر أن شيح علم من أعلامهم كما في (موسوعة حلب المقارنة مج٢ ص٣٩٣).

تل ذهب TAL DAHAB :

قرية في منطقة تلدو ـ محافظة حمص ـ من الآرامية ܬܠ ܕܗܒ TAL DAHBO ربوة الذهب، وهي بصيغة الجزم بالسريانية.

تل سكين TAL SKKIN :

من قرى محافظة حماه، من السريانية، وتعني ربوة السكين.

تل سوسين TAL SUSIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܬܠ ܣܘܣܝܢ تل الجياد (الخيل) كما في (لغة حلب ص٦٠، والموسوعة مج٢ ص٣٩٣).

وسوسين جمع مفردها ܣܘܣܝܐ SUSYO حصان.

تل سفير TAL SFIR :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية: ܬܠ ܣܦܝܪܐ TAL SFIRO تل الكاتب كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦) ويرى آخر أنها من الآرامية ܬܠ ܫܦܝܪܐ TAL SHAPIRO الربوة الجميلة، (لغة حلب ص٨٦، والموسوعة مج٢ ص٣٩٣).

تل سلمو TAL SALMO :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܬܠ ܣܠܡܐ ربوة سلمو كما في (لغة حلب ص٦٢) والموسوعة مج٢ ص٣٩٣.

ونرجح أنها من السريانية ܬܠ ܫܠܡܐ ربوة الكامل، الصحيح، التام SHLMO بقلب الشين السريانية إلى سين

بالعربية عند التعريب.

تل عابور TAL ABUR :

من قرى حلب في جبل سمعان، تبعد عن حلب ٣٥كم ܬܠ ܥܒܘܪ: تل المجاز كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦، والموسوعة مج٢ ص٣٩٤). وكلمة AOBUR ܥܒܘܪ صيغة اسم الفاعل بالسريانية وبحالة الجزم.

تل عادة TAL ADE :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܬܠ ܥܕܝ TAL ADI تل النجاة، كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦)، والموسوعة مج٢ ص٣٩٤.

وقد ذكرها ابن الشحنة (تل اعدي) صفحة٢١٨.

وجاء في معالم واعلام في بلاد العرب (تل عدا ـ قرية في محافظة حماه (منطقة السلمية) تبعد عن بلدة السلمية ١٣كم وكلمة (عدا) سريانية معناها (النجاة) ص١٩٦.

ونرى أنها من السريانية ܬܠ ܥܕܐ TAL ADO وتعني تل النجاة والخلاص.

أو قد تكون من ܬܠ ܥܐܕܐ TAL EDE ربوة الأعياد والمواسم.

تل عدا TAL EDA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܬܠ ܥܕܐ، ربوة الركض والخلاص كما في (لغة حلب ص٧٣ والموسوعة مج٢ ص٣٩٤). وهكذا يرى الأب قوشاقجي صاحب كتاب أبطال اللّه قائلاً: «وكلمة تلعدا تعني تل العدو أي الركض، من عدا يعدو، ركض، لأن القرية مبنية على مرتفع شديد الانحدار ينتهي بسهل الدانا» (ص٢٢).

دير تلعدا DER TALEDA :

المعروف بالدير الكبير، في جنوبي جبل سمعان، وشمالي قرية تلعدا مسيرة عشرين دقيقة منها في كورة أنطاكية، شيّده أميانس الفاس قبل سنة ٣٤٠ وأقام فيه اوسابيوس، ذكره ثاودريطس القورشي، ويوحنا الإفسسي، وسنة ٩٤٢ عمّر فيه يوحنا السادس برجاً، أنجب تسعة أساقفة، وأطلاله اليوم ماثلة (اللؤلؤ المنثور ـ طبعة بغداد ١٩٧٦ ص٥١٠).

وقد جاء ذكره في مخطوط لندن ٧٥١ وعرف بالدير الكبير.

وتلعده أو تل اعدي أو تل اعدى ذكره الغزي، وابن الشحنة وابن العديم في تواريخهم.

زرت هذا الدير وبقاياه يوم الأربعاء ١٩٨٦/٣/٢٦ كما زرته ثانية، في ١٩٨٩/١٠/٢٦، وتوالت الزيارات عليه لأنه أصبح حالياً في حوزة الكنيسة السريانية الأنطاكية ومن أملاكها.

وهكذا فإن المصادر السريانية تدعوه الدير الكبير، ويعتقد بتلر أنه كان أبا الأديرة الأخرى مثل ترمانين ودير قصر البنات.

تل العداي TAL ALADAY :

قرية في محافظة حمص (ناحية جبّ الجرّاح) تبعد عن حمص ٧٥كم وعن جب الجراح ١٥كم وكلمة (عداي) سريانية معناها (الغرباء) (معالم وأعلام ص١٩٦).

ونرجح أنها من كلمة ܥܕܝܐ EDYO السريانية ومعناها غربة، أو زرع لا يسقيه إلاّ المطر.

تل عرن TAL EREN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية ܬܠܐ ܥܪܢܐ ERNO الجبل الصعب كما في (لغة حلب٧٣، والموسوعة مج٢ /٣٩٤/).

وتلعران من ܬܠܐ ܥܪܢܐ ERNO مجزومة أي التل الصلب القاسي، ويبدو ان هذه المحلة كان فيها تل يصعب تسلقه أو أن حجارته كانت صلبة وقاسية. (لغة حلب٥٦).

وقد ذكر هذه القرية التي تقع شرقي برية المسلخ في حلب صاحب مراصد الاطلاع وسماها تل أعرَن (مراصد الاطلاع ج١ ص٢٦٨) وتل عران أو تل اعرن ذكرها الغزي والطباخ في تواريخهما. كما قال فيها ياقوت الحموي: «قرية كبيرة جامعة من نواحي حلب، ينسب إليها صنف من العنب الأحمر مدوّر، وهي ذات كروم وبساتين ومزارع. (معجم البلدان مج٢ ص٣٩).

تل عقبرين TAL AUQABRIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܬܠܐ ܥܘܩܒܪܝܢ تل الفئران كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦، ولغة حلب ص٧٠، والموسوعة مج٢ ص٣٩٤).

وتبعد عقبرين عن حارم ٢٥كم، وعن الدانا ٥كم، كان فيها حصن للصليبيين، وفي جنوبها كنيسة أحد جدرانها منقور في الصخر.

وعقبرين كلمة سريانية تعني الفئران، وهي جمع تنكير بالسريانية، وفيها بقايا قصرين من القرن السادس للميلاد، مع كنيسة صغيرة وبرج مراقبة أو سكن لأحد النساك، ويوجد قبر حجري عليه كتابة وخان كبير يعود غالباً إلى

الفترة العثمانية.

وشملها التعريب عام ١٩٧٣ فسميت تل الكرامة. وقد ذكر الغزي ج١ ٤٨٨، وابن الشحنة ٢١٨، والطباخ مج١ ٤٢٩، ٤٣١، وابن العديم ج٢ ١٨٨.

تل عمري TAL OMRE :

من ريف محافظة حمص، من الآرامية، مركبة من كلمتين ܬܠ ܥܘ̈ܡܪܐ TAL OMRE ربوة الأديار، لأن عومري في صيغة الجمع مفردها ܥܘܡܪܐ UMRO دير.

تل عمّار TAL AMMAR :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܬܠ ܥܡܪ TAL EMAR تل الساكن كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦، والموسوعة مج٢ ص٣٩٤). وجذر (ܥܡܪ) عمَر السامي المشترك له معانٍ مختلفة.

١ـ الكثرة والوفر (عُمر).

٢ـ الغُمر من القش أو الحزمة. (ܥܡܝܪܐ AMIRO).

٣ـ السكن والعمار والعمران.

٤ـ الصوف (ܥܡܪܐ AMRO).

ويرجح الدكتور أنيس فريحة أن الاسم ܥܡܘܪܐ EMORO: السكن والعمران،أو تحريف ܥܘ̈ܡܪܐ UMRO الحياة أو المسكن، أو الحياة الرهبانية (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية ص١١٨).

أما نحن فنرجح أن يكون ܬܠ ܥܘܡܪܐ TAL UMRO السريانية ومعناها تل الدير أو ربوة الدير.

تل كراتين TAL KRATIN :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية ܬܠܐ ܟܪܬܝܢ KROTIN تـل الكـراث، كمـا فـي (المشـرق٣٨ ص١٨٦، والموسـوعة مج٢ ص٣٩٧).

تل مامو TAL MAMO :

من قرى حلب في جبل سمعان ناحية الزربة، من الآراميـة، ܬܠܐ ܡܡܘ TAL MAMO تل مامو أو مَمو: اسم علم كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦، والموسوعة مج٢ ص٣٩٧).

و(ماما) آلهة بابلية آشـورية واسـمها القديـم NIN-KHAR-SAG سيدة الجبـل، وتعـرف بأسـماء أخـرى MAMA-NINTUARURU هل هـذا الاسم يـا تـرى بقيـة مـن بقايـا الآشـوريين أو البابليين؟.(معجم أسماء المدن والبلدان والقرى ص١٦٠).

تل نيشا TAL NISHA :

من قرى حلب في حارم من الآرامية ܬܠܐ ܢܝܫܐ TAL NISHO ربوة العَلَم كمـا فـي (لغـة حلب ص٦٨)، ويـرى آخـر أنهـا بمعنى تل الهدف كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦، والموسوعة مج٢ ص٣٩٩).

وترى أن جميع الشروح تصح فـي كلمـة ܢܝܫܐ NISHO لأنهـا تأتي على معانٍ مختلفة:

١ـ نيشان، هدف، غرض.

٢ـ علامة، سِمة.

٣ـ آية، أعجوبة.

٤ـ عَلَم، راية، بيرق.

٥- غاية، مقصد، رأي.

٦- معنى، فحوى، موضوع الكلام.

٧- مثل، برهان.

٨- قاعدة، أسلوب، نموذج.

٩- وزن شعري.

١٠- فصل من الكتاب (منّا ص٤٤٦).

تل نيشين TAL NISHIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܬܠ ܢܫ̈ܐ رابية النساء كما في (لغة حلب ص٦٠، والموسوعة مج٢ ص٣٩٩).

وكلمة ܢܫ̈ܐ جمع تنكير بالسريانية مفردها ܐܢܬܬܐ ATHTHO إمرأة.

تل نصيبين TAL - NSIBIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܬܠ ܢܨܝܒ̈ܝܢ تل الأغراس كما في (المشرق٣٨ ص١٨٦، والموسوعة مج٢ ص٣٩٩). وقد ذكرها الطبّاخ ج١ /٤٦٢/.

و(نصيبين)، مدينة عامرة من بلاد الجزيرة بينها وبين الموصل خمسة أيام وهي اليوم بليدة ـ اشتهر فيها القديس مار يعقوب النصيبيني القديس الذي حضر مجمع نيقية عام ٣٢٥م وبرفقته مار أفرام السرياني.

ونصيبين أيضاً قرية على شاطئ الفرات غربي بيره جك، كانت تعرف بنصيبين الروم (اللؤلؤ المنثور ـ طبعة بغداد ص٥٢٠).

تليات TALYAT :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܛܠܘܝܬܐ TLOYTO الصلوات الجمهورية كما في (لغة حلب ص٧٢، والموسوعة مج٢ ص٤٠٠).

وهي من جذر ܛܠܐ TLO علّق وܛܠܝܬܐ أو ܛܠܘܝܬܐ TLOYTO أو TLITHO تعني أيضاً الصلاة تقال بصوت خافت.

تليلات TLELAT :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܛܠܝܠܘܬܐ TALILOTHO المستنقعات كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٦، والموسوعة مج٢ ص٤٠١).

وܛܠܝܠܘܬܐ TALILOTHO جمع مؤنث سالم مفردها ܛܠܝܠܬܐ TALILTO مستنقع، رطبة، ندية، مبتلّة. (منّا ص٨٣٨).

تليل TALIL :

من قرى ريف حمص، من الآرامية ܬܠ ܠܝܠܝܐ TAL LIL أي ربوة الليل، وقد تكون كلمة واحدة مجزومة بالسريانية من TALILO ܛܠܝܠܐ ومعناها: مبتل، رطب، ندي.

تليله TALILE :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية ܛܠܝܠܐ TALILE المستنقعات كما في المشرق٣٨ ص١٨٦). ويرى غيره أنها من ܬܠ ܠܠܝܢ LAYLIN ربوة الليالي كما في (لغة حلب ص٨٦، والموسوعة مج٢ ص٤٠١).

وتليلِه كما نرجح أنها المستنقعات لأن صيغتها سريانية ܛܠܝܠܐ TALILE وليس كما ذهب كل من الأب أرملة في المشرق والأسدي في موسوعته.

تل براك TAL BRAQ :

قريـة فـي محافظـة الحسكة، مـن السـريانية ܒܪܟܐ BROKO ومعناها البركة، ولفظة الكلمة بْراك بتسكين أوله يشبه تماماً ܒܪܟܐ السريانية BROKHO وتعني بركة، وكذلك فـي العبريـة BEREKHA وتعني بركة، وقد يكـون الاسم عربيـا أي بُـرَك جمع بِركة.

أما (تـل) فسامية مشتركة من جذر يفيد الجمع والعرمة والارتفاع.

تل فيتا TAL FITA :

قرية في محافظة دمشق، منطقة دوما، ناحية التل، تبعد عن التل ٩كم وعن دوما ٢٠كم، من السريانية ܬܠܐ ܦܐܝܬܐ TAL FITHO وتعني الربوة الجميلة والحسنة، وقد ذكرهـا (ياقوت الحموي في معجم البلدان مج٢ ص٤٢).

تل قطا TAL QATA :

مـن ريـف محافظـة حمـص، مـن الآراميـة ܬܠܐ ܩܛܐ TAL QATO ربوة القط.

تمانعة TAMANIA :

مـن قـرى ادلـب، فـي المعرة، مـن الآراميـة ܬܠܐ ܡܘܢܘܥܐ TAL MUNOAO تل الوصول كما فـي (المشرق٣٨ ص١٨٦، والموسوعة مج٢ ٤٠٤). تبعد عن المعرة ٣٢كم وعن خـان شيخون ١٠كم، لها تـاريخ قديم وقد حدثت فيها معركـة فاصلة بين جيش الخليفة العباسي المكتفي والقرامطة.

تنورة TANURA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܬܢܘܪܐ TANURO: التنور، المنارة كما في (لغة حلب ص٦٢، والموسوعة مج٢ ص٤٣٠).

وتنّورة آرامي سرياني ܬܢܘܪܐ TANURO، وفي الآشورية TINNU-RU ومعناه التنور المعروف.

ويرجح الدكتور أنيس فريحه في معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية كون هذا الاسم (تنور) مركب من جذرين ܬܢ TAN ويفيد الدخان، و(نور) وNUR ويفيد النار، ويحتمل أن يكون هذا الاسم أصلاً (بتنورا ـ BATNURO) أي ܒܝܬ ܢܘܪܐ BETH NURO مكان النار (ص٤٤).

تنورين TANURIN :

قرية في محافظة حمص، من الآرامية ܬܢܘܪܝܢ TANURIN تنانير، اسم جمع تنكير بالسريانية مفرده ܬܢܘܪܐ TANURO أي تنور، كما أسلفنا أعلاه في الاسم السابق.

تنونه TANUNA :

قرية في محافظة حمص تبعد ٩كم عنها، مات فيها عبد اللّه بن بشر المازني الصحابي سنة ٩٦ هجرية وقبره بها.

وكلمة ܬܢܢܐ TENONO سريانية معناها: المداخن. (معالم وأعلام ص٢٠٥).

تومين TUMIN :

قرية في محافظة حماه، تبعد عنها ٣٠كم، وكلمة ܬܘܡܝܢ TUMIN سريانية معناها ثوم. (معالم وأعلام ص٢٠٨).

ونرجح أن الكلمة جاءت من ܬܐܡܐ TOMAA توأم، مزدوج،

وجمعها جمع تنكير بالسريانية ܬܐܡܝܢ TOMIN توائم.

توينه TWAYNE :

قرية في محافظة ادلب، تبعد عن معرة النعمان ٥٣كم، وعن قلعة المضيق ٥كم.

وكلمة توينه قد تكون مأخوذة من ܬܐܘܢܐ TAWONE المخادع. (معالم وأعلام ص٢٠٨).

تيزين TYOZIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية، ܬܝܙܝܢ TYOZIN الثائرون كما في (لغة حلب ص٧٠).

ܬܝܙܝܢ جمع تنكير بالسريانية مفردها ܬܝܙܐ TYOZO ثائر.

كان لها سور قد تهدّم فيها كنيسة ترقى إلى عام ٥٨٥م، وإليها تنسب كورة تيزين، وهي قرية أثرية هامة في الطرف الجنوبي لجبل الحلقة.

(ذكرها الغزي في المجلدين الأول والثالث، وابن شداد٩، وسمّاها دمشق الصغرى لكثرة ما فيها من الفواكه. كما ذكرها ابن الشحنة والطباخ وابن العديم).

«الثاء» ث

ثغرايا أو ثغرايه THAGRAYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܬܓܪܝܐ TEKROYO (وتلفظ الجيم كافاً) المقاتل أو المتاجر كما في (لغة حلب ص٦٩، والموسوعة مج٢ ص٤٥٨).

من جذر ܬܓܪ TGAR وتعني:

١ـ شاجر، نازع، خاصم. ٢ـتجر، تاجر. ٣ـ أكسب، أربح. (قاموس منّا ص٨٢٩).

«الجيم» ج

جامل GAMEL :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية (ܓܡܠܐ) GMOLO (تلفظ الجيم كافاً) الفاطم (أي: من الإبل) كما في (لغة حلب ص ٧٠، والموسوعة مج٣ ص ٢٢)

وقد تكون من (ܓܡܠܐ:GAMLO) جملون، رافدة، خشبة ضخمة يستند عليها جانباً سقف البيت.(منا ص ١١١).

جباثا الزيت GPETO :

قرية في محافظة القنيطرة قريبة من حدود لبنان تبعد عن القنيطرة ٢٤كم وعن دمشق ٧٠كم، من السريانية (ܓܦܬܐ) GPETO (الجيم كافاً مصرية) والفاء باء، ومعناها حفنة أو من (ܓܦܬܐ):GFOTHO وتعني كتلة، عنقود الثمر.

جبالا GOBULO :

قرية في محافظة ادلب، معرة النعمان،تبعد عنها ١٥كم، من الأرامية (ܓܒܘܠܐ) GOBULO (الجيم كاف) الجبّال، كما في (المشرق ٣٨ ص١٨٦، والموسوعة مج٣، ٢٨).

ويرى آخر أنها من (ܓܒܠܐ)GBOLO (الجيم كاف)، قرية العجين (لغز حلب ص ٨٣).

وأرى أن هذه الأراء صحيحة لأن (ܓܒܘܠܐ) GOBULO و(ܓܒܠܐ) GBOLO من جذر واحد (ܓܒܠ) GBAL: جبل

وعجن.

و(ܓܒܠܐ)GEBLO الخزف والفخار والطين، الجذر (جبل) يفيد أولاً- الفتل والحبل - وثانياً: الجبل، ومنه الحد والتخم، من (جبول) وهو الحائط من الطين يسور به البستان على ما نجده في بعض أنحاء سورية الداخلية و(ܓܘܒܠܐ): GOBULO الخزاف (وجبلا) اسم بلاد آدوم القديم أي شرقي الأردن (معجم اسماء المدن والقرى اللبنانية،ص٤٦و٤٧).

جب كفرنبين GUBKFARNOBIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܓܘܒ ܟܦܪ ܢܒܝܢ): GUBKFARNOBIN بئر قرية الصئبان كما في (لغة حلب ص ٧٢ والموسوعة مج٣ ص٢٧).

وكلمة نُحتم NOBIN جمع تنكير باللغة السريانية مفردها (ܢܒܐ)NOBO صؤابة، واحدة صؤاب وصئبان (منّا ص ٤٢٦).

جبين GUBIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، وثانية في جرابلس، وثالثة في المعرة، ورابعة في حماه، من الآرامية (ܓܘܒܝܢ)GUBIN (تلفظ الجيم كافاً) الآبار كما في(المشرق ٣٨ص ١٨٦ ولغة حلب، ص٧٤، والموسوعة مج٣ص ٣٧).

وكلمة(ܓܘܒܝܢ) جمع تنكير بالسريانية، مفردها (ܓܘܒܐ)GUBO جب التي تفيد التجويف والتقعر، ومنه البئر والجورة والصهريج والأرض المنخفضة.

جبرين GABRIN :

قرية في محافظة حلب، جبل سمعان، وأخرى في اعزاز،

آرامية (ܓܒܪ̈ܐ) رجال، وهي صيغة جمع تنكير بالسريانية، كما في (المشرق ٣٨ص١٨٦ ولغة حلب ص ٥٩) وتلفظ الجيم كافاً.

وجبرين تقع شرقي حلب دخلت حديثاً الحدود الادارية للمدينة فيها محطة سكة حديد للقطار الذاهب إلى دير الزور، وتتحول حالياً إلى منطقة صناعية (الموسوعة مج٣ ص ٣٠).

وبيت جبرين(ܒܝܬ ܓܒܪ̈ܝܢ) BETH GUBRIN (الجيم تلفظ كافاً) في فلسطين ومعنى الأسم مكان أو محلة الجبابرة (معجم الاسماء للدكتور فريحه ص٧).

وجبرين قرية في محافظة حماه تبعد عنها ٥كم ذكرها المؤرخون العرب باسم جبرين حلب، وجبرين الشمالي أو بيت جبرين ابن العديم في المجلدين الأول والثاني.

جبرين الفستق: ذكرها الغزي في المجلدات الثلاثة كما ذكرها كل من ابن الشحنة ٢٢٥، ٢٦٦ والطبّاخ في مجلداته ١و٣و٤و٥و٦و٧، ودرّ الحبب في المجلدين الأول والثاني،

جبل الطور GABAL ALTUR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܛܘܪܐ): TURO المرتفع، الجبل كما في (لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج٣ ص ٣٤)

ذكرها ابن الشحنة ص٩٨.

وقد كتبت الكلمتان معاً وسبقت الكلمة المترجمة (جبل) الأصل السرياني (ܛܘܪܐ) TURO

ونلاحظ أن المترجمين العرب، الذين عربوا بعض الأسماء

القديمة أبقوا أصل الكلمة مع الترجمة كقولهم مثلاً:

قلعة الحصن: فكلمة قلعة تعني بالسريانية (ܚܣܢܐ)HESNO أي قلعة أيضاً.

وهكذا قل عن قصر الحير الغربي، وقصر الحير الشرقي، فكلمة قصر العربية ترجمة لكلمة (ܚܝܪܬܐ): HIRTO السريانية التي تعني: قلاية، دير، كرح، محطّ، معسكر،(منا ص٢٢٩)

وجبل الطور: منطقة في جنوب شرق تركيا شمالي الجزيرة السورية، أسماها الآراميون القدامى بطور عبدين TUR ABDIN (ܛܘܪ ܥܒܕܝܢ) جبل العبّاد، لايزال يقطنها السريان، ويتكلمون بالسريانية إلى الأن، قصبتها مديات، وفيها لنا أديرة شهيرة كدير مار كبرئيل من القرن الرابع الميلادي، وكنائس قديمة العهد مثل كنيسة العذراء في حاح، وغيرها من القرى المنتشرة في الجبل حيث بقايا الأديرة والكنائس من القرنين الخامس والسادس الميلاديين.

جبعدين GABADIN :

من قرى القلمون الثلاثة وهي معلولا وبخعا وجبعدين من السريانية نرى فيها أنها مركبة من كلمتين (ܓܘܒܐ) GUBO و(ܥܕܝܢ) ADEN وتعني جب عدن وربما لعذوبة مائه!

وجبعدين في محافظة دمشق وهي واقعة بين جبلين (جبل النعمان) و(جبل الفج) وهي شهيرة بزراعة السماق، ويتكلم سكانها السريانية إلى جانب العربية، وجبعدين كلمة سريانية معناها (بقاع) (معالم وأعلام ص٢٣١).

جدعين GADAIN :

من قرى إدلب في حارم، من الآرامية (ܓܕܥܝܢ)GEDAIN (تلفظ الجيم كافاً) كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦ والموسوعة مج٣ ص ٤٦). وصيغة جدعين جمع تنكير بالسريانية معناها جذوع، مفردها (ܓܕܥܐ)GEDAO جذع، ساق، غصن.

جعيدين GAIDIN :

من القرى الواقعة بين حلب والرقة، من السريانية (ܓܥܐ)GAO صرخ ، استغاث، صاح.

و(ܓܥܬܝܢ):GAOTIN جمع وتعني صرخات واستغاثات.

جدرين GADRIN :

قرية في محافظة حماه تبعد عنها ٣٠كم، من الآرامية (ܓܕܪܝܢ)GODRIN (تلفظ الجيم كافاً) وتعني غدران، والكلمة جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܓܕܪܐ)GODRO غدير.

جرادة GARADE :

قرية في حلب منطقة جبل سمعان، من السريانية (ܓܪܕܐ)GRODO (تلفظ الجيم كافاً) وتعني نحاتة، برادة، قشر.

وتضم بلدة جرادة إلى جانب الكنيسة والبرج الدفاعي مجموعة من الفيلات السكنية الجميلة.

جرابا GRABA :

قرية في منطقة القنيطرة تبعد عنها ٢٥كم من السريانية (ܓܪܒܐ)GROBO (تلفظ الجيم كافاً) تعني جراب، زق، جب كبير، جرّة كبيرة، إناء، وعاء، (منا ١٢٢).

جرمانا GARMANA :

قرية كبيرة في غوطة دمشق الشرقية تابعة لمحافظة ريف دمشق ناحية عربين تبعد عن دمشق ٦كم وعن مركز الناحية ١٨كم هدمها الفرنسيون في ثورة عام ١٩٢٥ وأعيد بناؤها.

ذكرها ياقوت الحموي بلفظ جرمانا وذكرها ابن طولون في تاريخه واستغرب أن يكون سكانها من وادي التيم في قضاء حاصبيا، فيها مزار للطائفة الدرزية اسمه مزار (سيد الناس) وجرمانا سريانية (ܓܪܡܢܐ)GERMANO معناها عظمي، قال الشاعر ابن منير:

فالقصد، فالمرج، فالميدان، فالشرف

الأعلى فسطرا فجرمانا، فقلبين

وجرمانا (الجيم تلفظ كافاً) سريانية تعني عظمي، غضروفي.

جرنايا GERNAYA :

قرية من محافظة حمص، ناحية تارين، تبعد عن حمص ٣٠كم وكلمة جرنايا (ܓܪܢܝܐ)GERNOYO سريانية معناها جزون كما في (معالم وأعلام ص٢٤٠).

ونرى أنها من (ܓܪܢܐ)GARNO أي مشرق الشمس، شرق، بزيادة (يا) النسبة فأصبحت (ܓܪܢܝܐ)GERNOYO وهي ليست من (ܓܘܪܢܐ)GURNO جرن، حوض، إجانة، بزيادة (يا) النسبة لأن لفظها خال من حرف الواو وهكذا كتابتها فهي جرنايا وليس جورنايا؟

جرناز GERNAZ :

قرية في محافظة إدلب، من الآرامية (ܓܘܪܢܣܐ)GURNOSO (الجيم تلفظ كافاً) ومعناها: ولد الخنزير، خنوص، جرنوص.

الجرنية GARNYA :

قرية في محافظة الرشيد، منطقة الرقة ناحية المريبط، تبعد عن الرقة ٩٥كم وعن المريبط ٢٠كم، من السريانية، (ܓܘܪܢܐ)GURNO (تلفظ الجيم كافاً) وتعني جرن، حوض، كما في (معالم وأعلام ص ٢٤١).

ونرى أنها من (ܓܪܢܝܬܐ) GARNITHO (تلفظ الجيم كافاً) وتعني: سمك، مرما هيج (حيّة الماء) (منا ص١٢٦) فالجرنية ليست من (ܓܘܪܢܐ) (جرن) بل من (ܓܪܢܝܬܐ) سمك، لأن لفظها وكتابتها خاليان من حرف الواو فهي إذن الجرنية وليست الجورنية؟

الجزر AL GAZER :

هي المنطقة التي تقع فيها ناحية معرة مصرين الآن، من أهم بلدانها وقراها مرتجوان، كفتين، بيت رأس، الكفر، حزانو، حربنوش، وفي أرض الجزر جرت معركة بين المسلمين بقيادة (ابي عبيدة) والروم حيث لقيهم وقتل عدة بطارقة منهم ، وفتح معرة مصرين على مثل صلح حلب، كما ذكر البلاذري، عرفها ياقوت الحموي بأنها(كورة من كور حلب) وهي سريانية، من جذر (ܓܙܪ) GZAR (تلفظ الجيم كافاً) جزر و(ܓܙܪܐ) GZORO جزار، أو شجاع، شهم، ماهر، حاذق، قوي.

جزرايا GAZRAYA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܓܙܪܝܐ) (تلفظ الجيم كافاً) GAZROYE الجزارون كما في (المشرق ٣٨ ص١٨٦ ،والموسوعة مج٣ ص٥٩، ومعالم وأعلام ص ٢٤٥).

جسرين GESRIN :

قرية في غوطة دمشق، محافظة دمشق، ناحية عربين، تبعد عن دمشق ٧كم وكلمة جسرين سريانية معناها (جسور) كما في (معالم وأعلام ص ٢٤٨).

ونرى أنها جاءت من كلمة (ܓܫܪܝܢ):GESHRIN (تلفظ الجيم كافاً) السريانية وهي صيغة جمع التنكير وتعني جسور بقلب الشين السريانية سيناً عربية حسب القاعدة المتبعة وبالعكس.

جمرايا GAMRAYA :

قرية في محافظة دمشق على ضفاف نهر بردى بين الأشرفية والهامة والجديدة، تبعد عن دمشق ٦كم وكلمة جمرايا سريانية معناها (حجري) كما في (معالم وأعلام ص ٢٥٧)

ونرى أنها من كلمة (ܓܡܪܐ) GMORO (تلفظ الجيم كافاً) أي تَم، فني، مضى، زال، مع الحاق ياء النسبة بالسريانية بالمصدر أو لعلها تعني: تشنج، تقلص الشفتين مع زيادة (يا) النسبة (منا ص ١١٢).

جندريس GANDRIS :

تقع ناحية جندريس غربي منطقة عفرين مسافة ٢٠كم وتبعد عن الحدود التركية ٨كم وعن حلب ٨٠كم.

ولجندريس ثلاث تسميات:

١ـ برهوس وهي تسمية رومانية وثنية.

٢ـ جند آيرس وهي كلمة مركبة وتعني جنود آيرس وهو قائد روماني.

٣ـ أما الرواية الشعبية فتقول: هي مركبة من (جن درس) أي أماكن خربة.

والبلدة قديمة العهد، لايزال فيها بعض الأساسات الحجرية الرومانية، وبعض الآثار الفخارية. وقناة رومانية يبلغ طولها ١٣٠٠م. (جريدة تشرين ـ ياسر الحجي ـ تاريخ ٢٠/٧/٩٨٤ العدد ٢٩٥٧).

ونرى أن جندريس (ܓܢܕܪܝܣ) (تلفظ الجيم كافاً)GENDRIS قد تكون من (ܓܢܐ) GENO الحمى، الملجأ والمفزع والملاذ، واللفظة من جذر (جِن) يفيد الستر والتغطية، وقد يكون الجزء الأول مقطوعاً من (ܓܘܢ)GUN أي لون؟ وحرف الدال للاضافة (ܪܝܫ)RISS الرأس والرئيس والمقدم، فتكون معناها ملاذ الرئيس أو لون الرأس؟

الجوبة AL GUBA :

مزرعة في جبل سمعان، وقرية في اعزاز، من الآرامية، (ܓܘܒܐ)GUBO (تلفظ الجيم كافاً) البئر كما في (لغة حلب ص ٦٣ و٨٦ والموسوعة مج٣ ص ١٠٠).

الجومة AL GUMA :

هي الناحية المتاخمة لشمال منطقةالدانا، هناك مزرعة كفرجوم التابعة لاورم الصغرى في منطقة جبل سمعان في محافظة حلب وتعني بالسريانية قرية الجزار أو الحلاق أو

الحجام وفي العربية تعني المنخفض من الأرض، كانت تعتبر من العواصم وتسمى (كورة الجومة)

ونرى أنها من جذر (ܓܡ) GOM (تلفظ الجيم كافاً) (ܓܡܐ) GYOMO وتعني:

١ـ قطع، شذّب ، قلّم.

٢ـ استأصل، قلع.

٣ـ جزّ، قصّ، حلق (منا ص ٩٨).

جوسيه الخراب GOSSE - AL CHRAB :

قرية من محافظة حمص جنوبها بـ٣٥كم، كانت موقعاً من مواقع العموديين عاش فيها سركيس العمودي في القرن السادس على عمود، وذكر الكتبة العرب أنه كان فيها دير بعنطال وقد اشتهر بمذبحه المصنوع من الرخام. (أبطال اللّه ص٩٨).

وجوسيه الخراب، من السريانية، معناها التجاء القفر، واستغاثة القفر، من جذر(ܓܣ) GOS (ܓܘܣܐ)GAWSO غزا، نهب، سلب.

«الحاء» ح

حارم HAREM :

تقع شمالي حلب تابعة لمحافظة إدلب، ذكرتها الوثائق السريانية في وثيقة ترقى إلى القرن السابع الميلادي باسم حرمHRM (ܚܪܡܐ) والتي تفيد معنى المنذور او الحرام باللغة السريانية.

ذكرها ياقوت الحموي في معجم البلدان، حارم: حصن حصين وكورة جليلة تجاه انطاكية، وهي الأن من أعمال حلب، وفيها اشجار كثيرة ومياه. وهي لذلك وبئة وهي فاعل من الحرمان أو من الحريم، كأنها لحصانتها يحرمها العدو وتكون حرماً لمن فيه (معجم البلدان مج٢ ص٢٠٥)

ويرى الأستاذ فائز قوصرة صاحب كتاب (حارم دمشق الصغرى) أنها تعني المكان المقدس، والذي يحرم على الآخرين تدنيسه، وقد يكون مكان تلك القلعة في أصله موقعاً مقدساً لمعبد قديم، ثم تحول إلى دير ومن بعد إلى (حصن حارم) «حارم دمشق الصغرى ص١٧».

ونرى أنها من جذر (ܚܪܡ) HRAM السرياني الذي يفيد معناها: ١ـ قطع من الشركة ٢ـ نذر ٣ـ حرام٤ـ حلف ٥ـ لعن ٦ـ نحب (منا ص ٣٦٣).

حاس HAS :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ܚܣ) HAS حس:

الخس كما في لغة حلب ص ٨٣ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٤٨.

وقد تكون من فعل (سعـ) HASH السرياني فيكون معناها: ١ـ أحسّ، شعر ٢ـ حزن، تألّم، توجّع ٣ـ تأثر، انفعل، وذلك بقلب الشين السريانية سيناً بالعربية حسب القاعدة المتبعة.

أما خربة حاس فتقع إلى شمال قرية حاس في أرض المعرة وتدعى كذلك شنشراح، تعد أعظم مجموعة من خرائب المنطقة، ففيها مدافن وأضرحة ودارات وبرج وأطلال كنيستها الكبرى (الرحالة في محافظة إدلب مج١ ص٢٢٩).

ذكرها شرف الدين شيخ الشيوخ بقصيدة هنأ فيها المنصورصاحب حماه فقال:

طربت برجعتها إليك كأنما　　　سكرت بخمرة حاسها أو حيثها

حاس أو حاث

كما ذكرها الغزي ج١ ٤١٦، ٤٢٠ ودرّ الحبب ج١ ٧٢٤، ٧٢٥، وابن العديم ج١ ٢٣٢، ٣٣٣.

حاصور HASUOR :

من قرى ريف حمص، من السريانية (سرەؤا) HOSUORO المحاصر.

حاصين HASEEN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (سرم) HASEEN الضهور كما في المشرق س ٣٨ ص١٨٦ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص١٥٠.

وكلمة (سرتم) جمع تنكير بالسريانية مفردها (سرا) HASO وتعني: ١ـ خصر، حقو، ضهر، ٢ـ نطاق، حزام (منا

ص٣٥٧)

ذكرها الغزي ج١ ٥٦، ج٢ ٤٠٢، ج٣ ٢٣٨، ٧٧٣ وكتبها بالسين - حاسين!

حاليصه HALISE :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية (ܚܠܝܨܐ) HLISE الأشداد كما في (المشرق سنة ٣٨ ص١٨٦).

وفي (لغة حلب ص ٧٥ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص١٥٦) تعني الشجاع، البطل.

وكلمة حاليصه جاءت بصيغة الجمع المذكر السالم لذا نرى أنها بمعنى الشجعان، الأبطال.

حاموتا HAMUOTA :

من قرى حلب، في جبل سمعان، من الآرامية (ܚܡܘܬܐ) HAMUOTO الغضب كما في لغة حلب ص ٦٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٥٧.

ونرى انها من (ܚܡܬܐ) HAMTO وجمعها (ܚܡܬܐ) HAMOTO وتعني حمّى، سخونة، أو عين ماء حار، أو بكر، فتاة، مراهقة، (منا ص ٣٤٥).

حتّان HATTAN :

من قرى حلب في حارم من الآرامية (ܚܬܢܐ) HATNO العريس كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٧، وفي لغة حلب ص٦٩ أنها بمعنى الزوج أو الصهر، وهكذا في موسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٦٩).

حتّاني HATTANI :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܚܛܬܐ HATNE العرائس، كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٧، وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص١٦٩).

و(ܚܛܬܐ) بصيغة الجمع السالم بالسريانية.

حَدَت HADAT :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (ܚܕܬܐ) HDATO الجديدة كما في المشرق س٣٨ ص١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٧٨.

حدث HADATH :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܚܕܬܐ) HATHO الجديدة كما في لغة حلب ص ٦٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٧٨.

وكلمة (ܚܕܬܐ) كما ضبطها كل من الأب شلحت والأستاذ الأسدي هي مفرد مذكر ومعناها: الحديث، الجديد، أما (ܚܕܬܐ) بتحريك الدال بالفتح فتعني الجديدة والحديثة وهي مؤنث.

حذره HADRA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ܚܘܕܪܐ) HUDRO الدوائر كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٨٢).

ونرى أنها يجب أن تكتب (ܚܘܕܪܐ) HUODRE بصيغة الجمع السالم ومعناها الدوائر، ومفردها (ܚܘܕܪܐ) HUODRO وتعني الدائرة.

الحجيرات AL HUGAYRAT :

قرية بين الرقة وحلب، من السريانية (ܚܓܝܪ̈ܬܐ) HGIROTHO بصيغة الجمع المؤنث السالم وتعني ١ـ الممنوعات ٢ـ المشلولات، المعطلات.

وهي من جذر (ܚܓܪ) HGAR عرج، عطل، منع.

حرتدنين HARTADINEEN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܚܪܬ ܕܢܝܢ) HRATH DONIN: فلح سوق الشجر كما في (لغة حلب ص٦١، وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٨٦).

وكلمة حرتدنين سريانية مركبة من كلمتين (ܚܪܬ) HRATH حرث، فلح، شق، و(ܕܢܝܢ) DANIN جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܕܢܐ) DANO وتعني ساق الشجرة.

ذكرها الغزي ص٤٦٢.

حرحرين HARHRIN :

من قرى حلب، في حارم، من الآرامية (ܚܘܪܚܪܐ)HURHORO: أصوات الكلاب قبل النبح كما في (لغة حلب ص ٧٠ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٨٧).

والكلمة جمع تنكير بالسريانية.

حربنوش HARBANOSH :

قرية صغيرة تقع في الشمال الغربي من ناحية معرة مصرين على امتداد السهل، تبعد عنها ١٠كم وعن إدلب ١٩كم، من القرى القديمة ولكن الأقدم منها خربة حربنوش كتب عنها ياقوت، وقال: قرية من أعمال قرى الجزر من

نواحي حلب وبقربها يقع دير مرقس. قال حمدان عبد الرحيم الجزري:

ألا هل إلى حث المطايا اليكم

وشمّ خزامى حربنوش، سبيل؟

(ياقوت الحموي ـ معجم البلدان مج٢ ص ٢٣٦ ـ ٢٣٧).

ونرى أن الكلمة مركبة من كلمتين بالسريانية (ܚܪܒܐ) سيف و(إܢܫܐ) الإنسان فتكون كلمة HARBANOSH سيف الإنسان، أو حرب الإنسان.

حرجلة HARGALLA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية،(ܚܪܓܠܐ) HAREGLO الجراد، كما في المشرق س ٣٨ ص١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص١٨٦.

ويحتمل الأسم تفاسير آخرى:

١ـ تصحيف (ܚܪܫܐ) HIRSHO: الرقوة والتعويذة والسحر.

٢ـ تصحيف حرش أو حرج وهو الغابة، والجزء الثاني إيل ـ اللّه، فيكون معنى الاسم سحر اللّه أو تعويذة اللّه أو غابة اللّه كما في (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية ص٥٥).

والحرجل: جرادة كبيرة لا جناح لها.

والحُرْجُلّة: من صفات الطويلة. وهي من قرى دمشق (معجم البلدان مج٢ ص ٢٣٩).

حرستا HARASTA :

قرية كبيرة من قرى محافظة دمشق، منطقة دوما، تبعد عن

دوما ٦كم وعن دمشق ١٢كم، ذكرها ياقوت في معجمه وهي وسط بساتين دمشق على طريق حمص (معجم البلدان مج٢ ص ٢٤١).

وكلمة حرستا ربما تكون فارسية من (خر) بمعنى الشمس أو (جو) اسم إله و(روستا) بمعنى السواد، والأرجح أنها سريانية معناها (خشنة) كما في (معالم وأعلام ص٢٨٩).

ونرى أن الكلمة سريانية من جذر (ܚܪܫ) HRAS التي تفيد معنى خشن، صلب، غلظ، كما في أعلاه.

أو أن تكون من كلمة (ܚܪܝܙܬܐ) HRIZTO السريانية وتعني المنظومة، المخروزة.

حرفا HARFO :

قرية تابعة لمحافظة دمشق (منطقة قطنا ناحية الحرمون) وكلمة حرفا سريانية معناها (سكين) كما في (معالم وأعلام ص٢٩٠).

وهي من كلمة (ܚܪܦܐ) HERFO أو(ܚܪܦܐ)HARFO بمعنى سكين، حدّ السيف خاصة (منا ص ٣٦٥).

حريتان HRETAN :

من قرى حلب، من السريانية (ܐܚܪܝܬܐ) HRITO الأخرى، وآن مختصر (ܐܢܐ)ENO معناها أنا، وتكون الكلمة أنا الأخرى؟.

الحزامة AL HZAMA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية: حزْما: المناطق كما في (المشرق س ٣٨ ص١٨٧).

وضبط الكلمة(ܚܙܡܐ) HZOME بصيغة الجمع مفردها (ܚܙܡܐ)HZOMO منطقة.

حزانو HZANO :

من قرى حلب في إدلب، من الآراميـة، (ܚܙܘܢܐ) HEZWONO الملعب، كما في المشرق س ٣٨ ص١٨٧، وموسوعة حلـب المقارنة مج٣ ص١٩٦.

حزرة HAZRA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܚܙܪܐ) HEZRO الدقيق الخشن كما في لغة حلب ص٧٠ وموسوعة حلب المقارنـة مج٣ ص ١٩٦

حازور HAZUOR :

من قرى وادي النصـارى، مـن السـريانية (ܚܙܘܪ) HAZUOR بصيغة الجزم ومعناها تفاحة.

حزوان HAZWAN :

من قرى حلب فـي البـاب: (ܚܙܘܢܐ) HEZWONO الملعـب كمـا في المشرق س٣٨ ص١٨٧ وموسوعة حلب المقارنـة مـج٣ ص١٩٧.

وكلمة (ܚܙܘܢܐ) السريانية تعني: مشهد، مرسح، ملعـب (منـا ص ٢٣٠).

حزه HEZE :

قرية في محافظة دمشق ناحيـة الغوطـة الشـرقية تبعـد عـن دمشق ٨كم وهيِ كلمـة سـريانية بصيغـة الجمـع مـن (ܚܙ̈ܐ) HEZE معناها (حُفَر) كما في معالم وأعلام.

وكلمة (ܚܙ̈ܐ) جمع مفردها (ܚܙܐ) HEZO وتعني: قعر، عمق، هاوية، سرداب(منا ص ٢٣٠).

حسيا HASYA :

بلدة في محافظة حمص إلى جنوبها، تقع على الطريق العام بين دمشق وحمص، من السريانية (ܚܣܝܐ) HASYO:الطاهر، النقي.

حسامه HSAME :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (ܚܣܡܐ) HSOMO قرية الحسد أو العجب كما في لغة حلب ص٧٤ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ١٩٩.

الحفر HAFAR :

بلدة في محافظة حمص، من السريانية (ܚܦܪ) HAFAR.

١- حفر، فلح، عمل، اشتغل، نكث الأرض.

٢- اخزى، اخجل.(منّا ص ٢٥٦).

حفسرجه HAFSARGE :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية، ونرى أنها من كلمتين سريانيتين هما (ܚܦ) HAF وتعني غسل، مسح، نظف، نقى، دلك(منا ص ٣٥٥) والثانية (ܣܪܓܐ) SARGO (والجيم تلفظ كافاً) ومعناها سرج وجاء هنا بصيغة الجمع السالم فتكون معناها: مسح السرج. ذكرها الغزي ج١ ٤٨٨ والطباخ ج٦ ٤٤٦.

حلب HALAB :

تحتل حلب مكان الصدارة بين مدن العالم القديم نظراً للموقع الاستراتيجي الذي تتمتع به، انها تصل الشرق بالغرب، في أقصر الطرق المؤدية من بلدان اوربا إلى الهند والصين.

إن أقدم ذكر لاسم حلب هو في الكتابات الحثية في الألف الثاني قبل الميلاد كعاصمة للمملكة (يمهاد) وقد احتلوها سنة ١٦٠٠ق.م ثم احتلها الأشوريون، ثم الاسكندر المقدوني ٣٣٣ق.م. ثم فتحها الرومان سنة ٦٥ق.م واجتاحها الفرس عام ٥٤٠م، وخربوها. وفي عام ٦٣٧ فتحها العرب، وجدّدوا ماهدم من مبانيها وقلعتها.

إن اسم حلب (خاليبون) أو حلبون بمعنى الخصيبة، فلعل العرب عرّبوا كلمة (حلبا) السريانية بمعنى البيضاء فقالوا حلب ونعتوها بمعناها أي حلب الشهباء، وجرت على الالسنة هكذا. ولكن الكتاب قالوا في جميع ذلك حلب.

ولما استولى السلوقيون خلفاء الاسكندر المقدوني على بلادنا سمّوا حلب (بيريه أو بيروه) باسم مدينة يونانية مسقط رأس فيليب المقدوني والد الاسكندر.

أما الشهباء فنسبة إلى بياض حجارتها لا إلى بقرة زعموا أن ابراهيم الخليل كان يحلبها في قلعتها فيوزع لبنها على الفقراء. فينادي هؤلاء (حلب الشهباء) وقد نفى العلم والمنطق هذه الاسطورة.

وقد تناول العلامة اللغوي الأسدي اسم حلب في الجانب اللغوي من الكلمة في كتاب كامل، شارحاً، ومفسراً، وناقضاً، ومثبتاً، ومعللاً، ومؤكّداً، ومعقباً، ومتتبّعاً، ومنهاجه فيه: أسماء حلب، من بنى حلب؟ حلب في الآثار، المذاهب في تسميتها، تحليل حلب، والكتاب يقع في ٢٢٣ صفحة طبع عام ١٩٥١ في مطبعة الضاد ـ حلب.

فمن أراد البحث والتنقيب مراجعة هذا الكتاب لأنه بحوث لغوية، وليس هو إلا أن يخلص كما يقول الاسدي إلى

الفصيلة اللغوية التي تنتمي إليها الكلمة.

ويرفض الاستاذ عبد اللّه يوركي حلاق رأي الأسدي قائلاً: «يزعم خير الدين الأسدي في كتابه(حلب) انها مشتقة من حلّ لب ومعناه على رأيه موضع التجمع، وهذا الزعم لا يستند إلى ما يؤيده».

وجاء في دائرة المعارف البريطانية: كلمة حلب لفظة سريانية. مشتقة من (خالب) (دائرة المعارف البريطانية مج١ ص٥٤١).

أما الشيخ كامل الغزي فيقول: والذي أراه في هذه الكلمة، وتطمئن اليه نفسي أنها سريانية محرفة من (حلبا) (ܚܠܒܐ) HALBA بالألف ومعناها البيضاء، ثم حذفت ألفها بالاستعمال جرياً على قاعدة المتكلمين بالسريانية، من أنهم يحذفون هذه الالف في كلامهم.

وإن اتباع (حلب) بكلمة (الشهباء) التي معناها: البيضاء مما وصفه العرب كالتفسير لكلمة (حلب) وان السريانيين كانوا يسمونها بهذا الأسم لما كان يشاهد من بياض تربتها، لكثرة سباخها، ومادة حوّارها، ولأن عمائرها كانت تبنى بالحوار الأبيض المأخوذ من مقابرها القريبة منها. كمغارة المعادي وباقي المغاير المعروفة فكانت مناظرها بيضاء: كمناظر مدينتي عينتاب والرها وغيرها من البلاد التي مازالت تبنى عمائرها من هذه المادة حتى الآن.

ويؤيد أن لفظة حلب سريانية، وجود محلات في نفس المدينة لم تزل حتى الآن تسمى باسماء سريانية وهي بنقوسا، بحسيتا، الجلوم، كما أن كثيرا من القرى التابعة لحلب لم تزل اسماؤها حتى الآن سريانية (الغزي: نهر

الذهب ج١ ص١٢و١٦)

أما نحن فنقول: ان (حلب) تسمية آرامية سريانية، لأنه في نظرنا أن اللغة الآرامية هي السريانية بالذات مع تطور ونمو، وأن الآرامية والسريانية اسم لمسمّى واحد.

وقدأنكر العلماء الشرقيون جعل اللغة السريانية فرعاً للآرامية انكاراً، وأيّدوا كونها لغة واحدة، وكثيراً ما يوردون الكلمتين علماً للغة واحدة فيقولون: (اللغة السريانية الآرامية) أو بالعكس، (يوسف داوود: اللمعة الشهية ج١ ص٨. واللؤلؤ المنثور للبطريرك أفرام برصوم ص١٥).

وصحيح قول سوفاجيه، فالسريان هم الآراميون أنفسهم، فسموا باسم جديد بين عهدهم المسيحي، وعهد أسلافهم الوثني، فالآراميون إذن جاهليو السريان، والآراميون إذن أسلاف السريان، إذا تقرر هذا، ألا يكون من الغفلة إسناد حلب إلى السريان بينما أسلافهم الآراميون أوردوا اسمها (جان سوفاجيه «حلب» ص ٢٢)

وقد كتب الأسدي عن حلب في كتابه (موسوعة حلب المقارنة) التي تولت لهجة حلب في المجلد الثالث من صفحة ٢٣٥ ـ ٢٤٢ وأتى على معالمها وأبوابها وأحيائها وخاناتها وتجارتها ومشاهيرها وغير ذلك.

كل هذا يؤكد قول ولفنسون: «لقد حدثت الهجرة الآرامية إلى نواحي سوريا حوالي القرن الخامس عشر قبل الميلاد، فالأقلام المسمارية تحدثنا ان جماهير (سوتي) الآرامية توافدت من الجزيرة العربية إلى سورية نحو سنة ١٥٠٠ق.م». (ولفنسون: تاريخ اللغات السامية ص١١٥ ـ ١٣٥).

فحلب والحالة هذه كما يستنتج الاسدي، حلب سامية بكل مظاهرها الغابرة، وعريقة في ساميتها (الأسدي: حلب ص٨٠) فقد نشأت حلب سامية، ودرجت سامية، وكان لها شأن حربي، ومكانة تجارية عظمى قبل استيلاء الحثيين، فلفظة حلب إذن سامي وسامي قحّ أطلقه عليها سكانها الاصليون (الأسدي: حلب ص٩٤).

وقد زارها الشاعر الفرنسي (لامارتين) الذي سكن حيّ الكتّاب من حلب، ووصف في قصيدة له فتاة حلبية تدخن نركيلتها قرب بركة، عرّبها شعراً عيسى المعلوف ونشرتها مجلة (الضياء).

كما ذكر شكسبير (حلب) في مسرحيته (مكبث) في الفصل الأول المشهد الثالث. كما ذكرها في (عطيل) في الفصل الخامس والمشهد الثاني.

وهناك عدة أمكنة في سوريا سميت بلفظة (حلب) منها:

١ـ كفر حلب: قرية على الطريق المؤدية إلى حلب من جهة الغرب.

٢ـ الحلبية: قرية قرب الجبول.

٣ـ حلبه: من قرى دمشق: قرب القطيفة.

٤ـ حلبجة: قائممقامية في الشمال الشرقي من العراق.

٥ـ حلبية: قصر قديم على ضفتي الفرات شمالي دير الزور. يدعى (حلبيه وزلبية)

٦ـ حلبون: من قرى دمشق القديمة.

(الأسدي ـ حلب ـ الجانب اللغوي من الكلمة ص٨)

وذكر (حلب) ياقوت الحموي: «حلب، مدينة عظيمة واسعة

كثيرة الخيرات، طيبة الهواء صحيحة الأديم والماء.. ويضيف في رسالة كتبها ابن بطلان المتطبب إلى هلال بن المحسن بن ابراهيم الصابي فقال: وحلب بلد مسوّر بحجر أبيض وفيه ستة أبواب، وفي جانب السور قلعة في أعلاها مسجد وكنيستان». (معجم البلدان مج٢ ص٢٨٢و٢٨٣)

كما ذكرها ايليا برشينايا في تاريخه ص ٧٢ و١٢٢ و١٩٧ و١٩٩. ويؤكد العلامة مصطفى الشهابي: أن لفظة حلب آرامية، وأن الآشوريين وقدماء المصريين سموها(حلبو- ܚܠܒܐ).

ومن يدري لعل التنقيبات والحفريات تكشفان لنا في المستقبل أسراراً عن حلب وعن تسميتها وحضارتها في رقم طينية دفينة إلى الآن في باطن الأرض.

حلبان HALBAN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ܚܠܒܢܐ) HALBONO الحلبلاب (نبت دائم الخضرة) كما في لغة حلب صفحة ٨٢ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ٢٤٢.

و(ܚܠܒܢܐ): نبت ذو زهرة صفراء ورائحة طيبة يقطر حليباً قيل هو الحلبلاب (منا ص ٣٣٩).

حلبون HALABUON :

قرية في محافظة دمشق منطقة دوما ناحية التل، وكلمة (حلبون) آرامية معناها (الخصيبة) أو سريانية ومعناها(الحليب) كما في معالم وأعلام ص ٣٢٨.

ونرى أن الكلمة سريانية جاءت من كلمة (ܚܠܒܐ) HALBO أي حليب، أو(ܚܶܠܒܐ) HELBO الدهن والسمن والنون

للتصغير والتلطيف بالسريانية.

حلفايا HALFAYA :

قريـة فـي محافظـة حمـاه، مـن الآراميـة، (ܚܠܦܐ) HELFO: الصفصاف، الغَرَب.

والياء والألف علامة النسبة بالسريانية فيكون المعنى: صفصافي، غرَبي.

حليصه HALISE :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (ܚܠܝܨܐ) HLISE الأشداء كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص٢٤٩ ومعالم واعلام ص٣٣١.

والكلمة جمع مذكر سالم بالسريانية مفردها(ܚܠܝܨܐ) HLISO شديد، شجاع، بطل.

الحميرة AL HUMYRA :

من قرى حلب في جبل سمعان وفي المعرة، من الآرامية، (ܚܡܝܪܐ) HMIRO الخميرة كما في لغة حلب ص ٦٢ و٨٢ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ٢٦٥.

الحميمات AL HMEMAT :

من قرى حلب في إدلب والباب، من الآرامية (ܚܡܝܡܬܐ) HMIMOTHO: الحمامات كما في (المشرق س٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ٢٦٥).

والكلمة بصيغة الجمع المؤنث السالم.

حنتوتين HANTUTIN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ܚܢܛܘܛܝܢ)

HINTTIN الحنطة كما في (المشرق س٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ س٢٦٨). والكلمة جمع تنكير بالسريانية.

حوار HWAR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܚܘܪܐ) HEWORO: البيضاء، كما في (لغة حلب ص٦١ وموسوعة حلب المقارنة ص ٢٧٣).

ونرى أن كلمة (ܚܘܪܐ) HEWORO المفرد المذكر وتعني الأبيض وليس البيضاء؟ المفردة المؤنثة.

حوارين HWARIN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية، (ܚܘܪܝܢ) HEWORIN: البيض كما في (لغة حلب ص ٧٤ وموسوعة حلب المقارنة ص٢٧٣).

وكلمة (ܚܘܪܝܢ) جمع تنكير بالسريانية، جاء ذكرها في (درّ الحبب ج٢ ٢٣١ وابن العديم ج١ ٤٢، ١٧٨).

وحوارين قرية في محافظة حمص ناحية القريتين، وصفت بأنها حصن قديم يقيم فيه النبط وهم نصارى يتكلمون الآرامية، فيها آثار، منها، قصر روماني كان يقضي فيه يزيد بن معاوية كثيراً من أيامه ومات فيه سنة ٦٤هـ ٦٨٠م كما فيها أثار كنائس قديمة.

ضبطت حوّارين بضم الحاء وتشديد الواو وفتح الراء وتسكين الياء وبكسر الراء أيضاً، وهذه الكلمة سريانية معناها (البيض) جمع ابيض.

حورته HEWORTA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية: (ܚܘܪܬܐ) HEWORTO: البيضاء، كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٧، وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ٢٧٦، ويرى صاحب لغة حلب أنها بمعنى شجرة الحور والدلب ص٨٢.

حماة HAMA :

اسم مدينة سورية قديمة، يطلق عليها اسم مدينة النواعير، لكثرة النواعير المغروسة على ضفاف نهر العاصي الذي يمرّ فيها ويسقي مزارعها وبساتينها، كما تسمى مدينة ابي الفداء.

اعتقد الآثاريون حتى أواخر القرن التاسع عشر أنها من بناة الحثيين، ذلك لأن اقدم آثارها حثية، حتى اكتشفت اثار دلت على ان الحثيين أتوها كما أتوا حلب غزاة فاتحين في القرن العشرين قبل الميلاد.

ذكرتها الأثار الحثية بلفظة (أما تو) ولاشك أن أماتو هذه هي حماه نفسها، وحماه لفظ عموري.

ويرى الأسدي على ضوء دراسة جذرها الثنائي السامي ان مدلول (حم) الحرارة كحمي التنور، والحمى، والحمام، ومن الحرارة استعملت الحرارة المعنوية، أعني في اللذع والقوة والعزم، كالصديق الحميم، وكالحمد بمعنى الشكر العظيم، والحمار بمعنى القوي الشهوة، إذن فحماة اسم عموري بمعنى البأس والمنعة، ولعل تاءها تاء المبالغة في هذه القوة لا تاء التأنيث.

ولاغرو فالحمويون حتى يومنا هذا موئل العزة والنخوة

والحفاظ والبطولة.

ذكرها ياقوت الحموي قال: وحماة: «مدينة كبيرة عظيمة، كثيرة الخيرات، رخيصة الاسعار، واسعة الرقعة، حفلة الأسواق، يحيط بها سور محكم، وجامع مفرد مشرف على نهرها المعروف بالعاصي عليه عدة نواعير... وفي طرف المدينة قلعة عظيمة عجيبة في حصنها واتقان عمارتها». (معجم البلدان مج٢ ص٣٠٠).

ورد ذكرها في التوراة (حمات) وعرفت باسم (حمث الكبرى) تمييزاً لها من (حمث الصغرى) في كيليكية.

وسميت في عهد الآراميين (حماث HMOTH) وفي العهد الهلنستي السلوقي (ابيفانيا EPIPHANIA) نسبة إلى الملك السلوقي (انطيوخوس ابيفانيوس) وبعد انتهاء العهد السلوقي عاد إليها اسمها القديم (حماث).

قيل ان (حماث) من (ܚܡܬ HMATH) السريانية أو (حم) العبرانية ومعنى كليهما (سخن، صار حاراً) ومثلها كلمة (حمه) العبرانية ومعناها (حرارة الشمس) وبما أن عادة السريان تبديل التاء صاداً فيحتمل ان تكون (حمث وحمص) من أصل واحد كما في (معالم واعلام ص٣٣٣).

أما كون (حماث) آرامية سريانية ففي التحليل التالي للكلمة كما في قاموس دليل الراغبين إلى لغة الآراميين فقد ورد:

حماث: (ܚܡܬ HMATH) بمعنى سخط، غضب، اغتاظ، حرد.

حم: (ܚܡ HAM) بمعنى حمّ، حر، سخن.

حَمتو: (ܚܡܬܐ HAMTO) بمعنى حمّى، سخونة.

حِمتو: (ܚܡܬܐ) HEMTO بمعنى حرارة، سخونة

حمو: (ܚܡܐ) HMO بمعنى حمي وسخن.

وإن حماه اسم آرامي معناه (حمى، حصن، قلعة) كانت مدينة حثية كما يظهر من عدد كبير من الكتابات الحثية، هنأ ملكها، توعي، داود على نصرته على هدد عزر عدوهما المشترك. (الكتاب المقدس ٢صم ٨: ٩ ـ ١٠ وأخبار الايام ١٨: ٣و٩و١٠).

وفي معركة قرقر تحالفت حماة مع بنهدد الدمشقي وآخاب ضد شلمناصر الثالث. ملك أشور لكن الأشوريين هزموها فيما بعد (٢ملوك ١٨: ٣٤و١٩: ١٣).

وكانت حماة معروفة باسم ابيفانيا أثناء عصر السيادة اليونانية في أيام انطيوخوس ابيفانيوس، ولاتزال المدينة القديمة تحتفظ بالاسم القديم في حماة.

أما حماة صوبة: فهما مملكتان متجاورتان أو مكان صغير يدعى حماة، ملك لمملكة صوبا آرام أو سوريا، استولى عليها سليمان كما ورد في اخبار الأيام إذ يقول: وذهب سليمان إلى حماة صوبة وقوي عليها، وبنى تدمر في البرية، وجميع مدن المخازن التي بناها في حماة(٢أخبار الأيام ٨: ٣).

وعندما ملك يهواحاز بن يوشيا في أورشليم، وعمل الشر في عيني الرب أسره فرعون نخو في ربلة في أرض حماة لئلا يملك على أورشليم (٢ملوك ٢٣: ٣٣).

فحماة هي المقاطعة التي كانت تحكمها المدينة وكانت ربلة احدى مدنها كما مر معنا، وبذلك تكون مدينة حماة ، عريقة

في قدمها إذ ورد ذكرها مرات في الكتاب المقدس.

وفي أواخر القرن الحادي عشر قبل الميلاد، تمكنت بعض القبائل الآرامية من السيطرة على حماة، وتأسيس مملكة آرامية على انقاض الحكم الحثي السائد فيها يومذاك، وتميزت حماة بمنعتها مما أدّى إلى صد هجمات الجيش الآشوري، إلا انها ظلت مستقلة مدة طويلة حتى اخضعها الملك سرجونٍ عام ٧٢٠ق.م وقد وصفها عاموص النبي بالعظمة قائلاً:

«اذهبوا من هناك إلى المدينة العظيمة إلى حماة» (عاموص ٦: ٣).

وأشهر ملوكها في العهد الآرامي زاكير الذي أرّخ حادثة نجاته من الجيوش المتحالفة في كتابة نقشها على مسلة اكتشفت في افيس الواقعة على بعد ٤٠كم جنوب غربي حلب، وهي الآن موجودة في متحف اللوفر في باريس(الممالك الآرامية ص٨٩).

وقد اكتشفت حديثاً بعض النقوش والكتابات الآرامية تدل على قدم السريانية ولغتها ومنها:

١ـ نص مسلّة زاكير، ملك حماة الآرامية، وقد وجدت في آفس الواقعة بين سرمين وقنسرين ويرجع تاريخها إلى منتصف القرن التاسع قبل الميلاد.

٢ـ كتابات موجزة على الآجر عثر عليها في حماة من القرنين التاسع والثامن قبل الميلاد.

ذكرها مؤرخون كثيرون ووصفوا معالمها وحضارتها: منهم: ابن العبري في كتابه(مختصر تاريخ الدول) ص ١٤٧، ٢٠٣، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢١٦، ٢٢٣، ٢٣٦،

٢٧٩، كما ذكرها ابن الشحنة سبعة عشرة مرة في الدر المنتخب، وذكرها الأسدي في (حلب الجانب اللغوي من الكلمة ص ٣٤ و٣٥ و٣٨ و٤٩ و٩٠).

حمص HEMS :

مدينة عريقة في القدم، يعود تاريخ بنائها إلى سنة ٢٣٠٠ ق.م وهي مدينة داخلية في سورية، وتعتبر المدينة الثالثة بعد دمشق وحلب، واسمها القديم (ايميسا) والمدينة القديمة مدفونة تحت انقاض المدينة الحالية.

قيل أن اسمها مأخوذ من لفظ (حمث HMOTH) وهو اسم القبيلة التي سكنتها قديماً، وقيل ان لفظة (حمص HOMS) آرامية ومعناها (الأرض اللينة الوطء) سميت بذلك لوقوعها في السهل، وقيل أن معنى حمص بالآرامية (اشتد، وسخن، وتخمر) وكان اولاً معنى حمص بالآرامية وصفاً للشمس، ثم صارت اسماً خاصاً بالآله شمس.

روى المؤرخ يوسيفوس ان (حمث بن كنعان) بنى مدينتين وسماهما باسمه، وميز القدماء بين الاثنتين باللقب فقالوا (حمث الكبرى) حمص و(حمث الصغرى) حماة. ثم بدلت التاء صاداً على عادة الآراميين، وقيل أن آرام بن سام أسسها بنفسه كما روى صاحب معالم وأعلام ص ٣٤٠. وقال ابن فضل الله اسمها القديم سوريا(ابن الشحنة: الدرّ المنتخب ص ٢٧٠).

وحمص بلد مشهور قديم كبير مسور، وفي طرفه القبلي قلعة حصينة على تل عال كبيرة (ياقوت الحموي: معجم البلدان مج٢ وص٣٠٢).

ورد اسم حمص (ايميسا) ضمن ما دوّن على رقم مملكة

إيبلا إضافة إلــى المشـرفة (قطنــة) وأسـماء دمشـق ديماشـكي وأيماه(حماه) (إيبـلا حـاضرة زاهـرة مـن الألـف الثـالث قبـل الميـلاد). كمـا تـدلّ ألـواح إيبـلا التـي تعـود إلــى (٢٤٠٠ ــ ٢٢٥٠ق.م).

إن تجارتها كانت تمر عبر حمص إلـى فلسـطين، وان ملكهـا آر ـ انيوم عام ٢٣٤٠ق.م. كان يعيّن حـاكم بيبلـوس (جبيـل) من أهاليها.

ثم مرت حمــص وغيرهـا مـن المنــاطق تحـت حكـم الرومـان والعمالقـة والأموريين فـي العصـــر الــبرونزي القديـم عـام ٢٣٠٠ ـ ١٩٠٠ق.م والعصـــر الـبرونزي الأوسـط حيث قـدم الحثيون من آسيا الصغـرى، وخـلال القرنيـن الخـامس عشـر والرابع عشر انتشر الحوريون في سوريا ومنطقة حمص مما جعل المصريون يطلقون اسم (خورو) على قسـم مـن سـوريا (الموسوعة الألمانية ١٩٦٦)

بلغت حمص أوج ازدهارها خلال الحكم الروماني، ولمع نجم آله الشمس الذي كان يعبد به الحجر الاسود، وكان كاهن هذا المعبد باسـيان وقـوراً حكيمـاً وابنتـه جوليـا دومنـا الحمصيـة الآراميـة الجمـال، وافـرة الذكـــاء والفطنـــة، وزوجـة القــائد الروماني سبتموس سيسفروس ويقال أنه نقـل الحجـر الأسـود مـن حمص إلـى رومـا تيمنـاً وأضحـى امبراطوراً مـن عـام ١٩٣ ـ ٢١١م. وهذا مما جعل حمص تشتهر بــ أم الحجـارة السود ـ في بنـاء دورهـا وأمكنتهـا التجاريـة وقصورهـا إلـى يومنا هذا.

وانتقلت إلى حكم الأمبراطورية الرومانيــة السـلالة الحمصيـة ومنهـم (كـاركلا ٢١١ ــ ٢١٧) و(ايليـو طابـال ٢١٨ ـــ ٢٢٨)

والاسكندر (٢٢٩ ـ ٢٣٢) وفيليب العربي، وتولى كثير من سكان حمص مناصب الدولة الرومانية الكبرى، وتمتعوا بعضوية مجلس الشيوخ.

وبرز في مابين عام ١٢٢٥ ـ ٧٤٠ ق.م الفينيقيون والآراميون، وكانت معركة قادش الشهيرة بداية انسحاب الحثيين من منطقة حمص، وتقدم الأراميين الذين استوطنوا مكانهم، ونقطة تحول تاريخي لمنطقة حمص إذ انسحب الحثيون تدريجياً وتقدم الآراميون الذين استوطنوا جبال لبنان الشرقية وتحولت حمص إلى منطقة آرامية مابين (١٢٢٥ ـ ٧٤٠ق.م) واستطاع تغلات فلاصر الاشوري، من دخول حمص بعد قضائه على ملكها (رصين) آخر ملوك الآراميين فيها، ورصين اسم آرامي معناه ثابت، متقن، مكتمل، رصين.

وبقيت حمص تحت سيطرة الاشوريين مابين عام ٧٣٧ و٣٣١ق.م ثم اجتاحها الكلدانيون والفرس ودخلت حكم الاسكندر المقدوني سنة ٣٣١ق.م ثم خضعت تحت حكم السلوقيين عام ٣٣٠ ـ ٩٠ق.م باسم ايميسا، ثم تحت حكم المملكة التدمرية (٢٤٦ ـ ٢٧٣م) وبقيت حمص بعد دمار مملكة تدمر إلى سيادة المسيحية ودخول الاسلام (٢٧٢ ـ ٦٣٣) ثم فتحها العرب بقيادة أبو عبيدة ابن الجراح (ربوع محافظة حمص: د. عماد الدين الموصلي ص من ١٠١ ـ ١٤٥).

واصبحت حمص احدى مراكز الجند العربي الرئيسية وهي الكوفة والبصرة في العراق ودمشق وحمص في الشام والفسطاط في مصر.

أما القبائل العربية التي تستوطن بادية حمص قبل هذا التاريخ فانها اخذت تستوطن المدينة المتحضرة فتشكل منهم ومن ابناء عمومتهم الآراميين شعب واحد متحد غلب عليه الطابع العربي.

ثم خضعت للنير العثماني البغيض فترة طويلة من الزمن، قدّمت شهداء كثيرين منهم العلامة الشيخ عبد الحميد الزهراوي والمحامي النابغ رفيق رزق سلوم والدكتور الضابط عزة الجندي الذين استشهدوا عام ١٩١٦.

ثم خضعت تحت الانتداب الفرنسي، واستعادت استقلالها يوم عيد الجلاء ١٧ نيسان عام ١٩٤٦ ولاتزال مستقلة بقيادة حزب البعث العربي الاشتراكي وأمينه العام القائد حافظ الأسد رئيس الجمهورية العربية السورية.

شيّدت في حمص أبنية دينية كثيرة من مساجد ومقامات في مراحل العصر الاسلامي، كما شيدت فيها كنائس ومعابد خلال العهود القديمة والاسلامية الوسيطة المتأخرة أهمها:

الجامع النوري الكبير: كان هيكلاً للشمس ثم حوله القيصر ثيودوسيوس إلى كنيسة ثم حول المسلمون نصفه إبان الفتح العربي إلى جامع وبقي النصف الآخر كنيسة للمسيحيين، ولكن المتوكل العباسي أمر بتأديب النصارى العرب الذين ثاروا مع مواطنيهم المسلمين العرب على القائد العباسي فصلب رؤساءهم وادخل القسم الثاني من البيعة إلى الجامع (الطبري مج١١ ص٥٠).

ثم تهدم هذا المسجد بالزلزال في ايام نور الدين الشهيد فأعاد بناءه سنة ١١٢٩ على شكله الحالي.

وجامع خالد بن الوليد الذي يضم ضريح القائد العربي

البطل خالد بن الوليد المتوفى في حمص سنة ٦٤١م.
وفيها كثير من المقامات مثل مقام ابو الهول، مقام أبو موسى الأشعري وغيرها.
أما كنائسها فالقديمة منها:
كنيسة السيدة أم الزنار: من أشهر وأقدم الكنائس السريانية الأرثوذكسية في حمص. يقوم مبناها فوق كنيسة أثرية (قبو) اكتشف فيها عام ١٩٥٣ جرن مخفي فيه زنار السيدة العذراء مريم من الصوف المطرز بالذهب، وقد شيد له مقام خاص داخل الكنيسة هو مقام السيدة العذراء مريم، يؤمه ألوف من السياح للتبرك من مختلف الملل، والكنيسة الأولى بنيت حسب الرقيم الحجري الذي ظهر فيها سنة ٥٩م في عهد الرسول إيليا، وهي كنيسة عجائبية حسبما رواه الحمصيون.
أما كنيسة مار اليان العجائبي: فتحتوي قبر الشهيد اليان تحيط به رسوم جدارية (على طريقة الفريسك) يوجد فيها ايقونسطاس بديع مزيَّن بالصور من مدرستي حلب والقدس للفن البيزنطي.
ذكر مدينة حمص العلامة ابو الفرج الملطي السرياني (ابن العبري) في (كتابه مختصر تاريخ الدول ص ٥١، ٨٥، ٩١، ١٠١، ١٤٧، ١٦٦، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢١٣، ٢١٦، ٢٢٣، ٢٣٦، ٢٥٨، ٢٧٩، ٢٨٢، ٢٨٩).
كما ذكرها إيليا برشينايا في تاريخه (ص ١٦١، ١٩٩).
وورد ذكرها في (الدر المنتخب عند ابن الشحنة ص٩، ١٠، ٢٣، ٢٥، ٢٨، ٨٤، ١١١، ١٥٨، ١٨٠، ١٩٢، ٢٠٧، ٢٣٢، ٢٦٥، ٢٦٧، ٢٦٩، ٢٨٤).

ولم ينس ذكرها الأسدي في (حلب ـ الجانب اللغوي من الكلمة في صفحة ٧١، ٩٠).

وذكرها مؤرخون كثيرون ووصفوا طيب مناخها وأثارها ووفرة مياهها المتدفقة من نهر العاصي الذي يسقي أراضيها ويمر فيها فيروي بساتينها وينعش أهاليها.

حيانا HYANA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܚܝܢܐ) HYONO النسيب كما في المشرق س٣٨ ص١٨٧.

وحيّان من قرى حلب في اعزاز (موسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ٢٧٩) وذكرها الغزي ج١ ٤٦٢ ـ ٤٦٦ ودرالحبب ج١ ٩٠٥.

حيانيه HYANIA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية HYONE الأنسباء كما في المشرق س ٣٨ ص١٨٧.

والكلمة بصيغة الجمع السالم ، مفردها (ܚܝܢܐ) HYONO: نسيب، قريب، عشير ، أليف.

حيلا HELO :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية HAYLO: الخيل والعسكر كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ٢٨٢).

ورسمها الأب شلحت (ܚܝܠܗ) HAYLEH (حيله) من الآرامية ومعناها قوته (لغة حلب ص ٧٩).

ونرى ان الكلمة (ܚܝܠܐ) HAYLO مفرد مذكر معناها: القوة والقدرة والامكانية. وليست مضافة إلى (ها) الغائب كما ذهب الأب شلحت.

ومن المحتمل أنها جاءت من كلمة (ܗܠܐ) HELO كما رسمها الأسدي في موسوعته فتكون بذلك بمعنى:

١ـ غبار، هباء.

٢ـ حلّة، ثوب.

٣ـ غشاء، بياضة رقيقة في العين(منا ص ٢٣٩).

حيلان HELAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܚܝܠܢ) HAYLAN قوتنا، ومنهم من يدعوها هيلان نسبة إلى القديسة هيلانة كما في لغة حلب ص٦٠ وموسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ٢٨٢.

ونرى ان القرية دعيت باسم علم مؤنث هو القديسة هيلانة أم الأمبراطور قسطنطين الكبير.

و(ܚܝܠܢ) HAYLAN إما تصحيف (ܚܝ̈ܠܬܢ) HAYLIN: الأقوياء، الاشداد (من الحول) أو (ܚܝܠܬܢܐ) HAYLONO القوي الشديد كما في معجم المدن والقرى اللبنانية ص٦٢.

وقد ذكرها المؤرخون، ابن العبري ص٢٥٥ وابن الشحنة ٤٤، ٦٥، ١٤٠، ١٤٢، ١٤٣، ١٥٤. والطباخ ج١ ٨٤، ج٢ ٢٠٨، ٢١٠، ٢٢٢، ٢٥٨، ٢٦٧، ٢٩٦، وج٣ ١٥٠، ١٦٨، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٥٣، ٥٥٧ وج٥ ١١٧، وج٦ ١٠٢. ودر الحبب ج١ ٨٧٥، وابن العديم ج٢ ٢١٤.

حيله HAYLEH :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية: (ܚܝܠܐ) HAYLO العسكر والخيل كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٧ ويرى صاحب لغة حلب ص ٦١ انها من (ܚܝܠܗ) HAYLEH قوته وكذلك موسوعة حلب المقارنة مج٣ ص ٢٨٢.

وكلمة (ܚܝ̈ܠܐ) جمع مذكر سالم لكلمة (ܚܝܠܐ) التي تعني القوة والقدرة والامكانية، والعسكر، والجيش.

حيالين HAYALIN :

قرية في محافظة حماه، منطقة مصياف تبعد عن مصياف ١٥كم وحيالين بالسريانية (ܚܝ̈ܠܝܢ) HAYLIN معناها جيوش أو خيل كما في معالم وأعلام ص٣٥٥.

والكلمة جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܚܝܠܐ) HAYLO جيش، عسكر، قوة، طاقة، قدرة.

حيلايا HAYLAYA :

من قرى ريف محافظة حمص من السريانية (ܚܝܠܐ) HAYLO ومعناها: القوة والقدرة والامكانية.

والكلمة جاءت بصيغة النسبة بالسريانية.

الحير AL HEER :

قصران في الصحراء. احدهما قصر الحير الشرقي يقع على بعد ٦٤كم وإلى الشمال الشرقي من تدمر، وقصر الحير الغربي ويقع بين تدمر والقريتين وكلمة (حير) (ܚܝܪ) HEER سريانية معناها البقعة المحصورة بحائط وهي ذات صلة بلفظة (ܚܝܪܬܐ) HEERTO بمعنى المخيم او المعسكر كما في معالم وأعلام ص ٣٥٦.

ونرى أن كلمة حير سريانية من (ܚܝܪܬܐ) HIRTO وتعني

١ـ دير، عمر، قلاية، كرح،

٢ـ معسكر، محطّ.

٣ـ جيش، عسكر.(منا ص٢٢٩).

ونرى ان (قصر الحير) كلمتان لمسمّى واحد، ومعنى واحد، فكلمة (حير) (ܚܝܪܬܐ) HIRTO بالسريانية تعني القصر عرّبت

وبقيت حير، فيصبح عندنا قصر القصر، تماماً كما نقول: قلعة الحصن، عربت (ܚܨܢܐ) HESNO السريانية وبقيت بالعربية كتابة فيصبح عندنا قلعة الحصن لأن (ܚܨܢܐ) HESNO السريانية تعني القلعة!

الحيصة AL HAYSA :

قرية في محافظة حمص، ناحية تل ندو تبعد عن مدينة حمص ٢٠ كم وكلمة حيصه(ܚܝܣܐ) HISE تعني بالسريانية اقوياء كما في (معالم وأعلام ص٣٥٦).

والحيصا: جذر «حوص، حيص» يفيد:

١ـ الأحاطة والربط والشد والتضييق، في الفصيح وقع في حيص وبيص أي في شدة وارتباك.

٢ـ الخارج في العبرية تعني خارج فلسطين، واجنبي عن اليهود وعليه نرجح أن يكون الاسم إما مجاهد (ܚܣܝܐ) HISO أو الخارجي الأجنبي كما في (معجم اسماء المدن والقرى ص ٦٢).

و(ܚܣܝܐ) HISO بالسريانية شديد، قوي، نشيط، بطل، بصيغة المفرد، أما (ܚܣܝܐ) HISE بصيغة الجمع فتعني اشداء، أقوياء، أبطال.

الخاء» خ

خربة KHIRBIT :

في القطر العربي السوري أمكنة عديدة تعرف بالخربة، وأغلب الظن أن مواقع الامكنة التي تعرف بالخربة، وخراب وخريبة ـ تصغير خربة ـ وخرائب كانت مواقع آرامية، وجذر (ܚܪܒ) HRAB سامي مشترك يفيد القفر والخراب.

خربة التين KHIRBIT AL TEEN :

تقع في ناحية خربة تين نور غربي محافظة حمص، سريانية من (ܚܪܒܬ ܬܐܢܐ) HERBITTEENE ومعناها قفر التين، برّ التين.

خربة الحمام KHIRBIT AL HAMMAM :

تقع في ناحية خربة تين نور في محافظة حمص، من السريانية (ܚܪܒܬ ܚܡܝܡܐ) HERBIT HAMMIMO قفر الساخن، قفر الحمى.

خربة غازي KHIRBIT GAZI :

تقع في ناحية خربة تين نور في محافظة حمص، من السريانية (ܚܪܒܬ) HERBIT خربة، وغازي اسم علم.

خربة السبل KHIRBIT AL - SUBUL :

وفيها أوابد أثرية، وبطرف الخربة من الجنوب ينتصب تل أثري يرجع إلى الألف الثاني قبل الميلاد، وخربة السبل في

معرة النعمان على الطريق القديمة بين حلب وحماة.

نـرى أن خربـة السبل، مـن السـريانية (ܚܪܒ ܫܒܝܠܐ) HERBIT SHBILE وتعني قفر الطرق.

خربة بلاط KHIRBIT PLAT :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السـريانية ومعناهـا (ܚܪܒ ܦܠܛ) HRAB PLAT خربـة الخـلاص، والنجـاة والهروب، والإنقاذ.

خربة حناك KHIRBIT HNAK :

مـن قـرى معـرة النعمـان جنوبهـا، كـانت احـدى مواقـع العموديين، من السريانية (ܚܪܒ ܚܢܓ) (وتلفظ الجيم كافاً) HRAB HNAG ومعناها خربة الحـزن والشجن، واسـم الراهـب العامودي بطرس وقد ورد اسمه في حاشية بالعربية في كتاب خـط بالسـريانية فـي القـرن الحـادي عشـر (أبطـال اللّـه ص ١٠٨).

وهناك اسم حديث لمدينة سورية قديمة كـان اسمها اوخائيطـا باليونانية ذكرها مكـاريوس الحلبـي أنهـا قـرب معرة حلـب. وتعود إلى العهد اليوناني القرن الرابع عشر قبل الميلاد كمـا ورد في كتاب (الرحالة مج١ ص ٢٢٠).

ذكرها ياقوت الحموي، وكـانت حصنـاً حصينـاً وسـنة ٨٥٩م حدث زلزال دمر كنيسة حناك الكبرى، وجدير بالذكر ان احد ابواب بلدة معرة النعمان كان يسمى ـ باب حناك ـ

قال ابن ابي حصينة المعري:

وزمان لهو بالمعرة مونـقٌ   بسـيابها وبجانبي هرماسها

أيام قلت لذي المودة سَقْني   من جندريس حناكها أو حاسها

(معجم البلدان مج٢ ص ٣٠٩).

وقال محمد بن عبد اللّه، وهو أخو ابي العلاء المعري:

يامغاني الصبـا ببـاب حنـاك ... لا بباب الفضا ووادي الاراكِ

لاتـخـطـك غاديات الثريـــا ... إن تعدّتك رائحات السـماكِ

اسلفتك الأيام فيك سـروراً ... فاسترد السرور ما قد عراكِ

وعـزيز علـيّ ان حكم الدهـ ... ـر على رغـم ناظري يـبلاكِ

بك وجدي، إذا النجوم إستقلّت ... لهمومي في كثـرة واشتباكِ

(معجم البلدان مج٢ ص ٣٠٩و ٣١٠)

خربة كوكب KHIRBIT KAWKAB :

تقع في محافظـة حلـب، منطقـة عفريـن، مـن السـريانية (ܚܪܒ ܟܘܟܒ) HRAB KAWKAB قفر النجم.

خربة كليوتيه KHIRBIT GALYUTHE :

تقع في محافظـة حلـب، منطقـة عفريـن، مـن السـريانية (ܚܪܒ ܓܠܝܘܬܗ) HRAB GALYUTHEH قفر ثقتـه، دالتـه، بشاشته، طمأنينته.

خربة خالدية KHIRBIT KHALDIA :

تقع في محافظـة حلـب منطقـة عفريـن، (ܚܪܒ) HRAB قفر، وخالدية اسم عربي.

خربة القنيطرة KHIRBIT AL QNETRA :

تقع في محافظة حلـب، منطقـة عفريـن، (ܚܪܒ) HRAB قفر، القنيطـرة، ولعـل قنيطـرة مـن جذر (ܩܛܪ) QTAR السـريانية ومعناه عقد، شدّ، ربط.

خربة الكنيسة KHIRBIT AL KANISA :

تقع في ناحية نبل من محافظة حلب، من السريانية (ܚܪܒ ܟܢܘܫܬܐ) HRAB KNUSHTO قفر الكنيسة.

خربة العترة KHIRBIT AL ATRA :

تقع في محافظة حلب، ناحية نبل، من السريانية (ܚܪܒ ܥܛܪܐ) HRAB ETRO قفر الكسب، الاستفادة، الكثرة، الوفرة.

خربة ملوي KHIRBIT MLAWI :

تقع في محافظة حلب، ناحية السفيرة، من السريانية (ܚܪܒ ܠܘܝܐ) KHIRBIT LEWOYO قفر التشييع، التوديع، المرافقة، المصاحبة.

خربة عاس KHIRBIT AASS :

تقع إلى الشمال من خان الشيخون بنحو ساعة سيراً على الأقدام، وأما EISED GABAD فيعتقد الرحالة بوكوك POCOCK ويقصد بهما خربة عاس أو بغاث البقعان، أو بغاث المشمس(الرحالة مج١ ص ٢٠٣) وهي من السريانية، (ܚܪܒܬ ܥܣ) HARBAT AASS خربة عاس، عاش، تقوّى على ما أرى.

خربة البرج KHIRBIT AL BURG :

تقع هذه الخربة في محافظة إدلب في جبل دويلي، وإلى الجنوب من بطراش (الرحالة مج٢ ص ٢١٤) من السريانية (ܚܪܒ ܒܘܪܓܐ) HRAB BURGO قفر البرج، الحصن.

وكلمة (برج) ترد كثيراً في أسماء القرى والأمكنة، وهو اسم غير سامي من اليونانية PURGOS اسم مكان عال مشرف

للمراقبة ومقابله السامي (منطرة) أو عرزال الناطور كما يرى فريحه في معجمه ص ١٧.

خربة الربيط KHIRBIT AL RABIT :

تقع في محافظة حلب، منطقة عفرين من السريانية (ܚܪܒܬܐ) HAREBTO موضع الخراب، قفر، برّ، صحراء، والقسم الثاني الربيط عربية وتعني: الراهب أو الزاهد (الحكيم) ربيط الجاش، شجاع.

خربة خنيصرة KHIRBIT KHNESRA :

تقع في منطقة عفرين من محافظة حلب، من السريانية (ܚܪܒܬܐ) HAREBTO خربة، قفر.

والكلمة الثانية من المحتمل أن تكون سريانية من (ܚܨܪܐ) HESRO الخنصر!.

خربة واصل KHIRBIT WASEL :

تقع في منطقة عفرين من محافظة حلب، من السريانية (ܚܪܒܬܐ) HAREBTO قفر، برّ.

والكلمة الثانية واصل من وصل أي جمع، لأم.

خربة أبو منصور KHIRBIT ABO MANSUOR :

تقع في ناحية دير حافر في محافظة حلب، من السريانية (ܚܪܒܬܐ) HAREBTO بمعنى القفر. والثانية اسم علم.

خربة قيسون KHIRBIT QAYSOON :

تقع في محافظة حلب، ناحية دير حافر، من السريانية (ܚܪܒܬ ܩܝܣܐ) HERBIT QAYSOON خربة قيسون بمعنى قفر الخشبة. عود الصليب، والنون في المقطع الثاني

للتصغير والتلطيف بالسريانية.

خِربِة العشرة KHIRBIT AL-ASHRAH :

تقع في محافظة حلب منطقة منبج، من السريانية (ܚܪܒܬ) HARBATH بمعنى قفر والمقطع الثاني عربية العشرة.

خربة الروس KHIRBIT AL RUOS :

تقع في محافظة حلب، منطقة منبج من السريانية (ܚܪܒܬ) HARBATH بمعنى قفر، و(ܪܘܣ) RUOS من جذر (ܪܣ) RAS رأس، رش، نضح، قطر.

خربة خالد KHIRBIT KHALED :

تقع في محافظة حلب منطقة منبج، من السريانية (ܚܪܒܬ) HARBATH بمعنى قفر، والمقطع الثاني اسم علم.

خربة الفخ KHIRBIT AL FAKH :

تقع في محافظة حلب، منطقة منبج، من السريانية (ܚܪܒܬ ܦܚܐ) HARBAT FAHO بمعنى قفر الفخ بقلب الحاء السريانية إلى خاء بالعربية في المقطع الثاني

خربة الحاج محمد KHIRBIT AL HG MHAMAD :

من أهم اثار جبل دويلي في محافظة إدلب، وفيها أثار نصرانية وقد تكون كنيسة؟ (الرحالة ج٢ ص٢١٣) من السريانية (ܚܪܒܬ) HERBATH قفر، والكلمة الثانية اسم علم.

خربة شمباصر KHIRBIT SHAMBASER :

تقع في محافظة إدلب، قرب حارم، وفيها نحوت نافرة للموتى فوق مدافنها كما في فركيا في جبل الزاوية وميعز جنوب كفر دريان (الرحالة مج٢ حاشية ص٢١٩). من السريانية

(ܚܪܒܬ) HERBATH قفـر، و(ܫܡ ܒܣܪ) SHEM BASAR اســم المحتقر، فيكـون معناهـا قفـر المسـتخف، المسـتصغر، أو قـد تكون (ܫܡ ܒܣܪܐ) SHEM BESRO اسم البنصر (من الأصابع).

خربة الشيخ بركة KHIRBIT AL SHEKH BARAKA :

تقع شرقي معرة النعمان من محافظة إدلب يوجد فيهـا نقـوش لعمودي في أحد بيوت البـدو، وهـو مـن اجمـل النقـوش، مـن السريانية (ܚܪܒܬ) HERBATH قفر والمقطع الثاني اسم علم.

خربة باموقا KHIRBIT BAMUOQA :

تقع في جبل باريشا في محافظة إدلب، من السريانية (ܚܪܒܬ ܒܝܬ ܡܘܩܐ) HERBATH BET MUOQO قفر بيت الخف، المداس الذي له ساق، لأن البـاء فـي اولـه مقتطعـة مـن (ܒܝܬ) BET المكان والمحلة والبيت.

خربة شهاب KHIRBIT SHHAB :

تقـع فـــي محافظـــة حلـــب ناحيـــة الخفســـة، مـــن الســـريانية، (ܚܪܒܬ ܫܗܒܐ) HERBAT SHHBO قفر الشاهين (طائر).

خربة طلي KHIRBIT TELI :

تقع في محافظة الجزيـرة، منطقـة الدرباسية، مـن السـريانية (ܚܪܒܬ ܛܠܝ) HERBATH TELI قفر الوليد.

خربة طورين أو تورين KHIRBIT TUORIN :

تقع في الجبل الوسطاني في محافظة إدلب، تبعد عن دركوش ١٤كم ويطل حيّها الغربي على نهر العاصي، تبعد عن إدلـب ٢٤كم مرت في العهد الرومـاني والبـيزنطي والوسيط، وفـي الأخير أصبحت حصناً له ذكر في الحروب الصليبية، وكـانت عاصمة المنطقة الإدارية في هذا الجبل، وهـي غنيـة بالآثـار

والأوابد التاريخية، فيها نحوت نافرة لأصحاب المدافن من القرن الثاني، كما فيها الكنائس والزخرفة في نقوش وفنون جميلة. وهي من أهم وأكبر البلدان في الجبل الوسطاني، لأنها كانت مركزاً هاماً، أو مدرسة عسكرية عليا لتدريب الحرس الامبراطوري الروماني الخاص، وتعتبر طورين من أوائل البلدان التي آمنت بالمسيح، واكتشف فيها كتابة مسيحية سنة ٣٦٠م كما فيها كنيستان ودير وعدة دارات نقش على واجهتها قرص بداخله صليب وحرفا الفا واوميغا، فالكنيسة الشرقية من النموذج البازليكي من القرن الخامس الميلادي، وأما الكنيسة الغربية فتقع في وسط البلدة وهي من القرن السادس الميلادي (الرحالة في محافظة إدلب جزء ٢ ص٢١٦)

خربة طورين أو تورين من السريانية (ܚܪܒܬ ܛܘܪܝܢ) HARBATH TUORIN قفر الجبال، برّ الجبال، وطورين من طور (ܛܘܪܐ) TUORO وجمعها طورين جمع تنكير بالسريانية.

أو ربما من (ܬܪ – ܬܘܪܐ) TOR - TAWRO بمعنى هاج ، ثار، نهض، وثب، هجم.

أو قد تكون من (ܫܘܪ) SHWAR بمعنى قفز، سار، طفر، نطّ، تقدم، سوّر.

خراب خيل KHRAB KHEL :

قرية في محافظة الحسكة، منطقة القامشلي، من السريانية (ܚܪܒܐ) HARBO بمعنى الخراب والقفر، والخِرَب، وقد عرّبت فسميت خراب خيل.

خراب كورت KHARAB KUORT :

قرية في محافظة الحسكة، منطقة القامشلي، من السريانية (ܚܪܒܐ) HARBO قفر، خراب، وقد عرّبت فسميت (خراب كرت).

وقرية أخرى تقع في محافظة حلب، ناحية عين العرب.

خراب عشق KHRAB ASHAQ :

قرية في منطقة عين العرب، محافظة الرقة، من السريانية (ܚܪܒܐ ܥܫܘܩ) HARBO ASHAQ خراب عشاق أي القفر الظالم، وليست كما عرّبت فسميت خربة العاشق.

خراب المصابع KHRAB AL MASABEA :

قرية في جبل سمعان، في محافظة حلب، من السريانية (ܚܪܒܐ ܡܨܒܥܬܐ) HARBO MASEBAOTHO القفر المصبوغ، او أن الكلمة الثانية من جذر (ܨܒܥ) SBAA أي عمّد، فيكون المعنى خربة المعمودية أو المصبغة.

خراب الدير KHARAB AL DAYR :

قرية في محافظة إدلب،ناحية الأثارب من السريانية (ܚܪܒ ܕܝܪܐ) HRAB DAIRO قفر الدير.

خراب شمس KHRAB SHAMS :

قرية في جبل سمعان قريبة من برج حيدر، كانت موطناً لتكريم العموديين، من السريانية (ܚܪܒܐ ܫܡܫܐ) HARBO SHEMSHO القفر المشمس.

لاتزال كنيستها قائمة إلى الآن على بعد ٢٥كم من حلب، زرتها في٢٧ تشرين الأول ١٩٨٩ صحبة لفيف من الإكليروس السرياني.

خراب خليل KHRAB KHALIL :

قرية أثرية قديمة في محافظة إدلب، احدى الضواحي الجنوبية لطورين،فيها مدافن ونواويس تعود إلى القرن الثاني، وثنية ومسيحية، ومدخلان متشابهان في الحجم، ويعتبر هذا البيت من أقدم الآوابد، ويرقى إلى القرن الأول الميلادي، من السريانية (ܚܪܒܐ) HARBO قفر، وخليل اسم علم (الرحالة من ص٢١٤ـ٢٢٨).

خراب سلطان KHRAB SULTAN :

قرية أثرية هامة في محافظة إدلب، تبعد عنها ٣٠كم، اكبر من خراب خليل، غنية باوابدها الأثرية الهامة، تعتبر من آثار الجبل الوسطاني فيها ثلاثة كنائس ذات الصحن الواحد، والوسطى على يسار الطريق وهي من النوع البازيليكي بثلاثة اروقة، مازالت غرفة المارتيريون (بيت الشهداء) قائمة، وفسيفساء الكنيسة من القرن السادس كما فيها أيضاً مدافن ونواويس.

من السريانية (ܚܪܒܐ) HARBO قفر السلطان وسلطان اسم علم أو صاحب السلطة (الرحالة مج٢ ص ٨ـ ٢٣٠).

خراب حيل KHRAB HEL :

قرية تقع في محافظة حلب، منطقة عين العرب، من السريانية (ܚܪܒܐ ܚܝܠܐ) HARBO HAYLO قفر العسكر، قفر القوة.

خراب بال KHRAB BAL :

قرية تقع في محافظة حلب، منطقة عين العرب، من السريانية (ܚܪܒܐ ܒܠܐ) HARBO BOLO قفر الخاطر، البال،

العقل، القلب.

خراب موسى KHRAB MOUSA :

تقع في محافظة حلب، منطقة عين العرب من السريانية (ܚܪܒܐ) HARBO قفر موسى، وموشى اسم النبي موسى والكلمة عبرية وتعني المنتشل من الماء.

خراب ياركر KHRAB YARKER :

تقع في محافظة حلب، ناحية صرين، من السريانية (ܚܪܒܐ) HARBO قفر، ياركر؟

خراب الزربة KHRAB ALZERBE :

تقع في محافظة حلب، ناحية صرين، من السريانية (ܚܪܒܐ) HARBO قفر، والزربة (ܙܪܒܐ) ZARBO وتعني حظيرة، زريبة، فتكون بمعنى برّ الحظيرة.

خراب عامر KHRAB AMER :

تقع في وادي الزيتون كما تقع فيه أيضاً خراب خليل وخراب سلطان وطورين، والى شرقي طورين خراب عامر،وفيها مدافن وخرائب هامة، من السريانية (ܚܪܒܐ)HARBO قفر، (ܥܡܘܪ) AOMAR الساكن، فتكون قفر الساكن، القاطن، الحضري، ضد البدوي.

خراب مجليا KHRAB MGLYA :

قرية في محافظة إدلب، وهي إحدى الضواحي الجنوبية للبارا، من السريانية (ܚܪܒܐ ܡܓܠܝܐ) HARBO MGALYO قفر المجلي، المسبي، المكشوف.

خراب فاسوق KHRAB FASUOQ :

تقع هذه الخربة وهي مزرعة تابعة لقرية ملس في ناحية كفر تخاريم، في محافظة إدلب، من آثار جبل دويلي، فيها مدافن وثنية من القرن الأول الميلادي، وفيها أثار الكنيسة الشمالية من القرن السادس وفيها فسيفساء (الرحالة مج٢ ص٢٢٩ ـ ٢٣١).

وخراب فاسوق من السريانية (ܚܪܒܐ ܦܣܘܩܐ) HARBO FASUOQO وتعني قفر النحات، النقار، قطاع الحجارة.

خربناس KHARBANAS :

قرية في محافظة حلب، منطقة الباب، من السريانية (ܚܪܒܐ ܐܢܫܐ) HARBO NOSHO خراب إنسان ما، بقلب الشين السريانية إلى سين بالعربية حسب العادة المتبعة في الترجمة.

خرابخان KHRABKHAN :

من احياء حلب، تقع قرب جقور قسطل، فيها ثلاثة خانات لبيع الفحم والحطب، وفيها جامع خراب خان يعود إلى سنة ٧٦٥هـ وقسطل الجيش، وقيساريتان فيهما انوال عربية، ومصبغتان لصباغة الحرير والبز، وهو من المناطق الأثرية في حلب. من السريانية (ܚܪܒܐ) HARBO خراب قفر، وخان اعجمية من التركية وتعني المنزل.

خناصر KHANASER :

من قرى حلب في جبل سمعان، شرقيها، سكنها سلاطين المماليك المتأخرون من الجركس، ذكرها ياقوت الحموي، وفيها أثار.

ظهرت في القرن الثالث الميلادي مدينة باسم «آناسارته» أو «آناسارتون» ثم حرّفها العرب إلى خناصر (موسوعة حلب المقارنة ج٣ ص٣٦١).

وقد ذكرها كل من الغزي، وابن شداد، وابن الشحنة، وابن العديم، والطباخ، في مؤلفاتهم.

الغزي: ج١ ٦٨، ١٦٨، ٤٢٣، ٤٢٦، ٤٧٢، ٤٧٣، ج٣ ٤٠، ٥٢، ٤٦٦.

ابن شداد: ٢٨، ابن العديم: ج١ ٥٦٤.

ابن الشحنة: ١٨، ٥٩، ١٥٧، ١٥٨، ١٦١.

الطباخ ج١ ٦٢، ٩٢، ١١٩، ١٢٠، ٢٣٤، ٤٤٠، وج٤ ٣٤، ٣٥.

«الدال» د

دابق DABEQ :

قرية في اعزاز على شاطئ قويق، اشتهرت بالمرج الذي يجاورها وهو سهل معشب، كان يعسكر فيه الأموريون إبان حروبهم مع الروم، من الآرامية (ܕܒܘܩܐ) DOBUOQO بمعنى التابع، والموصل كما في المشرق س٣٨ ص١٨٧ ويرى صاحب لغة حلب ص ٨٧ انها من (ܕܒܩܐ) DEBQO اللاصق كما في موسوعة حلب المقارنة مج٤ ص١٠.

ونرى انها من (ܕܒܩ) DBEQ واسم الفاعل (ܕܒܘܩܐ) DOBUOQO وليست من (ܕܒܩ) DABEQ الفعل المتعدي فان اسم فاعله (ܡܕܒܩܢܐ) MDABQONO، كما انها ليست من (ܕܒܩܐ) DEBQO دبق، غراء، لزاق.

ذكرها ابن العبري في تاريخ مختصر الدول، كما ذكر ان سليمان بن عبد الملك اقام فيها ونزل الشتاء ومات فيها ص ١١٤.

ويذكر ابن الأثير أن سليمان بن عبد الملك أقام في دابق وجعل فيها منزل الخلافة ومات فيها (الفن العربي الاسلامي في بداية تكوينه) د. عفيف بهنسي ص١٢٣) حاشية (الكامل مج٥ ص٤).

ودابق تقع شمالي حلب بين منبج وانطاكية.

ذكرها المؤرخون، ياقوت الحموي ص ٤١٦.

والطبـــــاخ: ج١ ١١٩، ١٢٠، ١٣٥، ١٥٠، ١٥٢، ١٦٣، ١٩٨، ٣١٦، ٣١٧، ٣٨٢، ٣٨٣، ٤٣١، ٤٥٦. مـج٢ ٢٠٨، ٢٠٩. ج٣ ٣٣٣، ٤٠٨، ج٥ ١٨٠، ٣٩٤، ٤٣١، مـــــج٧ ٥٧١.

در الحبـــــب: ج١ ٢٣٠، ٦٠٩، ٦٦٥، ٦٦٧، ١٠٣٥، ج٢ ٥٤، ٥٥٢.

ابن العديم: ج١ ٤١، ٤٦، ٥٦، ٥٧، ٦٣، ٦٥، ١٦٥، ٢٩٦، ج٢ ٩٨، ١٢٤، ١٣٣، ١٤٩، ١٨٧، ٢٢٣ أو مرج دابق.

الغـزي: ج١ ٤٧، ٤٨، ٦٧، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٤٢٨، ج٣ ٢٠، ٣١، ٣٢، ٧٩، ٢٠٨، ٢٢٢، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٧٥، ٧٧٣ الزيات ٦.

ابن شداد: ٢٩، ١٣٨، ١٣٩.

ابن الشحنة: ١٦، ١٧، ١٢٢، ١٣٤، ١٣٥.

دادات DADAT :

من قرى حلب في منبــج مــن الآراميــة (ܕܘܕܬܐ) DODOTHO الحبيبات أو العمات، كما في لغة حلـب ص ٧٤. وكلمـة (ܕܘܕܬܐ) DODOTHO جمع مؤنث مفردها (ܕܘܕܬܐ) DODTO حبيبـة، صديقة، عمة، خالة، ذكرها الاسدي في موسوعته مـج٤ ص١١.

دادخين DADKHIN :

من قرى إدلب في جسر الشغور، من الآراميــة (ܕܕܟܝܢ) DADKHIN (تلفظ الكاف خاء عند التركيخ) الذين طهروا أو الأطهار كما فــي (لغــة حلــب ص ٨٥ والموسـوعة مـج٤ ص١١).

والكلمة من جذر (ܕܟܐ) DAKI وتعني طهّر، نقّى، عفف، نظّف، صفّى.

ونرجح انها كلمة واحدة (ܕܕܟܢ) DODKHEN عمّكن، وليست الاسم الموصول والجمع (الذين طهروا) أو الأطهار.

داديخ DADIKH :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (ܕܕܟ) DODEKH عمّكِ، كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٧ والموسوعة مج٤ ص١١.

ذكرها الطباخ: ج١ ٢٥٦، ج٥ ١٣٢، ٣٩٥، ج٧ ٣١٧.

در الحبب: ٧٩، ابن العديم ١١٩.

دارا DARA :

من محافظة إدلب في حارم، من الآرامية (ܕܪܐ) DORO الدار كما في المشرق س٣٨ ص١٨٧ ويرى صاحب لغة حلب ص٧٢ انها من (ܕܪܐ) DARO (بمعنى الصراع والقتال، وكذلك في الموسوعة مج٤ ص١٣).

ونرجح أن تكون من DORO ومعناها:

١ـ دهر، جيل، قرن.

٢ـ ذرية، نسل.

٣ـ دورة في الكنيسة، زياح (منّا ص١٤٤).

دارات DARAT :

من قرى حلب في منطقة منبج. من الآرامية (ܕܪܬܐ) DOROTHO الدور كما في المشرق س٣٨ ١٨٧ والموسوعة مج٤ ص١٣.

وكلمـة (ܕܘܪ̈ܬܐ) دارات جمـع مؤنـث مفردهـا (ܕܘܪܬܐ) DORTO وتعني:

١ـ دار، محل، قصر، حجرة،

٢، حظيرة.

٣، فناء، صحن، حوش (منّا ص١٤٤)

دارة عزة DARAT AZZAT :

من قرى حلب، في جبل سمعان، من الآرامية: (ܕܘܪܬ ܥܙܐ) DORATH AZE ومعناها: حظيرة المعز.

وقد ذكرها الغزي مج١ ٢٠، ١٦٨، ٤٦٢، ٤٦٥، ٤٦٦، ج٢ ٢٦٠، ٢٦٢، ٢٦٥، ٣٠٠.

الطباخ ج٧ ٤١، ٢٣٠، ٢٣١، ٣٨٩، ٥٣٢، ٧٠٠، ٧٠١.

داريا DARAYA :

قرية كبيرة من قرى دمشق بالغوطة، من الآرامية (ܕܘܪܝܐ) DOROYOومعناها: قرني، دهري، وهي بصيغة النسبة بالسريانية و (ܕܘܪ̈ܝܐ) DOROYE دور كما في (المشرق س٣٨ ص١٧٧).

وداريا جمع قديم لـ (ܕܘܪܐ) DARO، (ܕܘܪܝܐ) DORAYO مساكن وبيوت ودور، وامكانة أخرى ان يكون الأسم (ܕܘܪܘܝܐ) DORUOYE المذرّون، أو (ܕܪܘܝܐ) DROYO التذرية كما في معجم اسماء المدن والقرى اللبنانية ص٦٦.

وقد ذكرها الطباخ ج١ ٣٠٠ وج٢ ١٢٨.

كما ذكرها ياقوت الحموي في معجم البلدان مج٢ ص ٤٣١، ٤٣٢.

دار قينا DAR QINA :

من قرى محافظة إدلب في حارم، من الآرامية (ܕܘܪܩܝܢܐ) DORQINO الدراق، كما في المشرق س٣٨ ص١٨٧ والموسوعة مج٤ ص١٣.

الدانا أو الدانة AL DANA :

من قرى حلب في جبل سمعان تسمى دانا الشمالية واخرى في المعرة تسمى دانا الجنوبية، وكلاهما أثريتان، وفي حارم أيضاً الدانا، من الآرامية (ܕܢܛܐ) DANTO الغصن الكبير، ساق الشجر كما في لغة حلب ص ٧٤ والموسوعة مج٤ ص١٧.

ونرى أن الدانا من جذر (ܕܢ) DON (ܕܝܢܐ) DINO ومعناها:

١ـ دان، حكم، قضى.

٢ـ حاكم، قاضى، شكا.

٣ـ حاسب، فحص.

٤ـ جادل، خاصم.

٥ـ قاصص، شجب، عاقب، أهلك.

٦ـ ميّز، فرز، عرف.

٧ـ كمن (منّا ص ١٤٢).

وكلمة الدانا أو الدانة، فالألف واللام للتعريف باللغة العربية ودانا ودُونه DANA - DONEH معناها دانه وعاقبه وقاصصه من السريانية (ܕܘܢܗ) DONEH

وقد تكون من (ܕܢܐ) DANO وتعني دّن برميل، أو ساق الشجرة (منّا ص ١٥٣).

وفي وسط البلدة توجد بقايا كنيسة ضخمة من القرن الخامس للميلاد ولازالت حنيتها قائمة.

الدبشية AL DEBSHIA :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية (ܕܒܫܬܐ) DEBOSHYOTHO قرية النحل، ومنه العسل كما في (لغة حلب ص ٧٥ والموسوعة مج٤ ص٢٥).

والكلمة من جذر (ܕܒܫ) DBASH وتعني حلّى، عسّل.

دبورة DABUORA :

قرية في محافظة القنيطرة، من الآرامية: (ܕܒܘܪܐ) DEBUORE كما في (المشرق س٣٨ ص١٧٧).

والكلمة بصيغة جمع المذكر السالم مفردها (ܕܒܘܪܐ) دبور DEBUORO.

دركوش DARGUOSH :

تقع في شمالي جسر الشغور من محافظة إدلب والنسبة اليها: الدركوشي والجمع الدراكشة، من الآرامية (ܕܪܓܘܫܬܐ) DARGUOSHTO وتعني المهد كما في (لغة حلب ص ٨٥).

ولعلها من الآرامية: (ܕܪܟ) DRAKH الطريق و(ستا) اداة تصغير: أي الطريق الصغير، ولعله الطريق بين حلب وانطاكية كما في موسوعة الاسدي مج٤ ص٤٤.

وقد تكون من (ܕܝܪ ܟܘܫܐ) DER KAWSHO السريانية وتعني دير العزلة أو الخلوة.

وقد رسمها العرب دير كوش أو دركوش.

ذكرت في النصوص الآشورية المكتشفة في تل العشارنة باسم كوش، وتكثر فيها المدافن القديمة حيث اكتشف فيها مدفن من القرن الثاني، وكتابة مدفن أو تيخس رئيس الملاحين ـ تموز ٣٥٢م.

ذكرها الغزي: ج٢ ٥١٩، ٥٧٨، ج٣ ٢١٨، ٢١٩، ٢٣٣.

ابن الشحنة ١٥٧، ١٦٧.

الطباخ ج٢ ٥٠٧، ٥٠٨، ج٣ ٤، ٥٠، ٣٦٢، ج٥ ١٣٣، ٣٤٨، ٥٥٧، ج٦ ١٣٤.

درّ الحبب ج٢ ٥٦٧.

ابن العديم ج١ ١٨٧.

در دارة DARDORE :

قرية في محافظة القنيطرة من الآرامية (ܕܪܕܪܐ) DARDORE وتعني قرطب كما في (المشرق س٣٨ ص١٧٧).

دلبيا DALBYA :

قرية تقع في حارم، من الآرامية (ܕܘܠܒܝܐ): الدلبي كما في المشرق س٣٨ ص١٨٧ لغة حلب ص٧٦ والموسوعة مج٤ ص٧١.

والكلمة بصيغة النسبة بالسريانية.

دمّر DOMMAR :

من قرى محافظة دمشق، من الآرامية (ܕܡܪ) DAMAR أي تعجب، اندهش، انذهل.

ودمر (ܕܘܡܪ) DUOMAR: عجب كما في المشرق س٣٨ ص١٧٧.

دنحه DENHE :

قرية في محافظة حمص، من الآرامية (ܕܢܚܐ) DENHE: اضواء كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٢.

دويلي DWELI :

قرية تابعة لناحية كفر تخاريم في منطقة حارم، محافظة إدلب، وهي موقع أثري هام، كانت مزاراً لجميع أبناء المنطقة، جاء ذكر قلعتها في الحروب الصليبية في القرون الوسطى، أشهر آثارها كتابة المعبد الوثني في حصن دويلي ٣٦٧ ـ ٣٦٨م.

وكذلك وجد فيها نقد بيزنطي عليه رسم السيد المسيح واسمه في وجهه الأول، أما الثاني كتب باليونانية: يسوع المسيح ملك الملوك (الرحالة مج٢ ص٢٣٤ ـ ٢٣٩).

والكلمة من السريانية (ܕܘܝܠܐ) DUOYOLO وتعني الخدمة، المهنة وربما قد تكون خدمة المعبد الوثني الذي فيها.

دفنة DAFNA :

قرية من قرى المعرة في محافظة إدلب، من الآرامية (ܕܦܢܐ) DAFNE وتعني: جوانب كما في (المشرق س٣٨ ص ١٨٣).

وتسمى أبو دفنه وكلمة (ܕܦܢܐ) DAFNE السريانية جمع كلمة (ܕܦܢܐ)DAFNO تعني:

١ـ جنب، خاصرة.

٢ـ جانب، عارضة البناء.

٣ـ جهة، ناحية(منّا ص ١٥٧).

ويعلق الدكتور أنيس فريحة في معجمه قائلاً: «لست أدري إذا كانت التسمية سامية أو إغريقية، فانه كان للإغريق مزار مشهور لأبلون يعرف بمزار دفنة قرب انطاكية، ومعنى «دفنة» في الإغريقية: شجر الغار، اما اذا كان الاسم سامياً فهناك لفظان يمكن أن يعللا لنا معنى الاسم (ܕܘܦܢܐ) DUOFNO تابوت، وصندوق للمومياء، و(ܕܦܢܐ) DAFNE جهات، نواح. وهناك لفظ دخيل من الإغريقية. (ܕܘܦܢܐ) DUOFNE. زاد للطريق ومؤن ص٦٩.

دوما DUOMA :

من قرى غوطة دمشق، من الآرامية (ܕܘܡܝܐ) DUMYO أي شبه، شكل، نموذج، مثال.

من جذر (ܕܡܐ) DMO: شابه، ماثل، حاكى.

ويرجح الدكتور فريحة ان الاسم فينيقي على اعتبار وروده في العبرية باللفظ ذاته DUMAH ومعناه السكون والهدوء والراحة.

وقد ورد اسم علم: ابن اسماعيل (سفر التكوين ٢٥: ١٤ والأخبار الأول ١: ٣٠) «دومه». ودومه الجندل من نفس الجذر وأظن ان معنى الاسم السكون والصمت، والجندل الحجارة الكبيرة أو ربما أصلاً مكان عبادة الاحجار التي شاعت عند الساميين.(معجم اسماء المدن والقرى اللبنانية ص٧١).

درعا DARAA :

بلدة تابعة لمحافظة السويداء، قريبة من الحدود السورية الأردنية، من الآرامية (ܕܪܥܐ) DROAO ذراع، ساعد، عضد.

دويسات DWESAT :

قرية تابعة لمحافظة إدلب، من الآرامية من (ܕܘܫ) DOSH داس، وطئ، أذلّ، تعدّى، خالف، وذلك بقلب الشين السريانية إلى سين بالعربية حسب القاعدة المتبعة.

والكلمة بصيغة الجمع (ܕܝܘܫܬܐ) DYOSHOTHO مواطئ، مداسات، ومفردها (ܕܝܘܫܬܐ) DYOSHTO ما يداس مرة واحدة.

ذكرها الغزي مج١ ص٤٤١.

دينيت أوتل دينيت DINIT :

تقع إلى الشرق من مدينة إدلب على بعد ٥كم، اكتشف فيها نقود فضية يونانية تعود إلى القرن الرابع أو الخامس قبل الميلاد.

يذكر دكتور شعث بأن أول ذكر لهذا الموقع ورد في العصر الآرامي، وفي نصوص الملك الأشوري شلمناصر الثالث باسم (عدينو) والتي كانت مدينة آرامية تابعة لملك حماه (أورهلينا) وقد دمرها الملك الأشوري شلمناصر وسبى أهلها إلى نينوى.

ذكرها المؤرخون العرب باسم دانيت حيث وقعت بقربها موقعة شهيرة (موقعة دانيت) انتصر فيها العرب على الفرنج، فموقع تل دانيت يدل على انه كانت تقوم فيه مدينة آرامية هامة هي (عدينو) وانها كانت صلة الوصل بين الداخل والبحر المتوسط والجزر اليونانية.

من أهم مكتشفات تل دينيت. النقود الفضية اليونانية والمركب المعماري الذي يتألف من دير وكنيسة مرصوفة بالفسيفساء بجانب اللقى الأثرية الفخارية وكلها معروضة في

متحف إدلب.

وقد كتب الاستاذ مصطفى النجار مقالاً بعنوان: بعثة التنقيب الوطنية اسفرت عن اكتشاف مدينة (عدينو) الآرامية في موقع تل دينيت. جريدة تشرين ١٩٨٨/١/٣١ الصفحة الثالثة.

وعدينو ADINO الآرامية تعني: فردوسي، عدني، أما دينيت فلعلها من كلمة (ܕܝܢܘܬܐ) DINUTHO أي الحكم، القضاء، العدالة، الاستقامة(منا ص١٤٢).

ودنيت ذكرها كل من الغزي ج١ ٥١٨، ٥٢٠، ج٣ ٨٤.

والطباخ ج١ ٤٢٠، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٦، ٤٤٤، ٤٦٣، ج٣ ٢٨٦.

ودر الحبب ج١ ١٠٠.

وابن العديم ج٢ ١٧٦، ١٨٨، ١٩١، ١٩٢، ٢٠٥، ٢٣٤.

دمشق DIMASHQ :

دمشق عاصمة سوريا وأكبر مدنها، تقع على مسافة ٦٥ميلاً شرقي البحر الأبيض المتوسط، وهي مقامة عند السفح الشرقي لجبل لبنان، وينبع من هذه السلسلة نهران عظيمان هما: أبانة وفرفر. (أليس أبانة وفرفر نهرا دمشق ـ ٢ملوك ٥: ١٢). ويسميان الآن بردى والأعوج، ويتفرع منهما جداول كثيرة تسقي بساتين وغوطة دمشق، وهي مركز هام لطرق التجارة، وتشتهر بأسواقها، وأقمشتها، وأوانيها المعدنية.

ذكرها ياقوت الحموي قائلاً: «البلدة المشهورة قصبة الشام وهي جنة الأرض بلا خلاف لحسن عمارة، ونضارة بقعة،

وكثرة فواكه، ونزاهة رقعة، وكثرة مياه، ووجود مأرب». (معجم البلدان مج٢ ص٤٦٣).

ومدينة دمشق عريقة في القدم، وقد ورد ذكرها في عصر ابراهيم (تك ١٤: ١٥) وكان العازر الدمشقي الموكل على بيت ابراهيم من هذه المدينة.

تأسست مملكة دمشق في أواخر القرن الحادي عشر قبل الميلاد، ويرتقي تاريخها إلى خمسة الآف سنة، سكنها الآراميون فجعلوها عاصمة لهم ولمملكتهم، وتطورت وأصبحت مملكة كبرى تمتد من الفرات من جهة والى اليرموك من جهة آخرى، وكانت متاخمة للأراضي الآشورية في الشمال، والفلسطينية في الجنوب وهي المنطقة التي يعنيها العهد القديم حين يشير إلى آرام أو سورية (تاريخ سورية ولبنان وفلسطين ج١ ص ١٧٧).

ويبدو تاريخ دمشق غامضاً قبل الألف الاول ق.م لا نعرف عنه سوى ان الوثائق المصرية في القرن الخامس عشر تذكر دمشق بين المدن السورية التي تحتلها جيوش الفراعنة. ومع بداية الألف الأول (ق.م) تظهر دمشق على مسرح الأحداث في منطقة الشرق القديم كعاصمة للآراميين، وتأخذ أهميتها تزداد شيئاً فشيئاً إلى أن تغدو زعيمة حلف للدويلات الآرامية الممتدة من الشمال إلى الجنوب من سورية في حروبها مع الدولة الآشورية في بابل وبلاد الرافدين والجزيرة والتي تتقدم خلال القرنين التاسع والثامن لابتلاع هذه الدويلات (الموسوعة الموجزة ج٨ ص٣٣٤).

وكانت دمشق في عصر داود إحدى الممالك التي قامت في الهلال الخصيب، وقد غزاها داود وأقام فيها حامية

(٢صم ٨: ٥و٦ و١أخبار ١٨: ٥و٦).

وقد تحالف ملوك دمشق مع ملوك الفينيقيين وآخاب ملك السامرة ضد شلمناصر ملك آشور، واشتبكوا معه في الحرب في معركة قرقر سنة ٨٥٣ق.م ولكن شلمناصر عاد وهزم ملك دمشق وأخذ منه الجزية.

وانتقلت من الآشوريين إلى الكلدانيين، ومنهم إلى الفرس.ثم انتقلت إلى اليونان المقدونيين، ثم إلى الرومان سنة ٦٣ق.م حيث أصبحت مقاطعة رومانية، عظمها النصارى، وبالقرب منها ظهر المسيح لشاوول الطرسوسي في الطريق، وكان ذاهباً ليضطهد المسيحيين فسقط على الارض وسمع الصوت السموي كما جاء في أعمال الرسل (٩: ٢، ٣، ٨، ١٠، و٢٢: ٦، ١٠، ١٣، و٢٦: ١٢) وقد تدّلى من أسوارها ليهرب من اليهود.

وكتب هورست كلينكل في كتابه مايلي: «يظهر اسم دمشق بدون تغيير في النصوص المسمارية المسطرة في منتصف الألف الثاني ق.م، كما نستفيد من كتابات أخرى أن دمشق كانت في مطلع الألف الأول قبل الميلاد عاصمة لمملكة آرامية شملت انذاك أجزاء كبيرة من أراضي الجمهورية العربية السورية».

ويضيف قائلاً: «بالرغم من أن الأغريق والرومان بدّلوا أسماء المدن والبلدان في أعقاب احتلالهم لبلاد الشام الا أن كثيراً من الاسماء ظلّ على ما هو عليه في كتابات المؤرخين والجغرافيين الأغريق والرومان».(آثار سورية القديمة ص٩٠و٩٣).

فتحها العرب سنة ٦٣٩ واتخذها الأمويون عاصمة لهم فكان عصرها الذهبي، ودار عليها الزمان في العصر العباسي، أحرقها تيمورلنك سنة ١٤٠٠م.

ثم رزحت تحت الاحتلال العثماني بقيادة السلطان سليم الأول سنة ١٥١٦م. وبعد الحرب العالمية الأولى رزحت تحت الانتداب الفرنسي، حتى الجلاء في ١٧ نيسان ١٩٤٦ حيث قام فيها حكم وطني، واستمرت الانقلابات فيها حتى استقرت بثورة البعث في ٨آذار ١٩٦٣ وبالحركة التصحيحية التي قادها المناضل حافظ الأسد.

أشهر آثار دمشق الجامع الكبير لبني أمية الذي بناه الوليد بن عبد الملك بن مروان مكان كنيسة القديس يوحنا المعمدان التي كان قد بناها الأمبراطور قسطنطين الكبير، ويرجح ان هيكل رمّون (٢ملوك ٥: ١٨) كان في نفس المكان، والشارع الذي يدعى (المستقيم) الذي أقام بولس الرسول بالقرب منه لما ذهب إلى دمشق (أعمال الرسل ٩: ١١) يدعى الآن سوق الطويلة، وفيه أعمدة قديمة ربما ترجع إلى عصر الرسول بولس، ويقع بيت حنانيا (أعمال الرسل ٩: ١٠) كما يذكر التقليد المسيحي، والمكان الذي تدلّى منه بولس من السور في زنبيل (أعمال الرسل ٩: ٢٥) شيّد مكانه كنيسة (قاموس الكتاب المقدس ص ٣٧٦ و٣٧٧).

كثرت الآراء في معنى اسم دمشق فمن قائل إنها: سميت دمشق لأنهم دَمشَقوا في بنائها أي أسرعوا، وناقة دَمشَق: سريعة، وناقة دَمشَقة اللحم: خفيفة(ياقوت الحموي: معجم البلدان مج٢ ص٤٦٣).

قيل إن الذي بنى دمشق هو جيرون بن سعد بن عماد بن أرم بن سام بن نوح.

وقيل إن هودا نزل دمشق وأسس الحائط الذي قبلي جامعها وتسمى دمشق، جيرون، جلّق، الفيحاء والشام.

ولقبت بالفيحاء لاتساعها.

وسميت بالشام أي بـ سام بن نوح فإنه بالشين السريانية، وهي أقدم مدن الدنيا، وكانت قاعدة المملكة السريانية.

ودرمسق أو دارميسيق أي الدار المسقية أو الأرض المسقية على الأغلب، وهي لفظة آرامية تعني الأرض المزهرة تتقدمها (دال) النسبة(شمس أرام شمس العرب ص٣٠).

ودمشق اسم آرامي قديم جداً، دارمسوق DAR - MESUQ DARMESEQ،DARMMASHEQ ويظهر أن الكلمة مركبة من DOR دائرة وحظيرة ودار، ومن (مشق) أو (مسق) جذر يفيد الكثرة والوفرة والنعم. فيكون المعنى بيت الوفر والغنى وهذه التسمية تلائم غوطة دمشق (معجم الاسماء اللبنانية ص٧٠)

وجلّق: لفظة أعجمية على قول وقيل اسم كل الكورة، وقيل اسم دمشق نفسها، وقيل موضع في إحدى قراها، وقيل تمثال امرأة من إحدى قراها يجري الماء من فيها.(دمشق في دوائر المعارف العربية والعالمية ص٤٩).

أما نحن فنرى أن جلّق تسمية آرامية GALQO (ܓܠܩܐ) (وتلفظ الجيم كافاً) وتعني الخابئة أي مجمع المياه.

وورد اسم دمشق في قاعة تحتمس تمسقو، وفي الآشورية: دمشقي وتمشكي وفي السريانية (ܕܪܡܣܘܩ) DRAMSUQ.

أما اسم دمشق في المصري القديم فهو: دمسكو.

وكلمة درامسوق DRAMSUQ اسم دمشق بالسريانية، ومن الغريب أن الكلمة تبدأ بحرف الدال ثم يليها حرف الراء الذي سقط من تسميات دمشق وفي كل اللغات.

ففي الفرنسية DAMAS وفي الانكليزية DAMASCUS. إن كلمة درامسوق DRAMSUQ بلفظها السرياني الآرامي هي مركّبة من كلمتين: درام (ܕܪܡ) DRAM وتعني قطر المطر، وسوق (ܫܘܩ) SAWQ وتعني شجرة التين التي تحمل مرتين. وقد جاء بصيغة الجزم فيكون المعنى: قطر الماء الدائم الذي يسقي شجرة التين فتحمل مرتين؟. وهذا ما جعل من دمشق جنّة الأرض ببساتينها وغوطتها وخضارها، لا بل بمياهها الوفيرة واشجارها الكثيرة.

أو في تحليل الكلمة كما يلي (ܕܪܡ) DRAM قطر الماء. أما المقطع الثاني، فمن المحتمل أن يكون من كلمة (ܫܘܩܐ) SHUOQO السريانية وتعني موكب وحشد من الناس. فيكون المعنى الكامل: لوفرة مياهها قصدها حشد من الناس واستوطنوها؟.

أو في تحليل آخر (ܕܪܡ) DRAM قطر الماء. أما المقطع الثاني فمن SAWQO السريانية (ܫܘܩܐ) وتعني النسيم، الشمّ، الريح. فيكون المعنى عندئذ: المناخ المعتدل من كثرة الماء وهبوب النسيم العليل؟!. ألا ترى أنه قد اجتمعت في دمشق التحاليل كلها، والمعاني بأجمعها، مطابقة مياهها الوفيرة، وكثرة خضرتها، واستيطان الناس فيها منذ فجر التاريخ لطيب مناخها واعتداله!!.

وهنا يكمن مجد دمشق وتاريخها الحضاري على ممر الدهور، وتعاقب الاجيال.

الدغلة AL-DAGLE :

قرية في ريف محافظة حمص، من السريانية (ܕܓܠ̈ܐ) DAGOLE جمع (ܕܓܠܐ) DAGOLO من جذر كذب DGAL والقرية الدغلة تعني: الكذّابون بصيغة الجمع.

دير حشان DAYR HASHAN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܕܝܪ ܚܫܢܐ) HASHONO دير الكئيب كما في المشرق س٣٨ ص١٨٧ ويرى صاحب لغة حلب ص٧٢ أنّها بمعنى دير ألمنا، والموسوعة مج٤ ص١٠٣.

وقد تكون من (ܚܫܢܐ) HASHONO أي المتألم وهو الأرجح.

دير رمانين DAYR RUMONIN :

من قرى منطقة حارم، من الآرامية: (ܕܝܪ ܪܘܡܢܝܢ) دير رُمانين: دير الرمّان كما في لغة حلب ص ٦٩ والموسوعة مج٢ ص ١٠٣.

وكلمة رومانين (ܪܘܡܢܝܢ) جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܪܘܡܢܐ) RUMONO أي رمّانة.

دير الزور DAYR AL ZUOR :

مركز محافظة دير الزور تقع في الشمال الشرقي من سوريا متاخمة للحدود السورية العراقية، قال عنها الأستاذ حسين حسني في الندوة الدولية لتاريخ دير الزور وخمسين عاماً على اكتشاف مدينة ماري في محاضرة له بعنوان «اسم دير الزور» نشرتها جريدة تشرين بعددها/٢٧١١/ الصادر يوم الأحد ١٩٨٣/٣/٦ اخذاً عن شرح الأستاذ سهيل أغا في كتابه مدينة دير الزور عام ١٩٦٤ صفحة ٣٩١ قال:

ودير الزور مؤلفة من كلمتين (دير) وهو المكان الذي يسكنه الرهبان المسيحيون (والزور) وهو المكان الموجود على مقربة النهر وتكثر فيه النباتات الطبيعية (كالغرب والطرفاء) على شكل غابة نهرية صغيرة، وهذا ما سطرّه الأستاذ حسان بدر الدين الكاتب في موسوعته الموجزة، المجلد الثاني - حرف الدال - الجزء الثامن صفحة ٣٩١.

أما نحن فقد كنا قد كتبنا توضيحاً وتفسيراً وتعليقاً على اسم دير الزور في جريدة تشرين العدد/٢٧٣٧/ الصادر يوم الجمعة ١٩٨٣/١٢/٢ في الصفحة الثالثة قلنا فيه:

إن كلمة (دير الزور) مركبة من كلمتين سريانيتين، الأولى دير، ويقول صاحب المنجد: الدير جمعها أديرة وأديار وديورة، مقام الرهبان أو الراهبات، والنسبة إليه ديرانيّ على غير القياس (سريانية) ص ٢٣١.

ويقول العلامة مار إغناطيوس يعقوب الثالث بطريرك أنطاكية وسائر المشرق عضو مجمع اللغة العربية بدمشق مايلي:

إن دير الزور تحريف للعبارة السريانية (دير زعور) (ܕܝܪ ܙܥܘܪ) DAYR ZAUR أي الدير الصغير، وذلك أولاً: لان حرف العين في اللهجة السريانية الشرقية العامية يلفظ أحياناً همزة وأحياناً يختفي كلياً كما حصل هنا في (دير الزور) ثانياً: انه عرف بالدير الصغير تمييزاً له من الدير الكبير الذي كان بجواره. (البراهين الحسية على تقارض السريانية والعربية ص٣١).

فيكون اسم دير الزور والحالة هذه (الدير الصغير) لا(موقع الغابات كما رأى الأستاذ حسن وسبقه بالرأي كل

من الاستاذين سهيل أغا وحسان بدر الدين الكاتب.

ويقيني أن من لم يكن متمكناً في لغتين ساميتين على الأقل لايستطيع تأصيل وتجذير أسماء المدن القديمة. وردها إلى أصولها وسبب تسميتها.

دير سابان DAYR SABAN :

من أعمال حلب، من السريانية (ܣܒܐ) SOBO وتعني الشيخ، شائب، جدّ، وتسمى به المسيحيون، اورده التاج ٣: ص٣٤.

قال ابن العديم في تاريخ حلب (معنى دير سابان بالسريانية يعني دير الجماعة، ومعنى دير عمان دير الشيخ، وكلا الديرين من أعمال حلب) وهو غلط صوابه، أن دير سابان يعني دير الشيخ، ودير عمان: معناه دير الجماعة.(الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ص١١٩).

دير سنبل DAYR SENBEL :

خربة قرب المعرة، من الآرامية، (ܕܝܪ ܫܒܠܐ) DAYR SHEBLO دير سنبل بقلب الشين إلى سين حين تعريبها.

ذكره الغزي ٤١٦، ٤٢٠.

دير سيتا DAYR SETA :

من قرى حارم في إدلب، من الآرامية (ܕܝܪ ܣܛܐ) SATO دير الكرمة كما في لغة حلب ص ٧٢ والمشرق س٣٨ ص ١٨٧.

دير صليبا DAYR SLIBA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܕܝܪ ܨܠܝܒܐ) SLIBO دير الصليب، كما في لغة حلب ص٦٢.

دير قاق DAYR QAQ :

من قرى حلب في الباب، من الأرامية، (ܕܝܪܐ ܩܘܩܐ) QOQO دير الغيهب كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٨).

وقد يكون دير مار أقاق أسقف حلب؟

ذكره الغزي مج٢ ٣٥٤، ٤٠٣، والطباخ ج٣ ٥٤٥.

دير شمس DAYR SHAMS :

في محافظة حلب، منطقة عفرين وهي من المناطق الأثرية، (ܕܝܪܐ ܫܡܫ) SHMESH دير شمس من السريانية بقلب الشين إلى سين عند التعريب.

دير بلوط DAYR BALLUOT :

من المناطق الأثرية ناحية جندريس في محافظة حلب، من الآرامية (ܕܝܪܐ ܒܠܘܛܐ) BALUOTO دير البلوط أو قد يكون من جذر (ܦܠܛ) PLAT نجا، انقذ، خلصّ، فيكون والحالة هذه بمعنى دير النجاة والخلاص.

دير تحتاني DAYR TAHTANI :

من المناطق الأثرية، في محافظة حلب، من الآرامية (ܕܝܪܐ ܬܚܬܝܐ) TAHTOYO بمعنى دير تحتاني، وهو بصيغة النسبة.

دير جمال DAYR GMAL :

من المناطق الأثرية، ناحية نبل في محافظة حلب، من السريانية (ܕܝܪܐ ܓܡܠܐ) دير جمل وجاء اسمه بالعربية بصيغة الجمع ديرجمال وقد ذكره الطباخ ج٤ ٤٣٤.

وقد يكون (ܓܡܠܐ) GAMLO الجُمَّل، حبل السفينة وهو مذكر ومؤنث.

دير عمان DAYR AMAN :

من المناطق الأثرية، ناحية الأثارب محافظة حلب، من السريانية (ܕܝܪ ܥܡܢ) AMAN دير شعبنا، وقرية دير عمان تبعد ٣٨كم عن حلب، جاء ذكر هذه القرية في شعر الطبيب والمتأدب والمؤرخ حمدان بن عبد الرحيم الأثاربي، وقد أورد لنا ياقوت الحموي ذكره قائلاً:

دير عمان ودير سابان هجن غرامي وزدن اشجاني

ومن آثار هذه القرية بقايا كنيستين في الجزء الشمالي الغربي من الخرائب.

دير اللبن DAYR AL LEBAN :

من ريف محافظة حمص، من السريانية (ܕܝܪ ܠܒܢܬܐ) DAYR LBETO دير اللبنة وجمعها (ܠܒܢܐ) LEBNE ومعناها لبنة طين.

دير فول DAYR FOOL :

من ريف محافظة حمص، من السريانية عن اليونانية (ܕܝܪ ܦܘܠܐ) PAWLE دير فول، وقد يكون على اسم القديس مار بولس المسمى بالسريانية (ܦܘܠܐ) PAWLE.

دير مار جرجس (الحميراء) DAYR MAR GERGES :

في ريف محافظة حمص، من السريانية (ܕܝܪ) DAYR دير، أما تسمية الحميراء، فربما كان تحريفا لعبارة خيماروس اليونانية والتي تعني النهر الفصلي كما يمكن أن تكون لقرية تهدمت ومازالت آثارها باقية تأخذ هذا الأسم وتقع على بعد

١كم شرقي الدير كما في كتاب (ربوع محافظة حمص ص٣٩٠).

حميراء السيل، والمنطقة معرضة للأمطار الغزيرة والسيول في فصل الصيف.

وكما يقال أن الدير شيد على أنقاض هيكل وثني للآلهة (هومرا) وأصبح أساساً للدير القديم (الطابق الأول) فهل جاءت كلمة حميراء من (هومرا)؟ وإن صح القول فإن الدير القديم يكون قد بني على أنقاض هيكل هوميرا في القرن السادس الميلادي، وهو معاصر لدير صيدنايا، وقد رجّح بعضهم بان الأمبراطور يوستينيانوس هو الذي بنى الديرين معاً.

وهناك احتمال بأن تسمية الدير بالحميراء معربة عن الكلمة اليونانية (امويّيرس) وتعني (الأخوة الروحية ذات الحياة المشتركة).

أما حومري HUMRE بالسريانية فتعني خرز، لؤلؤ، جواهر، فصوص، قواعد، دعامات العمود، والكلمة بصيغة الجمع مفردها HMURTO (منّا ص٢٤٨).

وربما يكون الدير مبنياً على دعامات العمود أي الأساس الراسخ العميق للبناء القديم. وهو دير بطريركي تابع للبطريركية الأنطاكية للروم الأرثوذكس.

دير بعلبه DAYR BALBA :

من ريف محافظة حمص، من السريانية (ܕܝܪܐ) DAYR دير (ܒܥܠܐ) BAEL بعل، واللفظة سامية مشتركة تفيد الصاحب والمالك والرب والزوج، وتطلق لقباً على الآله ادونيس (تموز) فالاسم تاريخي، و(ܒܗ) BEH ومعناها به، أي دير

صاحبه، او مالكه.

دير ماما DAYR MAMA :

قرية من أعمال مصياف محافظة حماة، من السريانية (ܕܝܪܐ ܡܐܡܐ) DAYR MAMA دير ماما، وماما أو ماماس قديس شهير في قيصرية كبادوقيا على أيام الامبراطور اورليانوس (٢٧٠ ـ ٢٧٥) له مديح ألّفه القديسان باسيليوس الكبير وغريغوريوس النازينزي (المنجد معجم لاعلام الشرق والغرب ص ٣٨٥).

دير مران DAYR MORAN :

كانت محلة عامرة آهلة بالسكان، ومحلها اليوم في السفح الواقع في اسفل قبة السيار وأعلى بستان الدواسة، يطل منها الإنسان على الربوة، وكان في هذه المحلة دير سميت باسمه (دير مران) في سفح جبل قاسيون.

ويعتقد العلامة محمد أحمد دهمان مؤرخ دمشق في كتابه (في رحاب دمشق) ان دار الامارة انتقلت في العصر العباسي من دمشق إلى دير مران، وقد نزل فيها هارون الرشيد يوم زار دمشق. كذلك فان المأمون جعل مقره وعسكره فيها، وأجرى إليها قناة من نهر منين، ولايزال جارياً حتى مشارف ركن الدين شرقاً إلى وقت قريب (تعليق نصر الدين البحرة على كتاب «في رحاب دمشق» المنشور في جريدة تشرين ٢٦/ ٩/ ١٩٩٢. العدد/٤٨٧٠/).

ودير مران لفظة سريانية مركبة من كلمتين دير (ܕܝܪܐ) DAYR ومعناها المسكن و(ܡܪܢ) MORAN وتعني سيدنا.

وقد تميز هذا الدير بحجارته الكلسية البيضاء التي تبدو دائماً كالضاحكة لأشعة الشمس، وكان يغطي ارضه البلاط الجميل

الألوان، وكان هيكله يضم صورة دينية ذات أهمية فنية وقيمة جمالية، مما جعلها توصف بالصورة العجائبية. وقد تغنّى به أحد الشعراء قائلاً:

ياصباحاً بدير مران راقا   هجت منه القلوب والأحداقا

ومشت نسمة تؤمك حتى   رفعت بالعبير منك رواقا

ونظرنا من ربوة الشام مراد   قلبنا لم يزل له مشتاقا

دير حافر DAYR HAFER :

بلدة كبيرة واقعة على طريق حلب ـ الرقة من الآرامية (ܕܝܪ ܚܦܪܐ) HEFRO دير (١ـ جب ٢ـ تراب ٣ـ معدن ٤ـ ساقية ٥ ـ عار ٦ـ قبر) (منّا ص٢٥٧).

وقد تكون من كلمة (ܚܦܘܪܐ) HOFUORO وتعني دير (حافر، خجلان، عامل، هباء، حشيشة الزؤان) (منّا ص٢٥٦).

ذكرها الغزي ج١ ٥٠٠ ج٣ ٦٤٤ وابن الشحنة ٢١٨

والطباخ ج١ ٤٥١ ج٤ ٢١٨ ودر الحبب ج١ ٥٧١ وابن العديم ج٢ ١٧٨ و٢١٦.

دير قنشرين DAYR QENNESHRIN :

يقع مقابل مدينة جرابلس، أسّسه يوحنا ابن افتونيا سنة ٥٣٠ وذاع صيته في القرن التاسع وحوى أيام عمارته ٣٧٠ راهباً، عضد الكنيسة السريانية بسبعة بطاركة وخمسة عشر أسقفاً حتى سنة ٩٣٠ وقد تخرج منه الفيلسوف والرياضي السرياني الشهير مار سويرا سابوخت عام ٦٦٧.

والأظهر أنّه كان عامراً حتى صدر المئة الثالثة عشرة ثم عصف الدهر بأهله، اسمه سرياني مركب من كلمتين (ܩܢܐ) QENO من عش، وكر، (ܢܫܪܐ) جمع تنكير بالسريانية وتعني

النسور فيكون معناه: عش النسور.

دير سمعان DAYR SIMAN :

من قرى معرة النعمان سمي باسم سمعان تيمناً، من السريانية (ܕܝܪܐ) DAYR.

ذكره الغزي ج١ ٤٢٣، ٤٢٥، ٤٣٧، ٤٣٨، ٥٠٦.

وابن الشحنة ٩٩. والطباخ ١١٩، ١٢٢، ١٢٣، ودر الحبب ج١ ١٧٢، ٢٣٠ وابن العديم ج١ ٩٦، ٩٧، ١٧٥.

ويعرف دير سمعان بدير النقيرة، ودير النقيرة من السريانية DAYR NQIRTO أي دير المنقورة في الصخر.

ذكره المؤرخون العرب كما اعلاه، وأقام فيه عمر بن عبد العزيز ٧١٧-٧٢٠ ومات فيه عام ٧٢٠ وليس من المؤكد انه بنى قصراً أو بيت خلافة (الفن العربي الاسلامي. د. بهنسي ص ١٢٤)

دير خالد DAYR KHALED :

قرب الباب الشرقي في دمشق (ܕܝܪܐ) من السريانية والكلمة الثانية اسم علم.

دير مار موسى الحبشي DAYR MAR MOUSA AL HABASHY :

دير شهير وقديم وأثري، قرب النبك من السريانية (ܕܝܪܐ).

ومار موسى الحبشي أحد النساك الشرقيين المشاهير الذي عاش تقياً فاضلاً ناسكاً، وبني الدير على اسمه.

دير مار يعقوب DAYR MAR YAAQOUB :

دير أثري قديم في ضاحية قارا، تجري فيه حالياً الترميمات ليعيد مجده، وهو من القرن الرابع الميلادي.

ديرنته DAYROUNTA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (ܕܝܪܘܢܬܐ) DAYRUONTA أي الدير الصغير، اضيف إلى دير اداة التصغير بالسريانية تلطيفاً، كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨ والموسوعة مج٤ ص١٠٣.

وعدّها الأب شلحت من قرى جبل سمعان، من الآرامية (ܕܝܪܘܢܬܐ) DAYRUONTA الدير الصغير.

ديرون DAYRUON :

مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية (ܕܝܪܘܢܐ) DAYRUONO الدير، المسكن الصغير (وقد اضيف إلى (ܕܝܪ) أداة التصغير بالسريانية تلطيفاً) كما في حلب ص ٦٤ والموسوعة مج٤ ص ١٠٣،

ديمان DIMAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܬܝܡܢ) TAYMAN تيمن، الجنوب كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨ والموسوعة مج٤ ص ١٠٥.

دير الأقواس DAYR ALAQWAS :

اكتشاف مبنى دير الأقواس

اكتشفت ورشات المديرية العامة للآثار والمتاحف في سورية مبنى دير الأقواس في قصر ابن وردان شرقي مدينة حماة، ويعدّ هذا الدير نسيجاً معمارياً منفرداً وسمّي بدير الأقواس لاحتوائه على مايزيد على مئتي قوس باشكال معمارية مميزة.

يحتوي الدير على طابقين وعلى أجنحة وقاعات وردهات وأروقة حول باحة كبيرة وعلى غرف للصناعة ومعهد ديني في الرواق الغربي منه، وتحيط به أسوار مرتفعة، وتعلو سطحه قبة عالية، وتزين مدخله نصوص كتابية ونقوش وزخارف متنوعة.

جدير بالذكر ان هذه الآبدة ذكرت في المخطوطات السريانية الموجودة في المتحف البريطاني. وهي واحدة من ثمانية اديرة مشهورة في شمالي القطر، وبنيت خلال القرنين الخامس والسادس الميلاديين.

مجلة صوت العرب العدد الأول، السنة الحادية عشرة، شباط ١٩٨٤ ص٥٤.

«الذال» ذ

الذوق الكبير DAWQO :

قرية قريبة من آثار خراب شمس جانب برج حيدر، شمالي حلب بـ٢٥كم، من الآرامية (ܕܘܩܐ) DAWQO ١ـ رقيب، ٢ـ مقدام، ٣ـ مطلّ، مرصد، مكان مرتفع (منّا ص١٤٣).

وهي مبنية على مرتفع يطل على أراضي صخرية بركانية، زرتها في ٢٧ تشرين الأول ١٩٨٩ صحبة مطارنة واكليروس سرياني.

ويكون معنى المكان، المرصد الكبير أو المكان المرتفع الكبير والكلمة الأولى سريانية والثانية عربية.

«الراء» ر

راشه RASHE :

من قرى حلب، في المعرة، من الآرامية (ܪ̈ܝܫܐ) RISHE الرؤوس كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨.

والكلمة بصيغة الجمع مفردها (ܪܝܫܐ) RISHO رأس.

راشيا RASHAYYA :

من قرى حلب،في جبل سمعان من الآرامية (ܪܝܫܝܐ) RISHOYO الرأسي كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج٤ ص ١٣٣. والصيغة نسبة بالسريانية إلى (ܪܝܫܐ) RISHO الرأس وربما تكون نسبة ولكن بصيغة الجمع أي الرؤساء، أو تكون (ܪ̈ܝܫܝܐ) RISHOYE الزعماء، الرؤساء، المقدّمون.

وقد ذكرها الغزي ج٣ ٧٣٩، والطباخ ج٧ ٥٠٩.

راطونية RATUONIA :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية (ܪܝܛܝܢܐ) RITINO الراتينج كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج٤ ص١٣٣.

والراتينج هو عَرَق السرو.

إن كلمة راطونية هي من (ܪܛܘܢܐ) ROTUONO أي المتذمر كما نراها وليست من (ܪܝܛܝܢܐ) RITINO كما هو اعلاه، (منّا ص ٧٣٧).

راعل RAIL :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، (ܪܥܠܐ) RILO المرتعد كما في المشرق س ٣٨ ص١٨٨، ويرى صاحب لغة حلب ص ٨٦ انها من (ܪܥܠ) RAL الآرامية: المتزلزل والمرتجف وقد ذكرها الطباخ ج٣ ١٦٦.

راعه RAA :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية (ܪܥܝܐ) RIEAO المشقوقة كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨، ويرى صاحب لغة حلب أنها من (ܪܥܗ) RAIH رضه، فلقه، هدمه.

وهي من جذر (ܪܥ) RAA السريانية ومعناها: رضّ، سحق، دقّ، حطّم، شقّ، دكّ، هدم البناء (منا ص ٧٤٥).

رام حمدان RAM HAMDAN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية: (ܪܡܐ) RAMO الصهريج، أي صهريج من اسمه حمدان، أو عين ماء حمدان كما في لغة حلب ص٧٨، والموسوعة مج٤ ص ١٣٥.

ورام من (ܪܡܐ) ROMO السريانية، وفي حالة الاضافة (ܪܡ) ROM ومعناها العالي والمرتفع، وهذا جذر سامي مشترك يفيد العلو، وقد ورد اسم «رام» و«رامة» في التوراة مراراً، كما في معجم الاسماء للدكتور فريحة ص ٧٨.

وان كلمة رام هي من (ܪܡܐ) العالي والمرتفع، وقد تكون من (ܪܡܐ) ROMO التي تعني الصهريج وعين الماء.

ذكرها الغزي ج٢ ١٠٠، وابن العديم ج٢ ٢٥١.

والطباخ ج١ ٤٧٩، ج٣ ٤٠٥، ج٦ ١٨٨، ٣٥٣، ٤٨٤.

رامة RAMA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (ܪܡܬܐ) ROMTO العالية كما في لغة حلب ص ٧٥، والموسوعة مج٤ ١٣٥.

وفي الأردن بلدة على الحدود الأردنية السورية اسمها (ܪܡܬܐ) رمثا ROMTO أي العالية والمرتفعة أو من (ܪܡܬܐ) RAMTO ومعناها البركة أو الصهريج لجمع ماء الشتاء.

راس العين RISH AYNO :

مركز ناحية شرقي حلب، على الخابور كان اسمها «عرب بونار» فعربوها إلى رأس العين مجدداً مقابلة تتريك اسماء الأماكن العربية، وقرب رأس العين (تل حلف) الأثرية على ان اسم هذه المدينة في المخطوطات اللاتينية RHESAENA كما في الموسوعة مج٤ ص ١٣٢. والكلمة في التواريخ السريانية القديمة هي (ܪܝܫ ܥܝܢܐ) RISH AYNO رأس العين، مركبة من كلمتين سريانيتين هي رأس العين.

ذكرها البطريرك أفرام برصوم قال: راس العين، بلدة على منابع الخابور في الجزيرة كانت عامرة في المئة الثالثة عشرة ثم خربت. وسنة ١٨٨٩ توطنها عشيرة من الجركس، ثم سكنها خلق من السريان والأرمن ولهم فيها بيعتان (اللؤلؤ المنثور ط٢ حلب ١٩٥٦ ص٦٣٤).

كما ذكرها ايليا برشينايا في تاريخه ص ١٣٢- ١٤٤.

الراموسة AL RAMUOSE :

من قرى حلب، جنوبي حلب مباشرة، بين قرية الشيخ سعيد وقرية الوضيحي، ذات بساتين من العربية: رمسه، دفنه، غطاه، بل الصحيح أنها من الآرامية من(رام RAM) المرتفع

و(سه) تحريف (سو) أداة تصغير، أي المرتفع اليسير، وهي كذلك.

ورام الله في فلسطين مرتفعة، ومثلها الرامة في الجليل، ويشرف الناظر فيها على صور، ورام حمدان من قرى إدلب مرتفعة ومثلها رام العنز ورام الجبل في حمص، ومثلها رام البترون في بعلبك ورام بودقن في الكسروان.

والراموسة وجاءت على وزن التلطيف (فاعولة) ولاصحة للزعم أنها من رام موسى أي مستنقع هذا النبي كما في الموسوعة مج٤ ص١٣٥.

وكلمة (ܪܡܘܣܐ) ROMUOSE هي جمع لمفرد (ܪܡܘܣܐ) ROMUOSO وتعني المرتفعات اليسيرة، أو القليلة الارتفاع وهي صيغة تصغير للتلطيف بالسريانية.

ذكرها ياقوت الحموي قال: راموسه من ضياع حلب على فرسخين تلقاء قنسرين (مج٣ ص١٧).

وقد ذكرها الغزي ج١ ٤٦٦، ج٣ ٢٥٢، ٢٦٧، ٦٤٢، ٦٤٤، ٦٥٠، ٦٥٢، وابن شداد ١٥٧، والطباخ ج٣ ٣٥١، ٣٥٣، ٣٦٧.

ربعتا RBA ATO :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܪܒܥܬܐ) RBA ATO الرابضة كما في لغة حلب ص ٦٩ والموسوعة مج٤ ص١٤٢.

وهي من جذر (ܪܒܥ) RBAA، ربع، ربض، جلس (منا ص ٧١٨).

ربله RABLE :

من ريف محافظة حمص، من السريانية (ܪܒܠ) RBAL ورم، دمّل، أو نبات شديد الخضرة، (ܪܒܠܐ) RBOLO (منا ص ٧١٨).

ربعيتا RABITA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܪܒܥܝܬܐ) RBOITO المربض كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج٤ ص ١٤٢.

وقد تكون الكلمة سريانية مركبة من (ܪܒ) RAB كبير، عظيم، ورئيس و(ܥܝܬܐ) ITO الكنيسة فيكون الاسم كبير وعظيم الكنيسة.

رصافة RASAFA :

الرصافة في سورية، واحدة من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (ܪܨܝܦܬܐ) RSIFTO ومعناها الرصيف كما في المشرق س ٣٨ ص١٨٨، والموسوعة مج٤ ص١٦٨.

اما الثانية وهي الرصافة من أعمال الرقة، فهي مدينة كنسية على اسم الشهيدين مار سركيس وباخوس فهي من السريانية (ܪܨܝܦܬܐ) RSIFTO وتعني الرصيف من الحجارة، كانت مزاراً لقبيلة بني تغلب.

(رصف) اسم سامي معناه حجر محمّى أو فحم متوهج، وهي مدينة افتخر ربشاقي أن الأشوريين دمروها كما ورد في الكتاب المقدس: (هل انقذ آلهة الأمم هؤلاء الذين أهلكهم آبائي جوزان وخاران ورصف وبني عدن الذين في تلاسار) (٢ملوك ١٩: ١٢ واشعيا ٣٧: ١٢) والأرجح أنها كانت في موقع الرصافة الحالية التي تبعد عشرين أو ثلاثين ميلاً

غربي الفرات باتجاه تدمر (قاموس الكتاب المقدس ص ٤٠٥).

أما سركيس وباكوس فهما الشهيدان اللذان استشهدا في القرن الثالث في عهد الأمبراطور مكسميان غاليروس، وكان سركيس من فرقة البرابرة المساعدين، وأما باكوس فكان قائداً ثانياً للفرقة نفسها. امتهنهما الحاكم الظالم. فاستشهد أولاً باكوس في مدينة برباليس (بالش الواقعة بين حلب والرقة ويقال لها اليوم مسكنة) ثم قتل سركيس في مدينة الرصافة من ولاية الفرات بعد ما قاسى عذاباً أليماً.

وسنة ٣٥٤ بنيت كنيسة فاخرة جليلة على اسميهما، وكان العرب المسيحيون يحجون إليها عصوراً مديدة، وظهرت من زيارة ضريحيهما الشرفيين كرامات ومعجزات، ثم أطلق على مدينة الرصافة اسم سرجيوبوليس تيمناً باسم الشهيد السعيد وذلك في القرن الخامس.

وفي سنة ٥٩٣ أهدى الملك كسرى ابرويز الفارسي المجوسي إلى كنيسة هذين الشهيدين صليباً ذهبياً مرصعاً بالجواهر لاعجوبة رآها منهما كما روى أوغريس المؤرخ (الدرر النفيسة ص ٣٣٨و٣٣٩).

اكتسبت الرصافة الأهمية إثر استشهاد الضابط السوري سركيس، حيث تمسك الشهيد بالإيمان المسيحي ولم يقدم الأضاحي للآله جوبيتر، فكان جزاؤه العذاب والموت، ومنذئذ صار الناس يحجون إلى قبره في الرصافة (سرجيوبوليس)

وسنة ٦١٦ اجتاحتها جيوش كسرى الثاني والحقت بها الدمار. وفي القرن الثامن الميلادي ضربتها زلزلة عنيفة، وظلت الرصافة مزدهرة إلى ان جاء المغول في القرن

الثالث عشر الميلادي فساد الدمار والخراب في كل مكان، ولم تسلم الرصافة من تلك الكارثة إذ قام السلطان بيبرس باجلاء سكانها إلى حماة وآخر ذكر للمدينة المهجورة لايتعدى سنة ١٢٨٣م.

إن الرصافة البيضاء أو مدينة الحجّاج تعتبر من أروع المواقع الأثرية التي سبقت ظهور الاسلام، ففيها بقايا كنيسة القديس سركيس وصهاريجها وابوابها الأربعة وخندقها وسورها، والكنيسة وكنيسة الشهداء وكنيسة القبر (آثار سورية القديمة ص١٢٥ ـ ١٣٠).

وتقول وقائع الندوة الدولية لتاريخ الرقة: أن الرصافة هي مدينة مسيحية دينية انشئت في القرن السادس الميلادي وفيها بازيليكا أحيطت بأسوار وابراج وانشئت ضمنها الصهاريج الفخمة، وآخر من سكنها العرب الغساسنة (المنذر بن جبلة) في القرن السادس ثم البيزنطيون، وخربها كسرى الثاني ثم أتى عليها زلزال عام ٨١٠(ص ٢٥).

وقد ارتبط تاريخ مدينة الرصافة بتاريخ مدينتي الرقة والرافقة، وكونت هذه المدن الثلاثة، حضارة فكرية واحدة خدمت المجتمع الإنساني.

لأن للرقة تاريخاً سابقاً للاسلام يبدو ذلك من خلال الحفريات التي بوشر بها عام ١٩٨٠ في تل البيعة. وتل البيعة يقع في طرف مدينة الرقة الحالية، وهو مدينة توتول التي كانت حاضرة في الألف الثالث والثاني قبل الميلاد ولاشك عن أقدم أصل لمدينة الرقة، وعن بداية الحضارة والتاريخ فيها.

كما لاتزال رواسب اللغة السريانية بادية في لهجة مدينة الرقة، وقد كتب الاستاذ ابراهيم الخليل في مقال له بعنوان

(بعض خصائص اللهجة لمدينة الرقة) قال: الألفاظ السريانية وهي كثيرة، منها: دبس، حص، عامود، نمص، بيت، سوق، وغيرها كثير.

وذكر العلامة ابن العبري ان الخليفة هشام بن عبد الملك (أتاه البريد بالخاتم والقضيب وسلم عليه بالخلافة وهو بالرصافة، كما يذكر ان الخليفة هشام مات فيها) (مختصر تاريخ الدول ص ١١٦و١١٧).

ومن المعروف أن رصافة هشام هي خارج الأسوار، وقد قامت اوتو دورن بالكشف عن أحد قصري هشام وهو القصر الصغير وأبانت انه يشبه قصور هشام في مخططه وزخرفيته، ويبدو أن هذا القصر يقع خارج حدود الرصافة، حيث كان هشام يفزع إليه من البق في شاطئ الفرات.

ويقول ابن بطلان: أن قصر الرصافة حصن دون دار الخلافة ببغداد وفيه بيعة عظيمة ظاهرة بالفصّ والذهب أنشأها قسطنطين بن هيلانة وتحت البيعة صهريج معقود على أساطين الرخام المبلط بالمرمر مملوء من ماء المطر، وكان سكان هذا الحصن بادية أكثرهم نصارى.

وقال الأصمعي: الزوراء رصافة هشام وفيها دير عجيب وعليها سور وليس عندها نهر ولاعين جارية، إنما شربهم من صهاريج عندهم داخل السور، وفي اخبار ملوك غسان أن النعمان ابن الحارث بن الايهم هو الذي أصلح صهاريج الرصافة وصنع صهريجها الأعظم (معجم البلدان مج٣ ص٤٧)

ولما استولى التتر على حلب واعمالها سنة ١٢٥٩م أفنوا أهل الرصافة وأبقوهم على ما هم عليه، فلما كسر المسلمون

التتر، ولي عليها السلطان الملك الظاهر ابو الفتح بيبرس والياً مقيماً بها سنة ١٢٦٩م وفيها جلا أهلها عنها وسكنوا السلمية وحماة وغيرها من البلاد، ولم يبق فيها أحد البتة. ومما لاشك فيه أن سكان الرصافة كانوا باتصال دائم بالثقافة السريانية، ومنها نفذوا إلى الثقافة الإغريقية لانه من المعروف أن السريان والنساطرة كانوا على اتصال وثيق بالثقافة الإغريقية فهم الذين أخذوا هذه الثقافة من الأسكندرية وانطاكية ونشروها في الشرق.(دي بور تاريخ الفلسفة في الإسلام ص١٥).

وأكبر معقل من معاقل العلم والثقافة دير مازكى، وهو من ديارات السريان الكبرى والمشهورة والارجح أنه شيد في المئة الخامسة للميلاد ومن مشاهير رهبانه من علماء السريان (مار يوحنا بن مورسوس الرقي النبيل) الذي ترهب في بداية القرن التاسع، وهناك أديرة كثيرة وهي على صلة تامة في حران والرها آنذاك. وقد قامت حركة علمية على جذور تمتد أصولها في الماضي، وكانت حران تضطرب بوثنية الساميين القديمة وبأراء اليونانيين الذين نزعوا إليها في العصر الوثني، وشاعت فيها إلى جانب تلك الروايات البابلية والآشورية والآرامية أبحاث رياضية فلكية، والنظريات الفيثاغورية والافلاطونية الحديثة، ثم دوّنوا عقيدتهم ليكونوا من أهل الكتاب.

أما زخارف ونقوش كنيسة مار سركيس في الرصافة، فان إحدى حناياها منقوشة على ستة أدوار، كل دور في نقش مميز، وفيها من الجماليات ما لم نجده حتى في زخرفة ونقوش كاتدرائية مار سمعان العمودي، فتأمل عظمة البنيان، وروعة الإيمان.

ولعل المستشرقين يكشفون لنا آثاراً تحكي قصة المدينة الكنسية بالتمام. ولاسيما اكتشاف كنزها الفضي الثمين الذي يزور معارض ومتاحف أوربا حالياً وهو أحدث اكتشاف فيها حتى الآن.

وإن إنجيل كنيسة مار سركيس بالرصافة السرياني محفوظ في خزانة الدار البطريركية الأنطاكية السريانية بدمشق وهو من القرن التاسع الميلادي!

ومن أراد المزيد عن تاريخ الرصافة، فان المؤرخين لم ينسوا ذكرها، فقد ذكرها الغزي في نهر الذهب في ج١ ٦٨، ٤٨٢، ٤٨٣، ج٣ ٥٤، ١٥٣، ٧٧٦، وابن شداد ٥٩.

وابن الشحنة ١٨، ١٠٠، ١٥٧، ١٥٨، ١٦٠، ١٦١. والطباخ ج١ ، ٦٢، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٣٩، ٣٣٣، ومج٢ ٢٥٩، ودرّ الحبب ج١ ١٩٤، ٣٤٧ وابن العديم ج١ ٥٦ النص ٥٨.

ريحون RIHOUN :

قرية صغيرة، من السريانية (ܪ̈ܝܚܢܐ) RIHONE وتعني الروائح بصيغة الجمع مفردها (ܪܝܚܢܐ) RIHONO الرائحة.

ريحا RIHA :

بليدة تابعة لإدلب من الآرامية (ܪܝܚܐ) RIHO الرائحة، كما في لغة حلب ص ٧٨ والموسوعة مج٤ ص ٢٠٧.

ريحا الجبارى RIHA AL GBARA :

من قرى محافظة إدلب من الآرامية (ܪܝܚܐ ܕܓܒܪ̈ܐ) RIHO -D- GABORE ريح الجبابرة كما في لغة حلب ص ٧٨.

روحين RUOHIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܪ̈ܘܚܝܢ) RUOHIN الأرواح كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج٤ ص ٢٠٢.

وكلمة روحين جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܪܘܚܐ) RUOHO الروح.

ومن آثارها بقايا كنيسة ومدافن تحت الأرض من القرن السادس. ذكرها الغزي ص ٤٩٥ والزيات ٥ وابن شداد ٥٣، ٥٥، ٩٥.

رمزون RAMZUON :

اسم قرية، من السريانية (ܪܡܙܘܢܐ) RAMZUONO وتعني اشارة، علامة، جاءت بصيغة التصغير للتلطيف.

والكلمة من جذر (ܪܡܙ) RMAZ رمز، أشار، أوما، دلّ.

رعايا RAAYA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ܪܥܝܐ) المراعي كما في لغة حلب ص ٨٢ والموسوعة مج٤ ص١٧٢.

وجذر الكلمة من (ܪܥܐ) RAO أي رعى، سرح، قاد إلى المرعى.

الرستن AL RASTAN :

بلدة كبيرة، انشئ بمحاذاتها سد لتخزين المياه هو سد الرستن من السريانية، (ܪܫܬܐ) RISHTO الرئيسة، وربما كانت هذه المدينة أمّا للقرى المجاورة ومرجعاً لها، وقلبت الشين السريانية إلى سين بالعربية حسب القاعدة.

بشر فيها المبشر كيفا أحد المبشرين السبعين، كما بشّر في بعلبك وحمص وحماه وتوفي في شيرز كما ذكر العلامة البطريرك أفرام الأول برصوم في كتابه الدرر النفيسة في مختصر تاريخ الكنيسة ص٨٣.

رفادة RAFADA :

من قرى حلب في جبل سمعان من السريانية (ܪܦܕܐ) RFODO القبّان، ميزان الأشياء الثقيلة.

وجدت فيها أقدم كتابة تعود إلى العام ٧٣م، وتعتبر هذه القطعة أقدم قطعة لبناء مؤرخ في شمال سوريا بكامله.

والكلمة من جذر (ܪܦܕ) RFAD دبّ، زحف.

«الزاي» ز

زردنا ZARDANA :

من قرى أدلب، من السريانية (ܙܪܕܐ) ZARDO درع كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨.

وهي من جذر (ܙܪܕ) ZRAD لبس زرداً، شدّ، ربط.

زور بقرايا ZUOR BAQRAYA :

من قرى محافظة حمص، من السريانية (ܙܘܪܐ) ZWORO ملء الكف ـ كف، يد ـ كف مقبوض، لكمة.

و(ܒܩܪܝܐ) BAQROYO بمعنى بقري، قطيعي، اجتماعي، والكلمة تعني كف البقر، أو يد البقر.

زيتا ZAYTA :

من قرى محافظة حمص، مِن السريانية (ܙܝܬܐ) ZAYTO شجرة الزيتون، زيتون، زيت (منا ص١٩٧).

زر زيتا ZAR ZAYTA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية، مركبة من كلمتين الاولى (ܙܪ) ZOR شدّ، حزق، والكلمة الثانية (ܙܝܬܐ) ZAYTO الزيتون، الزيت.

أهم آثارها كنيسة ذات هيكل مربع من الشرق بدل الحنية، لم يبق من الكنيسة سوى بعض جدرانها.

وفيها برج ناسك على بعد ٢٥م إلى الجنوب منها، فيه كتابات

يونانية تنص انه بنى هذا تحت امرة الكاهن ماراس والشماس نوثوس عام ٤٢٢م، وان الكلمة ماراس السريانية تقابل كلمة كيروس اليونانية وتعني السيد.

زبداني ZABADANI :

من قرى محافظة دمشق، من السريانية ZUBDO وتعني زبدة، زبد، وهي بصيغة النسبة بالسريانية.

زعرتا ZARTA :

من قرى محافظة القنيطرة، من السريانية (ܙܥܘܪܬܐ) ZAURTO الصغيرة.

زعرا ZARA :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية (ܙܥܘܪܐ) ZAURO الصغير، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ وفي لغة حلب ص ٨٦ انها من (ܙܥܪ) ZAR صغر، قصر ضاق، وكذلك في الموسوعة مج٤ ص ٢٣٧.

زعرايا ZARAYA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (ܙܥܘܪܐ) ZAUROYE الصغار كما في المشرق س ٣٨ ص١٨٨ ولغة حلب ص ٧٤.

والكلمة بصيغة الجمع، مفردها (ܙܥܘܪܐ) ZAUROYO.

زغرين ZUGRIN :

من قرى محافظة حماة، من السريانية (ܙܘܓܪܝܢ) ZUGORIN وتعني رتاج، مترس، والكلمة جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܙܘܓܪܐ) ZUGORO أو (ܙܓܘܪܐ) ZAGURO مترس الباب.

الزمّار AL ZAMMAR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܙܡܪܐ) ZUMORO المزمار كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨، ولكن في لغة حلب انها من (ܙܡܘܪܐ) ZOMUORO العازف، المغني، ص ٦١.

زملكا ZMALGA :

من قرى محافظة ريف دمشق من السريانية (ܐܙܓ ܡܠܟܐ) AZEGMALKO رواق الملك ومصيفه.

وهي مركبة من كلمتين (ܐܙܓܐ) وتعني رواق، مصيف، قبو، عقد، و(ܡܠܟܐ) MALKO وتعني الملك.

زيتان ZAYTAN :

من قرى حلب في جبل سمعان واعزاز، من الآرامية (ܙܝܬܘܢܐ) ZAYTUONO الزيتوني كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨.

«السين» س

سبل SEBLO :

من قرى حلب، في المعـرة، مـن الآراميـة (ܫܒܠܐ) أو(ܣܒܠܐ) SEBLO أو SHEBLO الســنبلة كمــا فــي لغـــة حلـــب ص٨٢، والموسوعة ج٤ ص ٣١٧.

سبيلا SBILA :

مـن قـرى دمشـق، مـن الســريانية وإذا كــانت مــن SHEBLO السريانية (بالسين المهملة فتعني الطريق، الدرب).

سبيلي SBILE :

مـن قـــرى محافظـــة إدلـــب، مـــن الآراميـــة (ܣܒܝܠܐ) SBILO المحمولة، كما في المشرق س٣٨ ص٣٤٣.

ونـــرى أن ســـبيلي بصيغـــة الجمـــع (ܣܒܝܠܐ) المحمولـــون، والمصطبرون، والمحتملون.

سقبا SAQBA :

من قرى دمشق، مــن الآراميــة، تحريــف كلمــة (ܣܒܐ) SOBO الشيخ.

سبسبا SOF SABA :

فـــي وادي العجـــم، مـــن الســـريانية (ܣܦ ܣܒܐ) SEF SOBO فالكلمة الاولى مـن (ܣܦ) مجزومـة وتعنـي دهليز، مدخل، والثانية (ܣܒܐ) وتعني الشيخ.

سبينه SBINEH :

من قرى دمشق من الآرامية، (ܐܣܒܝܢܐ) بصيغة الجمع السالم وتعني مبتاعون.

سحال SHAL :

من قرى حلب في المعرة من الآرامية (ܫܚܠܐ) SHAHLO الرشح، كما في لغة حلب ص٨٢ والموسوعة مج٤ ٣٢٨.

ونرى أنها من (ܫܚܠܐ) SHAHOLO ، سيل، مجرى الماء بقلب الشين السريانية سيناً عربية حسب القاعدة المتبعة.

سحل SEHL :

من القرى الواقعة بين حلب والرقة، من السريانية (ܫܚܠܐ) SHEHLO سيل، بركة، مجرى نهر.

سحيتا SHITA :

قرية في وادي العجم، من السريانية (ܫܚܝܛܐ) SHITO وتعني مغسولة.

سرجه SARGEH :

من قرى حلب في الباب والمعرة وإدلب وجبل سمعان، من الآرامية (ܣܪܓܐ) SARGO السرج، مايشد على ظهر الخيل والبغلة، وقد جاءت بصيغة الجمع، و(ܣܪ̈ܓܐ) SARGE ومعناها السروج كما في الموسوعة مج٤ ص ٣٤٠ من فعل (ܣܪܓ) SRAG ربط، أعدّ الفرس.

سرجيلا SARGILLA :

بلدة في محافظة إدلب جبل الزاوية، من الآرامية (ܣܪܓ ܐܝܠ) SRAG-IL سرج اللّه وتشتهر بلدة سرجيلا ببرجها وحماماتها ومعاهدها وبيوت السكان فيها إلى جانب الكنائس

والقصور، وتعود هذه الآثار إلى القرن الخامس لاسيما آثار كنيستها.

سراقين SROQIN :

قرية صغيرة، من السريانية (ܣܪ̈ܩܝܢ) SROQIN أمشاط، وهي جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܣܪܩܐ) SROQO مشط حديدي.

سرقنتا SARQANTA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܣܪܩܘܬܐ) SARQUOTHO مشاطة الصوف ونحوه كما في لغة حلب ص ٦٧، والموسوعة مج٤ ص ٣٤٣.

سربايه SARBAYA :

من قرى جبل سمعان، من الآرامية (ܣܪܒܢܐ) SARBNE وتعني مشحط، قضيب تسند إليه الكرمة، مرزحة كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨.

أما نحن فنرجح أنها من السريانية من كلمة (ܣܪܦܐ) أو (ܣܪܦܐ) SERPO أو SROPO وتعني شراب، حسو، عصيدة، ساروف، وجاءت بصيغة النسبة فتكون إما شرابي، أو ساروفي، كما في قاموس منّا ص ٥١٧.

سرغايه SARGAYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܣܪ̈ܓܝܐ) SROGOYE سرجيه (تلفظ الجيم كافاً) السرّاجون كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨ والموسوعة مج٤ ص ٣٤٢

و(ܣܪ̈ܓܝܐ) SROGOYE سرغايا بمعنى السرّاجون، وهي في الزبداني من ريف دمشق.

سرمدا SARMADA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܣܪܡܬܐ) SAREMTO المشرومة كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨ ولغة حلب ص ٦٩ يراها الشرماء، وهكذا الموسوعة مج٤ ص٣٤٣.

ويرى آخرون أنها من الآرامية صرمدا بمعنى شق الهارب، أو صدع أو فلق أو ثقب.

وفي سرمدا نصب روماني من عامودين، ويدّل هذا النصب على أن تحته مدفناً أقطعه الأمبراطور هذه الأرض مؤقتاً يشتغلها وبعد موته تعود الأرض للأمبراطور، لكن أولاد الدفين جنحوا إلى وضع النصب على المدفن لكي تبقى الأرض لهم.

سرمين SARMIN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (ܣܪܡܝܢ) SARMIN المشرومون كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨ والموسوعة مج٤ ص ٣٤٣، وسرمين جمع تنكير بالسريانية.

سريحين SRIHIN :

من قرى محافظة حماة، من السريانية (ܣܪܝܚܝܢ) SRIHIN وتعني الخبثاء، الأرdياء، المكرسون، وهي جمع تنكير بالسريانية.

السبخة AL SABKHA :

بلدة في محافظة الرقة، تبعد عنها ٣٥كم، من السريانية (ܣܒܟܐ) SABKO وشاية.

أما (ܣܒܟܬܐ) SABEKHTO فتعني وقاية، الوثوب والتشابك.

السريان AL SURYAN :

امة سامية، كان اسمها القديم الآراميين أي سكان البلاد المرتفعة، مقابل الكنعانيين، سكان البلاد المنخفضة، ثم تسموا بالسريان بعيداً عن رائحة الوثنية في اسم أجدادهم الآراميين.

وفي رأينا أن الآرامي والسرياني اسم لمسمّى واحد.

سعتا SAATA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܣܥܬܐ) SAOTO الكريه، كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج٤ ص ٣٥٠.

السفيرة AL SFIRE :

من قرى حلب، في جبل سمعان، فيها آثار قديمة، من الآرامية (ܐܣܦܝܪܐ) ESFIRO الدائرة، الكرة، كما في المشرق س٣٨ ص١٨٨.

وفي لغة حلب ص ٧٣ أنها من (ܫܦܝܪܬܐ) SHAFIRTO الجميلة، والموسوعة مج٤ ص ٣٥٨ حسب القاعدة بقلب الشين السريانية سيناً في العربية.

ولايزال أهل السفيره يلفظونها بالإمالة أي في صيغة الجمع وتعني الكراة والدوائر.

ولعل الكلمة من (ܫܦܝܪܐ) SHAFIRE بمعنى لطفاء. ظرفاء، فضلاء، حسب القاعدة بقلب الشين سيناً، وهذا ما نرجحه في أصل هذه الكلمة.

أو قد تكون من كلمة الجمع (ܣܦܝܪܐ) SFIRE الخبراء، البلغاء، ومفردها (ܣܦܝܪܐ) SFIRO خبير، علاّمة، بليغ، كما في(منّا ص ٥٠٩) أو من (ܣܦܪܐ) SFORE شواطئ وسواحل!

سمخار SAMKHAR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية ومن جذر (ܡܟܪ) MKHAR سقى، أرسل الماء في الأرض لتجود، والسين زيد على الثلاثي ليصبح فعلاً رباعياً (ܣܡܟܪ) SAMKHAR سمخار.

من أجمل القرى الأثرية المشجرة، فيها بقايا كنيسة من القرن الرابع وتعتبر أقدم الكنائس في المنطقة.

سقاط SQAT :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܣܩܛܐ) SQOTO قعد، كمن، قعد للتغوط، وضع ركبتيه ورفع إليتيه (منّا ص٥١١).

أو ربما تكون من (ܣܩܛܐ) SOQTO السريانية، بمعنى بخيل ضنين، شحيح.

سلقين SALQIN :

قرية كبيرة شمالي حلب تابعة لحارم، من الآرامية (ܣܠܩܝܢ) SOLQIN الصاعدون، كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج٤ ص ٣٨٣.

ونرى أنها من فعل (ܣܠܩ) SLEQ تسلق، صعد، و(ܣܠܩܝܢ) SOLKIN يتسلقون ويصعدون.

سكره SAKRA :

من ريف محافظة حمص، من الآرامية (ܣܟܪܐ) SAKRO السهم، وقد تكون بصيغة الجمع (ܣܟܪ̈ܐ) SAKRE سهام.

سيغان SIGAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܣܓܝܐܢܝܐ) SAGIYONOYO الجمع، الكثرة. كما في لغة حلب ص ٦١

والموسوعة مج٤ ص ٤٣٤.

سين SIN :

من قرى حلب في الباب من الآرامية (ܣܝܢܐ) SINO القمر كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤ ٤٣٧.

سد بسيلين SAD BSILIN :

منخفض على الجانب الغربي من مدخل حلب بعد خان العسل، من الآرامية، (ܒܝܬ ܣܠܝܢ) BET SALIN مكان صنع السلال (بيث سلّين) كما في الموسوعة مج ٤ ص ٣٣٤.

سقيلبية SQELBIYA :

من قرى حماه، من الآرامية (ܣܩܘܒܠܝܘܬܐ) SAQUOBLOYOTHO ومعناه: مضادة، عداوة، مقاومة، منافاة، تنافر (منّا ص ٦٥٤).

سلمية SALAMIYA :

من قرى محافظة حماة من السريانية (ܫܠܘܡܘܬܐ) SHOLUOMUOTHO تناه، عبور، زوال، بطلان، أو من (ܫܠܡܘܬܐ) SHALMUOTHO مسالمة، اتفاق، إلفة، رضى، مناسبة، اصطلاح (منّا ص ٧٩٤).

«الشين» ش

الشابورة AL SHABOURA :

من أحياء حلب يقع بين الحميدية وقسطل الحرامي، من السريانية (ܫܒܘܪܬܐ) SHOBUORTO الحمقاء، المخنثة، او من (ܫܝܦܘܪܐ) SHIFOURO بمعنى البوق والسور.

ينتج من هذا أن المحلة كانت قرب سور المدينة. وفيها يطلق الجنود صوت البوق أو أنه كان يسكنها أحمق مشهور فسميت باسمه.

ويقول الدكتور داود الحلبي في (الآثار الأرامية ص ٢٩) والأصل في معنى (ܫܒܘܪܬܐ) SHABUORTO السريانية المثلث والأرض المثلثة، والحسن والجمال والبهاء والسناء متولد منها، ذلك أن الزي في العصر العباسي أن يقصوا شعر الناصية على شكل مثلث.

شاغوريت SHAGUORIT :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (ܫܓܘܪܬܐ) SHOGUORTO الموقدة كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج٥ ص ١٤.

ساغور يقابله بالعربية الفصحى ثغر بمعنى تدفق.

شامر SHAMER :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܡܫܡܪ) MSHAMAR المرسل كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨ و(ܫܡܪ) SHAMAR يفيد السمر (المراقبة الليلية).

والكلمة شامر تحريف لكلمة (ܫܡܪܐ) SHAMORO وتعني المراقب، والناطور، والمناظر، والحارس.

شبيران SHBERAN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (ܫܦܝܪܬܐ) SHAPIROTHO الجميلات، كما في لغة حلب ص ٧٤ والموسوعة مج٥ ص ٣٢.

ونرى أنها من (ܣܒܝܪܐ) SBIRO وهمي، خيالي، افتراضي وذلك بالسين المهملة حسب القاعدة السريانية.

شبيله SHBILE :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (ܫܒܝ̈ܠܐ) SHBILE السبل، الطرق، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ٣٢

والكلمة جمع سالم مفردها (ܫܒܝܠܐ) SHBILO سبيل، طريق.

شانورية SHANUORIYA :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية (ܫܢܘܪܬܐ) SHENUORTO سنّورة كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج٥ ص ٢٠.

ونرى أنها من (ܣܢܘܪܬܐ) SANWARTO السريانية وتعني الخوذة بالسين المهملة.

شريمه SHRIME :

من قرى حلب في جبل سمعان وفي منبج، من الآرامية (ܫܪܝܡܐ) SHRIMO المشرومة كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ٥٧.

ونــرى أنهــا بصيغــة الجمــع الســالم (ܫܪܝܡܐ) SHRIME المشرومون.

شعالا SHAALA :

مـن قـرى حلـب فـي البـاب، مـن الآراميــة (ܫܥܠܐ) SHAOLO السـعال كمـا ورد فـي لغـة حلـب ص ٧٣ والموسـوعة مــج٥ ص٦١.

شعشور SHA SHUOR :

من قرى حلـب فـي جبـل سـمعان مـن الآراميـة (ܫܥ) SHAA (ܫܘܪܐ) SHUOR السـور المغلـق، المسيج، كمـا فـي المشــرق س٣٨ ص ١٨٩.

وهـي كلمـة مركبـة مـن شـع وتعنـي سـيّع و(ܫܘܪܐ) وتعنــي السور.

شعته SHAOTHE :

مـن قـرى محافظـة حمـاه، مـن الســريانية (ܫܥܬܐ) SHAOTE مفردها (ܫܥܬܐ) SHAOTHO وتعني لعب، هزل، مزاح، باطل، هذيان، (منّا ص ٨٠٥).

شغر SHGER :

من قرى حلب أسم قريتين في منطقة جسر الشـغور. الشـغر الفوقـاني والشـغر التحتـاني. مـن الآراميـة (ܫܓܪܐ) SHAGRO العيـن، الحـوض، السـاقية، كمـا فـي لغـة حلـب ص ٦٧ والموسوعة مج٥ ص ٧٩.

وجسر الشغور قضاء غربـي حلـب، مـن الآراميـة (ܫܓܘܪܐ) SHOGUORO (وتلفظ الجيم كافاً) العيـن المتدفقـة كمـا فـي لغـة حلب، ص ٨٤ والموسوعة مج٥ ص ٦٩.

وجسـر، مـن السـريانية (ܓܫܪܐ) GISHRO جسـر، وهـي مجزومة.

والاسم سامي من (ܫܓܪ) SHGAR ويقابلـه بالعربيـة الفصحـى ثغر بمعنى تدفق الماء وجرى.

شفونية SHFUONIYA :

ارض للزرع في دوما محافظة ريـف دمشـق، مـن السـريانية (ܫܦܘܢܐ) SHFONO وتعني سد الأرض بالمسلفة لـتزرع أو طـمّ وطمر.

شبعا SHABA :

قرية من ريف دمشق، من السريانية (ܫܒܥܐ) SHBAO وتعنـي العدد سبعة.

أو قد تكون من (ܣܒܥܐ) SABAO وتعني الشبع، الرخص ضـد الغلاء، الخصب، الوفر، بالسين المهملة.

شقيف SHQIFO :

مـن قـرى حلـب فـي جبـل سـمعان، مـن الآراميــة (ܫܩܝܦܐ) SHQIFO الجبـل الحجـري كمـا فـي لغـة حلـب ص ٦٧ والموسوعة مج٥ ص ٧٩.

وشقيّف منطقة ظاهر حلب فيها الكثير من المعامل والمخـازن مـن السـريانية وتعنـي الجبـل الحجـري، الكهـف، المغـارة، والصخر الشاهق المشرف.

و(ܫܩܝܦܐ) شقيف من قرى محافظة القنيطـرة وتعنـي كهـف، صخر.

شلع SHLA :

مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية (ܫܠܥ) شلع، استأصل، قلع.

و(ܫܠܥܐ) و(ܫܠܥܐ) SHELAO و SHALO مانتأ وخرج وانقلع من حجارة ونحوها كما في لغة حلب ص ٦٤ والموسوعة مج٥ ص ٨٥.

شمارين SHMARIN :

من قرى حلب في اعزاز من الآرامية، (ܫܡ ܡܪܝܢ) SHEM MOREEN اسم السادة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩. والموسوعة مج٥ ص٨٩.

وقد تكون من (ܫܡܝ) SHMAY (ܐܘܪܝܢ) UORIN أعالي المذود أو سقوفها.

شويرين SHWERIN :

من قرى حلب في اعزاز من الآرامية (ܫܘܝܪܝܢ) SHWIRIN المسورة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩.

ونرى أنها من السريانية (ܫܘܝܪܝܢ) SHWIRIN وتعني القافزون، المتسلقون، الصاعدون، الواثبون.

شولين SHOLIN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ܫܘܠܝܢ) SHOLIN الدروع الصغيرة، والمسوح، كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ١١٢.

وقد تكون من (ܫܠܝܢܐ) SHELYONO الهدوء والسكون والسلام.

الشيح AL SHEEH :

من قرى حلب في جبل سمعان، واخرى في محافظة حمص، من الآرامية (ܫܝܚܐ) SHEEHO كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٩ وهي بصيغة الجزم.

والشيح تطلق على انواع عديدة من الشجيرات الصغيرة.

والشيحة من قرى حلب في منبج (ܫܝܚܐ) كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ١١٥، والكلمة اسم جمع للشيح.

شبرونية SHABRUONITHO :

من ريف محافظة حمص، من السريانية مصغر كلمة (ܫܒܪܬܐ) SHBARTO، (ܫܒܪܘܢܝܬܐ) SHABRUONITHO وتعني الفتاة اليافعة.

شتيه SHTOYE :

من ريف حمص، من الآرامية (ܫܬܝܐ) SHTOYE الشاربون، بصيغة الجمع، أو السكارى.

الشتاية AL SHTOYO :

من قرى محافظة حمص، من السريانية (ܫܬܝܐ) SHTOYO المشرب.

شلوح SHALOUH :

من قرى محافظة حمص، من الآرامية (ܫܠܝܚܐ) SHLOHO المرسل و(ܫܠܘܚ) SHALOUH بصيغة الجزم وتعني المبعوث المنبوذ، المخلوع، الملقى.

شنشار SHINSHAR :

من ريف محافظة حمص، من الآرامية، وقد تكون مركبة من كلمتين (ܫܢ) SHEN سن و(ܫܘܪܐ) SHOURO السور وربما يكون احد مداخل القرية بشكل السن المسوّر؟ او الرأس المحدد؟.

شين SHEEN :

من ريف محافظة حمص، من الآرامية مجزومة من كلمة (ܫܝܢܐ) SHAYNO الأمن، السلام، أو قد تعني القمر سين، بالسين المهملة وبرشين القرية المجاورة لها تعني ابن السلام أو خدين القمر.

شير SHEER :

قرية في محافظة حمص من السريانية مجزومة من كلمة (ܫܐܪܐ) SHEERO بمعنى الحرير

أو من كلمة (ܫܝܪܐ) SHYORO وتعني السوار.

«الصاد» ص

صرّين SRRIN :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية (ܨܘܪܝܢ) SORIN الشقوق كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ١٦٣، وهي اسم جمع بالسريانية.

صراع SERA-A :

من قرى حلب في المعرة من الآرامية (ܨܪܥܐ) SERAO المصراع ـ شق الباب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩.

صريع SARIA :

من قرى حلب في المعرة من الآرامية (ܨܪܝܥܐ) SRIAO المصراع كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ١٦٣.

الصفّة AL - SAFFA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية (ܨܦܐ) SEFO أو (ܣܦܐ) SAFO وتعني الصف من البناء وغيره، أو من (ܨܦܬܐ) SIFTO وجمعها (ܨܦܐ) SIFE وتعني حصيرة وحصر، (مكان صنع الحصر).

الصفيرة AL - SAFIRA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܨܦܪ̈ܐ) SEFRE الطيور كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ١٧٢.

صندرة SONDRA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (ܨܢܕܪܐ) SANDORO خشب الصندل كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ١٨٠.

صندي SONDE :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية، (ܨܢܕܐ) SONDO الشمرة كما في المشرق س٣٨ ص١٨٩ والموسوعة مج٥ ص١٨١. والشمرة نبات اصفر الزهر حبه مخضر مستطيل يعرف بالرازياغ.

صافيتا SAFITA :

بلدة في وادي النصارى، غربي حمص، وهي مصيف، من الآرامية (ܨܦܝܬܐ) SFITO وهي بصيغة المؤنث مذكرها (ܨܦܝܐ) SAFYO صاف، رائق، نقي.

صوران SORAN :

بلدة بين حلب وحماة، من الآرامية، (ܨܘܪܢ) SAWRAN عنقنا وليس بصيغة المفرد كما في المشرق س٣٨ ص ١٨٩. واللفظة ذاتها تعني أصحاب الأعناق والرقاب الطويلة من كلمة (ܨܘܪܐ) SAWRO العنق.

وقد تكون من (ܨܘܪܢܐ) SAWRONE الدوار، والدوخة، كما يرى الدكتور فريحة في معجمه ص١٠٢.

وهناك قرية صوران من أعمال منبج في محافظة حلب.

صيدنايا SAYDANAYA :

بلدة شمالي دمشق، من السريانية (ܨܝܕܢܝܐ) SAYDONOYO صيديّ.

أما الدكتـور فريحـة فيرى انهـا مـن (رمـبتـا) وتعنـي بيـاعو الأدوية صيادلة، ونذكـر امكانـة اخـرى بكـل تحفـظ وهـي ان يكون الاسم (صيدا الجديدة) على اعتبار اللاحقة (نايـا) لفظـا اغريقيا NEA ومعناه: الحديث والجديد.

وفيها دير شهير هو دير الصيدنايـا التـابع لبطريركيـة الـروم الأرثوذكس وهو دير قديم يزوره السياح على مدار السنة.

ومن قرى صيدنايا حاليـاً المعـرة، رنكـوس، تلفيتـا، عكويـر، وحفير الفوقا وبدّا.

«الضاد» ض

ضهر القناية DAHER - AL - QANAYA :

وهي الأرض الواقعة بين عين التل وبرك الشيخ خليل في حلب، وفيها تمر قناة تحت الأرض مغطاة بطوابق حجرية، أو القناة المنحنية كالظهر.

من السريانية، مركبة من كلمتين (ܛܗܪܐ) TAHRO ظهر – نصف النهار- وقناية ܩܢܝ̈ܐ QANYE القنوات، أو ܩܢܝ̈ܐ QNAYO قنوات بصيغة الجمع مفردها ܩܢܝܐ QANYO قناة.

الضوضو AL - DUODUO :

من أحياء حلب يقع قرب حارة الصفصافة، من السريانية، ܕܘܕܐ - DOUDO ومعناها محلة الشقي والمختل كما في لغة حلب ص ٥٧.

«الطاء» ط

طاطية TATIYE :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، ܛܘܛܝܬܐ ـ TOUTITHO العنقود كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩، والموسوعة مج٥ ص ٢٧٤.

طامورة TAMOURA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، ܛܘܡܪ̈ܐ ـ TUOMRE المطامير كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ ويرى صاحب لغة حلب ص ٦٩ أنها من ܡܛܡܘܪܬܐ ـ MATMOURTO المختفية، المخبأة، المطمورة.

الطبلة AL - TABLA :

من أحياء حلب وتسمى أيضاً حارة جامع الزكي، من السريانية، ܛܒܠܐ ـ TABLO الطبل الصغير. أو قد تكون بصيغة الجمع من ܛܒܠܐ ـ TABLO ، ܛܒ̈ܠܐ ـ TABLE ـ طبل ـ طبول.

طرحالة TERHALA :

من قرى حلب، في جبل سمعان، من الآرامية ܛܘܪ ܚܠܐ ـ TOURHELO جبل الرمل كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ٢٦٢.

طعانا TAANA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܛܥܘܢܐ ـ TOAUONO الطاعن ـ الحامل، كما في لغة حلب ص ٦٠ والموسوعة مج٥ ص ٢٧٣.

طلافح TALAFIH :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܛܠܦܚܐ ـ TLAFHE العدس كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ٢٨١، وقد تكون أرضها صالحة لزراعة العدس وإنتاجه لذا سميت بأرض العدس؟..

طليحية TLIHIYA :

من قرى أدلب، من الآرامية ܛܠܝܚܝܐ ـ TLIHOYE الأرض المسطحة المرققة، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩، والموسوعة مج٥ ص ٢٨٧. وهي بصيغة النسبة من جذر ܛܠܚ TLAH - انبسط، ضعف، هزل.

طليسية TALYASIYA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܛܠܝܘܣܝܐ ـ TALYOUSOYE الفتيان، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ٢٨٧. وطليسية: صغار، أحداث، وقد تكون من ܛܠܘܫܐ - TOLOUSHO لـزج طيني كما في معجم فريحة ص ١٠٨.

ونرى أن الرأي الأول نميل إليه، ونضيف أن ܛܠܝܘܣܝܐ ـ TALYOUSOYE هي نسبه ܛܠܝܘܣܐ - TALYOUSO ، وقد جاءت بصيغة الجمع وهي منسوبة إلى هذا الجمع.

طور لاها TOURLAHA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܛܘܪ ܐܠܗܐ ـ TOURALOHO جبل الله كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ ولغة حلب ص ٧٠ والموسوعة مج٥ ص ٣٠٠.

وهي كلمة مركبة من كلمتين ܛܘܪ - TOUR جبل بحالة الجزم و ܐܠܗܐ - ALOHO : الإله.

«الظاء» ظ

«العين» ع

عامودا AMOUDA :

بلدة في محافظة الجزيرة، من الآرامية ܥܡܘܕܐ ـ AMOUDA وتعني العمود، الدعامة، الأسطوانة.

أو من كلمة ܥܡܘܕܐ OMOUDO بمعنى (غوّاص ـ سبّاح، مغتسل) من فعل ܥܡܕ غطس، عمّد، غسل.

عاكولا AGOULA :

قرية على الطريق العام بين حلب والرقة، من السريانية ܥܩܘܠܐ - AOQOULO عاقولا وتعني الشوك من جذر ܥܩܠ ـ EQAL كتف، شدّ، ربط.

عبده بيشه ABDE BAYSHE :

من قرى جبل سمعان، من الآرامية ܥܒܕܐ ܒܝܫܐ ـ ABDE BAYSHE : العباد البائسون، أي الرهبان كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ٣٤٠.

أما في لغة حلب ص ٦١ فإنها من ܥܒܕܐ ܒܝܫܐ ـ ABDE BISHE العبيد الأشرار وهي بصيغة الجمع السالم.

عبريثا ABRITHA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܥܒܪܝܬܐ ـ ABROYTO المعبر كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج٥ ص ٣٤١.

وفي لغة حلب ص ٦٩ إنها من ܥܒܪܝܬܐ ـ EBROYTO العبرانية.

عبطين ABTIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܥܦܛܝܢ ـ APTIN اللفافة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩، وفي لغة حلب ص ٦٤ إنها من ܥܒܛܝܢ ـ ABTIN السمان أو الخصبون. أما في ص ٧٣ من لغة حلب فيرى الأب شلحت أنها من قرى الباب، من السريانية ܥܒܝܛܐ ـ ABITE وتعني الغلاظ وهكذا في الموسوعة مج٥ ص ٣٤١. والكلمة جاءت كلها بصيغة الجمع.

عدرا ADRA :

قرية في محافظة دمشق، من الآرامية، ܥܕܪܐ ـ EDRO أو AODRO ومعناها دعامة، عماد، ما يسند البناء.

أو قد يكون تحريف ܐܕܪܐ ـ EDRO البيدر وجمعه يطلق على الحقول المحيطة بالقرية، أو أن يكون آرامياً قديماً: قطيع الغنم والماعز (فريحة ص ١١٣).

عراده ARRADE :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܥܪܕܐ ـ ARODE العشب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٣٦٤.

وهناك قرية باسم عراده شمالي الدرباسية في محافظة الجزيرة على الحدود التركية السورية.

عران ERAN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية ܥܪܢܐ ـ ARNO الصلب

كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠، وإنها القاسية كما في لغة حلب ص ٧٣ والموسوعة مج٥ ص ٣٦٤.

عرنه ARNE :

قرية في وادي العجم، من الآرامية تحريف كلمة ܥܪܡܐ ـ ARME أرض وعرة.

عرشين ARSHIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܥܪܫܝܢ ـ ARSHIN السمينة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٣٥١.

ونرى أنها جمع تنكير لكلمة ܥܪܫܐ ـ ARSHO ضرس وجمعها ܥܪ̈ܫܝܢ ـ ARSHIN أضراس.

عرشاني ARSHANI :

من قرى أدلب، من الآرامية ܥܪܫܢܐ ـ ARSHONE السمينة كما في المشرق س ٣٨ وص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٣٧١.

ونرى أنها من كلمة سريانية وبصيغة النسبة من ܥܪܫܐ ـ ARSHO ضرس و ܥܪ̈ܫܐ ـ ARSHE أضراس و ܥܪܫܢܐ ـ ARSHONE أضراسي.

عربيل ARBIL :

قرية في محافظة دمشق من السريانية ܥܪܒܠܐ ـ ARBEL غربل ـ غربال.

عربين ARBIN :

قرية من ريف دمشق من الآرامية ܥܪܒܝܢ ـ ARBIN صفصاف والكلمة بصيغة جمع تنكير بالسريانية.

عرّة ARRA :

من قرى محافظة أدلب، من الآرامية ܥܘܪܐ ـ UORE الهشيم بصيغة الجمع.

عريبا ARIBO :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܥܪܝܒܐ ـ ARIBO الغائب، الفار، المتواري كما في لغة حلب ص ٦٨ والموسوعة مج٥ ص ٣٨٠، وفي المشرق ص ١٩٠ أنها من ܥܪܝܒܐ ـ ARIBO أي مكفولة، مضمونة، وإننا نميل إلى الرأي الثاني.

عرقوب AORQOUB :

من أحياء حلب شرقي الرمضانية، من الآرامية ܥܪܩܘܒܐ ـ AORQOUBO ومعناها الكعب والعقب، والعرقوب ما انحنى من الوادي والتوى شديداً، الطريق الضيق في الجبل أو الوادي الذي لا يمشي فيه إلاّ واحد.

عريمه ARIME :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية ܥܪܡܬܐ ـ AREMTO الكومة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٣٨٢.

ونرى أنها من السريانية ܥܪܝܡܐ ـ ARIME بصيغة الجمع، وتعني: حاذقون، أذكياء، عالمون، لطفاء، دهاة، عظماء. (منّا ص ٥٦٨).

عرطوز ARTOUZ :

من قرى ريف دمشق، تشتهر بالقناة الرومانية التي تسقي أراضيها، وهي قبل المسيح بألف عام، من السريانية ومن

كلمتين ܐܪ - AR ضجر ، أنَّ ، ملَّ، سئم و ܛܘܣܐ - الطـاؤوس ARTAWSO و ܐܪܛܘܣܐ ـــ AR - TAWSO ســـئم الطـــاووس (التحليق)؟

عشين ASHIN :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية ܥܫܝܢ - ASHIN الشـديد، القوي كما في لغة حلب ص ٧٤ والموسوعة مـج٥ ص ٣٩٦ والكلمة مجزومة بالسريانية.

عناز ANNAZ :

مـن قـرى محافظـة حمـص، مـن السـريانية ܥܢܙܐ ـــ ANOZO راعي الماعز.

العطوي AL - ATAWI :

من أحياء حلب القديمة، تقع بين الخندق والمبلط، وهذا الحـي قسـمان: العطـوي الكبـير والعطـوي الصـغير، مـن الآراميــة ܥܛܘܝܐ - ATOUYO ومعناه: الغفار، المبيد، المدمّر. وبالتـــالي هـو مكـان يقصـد للتوبـة أو مكـان صـعب السـلوك مهلكـاً أو كلاهمـا معاً كمـا فـي لغـة حلـب ص ٥٦ والموسـوعة مـج٥ ص ٤١١.

عفرين AFRIN :

مركـز قضـاء شـمالي غربـي حلـب، مـن الآراميـة ܥܦܪܝܢ ـــ AFRIN بمعنـى الـتراب كمـا فـي المشـــرق س ٣٨ ص ١٩٠، وبمعنـى غبـار كمـا فـي لغـة حلـب. وعفريـن جمـع تنكـير بالسريانية وتعني الأتربة.

العقبة AL - AQABA :

من أحياء حلب القديمة، تقع بين بــاب أنطاكيـة وبـاب جنيـن،

قال الغزي «يقال لها عقبة بني المنذر، وسمّيت عقبة لنشوزها عن بقية أرض حلب» (نهر الذهب مج٢ ص ٨٧ و ٩٠)

ونرى أنها من السريانية ܥܩ̈ܒܐ ـ EQBE بصيغة الجمع، وتعني الآتون واللاحقون.

عقربا EQARBA :

من قرى أدلب من الآرامية ܥܩܪܒܐ ـ EQARBO العقرب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٢١. وهناك قرية في دمشق أسمها عقربا العقرب.

عقربات AQARBAT :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية: ܥܩܪܒܬܐ ـ EQARBOTHO عقارب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٢١.

عقربتا AQRABTA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܥܩܪܒܬܐ ـ AQRABTO العقرب كما في لغة حلب ص ٦٢ والموسوعة مج٥ ص ٤٢١.

عقربه AQRABA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܥܩܪܒܬܐ ـ AQRABTO العقربة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٢١.

عقربين EQABRIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܥ̈ܩܒܪܝܢ ـ EQABRIN كما في لغة حلب ص ٧٣ والموسوعة مج٥

ص ٤٢١.

ونرى أنها من ܥܘܩܒܪܝܢ ـ UQABRIN الفئران، وهي جمع تنكير بالسريانية.

عليا : ALYA

من قرى أدلب، من السريانية ܥܠܝܐ ـ ELOYO العالي كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٣٩.

عم : AM

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܥܡܐ ـ AMO الشعب كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج٥ ص ٤٤١.

عمّا : AMMA

قرية صغيرة قرب باب الهوى في سهل العمق، من السريانية مركبة من كلمتين ܥܝܢ ـ IN ܡܝܐ ـ MAYO عين الماء. (أبطال اللّه ص ٢٣).

عميرية : AMERIYA

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܥܡܝܪܝܐ ـ AMIROYE الضيوف كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٥٠.

و ܥܡܝܪܝܐ جاءت بصيغة النسبة بالسريانية من ܥܡܝܪܐ ـ AMIRO معمور، مسكون، عامر، حالّ، وعشب وكلأ وهشيم (منّا ص ٥٥٠).

عمير : AMIR

من قرى محافظة حماة، من السريانية جاءت بصيغة الجزم من ܥܡܝܪܐ ـ AMIRO عشب، هشيم.

عمار AMAR :

قرية واقعة في وادي النصارى من السريانية، ܥܡܳܪܐ AMORO ومعناها السكن والعمار والعمران، وهي بصيغة الجزم.

عمر الحصن AMOR - AL - HSIN :

قرية في وادي النصارى، محافظة حمص من السريانية ܥܡܳܪ - AMOR سكان، الحصن ܚܶܨܢܐ - HESNO وتعني القلعة.

عمورين AMUORIN :

من قرى محافظة حماه، من السريانية بصيغة جمع التنكير ܥܡܘܪܝܢ - AMOURIN وتعني سكان.

العميرات AL - AMAYRAT :

قرية بين حلب والرقة، من السريانية ܥܡܝܪܬܐ – AMIROTHO جمع مؤنث وتعني معمورات، ساكنات وغيرها.

عندان ANADAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܥܢܰܕ – ANAD وهو جذرها ومعناه: عَند، ارتحل، اغترب، مات، الموسوعة مج٥ ص ٤٥٦.

عرقايا ARQAYA :

قرية في محافظة حمص، من السريانية ܥܪܩܝܐ – ARQOYE أخشاب بصيغة الجمع.

عرشونه ARSHOUNE :

قرية في محافظة حماة، من السريانية ܥܪܫܘܢܐ - ARSHOUNE وتعني سمينة، معلوفة.

عولان AWLAN :

من قرى حلب في الباب من الآرامية، ܥܠܠܢܐ – ALLONO

الراعي كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٦٥، ونرى أنها تعني رئيس، مدبّر.

عونيات UONIAT :

من قرى حلب في الباب من الآرامية: ܥܘܢܝܬܐ ـ UONYOTHO الأغاني كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٤٦.

عويرة AWIRA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܥܒܪܐ ـ ABIRE المعابر كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ٤٦٦ وهي بصيغة الجمع، وقلبت الباء واو كما في اللهجة السريانية الشرقية. أو قد تكون من كلمة ܥܘܝܪܐ ـ EWIRE وتعني العميان ، العور.

عويلين EWILIN :

من قرى حلب في اعزاز من الآرامية ܥܠܝܠܝܢ ـ ALILIN المداخل كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٤٦.

ونرى أنها من كلمة ܥܘܝܠܐ ـ EWILE المظلومون، المتعدّى عليهم، والصيغة جمع تنكير بالسريانية.

عين شبين AYN - SHBOBIN :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية ܥܝܢ ܫܒܒܝܢ ـ AYN SHBOBIN كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٧٧ والصيغة جمع تنكير بالسريانية.

عين عرب AYN - ARAB :

بلدة على الحدود السورية التركية من السريانية ܥܝܢ ܥܪܒܐ ـ

AYN ARBO عين الصفصافة (الغرب) أو عين الطاحون أو عين الأنس والبهجة والطرب.

ولا يظن الدكتور فريجة أن لفظة عرب في الإسم عربي كما في معجمه ص ١٢٣.

عنتاب أو عينتاب AYN - TAB :

مدينة في كليكية كانت متصرفة تتبع حلب، واسمها سامي آرامي: ܥܝܢ ܛܒ - AYN TOB عين الماء الطيبة (الموسوعة مج٥ ص ٤٥٥)

وإننا نرجح أن تكون من السريانية ܥܝܢ ܬܐܒ ـ AYN - TOB عين التائب!..

عين الباردة AYN - AL BARDE :

من قرى وادي النصارى، من الآرامية ܥܝܢ ܦܪܕܐ ـ AYN - FERDE عين الأفراد. أو قد تكون من ܥܝܢ ܒܪܕܐ ـ AYN - BARDE برد وقرّ وهذا ما نرجحه لأن المنطقة باردة جداً في فصل الشتاء.

عين دارا AYN - DARA :

من القرى القريبة من القامشلي، محافظة الجزيرة، من السريانية ܥܝܢ ܕܘܪܐ ـ AYN DORE عين البيوت والمساكن، وقد تكون من ܕܘܪܐ ـ DARE الحرب والقتال كما في أسماء المدن والقرى اللبنانية ص ١٢٢.

ويقول الدكتور علي عساف: أن عين دارا تقع حوالي ٥كم جنوبي بلدة عفرين، وربما مدرا التي قد تكون عين دارا (الآراميون ص ١٧٨ وشمس آرام ص ١٢٢).

وعين دارا هذه القريبة من تل عين داره الأثـري الـذي يضـم المعبد الحثي من القرن العاشـر قبـل الميـلاد (كنيسـة القديـس سمعان العمودي ص ٨٥).

عين الفيجة AYN - AL FIGE :

وهي العين التي يشرب منها سكان دمشق، مـن الآراميـة مـن ܦܐܓ - FAYEG رطب، طيّب، بـرّد، والعيـن مشـهورة بمائهـا العـذب، مـن السـريانية ܥܝܢ ܦܐܓܐ – AYN FAYOGE عيـن الباردة الفائرة، المرطبة، وهي في منطقة الزبداني في ريـف دمشق.

عين منين AYN - MNIN :

في محافظة دمشـق، مـن الآراميـة ܥܝܢ ܡܢܝܢ – AYN MNIN عين الأعداد، الأجزاء، ومنين جمع تنكير بالسريانية.

عين قنيونة AYN - QNYONE :

فــي محافظــة القنيطــرة، مـــن الســـريانية ܥܝܢ ܩܢܝܢܐ ــــ AYN - QNYONE القنوات والكلمة بصيغة الجمع السالم.

عين ترع AYN - TREA :

عيـن فـي قريـة صـدد مـن أعمــال حمـص، مـن الســريانية ܥܝܢ ܬܪܥ - AYN - TRAA عين الباب، أو العين المثلومة وترع مجزومة

عين التل AYN - AL TALL :

اسـم عيـن تقـع شـمالي حلـب، مـن السـريانية ܥܝܢ ܬܠܐ ـــ AYN - TELO كان ماؤها يباع إلى الأعيان ويحمل على الدواب بتنكات.

عين حليا AYN HALYA :

اسم عين في ريف دمشق من السريانية ܥܝܢ ܚܠܝܐ ـ AYN HALYO وتعني عين الحلوة.

عين حور AYN HUOR :

تقع في ريف دمشق منطقة الزبداني، من السريانية ܥܝܢ ܚܘܪ - AYN HOUR عين البيضاء.

وكذلك ܥܝܢ ܚܘܪ عين حور في محافظة القنيطرة.

عين البقرة AYN AL BAQARA :

عين ܥܝܢ من السريانية جزم ܥܝܢܐ - AYNO ، أطلقوه غربي حلب على الخوخ غير الخوخ الكفرلاتي (الموسوعة مج٥ ٤٧٦).

عين البلبل AYN - AL BULBUL :

عين من السريانية مجزومة ܥܝܢ أطلقوه على طعام الفتوش، وقد شبهوا نقاط الزيت على سطحه بعيون البلبل!..

عين البيضاء AYN - AL BAYDA :

اسم عين ماء شمالي حلب، عين سريانية مجزومة من ܥܝܢܐ - AYNO والثاني عربي.

عين الجحش AYN - AL GAHISH :

عين شرقي حلب تبعد عنها نحو ٥٠كم الأولى سريانية مجزومة كما ورد أعلاه والثانية عربية.

عين الجمل AYN - AL GAMAL :

أطلقوه على ضرب من العنب الأزرق الكبير الحبة، المز الطعم يأتي آخر العنقود من العنب (الموسوعة مج٥ ص ٤٧٧)، الكلمة الأولى سريانية والثانية عربية.

عين الحُنَش AYN - AL HUNASH :

أطلقوه على ضرب من عماماتهم، كفيّة من الحرير الأسود أو الخمري المقصب بخيوط الذهب تبدو في تقصيبه دوائر لامعة صغيرة تشبه عيون الحنش (الموسوعة مج٥ ص ٤٧٧).

الأولى سريانية مجزومة من ܥܝܢܐ ـ والثانية عربية.

عين الراموسه AYN - AL RAMOUSE :

عين في بساتين قرية شيخ سعيد بظاهر حلب، وراموسه ܪܡܘܣܐ ـ RAMOUSE تصغير ܪܡܐ وتعني العالي، والمرتفع.

عين فير AIN - FIR :

من قرى أدلب، من الآرامية ܥܝܢ ܦܐܪ ـ AYN FIR نبع الثمر كما في لغة حلب ص ٧٩ والموسوعة مج٥ ص ٤٧٨ والكلمتان بحالة الجزم بالسريانية من ܥܝܢܐ ـ AYNO و ܦܐܪܐ ـ FIRO.

عيناته AYNATA :

من قرى أدلب، من الآرامية ܥܝܢܬܐ ـ AYNOTHO العيون كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٥ ص ٤٧٧.

عيندابا AYN DABA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܥܝܢ ܕܒܒܐ ـ AYN DBOBE عين الذباب، كما في لغة حلب ص ٦٨ والموسوعة مج٥ ص ٤٧٨.

ولد فيها واحد من مشاهير علماء السريان وهو العلامة مار يعقوب الرهاوي المتوفي سنة ٧٠٨م.

عيفير EFIR :

من قرى محافظة حمص، من السريانية تصحيف ܥܦܝܪܐ ـ EFIRO ممرغ بالتراب.

عينانا ENANA :

من كروم القريتين من ريف محافظة حمص، من السريانية ܥܝܢܬܐ ـ AYNOTHO العيون، وفيها نبعان مياههما معدنية تفيد في مداواة الأمراض الجلدية.

عيصون ESUON :

من قرى ريف محافظة حمص، من السريانية ܥܨܝܢܐ ـ ESYONO العصيان ، التمرد، المقاومة، المخالفة.

العاصي AL - ASI :

اسم نهر في سوريا، من السريانية ܥܨܝܐ ـ ESYOYO عاصي، مارد، عنيد، مماحك.

وسمي بالعاصي لأنه ينبع من الجنوب ويجري إلى الشمال ويصبّ فيه وأل التعريف بالعربية، فجميع الأنهر تنبع من الشمال وتصب في الجنوب إلا نهر العاصي.

ينبع من شمال وادي العاصي، ويتجه شمالاً ليدخل بحيرة حمص (قطينة) ويخرج منها ماراً بسهول حمص وحماه وسهل الغاب، ثم ينحرف نحو الجنوب الغربي ليصب في البحر الأبيض المتوسط عند خليج السويدية، بعد أن يتلقى مياه نهري عفرين والأسود، يبلغ طوله حوالي ٥٧٥كم.

ومن المنشآت المائية المقامة عليه للري والتخزين، سد بحيرة قطينة، سد الرستن، سد محردة، وسد العشارنة.

«الغين» غ

الغندورة AL GANDOURA :

من أحياء حلب القديمة، من الآرامية من فعل ܐܬܓܢܕܪ – ETHGANDAR تجندر (تلفظ جيمه كافاً) المتبخترة، المتمايلة في مشيتها.

ويقول الأسدي: إن المحلة كانت تسكنها إمرأة عرفت بتبخترها في مشيتها (الموسوعة مج٥ ص ٥١٨).

غسانية GASSANIYA :

من أعمال جسر الشغور، من السريانية ومن جذر ܥܫܢ – ESHEN والمعنى الأصيل القوة والمنعة والصلابة، ومعنى غسان بالعربية يجب أن يكون القوي الشديد آرامي من ܥܫܝܢܘܬܐ – ASHINUOTHO القوة والمنعة (فريحه ص ١٢٨).

«الفاء» ف

فاح FAH :

قرية على الطريق العام بين حلب والرقة، من السريانية ܦܳܚ - FOH عبق، انتشرت رائحته، فاح المسك والزهر.

فاحل FAHEL :

من قرى ريف محافظة حمص من السريانية ܦܳܚܠܐ ـ FOHLO فحل، شديد، قوي.

فاسوق FASOUQ :

من قرى حلب في حارم من الآرامية ܦܳܣܘܩܐ ـ FOSOUQO القطاع كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٦ ص ١٢، وإنها بمعنى القاطع والنحات كما في لغة حلب ص ٦٨ وقد تأتي على معاني كثيرة مثل فصل الكتاب، قضية موجزة وغيرها.

فجدان FAGDAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܦܓܕܢܐ ـ الفلق FAGDONO كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٦ ص ٢٦.

من جذر ܦܓܰܕ ـ FGAD ألجم، ربط، منع، قمع، و ܦܳܓܘܕܐ FOGOUDO لاجم، رابط، قامع.

فراكيا FRAKYA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܦܪܟܝܐ ـ FRAKYA المتنزّه كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٦ ص ٤٨ و ٤٩ من جذر ܦܪܟ ـ FARKI نزّه، فرّج، لذذ، شرح خاطره.

فافرتين FAFERTIN :

من قرى حلب في جبل سمعان من السريانية مركبة من كلمتين مجزومتين ܦܐܪ ـ FIR ثمر و ܬܐܢ ـ TIN تين.

واكتشف فيها أقدم كنيسة مؤرخة من العام ٣٧٢.

الفوعة AL - FOUA :

من قرى أدلب، من الآرامية ܦܘܥܐ ـ FOUAE شجرة الدفلى كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٦ ص ١٠٥.

فليطه FLITE :

من ريف النبك من أعمال دمشق، من السريانية ܦܠܝܛܐ FLITE الهاربون، المضلون، وهي بصيغة الجمع وبمعنى الشاذون والضالون أيضاً.

فدره FODRO :

قرية في جبل سمعان من السريانية ܦܘܕܪܐ ـ FODRO خبز، رغيف أو قمع الخياط.

أو من كلمة ܦܕܪܐ ـ FDORO بمعنى تفريق، تبديد، تشتيت، وهي بحالة المفرد. ومن آثارها كنيسة وحوانيت، والكنيسة من القرن الرابع وعلى بعد ٩م من واجهة الكنيسة الشرقية قامت المعمودية وتحمل واجهتها الشمالية كتابة سريانية

تعود إلى العام ٥١٣م.

الفُدَين AL - FUDAYN :

تصغير الفَدَن وهو القصر المشيّد، قرية على شاطئ الخابور بين ماكسين وقرقسيا كانت بها واقعة (معجم البلدان مج٤ ص ٢٤٠) وبينها وبين الصّور أربعة فراسخ. (مزارع الجزيرة ص ١١).

والفدن صبغ أحمر والقصر المشيّد (الفيروزابادي ٤: ٢٥٥، والشرتوني ٢: ٩٠٨) وأوردها الزمخشري في الأساس ٢: ١٩٠) وقعت في معلقة عنترة قال:

فوقفت فيها ناقتي وكأنها فَدَن لأقضي حاجة المتلوّم

وهي من السريانية ܐܦܕܢܐ - OFEDNO و ܐܦܕܘܢܐ - AFDONO ومعناها: قصر، صرح، جوسق، مقصورة (ابن بهلول ١: ٢٤٨) وقعت في بعض أشعار مار يعقوب السروجي ٥٢١م واعتبرها دوفال سريانية النجار (٣: ٨٣) فإما أن تكون معربة عن السريانية على ما نرى، وإما من توافق اللغتين (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ط٢ ١٩٨٤ ص ٢٠٣ و ٢٠٤.

فرقلس FROQLES :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ܦܐܪ - FIR، ܩܠܣ QALES : الثمر الممدوح، وهي كلمة منحوتة من كلمتين سريانيتين مجزومتين وهما ܦܐܪܐ - FIRO ثمر، و ܡܩܠܣܐ MQALSO ممدوح.

فريتان FRITAN :

من قرى حماه، من السريانية، ܦܪܝܕܐ ـ FRIDONO الهارب والمعتزل والمتبدد والقلق.

فرفر FARFAR :

أسم آرامي معناه سرعة، وهو نهر بقرب دمشق (أليس إبانة وفرفر نهرا دمشق أحسن من جميع مياه اسرائيل) (٢ملوك ٥: ١٢)، ويسمى الأعوج، منابعه بقرب عرنه في جبل الشيخ، تتحد مياهه بنهر الجناني، ويجري النهر إلى بحيرة الهيجانة على بعد ٤ أميال جنوب بحيرة العتيبة التي يصب فيها نهر بردى و ١٤ ميلاً جنوب شرقي دمشق، ولا يصل من ماء الأعوج إلى هذه البحيرة إلاّ القليل لأن أكثره يؤخذ لسقي الأراضي وعندما يكون الطقس جافاً لا يصل منه شيء إليها، وطول الأعوج ٤٠ ميلاً (قاموس الكتاب المقدس ص ٦٧٧).

وفي السريانية من ܦܪܦܪ ـ FARFAR فرفر، رفرف الطائر وطار وسها وكثر (منّا ص ٦٠٤).

فينيقيون FINIQYUON :

إحدى الأمم السامية، كانت تسكن سواحل البحر الأبيض المتوسط في لبنان، أسمهم الحقيقي الكنعانيون ܟܢܥܢܝܐ KNANOYE أي الساكنون في البلاد المنخفضة لكن اليونان سمّوهم FINIK أي الأحمر لأن سفنهم كانت تحمل إليهم البضائع من الصبغ الأحمر، وساد هذا الإسم لدى الغربيين.

ونرى أنها من جذر ܦܢܩ ـ FANEQ فنّق، نعّم، لذّذ، رفّه، دلّل (منّا ٥٩٥). وبالتالي فهم المتنعمون لأنهم كانوا يجولون البحار محملين بالبضائع ومنهم أغنياء وتجار، واشتهروا بالملاحة والعلم، فأخذ عنهم اليونان حروف الهجاء.

«القاف» ق

قابون QABOUN :

من ريف محافظة دمشق، من السريانية ܩܘܒܘܢܐ ـ QOBOUNO عمود، أسطوانة وهي بصيغة الجزم.

قباسين QFOSIN :

من قرى حلب في الباب من السريانية ܩܦܘܣܝܢ ـ QFOSIN أهراء، مخازن، بصيغة جمع التنكير بالسريانية.

قبارين QABARIN :

مزرعة في جبل سمعان محافظة حلب، من الآرامية من ܩܒܪܐ - QBORO كما في لغة حلب ص ٦٤ والموسوعة مج٦ ص ١٤٣ وتعني أكداس وكوم، وجاءت بصيغة جمع التنكير بالسريانية.

قارا QARA :

من قرى النبك من أعمال دمشق من السريانية ܩܪܐ QARO مقرور، مصاب بالقر.

وجذر ܩܪ - QAR قرّ سامي مشترك يفيد البرد والصقيع.

قاراته QARATE :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية ܩܪܬܐ - QEROTE شجرة الخروب وحبّه كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج٦ ص ١٢٤.

قادش QADESH :

من ريف محافظة حمص، من السريانية ܩܕܫ ـ QADESH قدّس. ذكرها الطباخ ج١ ٧٩ وابن الشحنة ٢٨.

قانا QANA :

من قرى الجليل العليا من السريانية ܩܢܐ ـ QENO عش، وكر.

قبيبات QBEBAT :

من قرى محافظة حماه، من السريانية ܩܒܘܒܐ ـ QBOBO بناء مقبب، وقبّة، حدبة، وغار ومغارة.

قبرايمو QBAR - EMO :

من قرى منبج في حلب من السريانية ܩܒܪ ـ QBAR جزم ܩܒܪܐ QABRO وتعني القبر و ܐܡܐ ـ EMO الأم، فيكون المعنى قبر الأم.

قاطورة QATOURA :

قرية في سفح جبل الشيخ بركات الشمالي في محافظة حلب من السريانية ܩܛܘܪܐ QATORO : صخرة كبيرة، فيها مدافن من القرنين الثاني والثالث للميلاد، كما وجد فيها كتابات يونانية ولاتينية.

قاطمه أو قطمه QATMA - QATMA :

من قرى منبج وجبل الأكراد في حلب من السريانية ܩܛܡܐ QATME الرماد وهي بصيغة الجمع. وفيها محطة سكك الحديد.

قاشوته QASHOUTO :

من قرى حلب في جبل سمعان من الآرامية ܩܫܬܐ ـ QASHOTHO القواس ورامي السهام والنبال.

قامشلي QAMISHLI :

مدينة واسعة في محافظة الجزيرة، مجاورة لمدينة نصيبين التركية لها عدة معاني وتفسيرات، نسبها البعض إلى اللغة التركية من كلمة (قاميش) وتعني القصب لكثرة وجوده فيها.

ويقول البعض الآخر أنها من أصل سرياني ـ لسان المنطقة تاريخياً من ܩܡ ـ QOM قام و ܫܠܐ ـ SHLI استقر أي قام واستقر نتيجة الهجرة إلى البرية من المناطق المجاورة حيث برح معظم سكانها من المنطقة المحاذية لها.

ويقول آخرون أنها من أصل سرياني أيضاً من ܩܡ ܫܡ ܐܠ QOM - SHEM - IL أي (قام اسم الله) أو (انتعش اسم الله) لعودة الحياة الدينية والروحية إلى هذه البرية (برية نصيبين ـ للمطران جورج صليبا ص ٢١).

قطره QATRA :

من قرى المعرة، من السريانية ܩܛܪ̈ܐ ـ QETRE عقد كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١ والموسوعة مج٦ ص ٢٢٤. والكلمة بصيغة جمع المذكر.

قطنا QATANA :

من ريف محافظة دمشق، من السريانية ܩܛܢܐ ـ QATONO قطّان، عامل، بياع القطن.

قطينة QATTINE :

من ريف محافظة حمص، من السريانية ܩܛܝܢܐ ـ QATINE مضايق. وقد تأتي أيضاً بمعنى لطفاء، حاذّون، ضعفاء، حاذقون.

و ܩܛܝܢܬܐ ـ QATINTO صغيرة وضعيفة ودقيقة، ومعناها أيضاً دقيقة من الزمن، لحظة، برهة، مقدار قدم عند أهل المساحة.

قطيفة QTAYFE :

في جيرود من السريانية ܩܛܝܦܬܐ ـ QATIFTO قطيفة مخمل، نسيج ذو زغب وخملة (قديفة) وقد توافقت فيها اللغتان العربية والسريانية.

قطمون QATMUON :

من قرى الجليل العليا، من السريانية ܩܛܡܘܢܐ ـ QETMOUNO تصغير كلمة ܩܛܡܐ ـ QETMO رماد وغبار.

ويفيد جذر ܩܛܡ ـ QTAM الانقطاع والانتهاء وبلوغ الغاية.

قمحانة QAMHANA :

من قرى حماه، من السريانية (ܩܡܚܐ) QAMHE دقيق، سميد، طحين، وهي بصيغة التصغير للتلطيف ܩܡܚܢܐ القمح.

قيسا QAYSO :

من ريف دمشق من أعمال دوما، من السريانية ܩܝܣܐ QAYSO خشب، حطب، وقد تأتي على معاني كثيرة مثل: مقبض، صليب، عود وغيرها.

قسيون QASYOUN :

جبل في دمشق من السريانية ܩܣܝܘܢܐ ـ QASYOUNO تصحيف ܩܝܣܘܢܐ ـ QAYSOUNO خشب، حطب، بصيغة التصغير للتلطيف.

القنية AL - QNAYE :

من قرى محافظة أدلب، في جسر الشغور، وأخرى في ريف

حمص، من السريانية ܩܢܝܐ - QANYO وتعني القصب، و ܩܢܝܐ قناة QANYE وقصبة، وأقلام كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١. أما صاحب لغة حلب فيرى أنها من ܩܢܝܬܐ - QNITHO المال والرزق والماشية.

قنشرين QENNESHRIN :

من قرى حلب، من السريانية من كلمتين الأولى ܩܢܐ QENO مجزومة وتعني عش، وكر، والثانية جمع تنكير بالسريانية ܢܫܪܝܢ NESHRIN وتعني النسور، فهي عش النسور.

دمّر قنشرين وأحرقها الامبراطور نقفور في القرن الرابع الهجري، وكانت من حواضر السريان الزاهرة بالمدرسة والعلم، وقد تخرج منها كثير من العلماء.

وقد ذكرها إيليا برشينايا في تاريخه ص ١٢٢، ولشهرتها ذكرها كل من الطباخ وابن العديم وابن الشحنة ودر الحبب والغزي وابن شداد.

قرحتا QROHTO :

من قرى دوما من أعمال ريف دمشق، من الآرامية ܩܪܚܬܐ QROHTO جبهة، هامة جرداء، صلعة الرجل.

قرحته QROHOTHO :

من قرى محافظة القنيطرة، من الآرامية ܩܪ̈ܚܬܐ هامات جرداء، جباه، ويطلق على الأجرد، وعلى الأرض الصحراوية.

قرشين QARSHIN :

من قرى حارم في حلب من السريانية ܩܘܪܫܝܢ ــ QOURSHIN برد قارس، والكلمة بصيغة جمع التنكير من ܩܘܪܫܐ ــ

QOURSHO برد، والقورشيون أي المجمعون كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١.

قرمس QERMIS :

من قرى محافظة حماه، من السريانية ܩܪܡܘܣܐ ـ QARMOSO جرّة، ضيقة الحلق.

قرصايه QARSAYA :

من قرى أدلب من السريانية ܩܘܪܣܝܐ ـ QOURSOYE قورشيون كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١.

ونرى أنها من ܩܪܣܝܬܐ ـ QARSITHO الصقيع والجليد. أما في لغة حلب فبمعنى القرصي اللامع وهكذا الموسوعة مج٦ ص ١٧٦.

قصرين QASRIN :

من قرى القنيطرة، من السريانية ܩܨܪܝܢ ـ QASRIN صروح، قصور بصيغة جمع التنكير. وقد تكون من ܩܨܘܪܐ ـ QSORO، ܩܨܘܪܝܢ ـ QSORIN قصّارون، مبيضون.

القصير AL - QSER :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ܩܨܝܪܐ ـ QSIRO عاجز وضعيف، وتأتي أيضاً بمعنى قصير وصغير.

قرقفتي QARQAFTI :

قرية في محافظة طرطوس، من السريانية ܩܪܩܦܬܝ QARQAFTI وتعني جمجمتي، هامتي، رأس الجبل ونحوه.

قرقينا QARQINA :

من قرى حارم في حلب، من السريانية ܩܪܩܢܝܐ ـ QARQNOYO الاسكاف كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١ وفي لغة حلب

أنها نسبة إلى قرق الدجاج ص ٧٠ والكلمة من جذر ܩܪܩ - QRAQ قرق، صوت الدجاجة.

قرقور QARQOUR :

من قرى جسر الشغور من السريانية ܩܪܩܘܪܐ - QARQOURO زورق كبير، معبر يعبر به النهر، مركب.

قعر كلبين QAR - KALBIN :

من قرى اعزاز في حلب من السريانية ܩܥܪ: ܟܠܒܝܢ QAR KALBIN بئر الكلاب، وكلبين جمع تنكير بالسريانية، وفي لغة حلب أنها بمعنى قمع الكلاب ص ٨٨.

قلب لوزة QALB LOZE :

قرية من أعمال حارم بالجبل الأعلى بالقرب منها انقاض كنيسة تعتبر من أجمل كنائس سوريا القديمة من القرن السادس.

زرتها ووجدت في أعلى جانبها الأيمن كتابة سريانية تقول: ܟܘܟܒ ܡܕܢܚܐ - KAWKAB MADENHO نجم الشرق. وقلب لوزه سريانية قد تكون من ܩܘܒܠ ܐ̱ܪ̈ܙܐ - QOUBOL ROZE ومعناها قبول الأسرار.

وهي قبل حارم ١٢ كم المفرق على اليسار، جانب قرية حتام.

قلقوم QALQOUM :

قلعة في جرابلس، من السريانية ܩܠܩܘܡܐ - QALQOUMO وتعني مترس، حصن، برج، قلعة.

القلمون AL - QALAMOUN :

من ريف دمشق، من السريانية ܩܠܝܡܘܢܐ - QLIMOUNO أقليم

وناحية من أصل اغريقي كما يرجح د.فريحه في معجمه ص ١٤٠.

وقرى القلمون الثلاثة، معلولا وبخعة وجبعدين لا يزال سكانها يتكلمون الآرامية إلى الآن.

قليدين QLIDIN :

من قرى جسر الشغور، من السريانية ܩܠܝܕܐ ـ QLIDE مفاتيح، وهي بصيغة جمع التنكير.

قلدون QALDOUN :

من قرى النبك، من السريانية ܩܠܝܕܘܢ ـ QLIDOUN مفتاح وهي تصغير كلمة ܩܠܝܕܐ ـ QLIDO وبصيغة الجزم، وربما تكون من ܩܠܳܕܐ ـ QLODO وتعني قرط، قلادة.

(وُن) ملحق بأسماء بعض القرى نحو بلليرمون وحمدون وهي إضافة ليستقيم المعنى والكلام: عطّون وزغيرون، والحقها الاندلسيون بأسماء النصارى فقالوا: زيدون وسحنون وخلدون وهو طابع آرامي مهمته التصغير أو التلطيف (الموسوعة مج٧ ص ٤٣٣).

قويق QWEQ :

اسم نهر في حلب، وقد ذكر الأسدي في موسوعته أن هناك مذاهب في تسميته أولها من الآرامية.

ܐ ـ ܩܘܩܐ ـ QOUQO بمعنى الرث، الجرة، كوارة النحل، الزيتون، حب الغار.

ܒ ـ ܩܘܩ ـ QOUQ قوق ـ صوت الدجاج ـ قاق.

ܓ ـ ܩܘܩܝܐ ـ QOUQOYO الفخّار، ما صنع من الفخار، الخزّاف.

ز ـ ܩܘܩܢܘܣ ـ QOUQNOS طير البجع.

ح ـ ܩܝܩ ـ QIQ طير الوروار ـ الخروج (الموسوعة مج٦ ص ٢٧٩) وقد ضربنا صفحاً عن بقية المذاهب، لأن ما يهمنا هو آرامية تسمية النهر.

قوقبين QOUQBIN :

من قرى المعرة، من السريانية ܩܩܒܝܢ ـ QAQBIN مراجل، جمع ܩܩܒܐ ـ QAQBO مرجل، خلقين كبير وهي جمع تنكير.

قيقون QIQOUN :

من قرى جسر الشغور، من السريانية ܩܝܩܢܐ ـ QIQNO فدان، محراث، خشبة طويلة أحد طرفيها ملتصق بركبة الفدان والآخر داخل حلقه النير، والصيغة تصغير للتلطيف ومجزومة ܩܝܩܘܢ QIQOUIN.

قيطه QAYTE :

من قرى منبج في حلب، من السريانية ܩܝ̈ܛܐ ـ QAYTE مصايف بصيغة الجمع، أو قد تكون من كلمة ܩܝܛܐ ـ QITO فحم مطفأ؟.

القلاطية AL - QALATIYA :

من قرى محافظة حمص، من الآرامية، مصدرها من جذر ܩܠܛ ـ QLAT بخل، شح و ܩܠܘܛܘܬܐ ـ QALOUTOUTHO البخل والشحّ.

القسطل AL - QASTAL :

قال ياقوت الحموي: القسطل في لغة العرب الغبار الساطع، وفي لغة أهل الشام الموضع الذي نغترف منه المياه، وفي لغة أهل المغرب: الشاه بلوط الذي يؤكل. وقال الخفاجي في

الشفاء ص ١٦٣ هو غير عربي عرّبه المولدون.

قلنا هو بالمعنى الذي يريده أهل الشام من السـريانية ܩܣܛܠܐ QASTOLO ومعناه عين ماء.

وقـال توما أودو فـي قاموسـه كنز اللغـة السـريانية ٢: ٤٤٥ (ومنـه فـي حلب المواضـع الـذي نغترف منهـا الميـاه فـي شوارعها).

قلعة الحصن KALA - AL HESEN :

كلمة قلعة ترجمة للكلمة السريانية ܚܨܢܐ ـ HESNO حيث أن المعرب وضـع كلمـة قلعـة بالعربيـة وأضـاف إليهـا الكلمـة السريانية ܚܨܢܐ ـ HESNO فقال: قلعة الحصن، فـالحصن هـي ليست الخيول كما يقولون بـل الحصـن هـي ܚܨܢܐ ـ HESNO وتعني القلعة!

قصـر الحـير الشـرقي ـ قصـر الحـير الغربـي ـ QASER - AL HIR

كلمـة قصـر ترجمـة للكلمـة السـريانية ܚܝܪܬܐ ـ HIRTO ديـر، عمـر، قلايـة، كـرح، معسكر، محطّ، جيـش، عسـكر (منّـا ص ٢٣٩) حيث أن المعرّب وضـع كلمـة قصـر بالعربيـة وأضاف إليها الكلمة السـريانية ܚܝܪܬܐ ـ HIRTO فقـال قصـر الحير، وكلمة الشرقي تمييزاً لقصر الحير الغربي.

«الكاف» ك

الكفر AL - KAFAR :

ومعناها القرية والضيعة والدسكرة، الجذر السامي المشترك ܟܦܪ ـ KFAR كفر يفيد أصلاً التغطية والاختفاء، وسمّيت القرية بـ (كفر) لأنها حصن وملاذ ومخبأ، وهناك قرى بهذا الاسم منها:

١ـ قرية من أعمال صوران ـ محافظة حماة ـ تسمّى (الكفر).

٢ـ قرية في محافظة السويداء تسمّى (الكفر).

٣ـ قرية في محافظة أدلب تسمّى (الكفر).

٤ـ قرية في جبل الأكراد من قرى حلب تسمى (كفر).

قال الجواليقي: « قال ابن دريد، وأهل الشام يسمون القرية الكفر، وليست بعربية وأحسبها سريانية معرّبة» وفي الحديث عن أبي هريرة أنه قال: « لتخرجنّكم الروم منها كفراً كفراً» يعني قريةً قريةً، وأكثر ما يتكلم بهذه الكلمة أهل الشام فإنهم يسمّون القرية الكفر، وقد أضيف كل كفر إلى رجل، وذكر منها ثلاثين موضعاً منها كفر طاب (القرية الطيبة الجيدة) وكفر توتا (قرية توتا) ܟܦܪܐ ـ KAFRO ، وتوافقها الآثورية KUPRU والعبرية: كفر (معجم برون ص ٢٤٨) فهي لفظة من اللغة السامية القديمة (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية، طبعة٢ حلب ١٩٨٤ ص ٢٤٩).

كفره KAFRE :

من قرى منطقة اعزاز في حلب، من السريانية ܟܦܪܐ KAFRE القرى، وهناك قرى بهذا الاسم منها:

١ـ قرية في محافظة الجزيرة في تل بيدر تسمّى (الكفره)

٢ـ قرية في محافظة حمص تسمّى (كفره).

٣ـ قرية في حلب من أعمال عفرين تسمّى (الكفره).

الكفير AL - KFIR :

من قرى جسر الشغور محافظة أدلب، من السريانية ܟܦܝܪܐ KFIRO الجاحد، الكافر، أو القرية الصغيرة.

وكفير بدون الـ التعريف قرية واقعة بين حماه ومصياف وثالثة بهذا الاسم في الباب من محافظة حلب، ورابعة في حارم محافظة حلب أيضاً.

وهناك إمكانة أن يكون الاسم مفعول به من جذر ܟܦܰܪ KFAR السامي المشترك الذي من معانيه الغسل والمسح والتغطية (المغسولة، الممسوحة، المغطاة)؟

وورد اسم الكفير في التوراة، وهي إحدى مدن الجبعونيين (ومدنهم هي جبعون والكفيرة... يشوع بن نون ٩: ١٧).

كفيره KFIRE :

اسم كنعاني معناه (القرية) وتعرف باللام فتدعى (الكفيره) ويرجح أنها كفير أو كفيرة على بعد ٨ أميال إلى الشمال الغربي من أورشليم (قاموس الكتاب المقدس ص ٧٨٤).

ونرى أنها آرامية من ܟܦܝܪܐ - KFIRE جمع السالم من ܟܦܝܪܐ KFIRO ومعناها القرية والقرى.

كفر البرا KAFER - AL BARA :

قرية من أعمال محافظة حماه، قرب افامية، من السريانية ܟܦܪ ܒܪܐ - KFAR - BARO وتعني (قرية الخارج) وقد وجدت شروح مار دانيال الصلحي للمزامير في ثلاث مجلدات على طلب يوحنا رئيس دير أوسابيوس في كفر البرا بالقرب من أفامية (تاريخ الأدب السرياني من نشأته حتى العصر الحاضر ص ٢٧٩).

كفر الطون KFAR - AL TOUN :

قرية في محافظة حماه، من السريانية ܟܦܪ ܐܛܘܢ وربما تكون ܐܢܛܘܢ أنطون وتعني قرية من اسمه أنطون.

كفرته KFARTO :

من قرى كنسبا - الحفّة في محافظة اللاذقية، وتعني القرية والكورة، وهي في صيغة المؤنث في السريانية. وهناك قرية (كفرته) في سلقين - محافظة حلب.

كفرايا KAFRAYA :

من قرى معرة النعمان في محافظة أدلب، من السريانية ܟܦܪܝܐ - KAFROYO وتعني: القروي، والكلمة نسبة إلى كفر. وهناك قرية أخرى في معتمصرين - أدلب اسمها (كفرايا) القروي.

كفريه KAFROYE :

من قرى السودا في محافظة طرطوس من السريانية ܟܦܪܝܐ KAFROYE وتعني: القرويون بصيغتي الجمع والنسبة. وهناك قرية باسم (كفريه) في محافظة اللاذقية. كفرية - الحفّة.

وقد ذكر ياقوت الحموي في معجمه اسم قرية كفريّة، وهي من قرى محافظة دمشق مج٤ ص ٤٧١.

كازو KAZO :

من قرى محافظة حماه، من السريانية ܟܙܐ ـ KAZO الكنز والثروة.

كبشين KEBSHIN :

مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية ܟܒܫܝܢ ـ KEBSHIN الفحول، الأكباش، وهي بصيغة جمع التنكير كما في لغة حلب ص ٦٤ والموسوعة مج٦ ص ٣١١.

كرسنته KARSANTO :

من قرى المعرة، من الآرامية ܟܪܣܬܢܐ ـ KARSANTO الأكولة، الكبيرة البطن كما في لغة حلب ص ٨٢ والموسوعة مج٦ ص ٣٤٨، وهي مؤنثة.

كريحه KRIHE :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية ܟܘܪܚܐ KURHE أكواخ، بيوت الرهبان، بصيغة الجمع.

كفر طونه KFAR TUONE :

قرية في جبل سمعان من أعمال حلب، من السريانية ܟܦܪ ܛܢܢܐ ـ KFAR TANONE قرية الغيارى والحسودين.

كرين KREN :

من قرى حلب في الباب من الآرامية ܟܪܢ ـ KREN بمعنى الأكداس كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١ والموسوعة مج٦ ص ٣٤٩ وهي بصيغة الجمع ومجزومة.

وقد تكون من ܓܐܪܝܢ ـ KERIN بمعنى السهام؟ وهي جمع

تنكير بالسريانية.

كشارا KSHARA :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܘܫܪܐ KSHORO التوفيق والنمو كما في لغة حلب ص ٦٤ والموسوعة مج٦ ص ٣٥٩.

كشتعار KASHTAR :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܫ ܥܘܪܐ KASH UORO طيّر الهشيم، العصافة، تبن دقيق.

والكلمة كشتعار منحوتة من كلمتين سريانيتين ܟܫ ـ KASH طيّر وكش و ܥܘܪܐ ـ UORO الهشيم.

كمام KMAM :

قرية في ريف محافظة حمص، من السريانية ومن جذر كامم ܟܡܡ ـ ܟܘܡܡܐ ـ KOUMOMO KAMEM قدّر، عيّن كمية، حَسِب.

كفر صَفير KFAR SAFIR :

من قرى جبل سمعان في حلب، من السريانية ܟܦܪ ܨܦܪ KFAR SFAR قرية الصباح والكلمة الثانية مجزومة.

كنكرين KANKRIN :

من السريانية، ونرجح أنها من ܟܟܪܝܢ ـ KAKRIN وزنات باسقاط النون وبصيغة جمع التنكير.

كَفته KAFTA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية، ܟܦܬܐ ـ KAFTO القبب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١ والموسوعة مج٦ ص ٣٧٢.

كفتين KAFTIN :

من قرى أدلب، من الآرامية: ܟܦܛܝܢ - KAFTIN بصيغة جمع التنكير وتعني القبب والقناطر كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١.

كفيين KFEEN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، ܟܦܝܢܐ - KFEENO الجائع كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٢ والموسوعة مج٦ ص ٣٨١.

وقد تكون من كلمة ܟܦܐ - KAFO السريانية وتعني: الكف والراحة. والحزمة والباقة، وهي جمع تنكير ܟܦܝܢ KAFEEN وتعني الكفوف والحزم.

كمصايا KAMSAYA :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية ܟܡܨܝܐ - KAMSOYO الجراد كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣.

و ܟܡܨܝܐ نسبة إلى ܟܡܨܐ - KAMSO الجراد.

كنيسة KNISE :

من قرى أدلب، من الآرامية ܟܢܘܫܬܐ - KNISHTO الكنيسة كما في لغة حلب ص ٧٩ والموسوعة مج٦ ص ٤١٠ وقلبت الشين السريانية إلى سين عربية حسب القاعدة.

كوارة KWARA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܟܘܪܐ - KWORO الكوارة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ والموسوعة مج٦ ص ٤١٣.

كوره KUORA :

الكورة بالضم المدينة والصقع، وفي المفردات، وقيل لكل مصدر كورة وهي البقعة التي يتجمع فيها قرى ومحال جمع كور. قال أبو بكر ٢: ٤١٤ فأما الكورة من القرى فلا أحسبها عربية محضة. وفي سفر الملوك الأول ٤: ١٣ (وله كورة أرحوب) سريانية ܟܘܪܐ - KOURO ناحية، رستاق، بلد، وفي معجم ابن بهلول، رستاق ، بلد، طسّوج، وارتأى براون في معجمه ص ٢٣٢ أنها يونانية الأصل CORO. وذهب دوفال ٣: ١٢٤ أنها سريانية النجار (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ط٢ حلب ١٩٨٤ ص ٢٥٤).

وهناك منطقة الكورة في طرابلس - لبنان. كما تسمّى المنطقة الواقعة بين حلب وأنطاكية بـ كورة أنطاكية.

كورين KUORIN :

من قرى أدلب، من الآرامية ܟܘܪܝܢ - KUORIN القرى والكور كما في لغة حلب ص ٧٥ والمشرق س ٣٨ ص ١٩٣ والموسوعة مج٦ ص ٤١٦، وهي جمع تنكير.

كوسنيه KUSNOYE :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܘܣܢܝܐ KUSNOYE المحدودب كما في المشرق س ٣٨ ص ٩٣ والموسوعة مج٦ ص ٤١٧.

و ܟܘܣܢܝܐ المحدودبون بصيغة الجمع مفردها ܟܘܣܢܝܐ ـ أحدب.

كوكبا KAWKBO :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܟܘܟܒܐ

KAWKBO الكوكـــب كمـــا فـــي المشـــرق س ٣٨ ص ١٩٣ والموسوعة مج٦ ص ٤١٩.

كوكبه **KAWEKBE :**

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܟܘܟܒܐ ـ KAWEKBE الكواكب، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ والموسوعة مج٦ ص ٤١٩. وهـي بصيغـة الجمـع السـالم مفردهـا ܟܘܟܒܐ KAWEKBO الكوكب.

كشفهان **KASHFAHAN :**

إحدى القرى، من السـريانية ܟܫܦܢܐ ـ KASHFONO : متوسـل متضرّع، مبتهل.

كيسين **KISIN :**

مـن قـرى ريـف محافظـة حمـص، مـن السـريانية، ܟܝܣܝܢ KISEEN الأكياس وهي جمع تنكير.

الكيمة **AL - KIMA :**

من قرى محافظة حمص، من السريانية ܟܝܡܐ ـ KIMO الثريـا سبعة كواكب أو الكمأة.

كفرأبين **KFAR ABBIN :**

من قـرى حلـب فـي جبـل سـمعان من الآراميـة ܟܦܪ ܐܒܝܢ KFAR ABBIN قريـة الرهبـان، مـن ܐܒܝܠܐ ـ ABILO ناسـك، راهب، والصيغة جمع تنكير.

كفر أكار **KFAR AKKAR :**

مـن قـرى حلـب فـي جبـل سـمعان، مـن الآراميـة ܟܦܪ ܐܟܪܐ KFAR AKORO : قرية الفلاح و ܐܟܪ ـ AKAR بصيغة الجزم.

كفرانطون KFAR ANTOUN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܐܢܛܘܢ قرية أنطون، وأنطون اسم علم تيمناً بالقديس مار أنطونيوس أبي الرهبان وكوكب البرية.

كفر الما KFAR ELMA :

قرية في منطقة خسفين، من السريانية ܟܦܪ ܐܠܡܐ KFAR ELMO قرية الألم.

كفرام KFAR EMM :

من قرى حمص، من السريانية ܟܦܪ ܐܡܐ - KFAR EMO قرية الأم و ܐܡ - EM بصيغة الجزم.

كفر بطنا KFAR BATNA :

من قرى محافظة حماة، من السريانية ܟܦܪ ܒܛܢܐ - KFAR BATNO قرية الجنين - الوليد، وكفر بطنا في عربين وتعني قرية الجنين.

كفر بطيخ KFAR BATTIKH :

من قرى أدلب، من السريانية ܟܦܪ ܦܛܝܚܐ - KFAR PATIHO قرية البطيخ، وهي بصيغة الجزم.

كفربين KFAR BIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܒܝܠ KFAR BEEL قرية بيل - المشتري - كوكب وصنم.

كفربيّا KFAR BIYA :

مدينة بازاء المصيصة على شاطئ جيحان، من السريانية ܟܦܪ ܒܝܐ - KFAR BAYA قرية المعزي ذكرها ياقوت في معجمه مج٤ ص ٤٦٨.

كفر بدين KFAR BDIN :

من قرى كنسبا - الحفة في محافظة اللاذقية من السريانية ܟܦܪ ܒܕܝܢܐ ــ KFAR BDINO قرية الحكم، والكلمة الثانية مجزومة.

كفربا KFARBA :

من قرى أدلب، من السريانية ܟܦܪ ܐܒܐ ــ KFAR ABO قرية الأب. وقد تكون ܟܦܪ ܪܒܐ KFAR RABO القرية الكبيرة.

كفر باويط KFAR BAWIT :

قرية من قرى مصر الاشمونين ܟܦܪ ــ KFAR سريانية مجزومة قرية... ذكرها ياقوت مج٤ ص ٤٦٨.

كفر بنى KFAR BANA :

قرية في محافظة إدلب، من السريانية ܟܦܪ ܒܢܐ KFAR BNO قرية الذي بنى.

كفر بارجه KAFR BARGA :

قرية في قضاء أعزاز في حلب، من السريانية ܟܦܪ ܒܘܪܓܐ KFAR BOURGO قرية الحصن، أو برج الحمام.

كفر بطره KFAR BATRA :

قرية في قضاء أعزاز في حلب، من السريانية ܟܦܪ ܒܛܪܐ BATRA قرية البيطار، وقد تكون بطرا اليونانية فتصبح قرية الصخرة كما في لغة حلب ص٨٨.

كفر طلش KFAR TALASH :

في حنين رسلان ــ منطقة صافيتا، من السريانية ܟܦܪ ܛܘܠܫܐ KFAR TOULSHO قرية الدنس والوسخ.

كفر بسين KFAR BSIN :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܒܣܝܘܢܐ KFAR BASYONO قرية النفاية، أو قرية الاعلاف، كما في لغة حلب ٦٣ والموسوعة مج٦ ص٣٧٣.

كفر تبو KFAR TABO :

من قرى جبل الأكراد في حلب، من السريانية ܟܦܪ ܕܐܒܐ KFAR DIBO قرية الذئب. وهناك قرية باسم كفر تبو من أعمال أنطاكية.

كفر تكيس KFAR TEKIS :

من أعمال حمص، من السريانية، من جذر ܬܟܣ TKAS ܬܟܣܐ TKOSO قرية الزجر والتأنيب. ذكرها ياقوت في معجمه مج٤ ص ٤٦٨.

كفر توته KFAR TOUTE :

قرية كبيرة من أعمال الجزيرة، بينها وبين دارا خمسة فراسخ، وهي بين دارا ورأس العين، ينسب إليها قوم من أهل العلم. من السريانية ܟܦܪ ܬܘܬܐ - KFAR TOUTO قرية التوت، وقد ذكرها ايليا برشينايا في تاريخه ص ١٩٩.

وهناك قرية كفر توته في جبل الأكراد من أعمال حلب، وكفر توته من قرى فلسطين أيضاً.

كفر تخاريم KFAR TAKHARIM :

من قرى حلب في حارم ، من الآرامية ܟܦܪ ܕܚܪܡܐ KFAR DHARMO بمعنى قرية حارم، وحارم من الآرامية بمعنى الحرم والمنع والنذر.

وفي لغة حلب ص ٧٣ أن تخاريم علم على شخص.

ونرى أنها من السريانية ܟܦܪ ܬܚܘܡܐ KFAR THOUME قريـة التخوم والحدود.

كفر تعال KFAR TAAL :

مـن قـرى حلـب فـي جبـل سـمعان، مـن الآراميـة ܟܦܪ ܬܥܠܐ KFAR TAALO قريــة الثعلــب كمــا فــي لغــة حلـــب ص ٦٠ والموسوعة مج٦ ص ٣٧٤.

كفر تغور KFAR TGOUR :

من قرى ادلب، من الآرامية ܟܦܪ ܬܓܘܪܬܐ KFAR TEGOURTO قرية التجــارة كمــا فــي لغــة حلــب ص ٧٨ والموسـوعة مـج٦ ص ٣٧٤.

كفر تيزايا KFAR TIZAYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܬܝܙܝܐ TIZOYE) قريـة من اسمه تيزايا كما في لغة حلب ص ٧٠.

ونرى أنها من جـذر (ܬܙܙ TAZEZ)أضـرم، أثـار، هيّـج، وهـي بصيغة النسبة.

كفر تين KFAR TEEN :

مـن قـرى حلـب فـي جبـل سـمعان، مـن الآراميـة (ܟܦܪ ܬܝܢܐ KFAR TEENO) قرية التين كما في لغة حلب ص ٦٢.

كفر جديا KFAR GADYA :

قرية من اعمال الرها، وقيل من قرى حرّان، من السـريانية، (ܟܦܪ ܓܕܝܐ KFAR GADYO) قرية الجدي، ذكرها ياقوت فـي معجمه مج٤ ص ٤٦٩.

كفر جالس KFAR GALES :

مـن قـرى إدلـب، مـن الآراميـة (ܟܦܪ ܓܠܣ GALES) قريـة

الممانع أو المعطل كما في لغة حلب ص٧٨.

وقد تكون من ܟܦܪ ܓܠܣܐ GOLSO :قرية القرد.

كفر جانس KFAR GANES :

من قرى إدلب، من الآرامية (ܟܦܪ ܓܢܣܐ KFAR GENSO) كفر الجنس ، الأهل، العشيرة، القبيلة، كما في لغة حلب ص ٧٩.

كفر جبرين KFAR GABRIN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (ܟܦܪ ܓܒܪ̈ܝܢ KFAR GABRIN) قرية الرجال كما في لغة حلب ص ٨٧.

وجبرين جمع تنكير بالسريانية.

كفر جنّة KFAR GANTHO :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܟܦܪ ܓܢܬܐ KFAR GANTO) قرية البستان، كما في لغة حلب ص ٦٧ و ٨٨.

كفر جوش KFAR GSHOYO :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية: (ܟܦܪ ܓܫܝܐ KFAR GSHOYO) قرية الغشيان كما في لغة حلب ص٨٧.

وقد تكون من (ܟܦܪ ܓܘܫܐ KFAR GAWSHO) قرية المخاضة الغور، عمق البئر والنهر، ماء رقيق.

كفر جوم KFAR GOOM :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܟܦܪ ܓܘܡܐ KFAR GUOMO) قرية الجزار أو قرية الحلاق، أو الحجام، كما في لغة حلب ص٦٣.

وفـي المشـرق س ٣٨ ص ١٩١ انهـا مـن أصـل آرامـي مـن (ܟܦܪ ܓܡܐ KFAR GEMO) قرية العين.

ونرى أنها (ܓܘܡܐ GUOMO) وتعني القدّ والقامـة أو سوسـن برّي.

كفر جوايا KFAR GOWAYA :

من قرى مشتى الحلو مـن السـريانية (ܟܦܪ ܓܘܝܐ KFAR GAWOYO) قرية الجوف، الحشى، الأمعاء.

كفر حوار KFAR HAWAR :

مـن قـرى حـارم فـي حلـب مـن السـريانية (ܟܦܪ ܚܘܪܐ KFAR HEWORO) قريـة البيـاض، أهـم أثارهـا كنيسـة صغيرة ذات هيكل مستطيل لا زال قائماً وأربعة أبراج صغيرة.

وهنـاك قريـة باسم كفـر حـور، وهـي من السـريانية: قريـة البياض.

كفر حجر KFAR HAGAR :

بلدة بالجزيرة، من السريانية (ܟܦܪ ܚܓܪ KFAR HGAR) قريـة الأعوج، ذكرها ياقوت الحموي في معجمه مج٤ ص٤٦٩.

كفر حارب KFAR HAREB :

قريـة مـن أعمـال فيـق مـن السـريانية (ܟܦܪ ܚܪܒܐ KFAR HARBO) قرية القفر، قـري الخربـة، وقـد تكـون قريـة الحرب والقتال والسيف من جذر (ܚܪܒ HRAB) خرب، هـدم، أتلف، حارب، فتك، قتل.

كفر حلب KFAR HALAB :

من قرى حلب من أعمال الزربة، من السـريانية ܟܦܪ ܚܠܒ KFAR HOLOB قرية حلب.

كفر حاب KFAR HAB :

من مزارع حلب فـي جبل سمعان، مـن الآراميـة ܟܦܪ ܚܒ KFAR HOB قرية الشرّ، كما في لغة حلب ص٦٤.

وهي مـن جـذر ܚܒ HOB حـاب، أثـم، أذنـب، فشـل، ضعـف انهزم، حكم عليه، اجتمع، خسر (منا ص ٢٢٤).

كفر حاته KFAR HATA :

من مزارع حلب في جبل سمعان من السريانية ܟܦܪ ܚܬܐ KFAR HOTHO قرية الأخت.

كفر حاش KFAR HASH :

من قرى قضـاء اعـزاز فـي حلـب، مـن السـريانية ܟܦܪ ܚܫ KFAR HASH قرية الألم و ܚܫ HASH جزم ܚܫܐ HASHO.

كفر حانه KFAR HANA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܟܦܪ ܚܢܐ KFAR HANO قرية الحضن، أو قرية الشفقة ܚܢܢܐ HNONO الحنان كمـا فـي لغة حلب ص٦٨.

كفر حايا KFAR HAYA :

من قرى حلـب، فـي الآراميـة، كفـر ܚܝܐ KFAR HAYE قريـة الأحياء كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٢.

كفر حداد KFAR HADAD :

مـن قـرى حلـب فـي جبـل سـمعان، مـن الآراميــة ܟܦܪ ܚܕܕ KFAR HADAD قرية الآله حدد كما في لغة حلب ص ٦٢.

كفر حشيم KFAR HASHIM :

من مزارع حلب في جبـل سـمعان، مـن الآراميـة ܟܦܪ ܚܫܝܢ KFAR HASHIN قرية الآلام كما في لغـة حلـب ص ٦٤. وهـي

بصيغة جمع التنكير ولكنها بالميم وليس بالنون.

ونرى أنها من كلمة ܚܣܝܡܐ HSIMO السريانية والمجزومة وتعني قرية الفاضل والصالح، بقلب الشين الى سين حسب القاعدة.

كفر حمرا KFAR HAMRA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܚܡܪܐ KFAR HAMRO قرية النبيذ (الخمر) كما في لغة حلب ص ٦٠.

وقد يكون عربياً: تل الحمراء، أما إذا اعتبرناه آرامياً فهناك أوجه في تعليله وذلك لأن جذر (حمر) في الساميات كثير المعاني فمن معانيه: التخمّر، واللون الأحمر، والإسفلت (الحمّر) والحمار، والارتفاع والعلوة، فبأيها سمّي الكفر؟ وقد يكون من ܚܘܡܪܐ HUOMRO خرزة، لؤلؤة، جوهرة، فصّ، قاعدة، دعامة العمود.

كفر حوران KFAR HORAN :

من قرى حلب في حارم، واخرى في جبل سمعان، من الآرامية، ܟܦܪ ܚܘܪܐ KFAR HEWORO قرية البياض أو القرية البيضاء كما في لغة حلب ص٦٤ والمشرق س٣٨ ص ١٩٢.

كفر حوت KFAR HUOT :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܚܘܬܬܐ KFAR HUOTOTO قرية الحق، أو القرار كما في لغة حلب ص٦٢.

كفر حوم KFAR HUOM :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܟܦܪ ܚܘܡܐ

KFAR HUOMO قرية الحر كما في المشرق س٢٨ ص١٩٢.

كفر خاشر KFAR KHASHER :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܟܫܝܪܐ KFAR KASHIRO قرية المجتهد وهي بصيغة الجزم كما في المشرق س٣٨ ص١٩٢.

كفر داعل KFAR DAEL :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܬܥܠܐ KFAR TAELO قرية الثعلب كما في المشرق س٣٨ ص ١٩٢.

أو كفر داعل ܟܦܪ ܕܐܥܠ قرية الذي أثمر، أو أدخل، كما في لغة حلب ص ٦١ ونرجح الرأي الثاني.

كفر داهر KFAR DAHER :

من قرى إدلب، من الآرامية ܟܦܪ ܕܗܪܐ KFAR DAHRO قد تكون بمعنى قرية السمن كما في لغة حلب ص ٧٦و ܕܗܪܐ DAHRO تعني الدسم.

كفر دريان KFAR DERYAN :

من قرى حلب في حارم، من الآرمية ܟܦܪ ܕܪܝܐ KFAR DROYO قرية المذرّي كما في لغة حلب ص ٦٩ والجذر من ܕܪܐ DRO ذرى، بدّد، فرّق، أعطى بسخاء.

كفر دبين KFAR DEBBIN :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية ܟܦܪ ܕܒܝܢ KFAR DEBIN قرية الدبب أو ܟܦܪ ܕܒܒܝܢ DEBBIN قرية الذباب كما في لغة حلب ص ٨٤ والمشرق س٣٨ ص١٩٢.

وهناك كفر دبين: حصن بنواحي انطاكية، ذكره ياقوت الحموي في معجمه ص ٤٦٩.

كفر ديان KFAR DAYYAN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية: ܟܦܪ ܕܝܢܐ KFAR DAYONO قرية الحاكم كما في المشرق س ٣٨ ص١٩٢.

كفر الدوار KFAR AL DAWAR :

قرية من قرى مصر، من السريانية ܟܦܪ ܕܘܝܪܐ KFAR DUOYORO كفر الدوّار وتعني قرية الطواف والتجوال.

كفر دلي تحتاني KFAR DLO

كفر دلي فوقاني KFAR DLO :

من قرى منطقة عفرين في حلب من السريانية ܟܦܪ ܕܠܐ KFAR DLO قرية المستقي الماء.

والتحتاني والفوقاني: لفظتان عربيتان انما جاءتا على النسبة السريانية لأننا نقول بالعربية تحتي وفوقي.

كفر راحوم KFAR RAHOM :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية، ܟܦܪ ܪܚܘܡܐ ROHOUMO قرية المحب كما في لغة حلب ص ٨٤ والموسوعة مج٦ ص٣٧٦.

كفر رحيم KFAR RHIM :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، ܟܦܪ ܪܚܝܡܐ KFAR RHIMO قرية الحبيب كما في لغة حلب ص ٨٧ والمشرق س٣٨ ص١٩٢.

كفر رمان KFAR RUOMAN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܟܦܪ ܪ̈ܘܡܢܐ KFAR RUOMONE قرية الرمان، كما في لغة حلب ص ٨٨.

كفر روم KFAR ROUM :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܪܘܡܐ KFAR RAWMO قرية الارتفاع كما في لغة حلب ص٨٨.

كفر روحين KFAR RUOHIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية، ܟܦܪ ܪܘܚܝܢ KFAR RUOHIN قرية الرياح كما في المشرق س٣٨ ص١٩٣.
والصيغة جمع تنكير بالسريانية.

ومن المحتمل أن تكون ܟܦܪ ܪܘܚܝܢ KFAR RUOHIN قرية الأرواح، وهي بصيغة جمع التنكير أيضاً.

كفر راع KFAR RAA :

من قرى محافظة حماه، من السريانية ܟܦܪ ܪܥܝܐ KFAR ROAYO قرية الراعي.

كفر زبا KFAR ZEBA :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية، ܟܦܪ ܙܒܐ KFAR ZEBO قرية الصداق، المهر، الجهاز كما في لغة حلب ص٨٤.

وقد تكون من كفر ܙܦܐ KFAR ZIPO قرية الكذب، والإفك والزور والغش والمكر والخديعة (منا١٩٥).

كفر زيبا KFAR ZIBO :

من قرى إدلب، من الآرامية، ܟܦܪ ܙܝܒܐ KFAR ZIBO قرية السهم كما في لغة حلب ص ٧٦ وفي المشرق أن اصلها آرامي ܟܦܪ ܙܦܐ KFAR ZIPO قرية الكذب والغش.

واننا نرجح الرأي الثاني، بأنها قرية الكذب والخديعة والزور.

كفرز KFARZ :

في الفاخورة منطقة الحفة، محافظة اللاذقية، من السريانية ܟܦܪ ܙܐܝ KFAR Z قرية حرف الزاي، وقد تكون قرية السبعة، لان حرف الزاي في حساب الجمّل يعني سبعة من العدد.

كفر زيت KFAR ZET :

من قرى حلب في جبل الأكراد. من الآرامية ܟܦܪ ܙܝܬܐ KFAR ZAYTO قرية الزيتون، كما في لغة حلب ص ٨٦.

كفر زبد KFAR ZABAD :

زبد اسم آله سامي، ومعناه العطاء والهبة والإهداء ويرد هذا الاسم كثيراً في اسماء الاعلام السامية والامكنة الجغرافية مما يدل على شيوع عبادته.

كفر زيد KFAR ZAED :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، ܟܦܪ ܙܝܕ KAFR ZED قرية من اسمه زيد، كما في لغة حلب ص ٨٨.

كفر زنس KFAR ZENS :

قرية قرب الرملة، لها ذكر في خبر المتنبي مع ابن طغج، من السريانية ܟܦܪ... ذكرها ياقوت في معجمه ص ٤٦٩.

كفر زنبيل KFAR ZANBIL :

من أعمال القرداحة في محافظة اللاذقية، من السريانية، ܟܦܪ ܙܢܒܝܠܐ KFAR ZANBILO قرية الزنبيل.

كفر الزيات KFAR AL ZAYAT :

قرية من قرى مصر، من السريانية ܟܦܪ ܙܝܬܐ KFAR ZAYOTO قرية الزيات.

كفر زيتا KFAR ZAYTA :

قرية من أعمال محردة في محافظة حماه، من السريانية ܟܦܪ ܙܝܬܐ KFAR ZAYTO قرية الزيتون.

كفر زمّار KFAR ZEMMAR :

من قرى الموصل ـ العراق، من السريانية ܟܦܪ ܙܘܡܪܐ KFAR ZOUMORO قرية الطرب، ذكرها ياقوت الحموي في معجم البلدان ص ٤٦٩.

كفر سابا KFAR SABA :

قرية بين نابلس وقيسارية، من السريانية ܟܦܪ ܣܒܐ KFAR SOBO قرية الشيخ.

كفر سبت KFAR SABT :

قرية عند عقبة طبرية في فلسطين، من السريانية ܟܦܪ ܫܒܬܐ KFAR SHABTO قرية السبت والشين بالسين المهملة.

كفر سبخه KFAR SABKHA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܟܦܪ ܣܒܟܬܐ KFAR SBAKHTO قرية الوثوب والتشابك كما في لغة حلب ص ٨٣.

كفر سجنه KFAR SEGNE أو

كفر سنجه KFAR SENGE :

من قرى خان شيخون في محافظة إدلب، من السريانية ܟܦܪ ܣܟܢ KFAR SKHEN قرية السكن والهدوء واللهو، أو كفر سنجه من أصل سرياني ܣܢܓܐ SANGO تنعّم، طرب في الاكل والشرب، ذكرها الغزي ج١ ٤١٦ والطباخ ج٧ ٣٥٠.

كفر سوسه KFAR SOUSE :

ضاحية من ضواحي دمشق من السريانية ܟܦܪ ܣܘܣܐ قرية الحصن والمقطع الثاني بصيغة الجمع باسقاط حرف الياء.

كفر سامر KFAR SAMER :

من قرى طفس، من السريانية ܟܦܪ ܣܡܪܐ قرية السمور والسمّور ܣܡܪܐ SAMRO حيوان كالسنور يتخذ من جلده فراءً ثميناً.

كفر سبي KFAR SABI :

من قرى القامشلي في محافظة الجزيرة والفرات، ومن السريانية ܟܦܪ ܫܒܝܐ KFAR SHEBYO قرية السبي.

كفر سوت KFAR SOUT :

من أعمال حلب من السريانية ܟܦܪ....قرية... ذكرها ياقوت في معجمه ص٤٦٩.

كفر شلايا KFAR SHLAYA :

من قرى إدلب من الآرامية ܟܦܪ ܫܠܝܐ KFAR SHALYO القرية الهادئة، كما في لغة حلب ص٧٥.

وفي المشرق س٣٨ ص١٩٢ أن أصلها آرامي ܟܦܪ ܫܠܝܐ KFAR SHLAYE قرية الرهبان الصامتين.

ونرجح الرأي الثاني لأن المنطقة مليئة بالخلوات الرهبانية الملتزمة بالصمت.

كفر شيخه KFAR SHEKHA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܟܦܪ...KFAR قرية من اسمه شيخه كما في لغة حلب ص٧٠.

ونرى أنها من السريانية ܟܦܪ ܫܟܐ KFAR SHEKHE قرية التظلم والخصام والتشكِ.

كفر شيل KFAR SHEEL :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܫܝܠܘܠܐ KFAR SHILOULO قرية المصدوع أو ولد الزانية كما في لغة حلب ص٨٨.

ونرجح أنها من أصل سرياني ܟܦܪ ܫܠܐ KFAR SHELO قرية الدرع، أو غلالة تلبس تحت الدروع (منا ص٧٩٠).

كفر شاغر KFAR SHAGER :

قرية في منطقة الدريكيش، من السريانية ܟܦܪ ܫܓܪܐ وܫܓܘܪܐ SHAGRO أو SHOGOURO قرية الساجر، المضرم، الساكب، المفجر الماء.

كفر شمس KFAR SHAMS :

قرية من أعمال الصنمين في محافظة القنيطرة من السريانية ܟܦܪ ܫܡܫܐ KFAR SHEMSHO قرية الشمس وهي في حالة الجزم.

كفر شمسه KFAR SHAMSA :

من أعمال حارم في حلب، من السريانية ܟܦܪ ܫܡܫܐ قرية الشمس، وقد جاءت الكلمة ܫܡܫܐ SHEMSHE في صيغة الجمع فتكون قرية الشموس.

كفر شوش KFAR SHUOSH :

من قرى اعزاز في حلب، من السريانية ܟܦܪ ܫܘܫܐ KFAR SHOUSHO قرية السوس (شجر معروف).

كفر صفرا KFAR SAFRA :

من قرى اعزاز من الآرامية كفر ܨܦܪܐ أو ܨܦܪܐ KFAR SEPRO أو SAFRO قرية الصباح، أو قرية العصفور كما في لغة حلب ص٨٨.

كفر صفره KFAR SAFRE :

من قرى حلب في جبل الاكراد، من الآرامية ܟܦܪ ܨܦܪܐ KFAR SAFRO قرية الصباح أو ܨܦܪܐ SEPRO العصفور كما في لغة حلب ص٨٦.

وفي المشرق أنها اصلها آرامي ܟܦܪ ܨܦܪܐ ، KFAR SEFRE قرية العصافير. ونرجح أنها من ܟܦܪ ܨܦܪܐ SAFRE قرية الأصباح. وهناك قرية صفره من أعمال أنطاكية.

كفر صفير KFAR SFEER :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܨܦܪܐ KFAR SEPRO قرية العصفور كما في المشرق ص١٩٣

وفي لغة حلب ان أصلها آرامي ܟܦܪ ܨܦܝܪ KFAR SFEER قرية من اسمه صفير.

كفر صندل KFAR SANDAL :

من قرى إدلب، من الآرامية ܟܦܪ ܨܢܕܠ KFAR SANDAL قرية الصندل (خشب معروف) كما في لغة حلب ص ٧٩.

كفر طاب KFAR TAB :

من قرى حلب بين معرة النعمان وشيزر، من الآرامية: ܟܦܪ ܛܒ KFAR TOB القرية الطيبة، والكلمة الثانية جاءت مجزومة. وقد ذكرها العلامة ابن العبري قال: وفي السنة اثنتين وخمسين وخمسمائة في رجب كان بالشام زلازل كثيرة

وقوية خرّبت كثيراً من البلاد فخرب منها حمص وحماه وشيزر وكفر طاب والمعرة وأفامية وحصن الاكراد وعرقة واللاذقية وطرابلس وانطاكية، (مختصر تاريخ الدول ص ٢٠٨).

كفر طوته KFAR TOUTA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܛܒܬܐ KFAR TOBTO قرية من اسمه طوته كما في حلب ص ٨٦.

ونرى أنها من ܛܒܬܐ TOBTO صالحة، الخيرة، بقراءة حرف الباء واوا على طريقة اللهجة الشرقية للغة السريانية.

كفر كمرة KFAR KAMRA :

من قرى عوج في مصياف محافظة حماه من السريانية ܟܦܪ ܟܘܡܪܐ KFAR KOUMRE قرية النساك والمتزهدين والأحبار.

كفر عادة KFAR AADA :

من قرى حلب في حارم. من الآرامية ܟܦܪ ܥܕܐ KFAR ADO قرية من اسمه عاده كما في لغة حلب ص ٦٩. ونرى أنها من أصل سرياني ܥܕܐ ADO خلص، نجا.

كفر عاقب KFAR AQEB :

قرية من اعمال بحيرة طبرية من اعمال الاردن، من السريانية، ܟܦܪ ܥܩܒܐ KFAR AQBO قرية العقب والمؤخر والنهاية ذكرها كل من المتنبي وياقوت في معجمه ص ٤٦٠.

كفر عايد KFAR AYID :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܟܦܪ ܥܝܕܐ KFAR AYODO قرية العادة كما في لغة حلب ص ٨٥.

وهناك قرية كفر عايد من أعمال انطاكية.

كفر عبيد KFAR ABEED :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܥܒܝܕ KFAR ABEED قرية المصاب كما في لغة حلب ص ٦٢. والكلمة الثانية جاءت مجزومة.

كفر عبده KFAR ABDE :

من قرى القصير في محافظة حمص، من السريانية ܟܦܪ ܥܒܕܐ KFAR ABDE قرية العبيد.

كفر عروق KFAR AROUQ :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية، ܟܦܪ ܥܪܘܩܐ KFAR ARUOQO أو ܥܪܘܩܝܐ AROUQYO قرية الهارب أو الهرب والرحيل كما في لغة حلب ص ٦٩ وفي المشرق س ٣٨ ص ١٩٣.

كفر عزّا KFAR AZZA :

قرية من قرى اربيل ـ العراق. بينها وبين الزاب الاسفل. من السريانية ܟܦܪ ܥܙܐ KFAR EZO قرية الماعز. أو قد تكون من ܥܙ AZ قوّي، اعتز.

كفر عميم KFAR AMIM :

من قرى حلب وإدلب من الآرامية: ܟܦܪ ܥܡܝܡܐ KFAR AMIMO قرية اللقيط أو ولد الزانية كما في لغة حلب ص ٧٦.

كفر عايا KFAR AYA :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ܟܦܪ ܥܝܐ KFAR OYO قرية الويل والثبور.

كفر عابا KFAR ABO :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ܟܦܪ ܥܒܐ KFAR OBO قرية الغابة.

كفر عزون KFAR AZOUN :

موضع قرب سروج من بلاد الجزيرة، من السريانية ܟܦܪ ܥܙܘܢܐ KFAR EZOUNO قرية الماعز الصغير، والكلمة الثانية تصغير ܥܙܐ EZO الماعز.

كفر عين KFAR EN :

قرية من أعمال خان الشيخون في محافظة إدلب من السريانية ܟܦܪ ܥܝܢ KFAR EN قرية العين وعين مجزومة.

كفر العواميد KFAR ALAWAMID :

من قرى الفيجة في محافظة دمشق. من السريانية ܟܦܪ ܥܡܘܕܐ KFAR AMUODE قرية العمد.

كفر عويد KFAR AWID :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܟܦܪ ܥܝܕܐ KFAR AYODO قرية العادة أو المرونة كما في لغة حلب ص٨٧. ونرى أنها من أصل سرياني شرقي ܟܦܪ ܥܒܝܕ KFAR EBID قرية المصاب والمبتلى وحرف الباء تلفظ واوا على طريقة اللهجة الشرقية في اللغة السريانية.

كفر غان KFAR GAN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܓܢܬܐ KFAR GANTHO قرية البستان كما في لغة حلب ص ٨٦.

كفر غني KFAR GENI :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܓܢܐ

KFAR GONO قرية الظل أو المخبأ أو المضجع كما في لغة حلب ص ٨٧.

كفر فير KFAR FIR :

من قرى إدلب، من الآرامية ܟܦܪ ܦܐܪܐ KFAR FIRO قرية الثمر كما في لغة حلب ص٧٩ والكلمة الثانية ܦܐܪ FIR في حالة الجزم.

كفر قارص KFAR QARES :

من قرى حلب في اعزاز، ومزرعة في جبل سمعان، من الآرامية: ܟܦܪ ܩܪܨܐ KFAR QARSO قرية مرقق العجين، وقد تأتي على معان كثيرة، قرية النميمة، الثعلب، الوقيعة، كما في لغة جلب ص ٨٦ و ٦٤.

كفر قره KFAR QORO :

من قرى حلب في حارم. من الآرامية ܟܦܪ ܩܘܪܐ KFAR QOURO قرية من اسمه قرة كما في لغة حلب ص ٧٠.

ونرى انها من أصل سرياني. ܟܦܪ ܩܘܪܐ KFAR QOURO وتعني قرية القرّ والبرد.

كفر قطار KFAR QTAR :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية ܟܦܪ ܩܛܪܐ KFAR QETRO قرية العقدة، ومنها عقدة البناء كما في لغة حلب ص٨٤.

كفر قوق KFAR QOUQ :

قرية من أعمال قطنا من السريانية ܟܦܪ ܩܘܩܐ KFAR QOUQO قرية الكوز والجرة، كوارة النحل، القفير، والكلمة ܩܘܩ QOUQ في حالة الجزم.

كفر كرمين KFAR KARMIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܟܪܡܝܢ KFAR KARMIN قرية الكروم كما في المشرق س ٣٨ ص١٩٣ ولغة حلب ص ٦٠ والكلمة ܟܪܡܝܢ KARMIN بصيغة جمع التنكير، وهي قرية بالقرب منها الطريق الرومانية، وصبرت على الدهر، ونحو ٦ أمتار مرصوفة بقطع الحجارة الضخمة.

وإن بسبوس BESBUS رئيس دير كفر كرمين قد شارك في مجمع الأديرة الذي عقد في دير باتبو القريب في ٥٦٧م مع زملائه من تقاد وارحاب ودير عمان.

كفر كلبين KFAR KALBIN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، ܟܦܪ ܟܠܒܝܢ KFAR KALBIN قرية الكلاب كما في المشرق س٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص ٨٧. والكلمة ܟܠܒܝܢ KALBIN جمع تنكير بالسريانية.

كفر كنّا KFAR KANNA :

بلد في فلسطين يقول ياقوت الحموي: بكفر كنّا مقام ليونس النبي عليه السلام وقبر لأبيه ص ٤٧٠ مج٤. والتسمية من السريانية ܟܦܪ ܟܢܐ KFAR KANO قرية القاعدة والأساس ولها معان أخرى كثيرة.

كفر كيلا KFAR KAYLA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܟܦܪ ܟܝܠܐ KFAR KAYLO قرية المكيال كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص ٦٩. فيها انقاض كنيسة يرقى عهدها الى القرن الخامس أو السادس انجلت فيها بدائع الفن السوري.

كفر لاتا KFAR LATA :

من قرى إدلب، من الآرامية ܟܦܪ ܠܐܘܬܐ KFAR LEOTO قرية التعب كما في لغة حلب ص ٧٦.

ويرى الاسدي إنها من كفر لاتا: قرية الإلهة كما في الموسوعة مج٦ ص٣٧٨ ونحن نرجح الرأي الأول.

كفر لوسين KFAR LOSIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية، ܟܦܪ ܠܘܣܝܢ قرية من اسمه لوسين كما في لغة حلب ص ٧٢.

ونرى أنها من اصل سرياني ܠܘܙܝܢ LOZIN اللوز بصيغة الجمع أو قد تكون من ܟܦ ܠܘܙܝܢ KAF LOZIN حزمة لوز.

كفر لاها KFAR LAHA :

قرية في وادي العيون، من السريانية ܟܦܪ ܐܠܗܐ KFAR ALOHO قرية الآله. وهناك قرية تحمل نفس الأسم (كفر لاها) من أعمال تلدو - حمص.

كفر لاب KFAR LAB :

بلد بساحل الشام قريب من قيسرية، بناه هشام بن عبد الملك منه، المجاهد الكفر لابي، من السريانية ܟܦܪ ܠܒܐ KFAR LEBO قرية القلب والفؤاد، والكلمة الثانية في حالة الجزم، ذكرها ياقوت في معجمه مج٤ ص ٤٧٠.

كفر لهشا KFAR LAHSHA :

قرية من نواحي اعزاز في حلب، من السريانية ܟܦܪ ܠܗܬܐ KFAR LAHTO قرية اللهث والعطش، ومن المحتمل أن تكون قد تغيرت كتابة التاء الى شين، وقد تكون ܠܗܬܐ LAHTO كما ذكرنا، وقد ذكرها ياقوت في معجمه ص ٤٧١.

كفر لاما KFAR LAMA :

مـن قـرى محافظـة حمـص، مـن السـريانية ܟܦܪ ܠܐܡܐ KFAR LEMO قرية ملتئمة، أي القرية التابعة لأمه.

كفر مارس KFAR MARES :

من قرى حلب في حـارم، مـن الآراميـة ܟܦܪ ܡܐܪܣ MARES قرية من اسمه مارس كما في لغة حلب ص ٧٢.

ونرى أنها من أصل سرياني ܟܦܪ ܡܘܪܘܣܐ KFAR MOUROSO قريـةالغيظ الدائـم، أو رداءة الخلـق، او مـن ܟܦܪ ܡܪܣܐ KFAR MARSO قرية المرساة.

كفر مه KFAR MA :

من قرى حلب في حـارم، مـن الآراميـة، ܟܦܪ ܡܐܐ KFAR MO قرية المئة كما في لغة حلب ص ٦٩.

كفر موس KFAR MOUS :

من قـرى حلـب فـي المعـرة، مـن الآراميـة ܟܦܪ ܡܘܣܐ KFAR MOUSO قرية الشموس كما في لغة حلب ص ٨٢. ولها معان كثيرة منها خف، مداس، دواة.

وكفر موس قرية من أعمال القصير في محافظة حمـص (تـل النبي مندو) مـن السـريانية ܟܦܪ ܡܘܣܐ KFAR MOUSO قريـة المداس، المحبرة،

كفر ميد KFAR MID :

من قرى إدلب من الآرامية ܟܦܪ ܡܝܕܝܐ KFAR MIDOYO قريـة الفرسخ كما في لغة حلب ص ٧٥.

كفر ميز KFAR MIZ :

من قرى حلب في اعزاز من الآرامية، ܟܦܪ ܡܝܣ KFAR MIS

كفر من اسمه ميز كما في لغة حلب ص ٨٨.

ونرى انها من أصل سرياني ܟܦܪ ܡܙܐ KFAR MEZO قرية الخصلة، الضفيرة.

كفر مثرى KFAR MOTHRA :

قرية في محافظة دمشق ذكرها ياقوت في معجمه ص ٤٧١ من السريانية ܟܦܪ ܡܛܘܪܐ KFAR MOTOURO قرية المحراك، السفود.

كفر مَنْدَه KFAR MANDA :

قرية بين عكا وطبرية بالاردن يقال لها مدين و ܟܦܪ ܡܕܝܢ KFAR MIDYAN كفر المحكمة، ومدين اسم سامي، معناه محكمة، وهو أحد أولاد ابراهيم من قطورة.

وفي كفر مدين قبر صفوراء زوجة موسى. وبه الجب الذي قلع الصخرة من عليه وسقى لهما، والصخرة باقية الى الأن (معجم البلدان مج٤ ص ٤٧١).

كفر نابو KFAR NABO :

قرية من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܢܒܘ KFAR NABO قرية الآله كما في لغة حلب ص٦٠ وفيها أثار سريانية قديمة وفيها قبة عظيمة باقية هي قبة الصنم من القرنين الأول والثاني للميلاد.

كفر نبوده KFAR NABODA :

قرية في محافظة حماة، من السريانية ܟܦܪ ܢܒܕܐ KFAR NABDE قرية النفاد والفناء والزوال. أو من ܟܦܪ ܢܒܕܐ NBODO قرية المحلب (شجر وثمره).

كفر ناب KFAR NAB :

من قرى محافظة حمص من السريانية ܟܦܪ ܢܒܐ KFAR NABO قرية الصئبان.

كفر ناصح KFAR NASEH :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܢܨܝܚܐ KFAR NASIHO قرية الشهير والكلمة الثانية في حالة الجزم كما في المشرق س٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص٦٣.

أو من ܟܦܪ ܢܨܝܚܐ KFAR NASIHO قرية المظفر، أو من ܢܨܘܚܐ NOSOUHO قرية المنتصر كما في لغة حلب ص ٨٨.

كفر ناها KFAR NAHA :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܦܪ ܢܗܐ KFAR NAHO قرية الباكي او المتنهد كما في لغة حلب ص ٦٣.

كفر نايا KFAR NAYA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية ܟܦܪ ܢܝܐ KFAR NOYO بمعنى صاحب القرية كما في المشرق س٣٨ ص١٩٢ أما صاحب لغة حلب ص٨٨ فيقول أنها من ܟܦܪܢܝܐ - KFAR NOYO القرية الصغيرة.

وإننا نقول بأنها من أصل سرياني ܟܦܪܢܝܐ ـ KFARNOYO بمعنى القروي أو المنتمي الى القرية، والكلمة في حالة النسبة.

وهذه المزرعة ذكرها ابن الشحنة ص٢٣١.

كفر نان KFAR NAN :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ܟܦܪ ܢܘܢܐ

KFAR NOUNO قرية السمك والكلمة الثانية مجزومة.

كفر نون KFAR NOUNO :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ܟܦܪ ܢܘܢ قرية يونان النبي.

والنون: سمكة والسمكة من الحيوانات المقدسة التي استعملتها المسيحية، وقد يكون اسم علم، فتكون قرية السمكة وقرية نون.

كفر ناسج KFAR NASEG :

قرية في منطقة الصنمين في محافظة القنيطرة، من السريانية ܟܦܪ ܢܣܟܐ KFAR NSOCHO كفر ناسج، قرية الفيض، قرية الصلح.

كفر نبل KFAR NOUBL :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܟܦܪ ܢܘܒܠܐ KFAR NUOBLO قرية الاحتقار كما في لغة حلب ص٨٣.

وأصل الكلمة على ما اعتقد ܢܘܦܠܐ NOUFLO فقلبت الفاء باء حسب اللهجة الشرقية للغة السريانية فاصبحت ܢܘܒܠܐ الاحتقار أو السقوط.

كفر نتي KFAR NETI :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܟܦܪ ܢܬܝܐ KFAR NETYO قرية الناهد كما في لغة حلب ص٧٢.

كفر نفاخ KFAR NAFFACH :

من قرى منطقة نعران في محافظة القنيطرة، من السريانية ܟܦܪ ܢܦܘܚܐ KFAR NOFOUHO قرية النفاخ، وحرف الحاء بالسريانية يقلب خاء بالعربية.

كفر نجد KFAR NAGED :

من قرى إدلب، من الآرامية ܟܦܪ ܢܓܕܐ KFAR NEGDO قرية الجلاد كما في لغة حلب ص ٧٥ فيها عين ماء جارية.

وهناك كفر نغد NAGED من قرى حمص ذكرها ياقوت في معجمه ص٤٧١.

كفر نجي KFAR NAGI :

من قرى حلب في جسر الشغور من الآرامية، ܟܦܪ ܢܓܝܐ KFAR NGOYO قرية الإعلان والظهور كما في لغة حلب ص ٨٤.

ذكرها الغزي ج١ ٤٤١ والطباخ مج٧ ٣٧١.

كفر نوران KFAR NOURAN :

من قرى إدلب، من الآرامية ܟܦܪ ܢܘܪܢܐ NOURONO قرية المنور كما في لغة حلب ص ٧٨.

وإننا نرجح أنها من أصل سرياني ܟܦܪ ܢܘܪܢܐ KFAR NOURONO قرية الملاك أو الناري إذ اعتبرنا ܢܘܪܢܐ NOURONO تصغير للتلطيف من ܢܘܪܐ NOURO النار.

كفرني KAFARNI :

من قرى إدلب من الآرامية ܟܦܪܢܝܐ KFARNOYE القرويون كما في المشرق س ٣٨ ص١٩٢، وسكان القرية.

كفر هند KFAR HIND :

من قرى حلب في حارم من الآرامية ܟܦܪ ܗܢܕ KFAR HEND قرية من اسمه هند كما في لغة حلب ص ٦٩.

كفريا KAFARAYA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܟܦܪܝܐ KAFROYO

القروي كما في المشرق س٣٨ ص١٩٣ ولغة حلب ص٨٣ والكلمة في حالة النسبة.

كفر ياسين KFAR YASIN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية، ܟܦܪ ܝܐܣܝܢ KFAR YASIN قرية من اسمه ياسين كما في لغة حلب ص ٨٣. أو قد يكون النائم الوسنان كما في العبرية، وقد ورد هذا الاسم اسم علم واسم مكان.

اسم علم (ومن بين ياشن يوناثان) (صموئيل الثاني ٢٣: ٣٢). اسم مكان (ويشانه وقراها) (أخبار الثاني ١٣: ١٩).

وقد يكون الجزء الثاني (سين) القمر وهو آله سامي قديم، ويجب أن لاننسى أن (يا) مقطوعة من ياهو أو يهوه، الآله السامي العبري القديم.

كفرا أو كفره KAFRA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، ܟܦܪܐ KAFRA القرية كما في لغة حلب ص ٨٨.

ويرى صاحب المشرق ص ١٩١ أنها بصيغة الجمع ܟܦܪ̈ܐ KAFRE القرى.

كفر الورد KFAR AL WARD :

قرية في منطقة تل رفعت في محافظة حلب من السريانية ܟܦܪ ܘܪܕܐ KFAR WARDO قرية الزهر والورد.

كفر ومه KFAR WAME :

من قرى المعرة في محافظة إدلب من السريانية ܟܦܪܐܡܗ KFAR WAME قرية أمه.

كفر يحمول KFAR YAHMOUL :

مـن قـرى معرتمصرين فـي محافظـة إدلـب، مـن السـريانية ܟܦܪ ܝܚܡܘܪܐ KFAR YAHMOURO قريـة اليحمـور، أو الأيـل الكبير القصير الذنب ولكل من قرنيه ثلاث شعب، ولعل الراء تغيرت مع الزمن الى لام.

«الميم» م

مار سادا MAR SADA :

قرية في جبل الأكراد في محافظة حلب، من الآرامية ܡܪܝ ܣܒܐ MOR SOBO مار سابا كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٣).

ولعلها تكون ܡܪܝ ܣܘܐ MOR SOWO باللفظ الشرقي، وتعني قرية الشيخ.

وܡܪܝ MOR لفظ سرياني يرد كثيراً في تركيب الأسماء والأمكنة وܡܪܝܐ MORYO في حالة الإطلاق ومعناه السيد والرب والمولى، ܡܪܝ MOR مولاي، سيدي.

وܡܪܝ ܣܕܐ MOR SADO قرية القيد، المقطرة، الحشيش والكلأ (منّا ص٤٧٨).

وܡܪܝ ܣܐܕܐ MOR SEDO قرية الغلوة (مسافة مئة خطوة).

مارتين MARTIN :

قرية في ادلب، من الآرامية، ܡܪܝ ܬܐܢ MOR TIN سيّد التين، غير أن صاحب المقال في المشرق ص١٩٣ يرى أنها بمعنى السيدات.

وربما تكون من ܡܪܝ ܬܐܢܐ MOR TINO سيد التين، والكلمة الثانية مجزومة.

متنا - متنين METNA - MTIN :

قرية في محافظة حماه، من السريانية، ܡܬܢܐ METNO METNIN وتعني لحف الجبل.

مارع MARIA :

من قرى حلب في أعزاز، من السريانية ܡܲܪܥܳܐ و ܡܳܪܥܳܐ MARAO -MORAO قرية المريض، السقيم، المعلول.

مَجدَليا MAGDALYA :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية ܡܓܕܠܝܐ MAGEDLOYO المنتسب إلى القصر والحصن كما في لغة حلب ص٧٦، وفي المشرق س٣٨ ص١٩٣ أنها بمعنى البرجي.

والصيغة هي نسبة إلى ܡܓܕܠ MAGDAL مجدل، البرج.

مديثا MDITHA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܡܕܝܬܐ MDITHO المدينة كما في لغة حلب ص٦٧، والموسوعة مج٧ ص٦٩.

مربعات بيشه MARBAT BOYSHE :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܡܪܒܥܬ ܒܘܝܫܐ MARBAT BOYSHE: مرابض اليائسين كما في المشرق س٣٨ ص١٩٣.

والكلمة الأولى ܡܪܒܥܬܐ MARBAOTHO في صيغة جمع الإناث السالم وليس بالمفرد، والكلمة الثانية من المحتمل أن تكون ܒܘܝܫܐ BOYSHE: بائسين أو ܒܝܫܐ BISHE: الأشرار.

مرج دابق MERG DABEQ :

موضع شرقي حلب، فيه جرت واقعة السلطان سليم مع

قانصوه الغوري سنة ١٥١٩، ومنها دخلت حلب وسورية في حكم العثمانيين.

ونرى أنها من أصل سرياني ܡܪܓ ܕܒܩܐ MRAG DEBQO المرج اللاصق.

مرج القطا MARG ALQATA :

قرية في ريف حمص، من السريانية ܡܪܓ ܩܛܐ MRAG QATO مرج القطا أو مرج القط أو ܡܪܓ ܩܛܗ MRAG QETO مرج الكتّان.

مبله MABLA :

يرجح أنها بلدة أو قرية آرامية، من جذر سرياني ܒܠܐ BLO- ܒܠܝܐ BLOYO بلى، عتق، فسد، شاخ، هرم. (منّا ص٦٥).

ذكرها الدكتور علي عسّاف في كتابه (الآراميون) ص١٧٨.

مرعايا MARAYA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܡܪܥܐ MAREAE كما في المشرق س٣٨ ص١٩٣، والموسوعة مج٧ ص٨٢.

والكلمة ܡܪܥܝܐ MARAOYE نسبة وهي في حالة الجمع وليس المفرد وتعني المرضى.

مرعيان MAREAYAN :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية ܡܪܥܝܢܐ MAREAYONO المرضي كما في المشرق س٣٨ ص١٩٣.

ويرى صاحب لغة حلب ص٧٥ أنها بمعنى الرعايا ܡܪܥܝܬܐ .MAREAYOTHO

أمّا ضبط الكلمة فهي ܡܪܥܝܢܐ MRAYONO وتعني المرضي من جذر ܪܥܐ RAAI أرضى، سرّ، وليس من ܪܥܐ :RAO

رعى، قاد، تنعم ....وإلخ.
ذكرها الغزّي ج١ ٥٢٢، وج٢ ٦١٩.

المرقب - قلعة AL-MARQAB :

قلعة تقع على مسافة ٦كم جنوبي شرقي بانياس، بناها العرب (١٠٦٢). فتحها الصليبيون عام (١١١٧) وكانت من أهم مراكزهم، أخذها قلاوون (١٢٨٥) كما جاء في المنجد في الآداب والعلوم ص٤٩٢.

من جذر ܪܩܒ RQAB رقب، حرس، والمرقب بالعربية الموضع المرتفع بعلوه الرقيب، رقب، حرس.

ويتساوى المعنى في اللغتين الشقيقتين السريانية والعربية.
ذكر هذه القلعة ابن الشحنة٢١٧، والطبّاخ ج٢ ١٧٣-١٧٤.

مريمين MRIAMIN :

من قرى محافظة إدلب، واخرى في اعزاز، من الآرامية ܡܪܝܡܝܢ MRIMIN المرتفعين كما في المشرق س٣٨ ص١٩٣
ويرى صاحب لغة حلب ص٦٢ إنها بمعنى الرافعين.
ذكرها ابن العديم ج١ ٢٨٧، والطباخ ج١ ٤٣٤.

مرمريتا MARMARITA :

بلدة في محافظة حماه، من السريانية، ܡܪܦܝܬܐ MARFITO المكان المطل أو المشرف، وهذا ما ينطبق على موقعها المطل على سهل عكار والبحر الأبيض المتوسط والوديان والجبل الذي يحتضن مرمريتا. أو كما نرى أنها من أصل سرياني مركب من كلمتين ܡܪܬ ܡܪܬܐ MORT MORTO وتعني سيدة السيدات.

المشتاية AL MASHTAYE :

بلدة في ريف حمص، من السريانية ܡܫܬܝܐ MASHTYO المشرب، وهي بحالة الجمع المرويون، وربما لوجود الينابيع ومصادر المياه فيها، شيد فيها الأب حنا سلوم فندقاً ومطعماً باسم (فندق الوادي) وهي القرية القريبة من دير مار جرجس.

محرده MHARDE :

بلدة من أعمال حماه، من الآرامية ܡܚܪܬܐ MHARTE شقوق المحراث كما في المشرق س٣٨ ص١٨١.

ونرى أنها من السريانية من جذر ܚܪܬ HARET أرعد، أنزع، جرّد.

مسكنة MASKANE :

قرية في ريف حمص، واخرى بين حلب والرقة كانت تسمى بالش من السريانية ܡܣܟܢܬܐ MISKITO قرية المسكينة، الفقر الضعيف وغيرها.

وبالش مسكنة الحالية التي تقع على الفرات عرف فيها مار بالاي اسقف بالش في القرن الخامس، وهو شاعر سرياني استنبط الوزن الخماسي فعرف باسمه.

مشحلا MASHHALA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܡܫܚܠܐ MASHHLO السيل، مجرى الماء، كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج٧ ص١٣٤.

ذكرها ابن شداد ٥٧ وابن الشحنة ٩٧.

مصيبين MSIBIN :

من قرى إدلب، من الآرامية نصيبين ܢܨܝܒܝܢ NSIBIN بمعنى الغرسات، كما في المشرق س٣٨ ص١٩٣. والموسوعة مج٧ ص١٣٤.

معدن MADEN :

قريةبين حلب والرقة من السريانية من جذر ܥܕܢ ADEN نعّم، رفّه، دلل، ܡܥܕܢܐ MADNO متنعم، متلذذ، مدلل.

المعرة ALMARRA :

على بعد ثمانين كيلومتراً من حلب الشهباء إلى جنوبها تقع بلدة المعرة التي اطلق عليها الرومان اسم (خالس) ثم لقبت بعدهم (بذات القصور) واشتهرت باسم (المعرة) وهي سريانية ܡܥܪܬܐ MARTO أي المغارة لكثرة مغاورها، واشتهرت معرة حلب باسم معرة النعمان، كما روى المؤرخ عيسى اسكندر المعلوف (الضاد ١٩٨٤ ص٢٢).

وقال كامل شحادة رئيس دائرة آثار المعرة: واللفظة سريانية ܡܥܪܬܐ معرة MARTO بمعنى المغارة لكثرة المغاور بشتى أنحائها وتتعدد تسميتها من صليبية تنوخ إلى أرو إلى ذات القصور، واحيانا معرة حمص، وتعلو عن سطح البحر ٥٠٠م.

أما الاستاذ محمد نديم خديجة، مدرّس اللغة العربية في حلب فقال: هناك تسميات ومسميات لكلمة المعرة وتعني المغارة، وهي كلمة مشتقة من السريانية، شأنها في التسمية شأن كثير من مسمّيات المدن والقرى التي تعود بأصالتها إلى تراث قديم نعمد إلى طمسه وابداله باسماء حديثة تغيّر من معالم الماضي العريق، وهذا تعدٍّ على التاريخ.

ومعرة النعمان، مركز قضاء يتبع محافظة إدلب، ويعلق الاسدي قائلاً: ولا صحة لما تزعمه العربية من أنها من العيب والعار. وأما النعمان فمحتمل أنها نسبة إلى من اسمه نعمان، ومعنى نعمان الحمرة، وهو غير ابن المنذر. كما ورد في تاريخ المعرة لسليم الجندي وفي موسوعة حلب المقارنة مج٧ ص ١٥٢.

ومن مشاهير أدباء وشعراء المعرة: أبو العلاء المعري. احمد بن عبد اللّه بن سليمان بن محمد التنوخي (٩٧٣ ـ ١٠٥٧م) شاعر الفلاسفة وفيلسوف الشعراء في العصر العباسي. فقد بصره في الثالثة من عمره، تعلم على يد علماء المعرة، ثم وفد بغداد ورجع وأتهم بالزندقة والإلحاد ـ رهين المحبسين (محبس العمى ومحبس المنزل) عاش نباتياً متزهداً متشائماً كريماً طيباً، من آثاره (سقط الزند) (اللزوميات) (رسالة الغفران) (الفصول والغايات) (رسائل الملائكة) (رسائل ابي العلاء) (رسائل التذكره) (رسالة ملقى السبيل) (عبث الوليد) (رسالة الهناء) وغيرها.

والمغارة: غار، كهف، وهي بالسريانية ܡܥܪܐ ܡܥܪܬܐ MARO MARTO وجمعها ܡܥܪ̈ܐ MARE (معاري) وبهذا اللفظ سميت بعض البلاد ومنها معرة النعمان ومعرة مصرين في بلاد الشام وقرية ܡܥܪ̈ܐ MARE في لحف جبل طورعبدين، وفي سفر التكوين عن لوط وابنتيه (فسكن في المغارة، تكوين ١٩: ٣٠).

وهذه من الألفاظ التي توافقت فيها اللغات السامية، السريانية والعبرية والعربية في حرف العين (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ط٢ حلب ١٩٨٤ حاشية صفحة ١٩٧).

معارت الاثارب MARAT ALATARB :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، ܡܥܪܬܐ ܛܪܒܐ MARAT TARBO مغارة الشحم كما في لغة حلب ص٦٠.

ونرى أنها من ܐܬܪܐ ܪܒܐ ATHRO RABO المحل الكبير ـ الواسع ـ العظيم، والكلمتان مجزومتان ܐܬܪ ܪܒ ATHAR RAB الوطن الكبير.

معارت الاخوان MARAT AL ECHWAN :

من قرى إدلب، من الآرامية ܡܥܪܬܐ MARAT بمعنى مغارة... كما في لغة حلب ص ٧٨. ذكرها الطباخ ج٥ ص٥٣١ ودرّ الحبب ج١ ٦٧٥ ـ ٦٧٦.

معارت خانطومان MARAT CHANTOUMAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܡܥܪܬܐ MARAT مغارة ... كما في لغة حلب ص٦١ والموسوعة مج٧ ص١٤٥.

معارت عليا MARAT ALYA :

من قرى محافظة إدلب. من الآرامية ܡܥܪܬܐ ܥܠܝܬܐ MARAT ELOYTO المغارة العلوية. كما في لغة حلب ص٧٦. ونرى إنها من ܡܥܪܬܐ ܥܠܝܐ MARAT ELOYO مغارة الكريم، الرفيع، السامي، العالي، ذكرها الطباخ مج٥ ١٦٥ ـ ١٦٧.

معارت المسلمية MARAT AL MISLMYA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܡܥܪܬܐ MARAT ... مغارة .. كما في لغة حلب ص٦١.

ونرى أن الكلمة الثانية من أصل سرياني وإن دخلتها ال التعريف من ܡܫܠܡܢܘܬܐ MASHLMONOUTHO تقليد، من جذر

ܐܫܠܡ ASHLEM اعطى، سلّم تقليد، أكمل، فسّر، سمح، فوّض (منا ص٧٩٤).

معرة MARRA :

من اعمال صيدنايا، من السريانية، ܡܥܪܬܐ MARTO مغارة ـ معرة صيدنايا.

شيّد فيها قداسة مار إغناطيوس زكا الأول عيواص بطريرك أنطاكية وسائر المشرق والرئيس الأعلى للكنيسة السريانية في العالم ديراً كبيراً باسم دير مار أفرام السرياني، ودشّنه وافتتحه في ١٤ أيلول ١٩٩٦ في حفل مهيب حضرته وفود سريانية من انحاء العالم، كما حبس عليه اراضي واسعة.

معارة MAARA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܡܥܪܬܐ MARTO المغارة كما في لغة حلب ص ٧٦.

معربا MARBA :

قرية من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية ܡܥܪܒܐ MARBO وتعني: مغرب

مغارة الأرتيق MARAT AL ARTIQ :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، ܡܥܪܬܐ ܐܪܛܝܩܐ MARAT ARTIQO مغارة الارتوقي كما في المشرق س٣٨ ص ١٩٣.

مغارة دبشا MARAT DEBSHA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، ܡܥܪܬܐ ܕܒܫܐ MARAT DEBSHO مغارة الدبس، كما في لغة حلب ص ٧٦.

معر دفتين MAR DAFTIN :

من قرى محافظة حماه، من السريانية ܡܥܪܐ ܕܦܛܝܢ MAR DAFTIN مغارة دفوف أو ألواح والكلمة الثانية جمع تنكير مفردها ܕܦܛܐ DAFTO دف، لوح.

معردوس MARDOSS :

من قرى حماه، من السريانية ܡܥܪܐ ܕܘܨܐ MAR DAOSO مغارة الفرح والكلمة الثانية في حالة الجزم.

معر طبعين MAR TABAIN :

اسم قرية من السريانية ܡܥܪܬܐ ܛܒܥܝܢ MARTABAIN مغارة الاختام، والكلمة الثانية جمع تنكير.

معراته أو معراتا MAR RATA :

اسم عدة قرى في ادلب والمعرة واعزاز، وكلها من الآرامية ܡܥܪܬܐ MARTO المغارة أو المغاور كما في المشرق س٣٨ ص١٩٣ ولغة حلب ص ٧٥، ٨٠، ٨٦.

معربليت MAR BLIT :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܡܥܪܒܠܬܐ MARBALTO المغربلات كما في المشرق س٣٨ ص ١٩٣. وليست الكلمة بصيغة المفرد كما وردت في موسوعة حلب المقارنة بل بالجمع ܡܥܪܒܠܬܐ MARBLOTHO مغربلات.

معربونه MARBOUNE :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية: ܡܥܰܪܒܽܘܢܶܐ MARBONE.

وقد تكون كما نرى من ܡܥܰܪܒܽܘܢܶܐ MARBONE المغاربة.

معرزاف MARZAF :

من قرى محافظة إدلب وحماة، من الآرامية ܡܥܰܪܐ ܙܰܐܦܐ

MARAT ZAFO، مغارة النفاق كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٣).

ونرى أنها من ܡܥܪܬ ܙܝܦܐ MARAT ZIFO مغارة الكذب والغش والمكر والخديعة.

معرزيتا MAR ZAYTA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܡܥܪ ܙܝܬܐ MAR ZAYTO مغارة الزيتون كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٣ وفي لغة حلب ص٨٣) أنها مغارة الزيت.

ونرى أن الكلمة تصح في المعنيين فهي ܙܝܬܐ ZAYTO زيتون أو شجرة الزيتون أو زيت.

معرسه MARSE :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية ܡܥܪ ܣܬܐ MAR SATO مغارة الكرمة كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٣).

معر شمارين MAR SHMARIN :

من قرى حلب، من الآرامية ܡܥܪ ܫܘܡܪܝܢ MAR SHOUMRIN، مغارة المطروحين، كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٣) ورسمها الأب شلحت معرتشمارين وقال: من الآرامية ܡܥܪܬ ܫܡܘܪܝܢ MARAT SHMOURIN مغارة راشقي السهام كما في (لغة حلب ص٨٣).

ونميل إلى الرأي الثاني ومن جذر ܫܡܪ SHMAR: رشق سهماً، أطلق، رمى، طرح، أرخى وإلخ (منّا ص٧٩٩).

معر شحور MAR SHAHOUR :

قرية في محافظة حماه، من السريانية: ܡܥܪ ܫܚܘܪܐ MAR SHHOURO مغارة سواد، والكلمتان مجزومتان.

معر شمسه MAR SHEMSE :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية: ܡܥܪ̈ܐ ܫܡ̈ܫܐ MAR SHEMSHO: مغارة الشموس كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٣). ويرى الأب شلحت أنها من ܡܥܪܬ ܫܡܫܐ MARAT SHEMSHO مغارة الشمس، لأنها بصيغة المفرد وليس بالجمع فإن ܫܡܫܐ SHEMSHO شمس، مفرد.

معر شورين MAR SHOURIN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܡܥܪ: ܫܘܪ̈ܝܢ MAR SHOURIN: مغارة الأسوار كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٣، ولغة حلب ص٨٤).

و ܫܘܪ̈ܝܢ SHOURIN جمع تنكير بالسريانية، مفردها ܫܘܪܐ SHOURO: السور.

معرمايا MAR MAYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܡܥܪ: ܡ̈ܝܐ MAR MAYO مغارة الماء كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٣).

و ܡ̈ܝܐ MAYO اسم جمع بالسريانية فتكون مغارة المياه.

معرة حرمه MARAT HERMA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية: ܡܥܪܬܐ ܚܪܡܬܐ: MARAT HERMTO المغارة المحرمة كما في (لغة حلب ص٨٣).

أو قد تكون كما نرى من جذر ܚܪܡ - ܚܪܡܐ HRAM - HARMO مغارة القاسي، الشديد، الصعب، وبصيغة الجمع ܚܪ̈ܡܐ HARME.

معرة الشليف MARAT SHALIF :

من قرى حلب في حارم، من الآراميـة ܡܥܪܬ ܫܠܦܐ MARAT SHALFO، مغارة الشيخ كما في (لغة حلب ص٦٩) بل مغـارة الذابل والذاوي واليابس كما في (منّـا ص٧٩٥). ومـع الأيـام دخلتها الـ التعريف.

المعرة الشمالية AL-MARA AL-SHIMALIYA :

مـن قـرى حلـب فـي حـارم، مـن الآراميـة ܡܥܪܬ .. MARAT المغارة .. كما في (لغة حلب ص٧٠ والكلمـة الثانيـة عربيـة أو لعلهـا مـن أصـل سـرياني بالسـين المهملـة ܣܡܠܝܬܐ SEMOLOYTO وتعني الشمالية.

معر مطيرين MAR MTIRIN :

قرية تسميتها من أصـل سـرياني ܡܥܪ ܡܛܪܝܢ MAR MITRIN مغارة الأمطار، والكلمة الثانية جمـع تنكير. ذكرهـا المـؤرخ عيسى اسكندر المعلوف.

معرصين MARSIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܡܥܪ ܙܢܐ MAR SINO مغارة الرائحة كما في (لغة حلب ص٨٣). ونرى أنها مغـارة الموسخ والمدنس والقذر (منّا ص٦٣١).

معرماتر أو معرتماتر MAR MATER أو MAR TAMATER :

مـن قـرى حلـب فـي المعـرة، مـن الآراميـة ܡܥܪܬ ܡܛܪܐ MARATMETRO مغارة السفود أو المحراك كما في (لغة حلب ص٨٣).

معرة مصرين MARAT MESRIN :

أو

معرتمصرين MARTAMISRIN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية: ܡܥܪܬܐ ܡܨܪܝܢ MARAT MESRIN: مغارة المتمطين أو المتثائبين كما في (لغة حلب ص٧٦).

ويرى الأب أرملة في المشرق س٣٨ ص١٦٣ أنها بمعنى مغارة مصر أما الأسدي فيقول: «ونحن نرى أنها بمعنى مغارة الشدة والضيق لأن مصر بمعنى المعثرة والأذى» (الموسوعة مج٧ ص١٥٢).

أما اجتهادنا في معرة مصرين أو معرتمصرين فقد سألنا الأستاذ المحامي ابراهيم كاشور عام 1981 عن معنى اسم قريته فكتبنا له مايلي:

«اشتهر سهل أنطاكية والجبال المحيطة به بكثرة الكنائس والصوامع، ومن أشهر أديارها دير تلعدا الكبير، ودير ترمانين، ودير مار اسطيفان ـ سرمدا، ودير كفر دريان، ودير البريج أو دير مار دانيال (ويقع اليوم على طريق بلدة حارم وتمر سيارات حارم وسلقين بالقرب منه).

قدر العلماء أن عدد الأديار المنتشرة حوالي حلب يبلغ الثمانين، وفي المتحف البريطاني أربع لوائح سريانية ذكرت فيها أسماء الأديار القديمة في سورية، وهذه اللوائح من القرن السابع الميلادي، وكانت قائمة جوار حلب.

وكان الشاعر حمدان بن عبد الرحيم الاثاربي (١٠٨٠ـ١١٤٥) ينزل في دير مار مرقس القريب من معرتمصرين، وقد أنشد فيه شعراً رائعاً.

وفي معرتمصرين نجد اليوم أسرة مسيحية واحدة، وكان عدد الأسر من سبعين سنة فقط يربو على الخمسين أسرة حسب ما أكّد شيوخ هذه المنطقة.

قال الشاعر حمدان في دير عمان (دير الجماعة) القريب من الأثارب ودير مار سابا القريب من حارم:

دير عمان ودير سابان   هجن غرامي وزدن أشجاني

وقال في وصف معرتمصرين:

كم وقفةٍ بباب السوق أذكرها   مع أسرةٍ ماتت الدنيا بموتهم

وقال أبو فراس بن ابي الفرج البزاعي عندما مرّ بدير (عمان) ورآه خراباً داثراً فأشجاه مرآه فقال ارتجالاً:

قد مررنا بالدير دير عمانا   فوجدناه داثراً فشجانا[1]
ورأينا منازلاً وطلولاً   دارسات ولم نر السكانا
وأرتنا الآثار من كان فيها   قبل تفنيهم الخطوب عيانا
فبكينا فيه وكان علينا   لا عليه لما بكينا بكانا

وعرشين وحربنوش قريتان مجاورتان لمعرتمصرين ذكرهما الشاعر حمدان في وصفه دير مار مرقس. قال:[2]

(١) ياقوت الحموي، معجم البلدان: ٥٢٤/٢، خطط الشام: ٣٣/٦-٣٤

(٢) ياقوت الحموي، معجم البلدان: ٥٣٦/٣، خطط الشام: ٦:٣٩

أسكان عرشين القصور عليكم   سلامي ما هبّ صبا وقبول
الا هل إلى حثّ المطايا إليكم   وشم خزامى حربنوش سبيل؟
وهل غفلات الدهر في دير مرقس   تعود وظل اللهوفيه ظليل؟
إذا ذكرت لذاتها النفس عندكم   تلاقي عليها زفرة وعويل
بلاد ما أمسى الهوى غير أنني   أميل مع الأقدار حيث تميل

وعلى بعد /٤٥/ كيلو متراً عن حلب وخمسة كيلو مترات قبل معرتمصرين مفرق طريق يؤدي إلى الجبل وإلى حربنوش، وفي غربها وادٍ تحيط به الجبال، وفي طرف هذا السهل، تل مرتفع يقع إلى الشمال مؤلف من تراب وأحجار كثيرة متراكمة، إن هذا التل كان في الماضي دير مرقس، لقد بقي منه السور الذي يبلغ ارتفاعه مترين.

أما معرتمصرين فهي تسمية مركبة من كلمتين سريانيتين معنى الأولى معرة: أي مغارة، ومصرين: جمع تنكير بالسريانية وتعني المتمطين أو المتثائبين (لغة حلب ص٧٦).

وقد ذكرها الخوري اسحق أرملة في مقالته (القرى السريانية في مدن سورية) المنشورة في مجلة المشرق البيروتية السنة /٣٨/ نيسان ـ حزيران، وتموز ـ أيلول ١٩٤٠ ص١٩٣ بمعنى مغارة مصر.

وجاء في قاموس مرغريت سميث وهو قاموس سرياني ـ إنكليزي ص٢٩٥ ܡܣܪ MSAR = ܡܙܪ MZAR :
TO STRETCH ONES LIMBS

أما توما أودو فقد أورد في قاموسه (كنز اللغة السريانية) وهو قاموس سرياني ـ سرياني شارحاً كلمة ܡܣܪ ـ وܡܙܪ MSAR وMZAR بمعنى ܡܬܚ MTHAH أو ܦܫܛ ܗܕܡܘܗܝ

PSHAT QAWMTHE مدّ قامته ـ أو ذراعيه، ركب دون أن يجلس على ظهر المركوب ولكنه واقف على رجليه ص٤٣.

وجاء في المنجد في اللغة والآداب والعلوم طبع ١٩٦٠ ص٥٠٠ مايلي:

مصر السفلى: هي منطقة الدلتا شمالي القاهرة، ومصر العليا: هي مناطق الصعيد جنوبي القاهرة، وهذا ما يوافق صيغة التثنية في السريانية التي فقدتها السريانية وحفظتها العربية ولم يبقَ من هذه الصيغة بالسريانية سوى ܬܪܝܢ TREN اثنين وܬܪܬܝܢ TARTEN اثنتين، ܡܐܬܝܢ MATEN مئتين، وܣܐܬܝܢ SATEN مكيالين، وܡܨܪܝܢ MESREN أي مصرين.

واشتهر بالقرب من معرتمصرين على بعد /٤٥/ كم عن حلب بولس العمودي عمودي اليحمول، وهي مزرعة كبيرة ولا تزال قطعة من عاموده موجودة بالقرب من (جب أبو عمود) وربما كان هذا الدير دير مار مرقس.

وعامودي كفر دريان (يونان العمودي) وكفر دريان على مسافة /٥٥/ كم عن حلب، اشترك في مجمع كنسي سرياني عقد في ١٧ أيار ٥٦٧ وهذا المجمع ضم خمسة وأربعين رئيس دير من الأديار بين حلب وأنطاكية، هؤلاء اجتمعوا في باتبو وهو على جبل السرير بين كفر كرمين وسرمدا، وكان التوقيع الأول توقيع رئيس دير المضيف مار ماري والتوقيع الثاني توقيع مار برحذبشبا (عبدالأحد) رئيس دير تلعدا الكبير، أما توقيع مار يونان فجاء في المرتبة الثانية والعشرين وجاء هكذا: (يونان رئيس دير عمودي كفر دريان) وبعد التوقيع يرجع مار يونان إلى كفر دريان ماشياً مدة ساعتين حتى بلغ العمود، فصعد عليه إلى أن توفاه الله.

(من مقالات في الآثار السورية - من ماضينا. للأب بولس يتيم ص٥٢).

معرين MARIN :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية ܡܥܪ̈ܐ MAARIN المغاور كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤، ولغة حلب ص٨٧). والكلمة جمع تنكير بالسريانية.

معصرتا MASARTA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية: ܡܥܨܪܬܐ MASARTO: المعاصر كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤، ولغة حلب ص٦٨). أما ضبط الكلمة فبتحريك حرف الراء بالزقاف فتصبح الكلمة بصيغة الجمع وليس بالمفرد، ܡܥܨܪ̈ܬܐ MAISROTHO: المعاصر.

معله MAILE :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية ܡܥ̈ܠܠ MAILE المداخل كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤)، والكلمة بصيغة الجمع.

معلولا MAALUOLA :

كثيرون ممن ساهموا في إظهار أهمية معلولا، من حيث موقعها الجغرافي وجمالها الجبلي الأخّاذ، وأمجاد لغتها الآرامية، فكتبوا وسطّروا وأرّخوا لزمن طويل يمتدّ إلى ما قبل المسيح ولغته الباقية رغم تقلّبات الزمن وتطاوله.

معلولا التي تبعد عن دمشق شمالاً قرابة ٦٠كم اسمها آرامي ܡܥܠܘܠܐ MAALUOLO وتعني المدخل، وتبدو دورها كأنّها متوضّعة على مسرح تطابقت فوق بعضها بنظام تشكيلي بديع في إطار من الصخور الطبيعية المختلفة الأشكال، يسكنها

سوريون يعتنقون المسيحية ويحافظون على لغة سريانية آرامية، هي لغة السيد المسيح ورسله الأطهار، وهي إحدى أقدم اللغات السامية، التي انتشرت انتشاراً هائلاً في العهد الفارسي حيث أصبحت اللغة الرسمية في دواوين الدولة، واللغة العامة للقسم الداخلي من آسيا الوسطى، وبهذه اللغة كتبت بعض أسفار الكتاب المقدّس، ولا تزال هذه اللغة حيّة ومحكية إلى الآن حيث تتكلّمها قرى القلمون الثلاثة: معلولا، بخعة، وجبعدين.

هذا الثالوث القروي الخالد يفاخر البلدان قاطبةً بأنّه لا يزال ينطق باللغة التي باركها السيد المسيح وأمه الطوباوية ورسله الحواريين الأطهار، إلى جانب تكلّمهم باللغة العربية بطلاقة.

(تعال اسمع لغة المسيح) تحت هذا العنوان قدّم التلفزيون البريطاني بتاريخ ١٩٧٨/٣/٢٩ مقطعاً مصوّراً عن معلولا ومعالمها الأثرية وفجّها وأديرتها وكنائسها، وأكّد أنّه بهذه اللغة لهج السيد المسيح وبها حررت بعض الأسفار المقدّسة. وعمّت مخطوطات تدمر وفلسطين أيام المسيح، وهذه اللغة اليوم حيّة في بعض قرى القلمون (جبل سنبر) من سلسلة لبنان الشرقية.

وقد أكّد المؤرّخون والآثاريون (أن اللغة العبرية قد اختفت من الوجود، وحلّت محلّها اللغة الآرامية، وذلك في عهد المكابيين عام ١٩٥-١٦٤ق.م. وبقي اليهود يتكلّمونها حتى القرن الرابع الميلادي، وهذا يثبت أنّ الآرامية كانت لغة السيد المسيح له المجد. (د. علي عسّاف. الآراميون ص٨٧).

وأضاف: قد أضحت الآرامية لغة الناس في بلاد الشام، لا تنافسها سوى شقيقتها العربية التي أفادت الآرامية

واستفادت منها. ص٨٩).

تعجّ معلولا بآثار ما قبل الميلاد، بالمدافن والمعاصر والمغاور والكهوف، فالمدافن وتمتاز بدقة حفرها في الصخور. وجمال أقسامها المختلفة، إذ تقع معلولا في السفح الشرقي من جبال القلمون وعلى ارتفاع ١٦٢٢م عن سطح البحر، وتقع أغلب المدافن في السطح المنبسط على الهضبة الصخرية التي تطلّ على معلولا من الناحية الغربية، وأغلبها ذات أسلوب واحد.

أما المعاصر، فيبدو أن معصرة واحدة واضحة المعالم فيها، وهي منذ العهد الروماني، وإن معلولا كانت عامرة بالبنيان منذ الأزمنة القديمة، آهِلة بالسكان منذ عهدٍ بعيدٍ تؤيد ذلك المصادر التاريخية وكثرة الآثار المبعثرة حولها، والتي ترتقي معظمها إلى ما قبل الميلاد.

أما المغاور، ونعني بها صفوف اللحود المتلاصقة المنقورة في الصخر، الكائنة في بقعة مكشوفة وليس لها مدخل خاص، وتقع هذه المغاور في الأجزاء المجوّفة من جانبي الشقوق.

وأما الكهوف، فتقع في سفوح الصخر المطلّة على البلدة من الشرق والغرب والجنوب، وأغلبها تنتصب عامودية حول البلدة كالجدار، وليس لها طرق، سوى طريق السلالم حيث يصعد إليها. ويقول أهل البلدة أن هذه الكهوف جعلت للسكن ولكن يبدو أنّها قبور، وأنّها سكنت في أوائل العصر المسيحي هرباً من الاضطهادات، والكهوف في البلدة الفوقانية، كما يسمي أهل معلولا بلدتهم الحالية بالبلدة التحتانية.

أمّا الآثار المسيحية فكلّها منشآت دينية كالأديرة والكنائس والمزارات وفي معلولا القديمة ديران: أحدهما ملاصق لكنيسة مار سركيس والآخر عند مزار مرت تقلا، الأول قديم العهد إنما جُدِّد بناؤه بالأسلوب القديم، قوامه العقود والأروقة فيبدو وكأنه من الأزمنة الغابرة. أما دير مارت تقلا فلم يبقَ منه سوى بعض الغرف منذ قرن مضى، في حين أن هذا الدير كان من أقدم الأديرة في معلولا، وقد ذكره المؤرخ ابن فضل اللّه العمري في (ديارات الشام)، وسمّاه شق معلولا.

في بلدة معلولا مزار وحيد هو مزار مارت تقلا، وهو المكان الذي يعتقد أنه دفنت فيه مارت تقلا - تلميذة بولس الرسول — ويرتقي عهد بنائه الحالي إلى ما قبل قرنين كما يبدو من مظهره وأسلوب بنائه.

" والقديسة تقلا أولى الشهيدات، ولدت في قونية من أسرة وثنية وكانت لبيبة فصيحة، ورسخت في درس الأدب والشعر والفلسفة منذ نعومة أظفارها، وسمعت تبشير القديس بولس في مدينة قونية، فاستنارت بالإيمان، وحباها اللّه حسناً وجمالاً، فخطبها رجل وثني شريف لكنها آمنت بالمسيح ففضلت التبتل على الزواج، فتواطأ خطيبها وأمها فوشيا بها إلى الحاكم أنها مسيحية، فجلدت وهي عارية وأطلقت عليها لبؤة فبسطت القديسة يديها على مثال الصليب، ولما دنت منها اللبؤة ربعت ساكنة، هادئة. ثم طرحها الحاكم في موقد نار فلم تحترق فيها شعرة، ثم تركت وشأنها. فانطلقت تبشّر بملكوت اللّه فهدت خلقا كثيرا إلى الإيمان، ثم عكفت على الصوم والصلاة والتقى والفضائل العالية حيث انتقلت إلى جوار ربها، بعد أن قاربت التسعين سنة " (البطريرك أفرام برصوم - الدرر النفيسة في مختصر تاريخ الكنيسة مج١

ص١٢٦ـ١٢٧).

وتقام الطقوس الدينية اليوم في ثلاث كنائس في معلولا، بينها واحدة احتفظت بمعالمها القديمة، ولا تزال قائمة في حالة جيدة. وهي كنيسة مار سركيس، كما أنها أقدم كنائس معلولا، إذ تقوم على منبسط صخري، وعلى الهضبة الشمالية الشرقية، وفي ذروة الشق المعروف وهي من أهم الآثار في العهد المسيحي حيث بقيت محافظة على معالمها إلى الآن، بالرغم من كونها كنيسة متواضعة في السعة وفقاً لكنائس الشهداء، وبسيطة المظهر على غرار الكنائس الريفية، ولها شأن معماري كبير من حيث الريازة والتصميم إذ أنها في أسلوبها للفن السوري قبل الإسلام تعتبر أروع مثال لهذا الفن في سورية ولا سيما القناطر ثم القبة وكرسيها مما جعلها مهمة في عناصرها الهندسية مما يمتاز به الفن السوري قبل الإسلام، وهذا الفن متميّز ويختلف عن غيره من الفنون في شتّى الحضارات المعاصرة لها في سائر الأقطار المجاورة.

وهذه الكنيسة تتبع في أسلوب بنائها تصميم الكنائس الشهيدية أمثال كنيسة مار سركيس ومار باكوس في الرصافة، والشَقرة وازرع والسلمية وغيرها، وقد شيدت هذه الكنيسة باسم القديس سركيس تخليداً لذكراه إذ حكم عليه الطاغية مكسميانس بالموت بعد التعذيب في الرصافة عام ٣١٣م فأقيمت له عدة كنائس في سورية من بينها كنيسة معلولا هذه.

أما كنيسة مارت بربارة، فتقع في سفح الجبل من الجانب الغربي من معلولا، لم يبق منها سوى جزء من جدارها الجنوبي يتوسطه هيكل على هيئة محراب.

وكنيسة مار الياس التابعة للطائفة الأرثوذكسية فهي من أقدم كنائس معلولا وأجملها إنّما جُدِّدت منذ عهد غير بعيد تجديداً كاملاً أضاع معالمها الأثرية.

أما كنيسة مارت تقلا القائمة قرب الدير والمزار فهي حديثة العهد، شُيِّدت في القرن الحاضر.

وفي معلولا مكان فيه بقايا بيت مهدّم يدعى حالياً (جنينة التوبة) ولعله كنيسة دارسة، كان يقصدها من ينوي التوبة كما يروي أهل معلولا.

هذه معلولا ولغتها الآرامية الباقية، وآثارها التي يسميها مؤرخو العرب، ويسميها أهل معلولا بالفجّ. وقيل أن معنى كلمة معلولا باللغة الآرامية هو الشق والمدخل.

مالطة MALTA :

من قرى محافظة حماه، من السريانية ܡܥܠܬܐ MAALTO المدخل كما في (المشرق س٣٨ ص١٨١).

ونرى أنها من أصل سرياني، وقد تكون من كلمة ܡܥܠܬܐ MELTO وتعني الكلمة بقلب التاء السريانية إلى حرف الطاء بالعربية.

منبج MANBEG :

مدينة كبيرة في محافظة حلب في شماليها الشرقي، بينها وبين الفرات ثلاثة فراسخ وعلى بعد ٨١كم من حلب، بلدة صغيرة في حجمها، عريقة في قدمها،لها اسمان منبج حالياً وهيرابوليس في الماضي السحيق.

لقد كانت هذه البلدة مقر عبادة الآلهة أترغاتيس من كبريات المعبودات السامية للسريان القدامى (السريان الوثنيون).

يرجع هيكل الآلهة أترغاتيس في هيرابوليس (منبج) إلى حدود ٣٢٠ق.م ويعدّ من أعظم المعابد التاريخية في سورية الشمالية، وإلى جانبه يقوم هيكل آخر لتمثال زوجها الإله حدد معبود الآراميين الكبير رب الصواعق والإخصاب، ويبدو جالساً على عرش مستند إلى ثورين.

ومنبج بفتح الميم وسكون النون وفتح الباء الموحدة وفي آخر ميم، وهي بلدة من جند قنسرين شرقي حلب على نحو مرحلتين منها. بناها الأكاسرة الذين غلبوا على الشام وسماها منبه فعُرِّبت منبج، وكان بها بيت نار للفرس وهي كثيرة الغنى (حاشية مخطوط يشوع العمودي ص٢٤٢).

نسب إليها القديس الشهيد مار فيلوكسينوس المنبجي ٥٢٣+ الذي حبس في بيت يوقد فيه وسدّت عليه المنافذ، فاختنق لكثرة الدخان وثوى شهيد الإيمان، وهو في العقد الثامن من عمره، بعد، أن قضى في أسقفية منبج ثماني وثلاثين سنة. ومنبج كلمة آرامية ܡܒܘܓܐ MABOUGO المنبع كما في (لغة حلب ص٧٤).

ويرى الأب أرملة أنها من ܡܒܘܓ MABOUG المنبت كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤).

ونرى أنها من جذر ܢܒܓ NBAG، نبغ، نبع، طلع، ظهر، برز، نبت، تفرّع، فرّخ (منّا ص٤٢٦).

ويؤكّد المؤرخ الغزي في كتابه نهر الذهب هذا المعنى وأنها سمّيت بهذا الاسم، لوجود عين عظيمة فيها تعرف باسم (الرام) وقيل هي عربية مأخوذة من نبج إذا قعد بالنبجة وهي الأكمة، قلت ولا يبعد أن تكون سمّيت بذلك لوجود ربوة عظيمة فيها (الغزي - نهر الذهب مج١ ص٣٩٥، طبعة ثانية

.(١٩٩١)

ويذكر العلامة ابن العبري منبج في سياق حديثه عن عام ٥٩٧ عندما حضر الملك الظاهر وأخوه الملك الأفضل ابنا صلاح الدين مدينة دمشق وهي لعمّهم العادل وعادوا إلى تجديد الصلح على أن تكون للظاهر منبج وأفامية وكفر طاب والمعرة، وتكون للأفضل سميساط وقلعة نجم وسروج ورأس العين وحملين، وسار الظاهر إلى حلب والأفضل إلى سميساط ووصل العادل إلى دمشق (مختصر تاريخ الدول ص٢٢٦).

ومنبج حكمها الشاعر أبو فراس الحمداني (٩٤٧) وفيها أسره الروم وذهبوا به إلى القسطنطينية حيث كتب شعره.

منطار MANTAR :

قرية في جسر الشغور، وأخرى في جبل سمعان، من الآرامية، ܡܢܛܪ MANTAR: المحرس كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤).

ونرى أنها من جذر ܢܛܪ NTAR: حفظ، صان، حرس، رعى، رصد، ادّخر، وبالتالي فهي ملاذ، حمى، حرز، حصن (منّا ٤٤٥و٤٤٦).

منطف MANTAF :

قرية في ادلب، من الآرامية ܡܢܛܦ MANTAF مقطر الماء، كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤، والموسوعة مج٧ ص٢١٣).

منعايا MANAYA :

قرية في جبل سمعان، من الآرامية ܡܢܥܝܐ MANAOYE

المراكز كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤).

ويرى الأب شلحت أنها من أصل آرامي ܡܢܚܝܐ MANAOYO المنتهى كما في (لغة حلب ص٦٣، والموسوعة مج٧ ص٢١٤).

ونرى ما رآه الأب شلحت بمعنى المنتهى ولكنها بصيغة المفرد وليس بالجمع.

مورين MOURIN :

قرية في محافظة ادلب، من الآرامية ܡܳܪ̈ܝܢ MORIN السادة كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤).

ويرى الأب شلحت أنها من الآرامية ܡܳܪ̈ܝܢ MORAIN آلهتنا والكلمة بصيغة الجمع وبالجمع التنكير علماً أن مفردها ܡܪܐ MORO أو ܡܪܝܐ MORYO يختلف الواحد عن الآخر، وܡܪܝܐ MORYO السيد تعالى، الرب (لا جمع ولا مؤنث له) فتكون الكلمة ܡܪܐ MORO وجمعها ܡܪܝܐ MORAYO ܡܪܘܬܐ MORAWOTHO، ܡܳܪ̈ܐ MORE (ܡܳܪ̈ܝܢ MORIN) مرء، مولى، سيد، صاحب، مالك (منا ص٤١٥).

موزره MOZRE :

قرية من قرى محافظة ادلب، من الآرامية ܡܙܪܐ MAZRE الممدودة كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤، والموسوعة مج٧ ص٢٢٧).

ونرى أنها من جذر ܡܙܰܪ MZAR تمطّى، شدّ، ربط، ركب واقفاً، انتصب على الدابة، إلاّ إذا كانت الكلمة ܡܙܳܪܐ MZORO فحينئذ يكون معناها: غليظ، جسيم، ضخم، والكلمة بصيغة الجمع السالم.

موقه MOUQE :

قرية في المعرة من أعمال ادلب، من الآرامية: ܡܘܩܐ MOUQE النعّال كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤، والموسوعة مج٧ ص٢٣١).

والكلمة بصيغة الجمع مفردها ܡܘܩܐ MOUQO موق، خفّ، مداس له ساق (منّا ص٣٩٠).

الموح AL-MOUH :

قرية في ريف حمص، من السريانية ܡܘܚܐ MOUHO المخ، الدماغ. وتأتي أيضاً بمعنى المح، صفار البيضة، (منّا ص٣٩٣) و(أل) التعريف دخلت عليها مؤخّراً.

مودان MODAN :

قرية في ريف حمص، من الآرامية ܡܕܝܘܢܐ MADYOUNO قناة كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٢).

ونرى أنها قد تكون من أصل سرياني ܡܘܕܝܢܐ MAWDYONO المعترف.

مبيا MABYA :

من قرى محافظة ريف دمشق، من السريانية ܡܐܦܝܐ MAFYA مخبز (وادي العجم).

مديره MIDYORE :

من قرى دمشق، من السريانية ܡܕܝܪ̈ܐ MIDYORE طبقات البناء، والكلمة بصيغة الجمع المذكر السالم.

مرجانه MERGANE :

من قرى محافظة ريف دمشق، من السريانية ܡܪܓܢܝܬܐ MARGONITHO مرجانة.

مسرابا MASRABA :

قرية من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية ܡܫܪܒܐ MASROFO مَشرَب.

معدر MADAR :

قرية من أعمال الزبداني ـ دمشق، من السريانية ܡܥܕܪ MADAR مساعد.

معرونه MAROUNA :

من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية ܡܥܪ̈ܘܢܐ MAROUNE: مغاور صغيرة، والكلمة في حالة التصغير للتلطيف.

منين MNIN :

من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية ܡܢܝܢ MNIN معدودون.

تبعد عن دمشق ٢١كم وعن صيدنايا ٩كم، فيها كهوف ضمن الجبل وبقايا مغاور وبناء منقور في الصخر يدعونه قصر ماريا، ولعلها ماريا العفراء الملكة الغسانية، وأنها كانت على اتصال مع ثيودورا زوجة الامبراطور جستنيانوس، وكانت منين مصيفاً لملوك وأمراء الغساسنة.

وكلمة منين تعني مركز العلم الكبير، وهي تعود إلى الزمن الأموري وفيها نبع لساقية ماء تسقي الوادي بأكمله حتى معربا وبرزة والقابون.

ميدعه MAYDAA :

من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية ܡܘܕܥܬܐ MAWDATO ومعناها علاّمة.

موعه MOUAA :

قرية في محافظة حماه، من السريانية ܡܘܥܐ MOUAO منبت.

ميسلون MAYSALOON :

موضع غربي دمشق على طريق بيروت من السريانية مركبة من كلمتين ܡܝܐ ܫܝܠܘܢܐ، MAY SILOUNO ماء الساقية الصغيرة، قناة، فوارّة، مئزاب وغير ذلك، وقعت فيها معركة شهيرة بين العرب والفرنسيين، استشهد فيها البطل العربي يوسف العظمة وزير الحربية.

مارسو MARSO :

قرية في لواء اسكندرون ـ أنطاكية، من السريانية ܡܪܝ ܐܣܝܐ MOR OSYO مار اسيا، وهو ناسك من القرن الخامس الميلادي.

مدنبو MADENBO :

قرية في لواء اسكندرون ـ أنطاكية من السريانية ܡܕܢܒܐ MADENBO مذنّب، مؤخر.

مسخانو MASCHANO :

قرية في لواء اسكندرون ـ أنطاكية، من السريانية ܡܣܟܝܢܐ MISKINO مسكين.

مسطبه MASTABA :

قرية في لواء اسكندرون ـ أنطاكية، من السريانية ܡܣܛܒܬܐ MASTABTO دكّة، مسطبة.

مصياف MISYAF :

بلدة في محافظة حماه، جمعها مصايف، أرض مصياف مستأخرة النبات وكثر فيها مطر الصيف، عربية كما ورد في

المنجد ص٤٤٣.

وربما تكون من أصل سرياني من ܣܦ. ܣܝܘܦܐ SOF - SYOFO: احترق، أو ܣܝܦܐ SAYIFO محترق.

مغدله MGADLE :

قرية في لواء اسكندرون - أنطاكية، من السريانية ܡܓܕ̈ܠܐ MAGEDLE أبراج، والكلمة بصيغة جمع السالم.

مهين MHIN :

قرية في محافظة حمص، من السريانية ܡܗܝܢ MHIN ناضج، مطبوخ كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٢).

مينات MINATH :

من أعمال لواء اسكندرون - أنطاكية، من السريانية ܡܢܘ̈ܬܐ MNAWOTHO أجزاء، ذخائر القديسين، والكلمة بصيغة الجمع مفردها ܡܢܬܐ MNOTHO جزء.

«النون» ن

نبل NOUBOL :

قرية شمالي حلب تبعد ٢٥كم إلى الشمال الغربي منها، من السريانية ܢܒܠܐ NEPLO نبت ذكي ذو ورق أصفر، ورق نبت هندي طيّب الرائحة، أهلها شيعة جعفريون، يلقبونها بالشريفة، على غرار النجف الأشرف. (الموسوعة مج٧ ص٢٦١).

نحلا NAHLA :

قرية في محافظة ادلب، من الآرامية ܢܚܠܐ NAHLO الوادي كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤).

نحلايا NAHLAYA :

قرية في محافظة ادلب، من الآرامية ܢܚܠܶܐ NAHLOYE الوادي كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤).

أما نحن فنرى أن ܢܚܠܶܐ NAHLOYE نسبة إلى ܢܚܠܐ NAHLO الوادي ولكن بصيغة الجمع، ولعلها سكان الوادي أو القاطنون فيه.

نجها NAGHA :

قرية في محافظة دمشق، من الآرامية ܢܘܓܗܐ NOUGHO فجر النهار، وفيها مقبرة الشهداء.

نوله NOLE :

قرية من أعمال دمشق، من السريانية ܢܘ̈ܠܐ NAWLE بصيغة الجمع وتعني أنوال، أنسجة.

نباتين NBATIN :

قرية من أعمال أنطاكية ـ لواء اسكندرون، من السريانية ܢܒ̈ܛܝܢ NBOTIN نباتات، والكلمة جمع تنكير، مفردها ܢܒܛܐ NBOTO نبات.

نويحه NWIHE :

قرية في محافظة حمص، من السريانية: ܢܦ̈ܝܚܐ NFIHE منفوخة كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٢).

والكلمة جمع مذكر سالم وتعني المنفوخون. وفي اللهجة الشرقية للغة السريانية تقلب الفاء واواً.

أو قد تكون من أصل سرياني: ܢܘܝܚܐ NOUYOHO السكينة، الهدوء، الراحة، من جذر ܢܳܚ NAYAH والكلمة في صيغة الجمع ܢܘܝ̈ܚܐ NOUYOHE.

نعره NAARA :

من قرى ريف حمص، من السريانية ܢܥܘܪܐ NOAUORO ناعورة، دولاب لاستسقاء الماء، أو ناعور صغير.

نعير NAER :

قرية في جبل الأكراد من أعمال حلب، من الآرامية ܢܥܪ: NAER: نوقظ كما في (لغة حلب ص٨٥).

نقّارين NAQARIN :

قرية في جبل سمعان، من الآرامية ܢܘܩܪ̈ܝܢ NOUQRIN حفائر كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤). والكلمة جمع تنكير.

النقيرة AL-NAQIRA :

دير الشرقي ضاحية المعرة من الجنوب الشرقي قليلا، من السريانية ܢܩܝܪܬܐ NQIRTO: نقيرة، إجّانة، قصعة. دفن فيه الخليفة الأموي عمر بن عبد العزيز ضمن بناء جميل خاص به منذ العهد الأيوبي.

نصيبين NSIBIN :

بلدة من أعمال الجزيرة العليا، كانت مدينة الحدود بين الفرس والروم، من السريانية ܢܨܝܒܝܢ NSIBIN المغروسة، المنصوبة. من مشاهير علمائها وقديسيها مار يعقوب أسقف نصيبين (٣٣٨) وتلميذه مار أفرام السرياني (٣٧٣) كما اشتهرت بمدرستها اللاهوتية في القرن الرابع. وهي إحدى حواضر السريان التاريخية في تاريخنا الكنسي، كما لعبت دوراً مهماً في حياة السريان عصرئذ.

نير تعله NIR TALA :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ܢܝܪ ܩܥܠܐ NIR QAALE نير مجعد كما في (المشرق س٣٨ ص١٨٢).

نيحا NIHA :

قرية في المعرة في محافظة ادلب، من الآرامية ܢܝܚܐ NYOHO المستريح كما في (لغة حلب ص٨٢).

ويرى الأب أرملة أنها من أصل سرياني ܢܝܚܐ NIHO المستقر كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤).

ونيحا كما في القاموس: مستريح، هادي، ساكن، مستقر، حالّ، مقيم، وديع، رفيق، حليم، متوفي، سعيد، مرضي. (منّا ص٤٣٦).

نيرب NERAB :

قرية في جبل سمعان وأخرى في ادلب، وحيّ في حلب، من الآرامية ܢܪܒܐ NIRBE الساكنون في الوادي كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤).

ويرى الأب شلحت أنها من ܢܪܒ NIRAB: المنبسط من الأرض التي في جبل سمعان، أما التي في ادلب فهي من ܢܪܒ NIRAB: الممر بين جبلين كما في (لغة حلب ص٧٦).

قال الأب: أ. مرمرجي. اسم نيرب عريق في القدم، جاء ذكره في لائحة الكرنك في جملة المدن السورية التي افتتحها تحوتمس الثالث بصورة (نيروب) و (نيريب) و (نيرب). (الموسوعة مج٧ ٣٣٤).

ويقدّم لنا مؤرخ دمشق محمد أحمد دهمان في كتابه (في رحاب دمشق) مواقع وقرى حذفت نهائياً من خرائط القرن العشرين كالنيرب التي يقول أنها كانت عامرة آهِلَة بالسكان تلي الربوة من جهة دمشق، والنيرب كلمة سريانية معناها: الوادي، ولكن يراد بها سفح قاسيون مما يلي الربوة (جريدة تشرين ص١٢ - ٩٢/٩/٢٦ العدد /٤٨٧٠/.

«الهاء» هـ

هوته HOUTA :

مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية ܐܠܗܘܬܐ ALOHOUTO الألوهية أو اللاهوت كما في (لغة حلب ص٦٤، والموسوعة مج٧ ص٣٧٥).

وتأتي كلمة ܐܠܗܘܬܐ ALOHOUTHO بمعنى: علم اللاهوت أيضاً (منّا ص٢٢).

وقد ذكرها كل من (الغزي ج١ ٤٧١، وابن شدّاد ١٢٤، وابن الشحنة ١٢٦).

«الواو» و

وريدي WARIDI :

قرية في جبل سمعان، من الآرامية، ܘܪ̈ܝܕܐ WARIDE: العروق كما في (المشرق س٣٨ ص١٩٤، والموسوعة مج٧ ص٤٠٩).

وتأتي بمعنى الأوردة والنبض وغير ذلك (منّا ص١٨٤).

وكلمة ܘܪܝܕܐ جمع مذكر سالم مفردها ܘܪܝܕܐ، وريد، عرق، نبض (منّا ص١٨٤)

«الياء» ي

ياروقية YAROUQIA :

كانت من قرى حلب واليوم اتصل بها العمران، فغدت حيّا من أحيائها، وسميت بالأنصاري، نسبة إلى سعد بن الأنصاري بن أيوب المدفون فيها.

وقرية الأنصاري كانت تسمى ياروقية من جذر ܝܪܩ YREQ الآرامية بمعنى الأخضر و ܝܪܘܩܘܬܐ YAROUQOUTHO الاخضرار.

ذكر بن شداد في الاعلاق الخطيرة (ج١ ص١٣٥) أسماء ثلاثة حمامات في الياروقية، وخمسة عشر مسجداً، واكتشفت الحفريات الحديثة فيها وجود تجمّعات بشرية تعود إلى الألفين الثاني والثالث قبل الميلاد (أحياء حلب وأسواقها ص٩١).

ويروى أن أثناء الحفريات اكتشفت بقايا كنيسة، ولعلّها كنيسة مار ماروثا التكريتي (٦٤٩) مفريان المشرق.

يبرود YABROUD :

من أقدم مناطق السكن البشري في ضواحي دمشق، وأكبر بلدان القلمون، وجدت فيها نصال ومقاشط من الصوّان. وأصل الكلمة آرامي ܩܘܪܐ QOURO أي البرد. تقع مسافة ٥٠كم شرقي صيدنايا، فيها آثار وأبنية ومدافن قديمة، ذكرها بطليموس وسماها جيرودا GIROUDA وفيها هياكل قديمة

لآلهة الشمس.

يلدا YALDA :

قرية في ريف دمشق، من السريانية ܝܠܕܐ YALDO يلدا (ولـد) كما في (المشرق س٣٨ ص١٧٩).

يقطو YAQTO :

قرية في جوار أنطاكية فـي لـواء اسكندرون، مـن السـريانية ܝܩܕܐ YAQDO (محرقـة) بقـراءة الدولـث السـريانية طـاء بالعربية.

المصادر

١- الكتاب المقدس.

٢- قاموس الكتاب المقدس ـ الطبعة السادسة ـ بيروت ١٩٨١.

٣- البطريرك أفرام برصوم ـ اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية.

٤- البطريرك أفرام برصوم ـ الألفاظ السريانية في المعاجم العربية حلب١٩٨٤.

٥- المطران توما أودو ـ قاموس كنز اللغة السريانية. سرياني - سرياني. طبعة أولى - الموصل ١٨٩٧.

٦- المطران اوجين منّا - قاموس دليل الراغبين إلى لغة الآراميين. طبعة ثانية - بيروت١٩٧٥.

٧- القس ميخائيل مراد ـ قاموس عربي ـ سرياني. حلب١٩٩٤.

٨- القس جبرائيل القرداحي. قاموس اللباب. سرياني ـ عربي طبعة ثانية ١٩٩٤.

٩- LOUIS COSTAZ قاموس سرياني - فرنسي - إنكليزي - عربي.

١٠- J.P.MARGOLIOUTH قاموس سرياني - إنكليزي.

١١- المنجد في اللغة والأدب والعلوم. طبعة /١٧/.

١٢- ياقوت الحموي. معجم البلدان مج١ـ مج٥. بيروت١٩٨٤.

١٣- القس جرجس شلحت. لغة حلب السريانية.

١٤-د. أنيس فريحة، معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية وتفسير معانيها. طبعة ثانية ـ لبنان ١٩٧٢.
١٥-د. أنيس فريحة. دراسات في التاريخ ـ بيروت ١٩٨٠.
١٦-أحمد قدامة. معالم وأعلام في بلاد العرب ـ مجلّد أول ـ القسم الأول. القطر السوري.
١٧-حسّان بدر الدين الكاتب. الموسوعة الموجزة مجلد٢ جزء٨.
١٨-المهندس عبد اللّه حجار ـ كنيسة القديس سمعان العمودي، وآثار جبلي سمعان وحلقة ـ حلب١٩٩٥.
١٩-محمد خير الدين الأسدي. موسوعة حلب المقارنة من المجلد الأول وإلى المجلد السابع. حلب من ١٩٨١ـ١٩٨٨.
٢٠-محمد خير الدين الأسدي. أحياء حلب وأسواقها. حقّقه وقدّم له ووضع فهارسه، عبد الفتاح روّاس قلعجي. منشورات وزارة الثقافة والإرشاد القومي. دمشق١٩٨٤.
٢١-فائز قوصرة. الرحالة في محافظة ادلب ـ مج١ ١٩٨٥.
٢٢-المطران صليبا شمعون ـ الممالك الآرامية. حلب١٩٨٠.
٢٣-(١) ـ ابراهيم كبرئيل صومي. المقالات في الأمة السريانية. البرازيل ـ سان باولو١٩٧٩. (٢) ـ تاريخ السريان بالسريانية. البرازيل١٩٩٢ ص٦ـ٨.
٢٤-ابن العبري. تاريخ مختصر الدول. طبعة ثانية. لبنان١٩٥٨.

٢٥-الخوري اسحق أرملة. القرى السريانية في مدن سورية. مقالة في المشرق السنة٣٨/١٩٤٠ صفحة١٧٥-١٩٨.

٢٦-نبذة تاريخية في أصول الأمكنة العراقية.

٢٧-دراسات في الألفاظ العامية الموصلية. بغداد١٩٧٢.

٢٨-ابن الشحنة. الدرّ المنتخب في تاريخ مملكة حلب. دمشق١٩٨٤.

٢٩-الدكتور فيليب حتي. تاريخ سوريا ولبنان وفلسطين. جزء ص٦٢و٦٣.

٣٠-لائحة المناطق الأثرية في محافظة حلب.

٣١-مشروع فهرسة كتابي الغزي والطباخ. د. محمود حريتاني.

٣٢-مجلة سومر ج١ ١٩٥٢ مج٨ صفحة ٢٣٦-٢٨٠.

٣٣-مجموعة مجلات ونشرات ومقالات، عربية وسريانية، شرقية وغربية.

فهرس الكتاب

منشورات دار الرها - ماردين

١) سلسلة التراث السرياني:

١- **اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية (ط ٥ و ٦):**
تأليف: البطريرك مار اغناطيوس أفرام الاول برصوم.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

٢- **الرها المدينة المباركة (ط١):**
تأليف : اريك سيغال.
ترجمة : يوسف ابراهيم جبرا.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

٣- **صوت نينوى وآرام:**
تأليف : المطران اسحق ساكا.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

٤- **الايام الستة (ط١):**
تأليف : مار يعقوب الرهاوي.
ترجمة : المطران صليبا شمعون.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

٥- **بيث كازو بالنوطة (ط ١ و ٢):**
صوت: البطريرك يعقوب الثالث.
تنويط : نوري اسكندر.
اعداد وتقديم: المطران يوحنا ابراهيم.

٦- **منارة انطاكية السريانية:**
تأليف : البطريرك أفرام برصوم.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

٧- **قصائد مار يعقوب السروجي:**
ترجمة : مار ملاطيوس برنابا.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

٨ - **فهارس مخطوطات دير مار مرقس.**

٩ - **فهارس مخطوطات دير الزعفران.**

١٠- **فهارس مخطوطات سريانية.**
تأليف: مار فيلكسينوس يوحنا دولباني.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

١١- **اللباب(قاموس سرياني - عربي):**
تأليف : الاباتي جبرائيل القرداحي.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

١٢- **قاموس عربي - سرياني:**
تأليف : القس ميخائيل مراد.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

١٣- **منارة الأقداس:**
تأليف: مار غريغوريوس يوحنا ابن العبري.
ترجمة: مار ديونيسيوس بهنام ججاوي.
تقديم: مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

١٤- **تاريخ مار ميخائيل الكبير ج ١**

١٥- **تاريخ مار ميخائيل الكبير ج ٢**

١٦- **تاريخ مار ميخائيل الكبير ج ٣**
ترجمة : مار غريغوريوس صليبا شمعون.
تقديم : مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

١٧- **قاموس سرياني - ألماني:**
تأليف : خاتون دوغان.

١٨- **مختارات من عظات القديس يوحنا الذهبي الفم**
ترجمة: مار ملاطيوس برنابا القس يوسف.

١٩- **بقايا الآرامية في لغة أهل صدد المحكية:**
تأليف: فاضل مطانيوس مباركة.
تقديم: مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

٢٠- **الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية**
تأليف: الخوري برصوم أيوب.
تقديم: مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

(٢) سلسلة دراسات كتابية:

١- **المدخل الى العهد الجديد (٣ أجزاء).**

٤- **دراسات لاهوتية ولغوية في العهد الجديد.**

٥- **المدلولات اللاهوتية والروحية لكلمات الانجيل.**

٦- **اللوغوس في كتاب العهد الجديد.**
تأليف : د. موريس تاوضروس.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

٧- **تفسير رسالة رومية.**
مار ديونيسيوس يعقوب ابن الصليبي.
ترجمة: مار سويريوس اسحق ساكا.

(٣) سلسلة دراسات سريانية:

١-**العلاقات الثقافية الأرمنية السريانية (شهداء المشرق):**
تأليف : د. ليون دير بدروسيان.
تقديم : الدكتور بوغوص سراجيان.
المدخل: غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

٢ – **طاقات سريانية:**
تأليف: سويريوس اسحق ساكا.
اعداد وتقديم: غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

٣- **المراكز الثقافية السريانية:**

تأليف:غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

٤- **السريان أصالة وجذور:**

تأليف: غريغوريوس جرجس شاهين

إعداد وتقديم: غريغوريوس يوحنا ابراهيم

٥- **دير مار موسى الحبشي:**

تأليـف: عبود حداد

اعداد وتقديم: غريغوريوس يوحنا ابراهيم

(٤)سلسلة الله معنا والتعليم المسيحي

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

١- عمانوئيل (ط١ و ٢)

٢- الرجاء الصالح (ط١ و ٢)

٣- حمل الله (ط١ و ٢)

٤- الراعي الصالح (ط١ و ٢)

٥- نور العالم

٦- خبز الحياة

١ - حياة يسوع (ط١ و ٢)

٢ - يشوع حبرن (ط١ و ٢)

٣ - يشوع سبرن (ط١ و ٢)

(٥) ومن منشوراتنا:

١- السريان وحرب الايقونات (ط١):

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

٢- أهل الكهف في المصادر السريانية

٣- عقيدة التجسد الالهي:

اغناطيوس زكا الاول عيواص.

٤- الممالك الآرامية:

غريغوريوس صليبا شمعون.

٥- السريان ايمان وحضارة(٥) أجزاء:

سويريوس اسحق ساكا.

٦- الحوار السرياني

ترجمـــة : مارسيل الخوري طراقجى

اعداد وتقديم : المطران يوحنا ابراهيم

٧- برو أورينتي ـ الكتاب الأول:

ترجمة : ميشيل أزرق.

مراجعة : المطران يوحنا ابراهيم.

٨- برو أورينتي ـ الكتاب الثاني:

ترجمة : د. فائز اسكندر.

مراجعة : المطران يوحنا ابراهيم.

٩- برو أورينتي ـ الكتاب الثالث:

ترجمة : أوديت نصيف.

مراجعة : المطران يوحنا ابراهيم.

١٠- القافلة الاخيرة:

تأليف : يوسف نامق.

تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

١١- ازخ ـ أحداث ورجال:

تأليف: يوسف القس و د. الياس هدايا.

تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

١٢- الحوار اللاهوتي:

ترجمة: مارسيل خوري طراقجى

إعداد: مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم

١٣- ܟܘܟܒܐ

١٤- ܟܠܝܠܐ:

تأليف: غطاس (دنحو) مقدسي الياس

تقديم : غريغوريوس يوحنا ابراهيم

١٥- جولة مع مخطوطات سريانية مبعثرة:

تأليف: يوسف القس عبد الأحد البحزاني

١٦- رفيق المؤمن (ط١ و ٢ و ٣)

١٧- صلوا لأجلنا (ط١ و ٢ و ٣)

١٨- مجد السريان (ط١):

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

١٩- الموسيقى السريانية (ط١):

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

٢٠- رجل الله (ط١):

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

٢١- التحفة الروحية (ط ٨ و ٩ و ١٠):

تأليف : البطريرك أفرام برصوم.

٢٢ - ما لله وما لقيصر:

تأليف: توما الخوري

تقديم: المطران يوحنا ابراهيم

٢٣- خدمة القداس:

اعداد: المطران يوحنا ابراهيم.

٢٤- يا رب ارحمنا (ط ٣)

٢٥- ܟܘܟܒܐ ܕܡܢ ܐܘܪܚܐ:

ܣܝ: ܡܪܝ ܦ. ܝ. ܕܘܠܒܐܢܝ

ܡ. ܣܝ: ܡܪܝ ܓ. ܝ. ܐ. ܡܠܠ

٢٦- **العروبة والاسلام:**
تأليف : د. جورج جبور.
٢٧- **كنيسة مار سمعان العمودي (ط ٢)**
تأليف: عبد الله حجار.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم
٢٨- **صنع التاريخ:**
إعداد: برهان حنا ايليا
تقديم: المطران يوحنا ابراهيم
٢٩- **عودة شاهين:**
تأليف: د. اسكندر لوقا
تقديم: المطران يوحنا ابراهيم
٣٠- **إلى الله توجهوا وبالرجاء ابتهجوا:**
تأليف: توماس ف. بست
ترجمة: مارسيل خوري طراقجي
٣١- **المربي (الملفونو شكري طراقجي):**
إعداد وتقديم: المطران يوحنا ابراهيم
٣٢- **نحو مشاركة للإيمان الواحد:**
إعداد: لجنة الإيمان والنظام
ترجمة: رازق سرياني
٣٣- **يوميات مطران:**
يوميات المطران جرجس القس بهنام
إعداد وتقديم: المطران يوحنا ابراهيم
٣٤- **حياة التوبة والطهارة**
حروب الشياطين
حيـــاة الإيمـــان (بالسريانية)
تأليـــف: البابا شنوده الثالث
٣٥- **دولباني ناسك ماردين:**
تأليف: المطران يوحنا ابراهيم.
٣٦- **سنوات مع أسئلة الناس**
تأليف: قداسة البابا شنوده الثالث
إعداد وتقديم: المطران يوحنا ابراهيم

تحت الطبع

١- **الكنوز** ـ أيوب الرهاوي.
٢- **الكنوز** ـ مار سويريوس يعقوب البرطلي.
٣- **تاريخ الأدب السرياني:** روبنس دوفال.
٤- **تاريخ الرهاوي المجهول بالعربية.**
٥- **الألفاظ السريانية في المعاجم العربية.**
٦- **تفسير رسائل بولس الرسول والرسائل الجامعة (ترجمة عن السريانية).**
٧- **الايثيقون (فلسفة الآداب الخلقية)**
مار غريغوريوس يوحنا ابن العبري
٨- **المختار في الأسرار**
مار فيلكسينوس يوحنا دولباني
٩- **الإيمان.**
مار فيلكسينوس المنبجي
١٠- **السريان والحركة المسكونية**
مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم
١١- **دور السريان في الحياة الثقافية للدولة الأرمنية في كيليكيا /القرنان ١٢ - ١٣/**
١٢- **المثال الرباني**
(القديس مار يعقوب البرادعي)
مار فيلكسينوس يوحنا دولباني
١٣- **الحوار اللاهوتي ج٢**
١٤- **دراسات قانونية في المصادر السريانية**
مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم

مطابع ألف باء - الأديب
دمشق

ܝܪܬܘܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ

SYRIAC PATRIMONY

التراث السرياني



20

ܫܡ̈ܗܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ

ܕܫܡ̈ܗܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܩܘܪ̈ܝܐ ܒܣܘܪܝܐ

الأصول السريانية

في

أسماء المدن والقرى السورية وشرح معانيها

بقلم

الخوري برصوم أيوب

أستاذ اللغة السريانية

في جامعة حلب

تقديم

مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم

متروبوليت حلب وتوابعها



٢٠٠٠